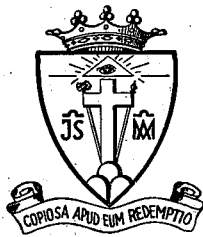


SPICILEGIUM HISTORICUM

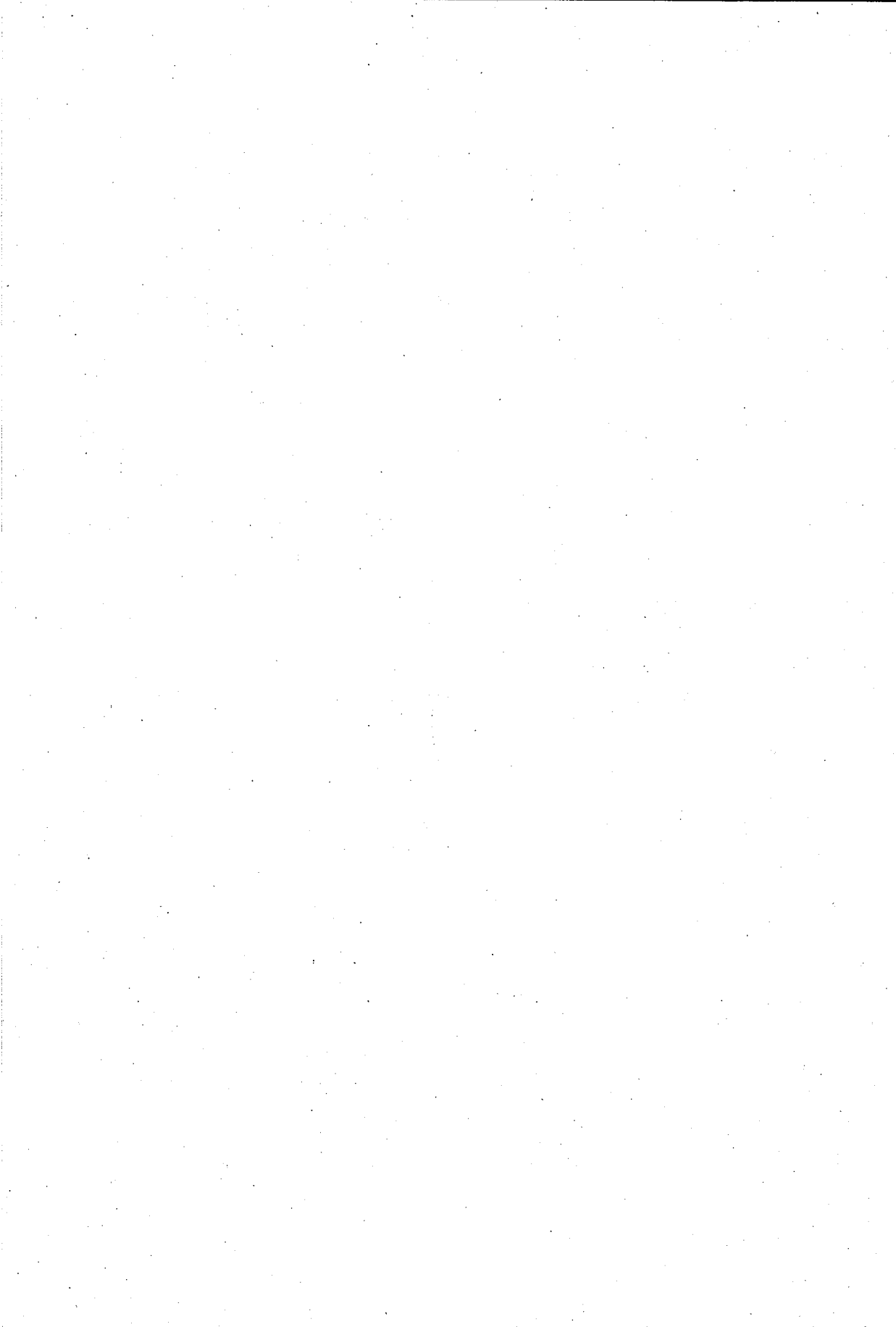
Congregationis
SSmi Redemptoris



Annus IX

1961

Collegium S. Alfonsi de Urbe



IN PIAM MEMORIAM
R.MI PATRIS GENERALIS EMERITI
PATRICII MURRAY CSSR

Loquantur numeri!

Patricius Murray, 24 annos natus, professione in nostra Congregatione facta, post annum sacerdotio insignitus est; vix 42 annorum, Superior provincialis suae Provinciae hibernicae constitutus, post duos annos Superior generalis et Rector Maior totius Congregationis electus est. Per 38 annos supremum munus viriliter gessit, et, quod 44 annos natus assumpserat, 82 annis vitae expletis, in iuniores manus sua sponte remisit, et denique, multissimos annos sancti Fundatoris duobus annis superans, in aetate 94 annorum longissimam peregrinationem terrenam cum statione perennis vitae mutavit.

Nostrae gratitudinis debitum et historicae veritatis studium expostulant, ut supremo Moderatori optime merito modestum sane, sed filiali amore congestum monumentum litterarium-historicum ponamus (1).

Si tamen quis interrogaverit, cur memoriale hoc tam tarde ad lucem venisset, facile responsum opponamus. - Maluimus enim exspectare momentum, quo iam praesto esset P.is Culhane biographicum opus de vita et rebus gestis venerati defuncti, cuius primam partem, qua vita P.is Murray describitur usque ad suam electionem in supremum Congregationis Moderatorem, hoc fasciculo praesentare possumus. Itaque eandem vitae Rectoris Maioris partem breviter absolvere possumus, remittentes lectores ad ampliorem narrationem dicti auctoris. Pauca tantum documenta, ex archivo generali desumpta, ad idem tempus pertinentes, addimus.

Gubernium deinde 38 annorum R.mi P.is, proximo huius currentis anni fasciculo absolvemus, ne nimio pondere expositionis, ceterae res quas tractandas suscepimus, detrimentum capiant. Ultimi denique anni cari defuncti paucis verbis complecti possunt, ceu vesper serenus ad tranquillum occasum declinans.

IOSEPHUS LÖW

(1) Sufficiat hoc loco recordari notitias breves sequentes: *Spic. hist.* 2 (1954) 64-67, 71-72, 73-74; *ibid.* 262, n° 115. - *Analecta* 31 (1959) 260-261.

DE VITA PATRICII MURRAY
USQUE AD ASSUMPTIONEM IN SUMMUM MODERATOREM

1865-1909

I. - USQUE AD INGRESSUM IN CONGREGATIONEM SS. MI REDEMPTORIS, 1865-1888

Patricius Murray (nomina originem demonstrant) (2) natus est die 24 XI an. 1865 in loco Drumdeevin, qui pertinet ad pagum Termon, in comitatu (county) Donegal, provincia Ulster, in insula Hibernia (tunc regnum, unitum ad regna Britanniae et Scotiae, nunc respublica independens). Termon distat ab oppido principali comitatus Donegal, nomine Letterkenny, 13 milia, i.e. 20 km. Agitur de extrema parte insulae ad septentrionem simul ac occisum versus, quae etiam post aggregationem maioris partis provinciae Ulster ad regnum britannicum, apud rempublicam hibernicam mansit. Incolae sunt religionis catholicae; regio ad dioecesim Raphoe pertinet, quae temporibus S. i Columbae (Colomcille) (3) erecta fuit. Post tempora «reformationis», quando vicarii tantum et administratores dioecesim gubernabant, sedes dioecesana, retento nomine Raphoe, translata est in locum principalem Letterkenny, ubi denique seminarium conditum fuit, et (anno 1901) nova ecclesia cathedralis dedicata (4).

Pater nostri Patricii eodem magni Hiberniae patroni nomine

(2) De S. o Patricio hic vix dicendum est, adeo est notus uti Hiberniae seu «Insulae Sanctorum» maximus apostolus, m. 461 et sepultus apud Saul, Downpatrick; festum in universa Ecclesia die 17 martii. - Nomen Murray, sicut omnibus compertum est, inter Scottos et Hibernicos commune est.

(3) S. Columba (gaelice Colomcille) annis circiter 521-597 vixit et inter magnos monachorum patres scottos et hibernicos iure connumeratur. Monasterium apud locum Raphoe condidit, unde postea sedes episcopalis orta est. - Cfr Patrick O'DONNELL, in *The Catholic Encyclopedia* XII (New York 1911) 647-648. - Cataldo GIBLIN, *Raphoe*, in *Enc. Catt.* X [Vaticano 1953] 525.

(4) Per duo fere saecula multae dioecese hibernicae, vi «reformationis» aut suppressae aut episcopis orbatae manserunt; postea vero paulatim restitutae sunt, conservato nomine antiquae sedis, quae saepius loca nunc vix notabilia sunt, ita ut residentiae episcoporum in oppida vel urbes maioris momenti transferuntur. Sic evenit cum dioecesi Raphoe. Leo XIII an. 1901 capitulum cathedrale restituit, occasione dedicationis solemnisi ecclesiae cathedralis, recenter exstructae.

gloriabatur, mater, e stirpe Devanny, a S.a Rosa nomen habuit. Genitores agricultores erant, fortunae donis vix ditati, at vera pietate et in divinam Providentiam magna fiducia. Septem filios habuerunt, quattuor virilis, tres feminei sexus. Ultimus qui omnibus supervixit, Patricius erat. Lingua communis in domo Murray fuit lingua anglica, pater tamen etiam linguam gaelicam seu celticam possidebat; Patricius filius tantummodo in seminario maiori Maynooth primitivam linguam hibernicam didicerat.

Notitiae infantiae filiorum Murray parcae sunt, ut e tantorum annorum distantia facile explicatur. Scimus tamen, Patricium nostrum inter pueros ministrantes ecclesiae paroecialis electum fuisse, ac libenter legisse librum precationum a P.e nostro Ioanne Furniss compositum (5). F.B. Gallagher, capellanus paroeciae Termon, an. 1877, prius quam, ad aliam paroeciam translatus, e Termon abiit, cum patre iuvenis Patricii collocutus est, proponens pium bonumque puerum ad studia superiora promovere, ut missionarius fieret exteris vel patriis laboribus apostolicis addictus. Atvero Murray pater noluit filium ad exterarum plagas emigrare, nec opes habuit quibus studia superiora filio procuraret; attamen consensit eum servitio dioecetano offerre. Sic Patricius Murray iunior, an. 1880 (XII), quindecim annos natus, seminarium dioecesanum minus, in oppido Letterkenny situm, ingressus est, praehabito « concursu » (examine) quem feliciter superavit.

Libenter notamus, Patricium nostrum inde ab infantia devotissimum fuisse Beatissimae Virginis; an. 1879 dono acceperat quendam librum *The Month of Mary*, qui ei admodum carus fuit, ut in suo curriculo vitae, quod novicii conscribere tenentur, proprie notat.

In seminario minori iuvenis Patricius a mense dec. an. 1880 usque ad mensem aug. an. 1884 mansit; ratio tamen vitae non nimis ei placebat. Nihilominus in studiis optime progressus est; singulariter excelluit in lingua graeca. Tempore veris an. 1881 PP. Passionistae in oppido Letterkenny Missionem praedicaverunt; fuit primum quod religiosos viros e persona cognovit; ex tunc cogitare coepit de statu religioso ac missionario arripiendo (ita confessus est in epistula quadam 6 VIII 1923). Noverat tamen etiam ex suis lectionibus piis PP. Redemptoristas; in seminario minori opera ascetica S.i Alfonsi perlegere incepit, versione anglica

(5) Ioannes Furniss (1809-1865), iam sacerdos (1836) nostro Sodalicio nomen dedit; celeberrimus fuerat Missionibus ad pueros, atque scriptis iuvenibus peculiariter aptis. Cfr. M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie générale des Ecrivains Réd.* II, Louvain 1935, 150-151 cum notitia bibliographica. - Qualem librum eximii scriptoris Patricius noster pervolvit, nescimus.

a sac. Nicolao Callan (6), e quo tempore usque ad extremum indefessus mansit lector eorundem operum nostri S. i Patris.

An. tandem 1884 Patricius ad seminarium generale hibernicum in loco Maynooth transivit, institutum iure merito celeberrimum, an. 1798 fundatum et sub nomine S. i Patricii positum. Hic mansit a mense aug. 1884 usque ad mensem nov. 1888. Tota vitae ratio atque instituendi modus perplacere seminaristae nostro; directio spiritualis apud PP. Congregationis Missionis erat (et est adhuc), quos ibi « Vincentianos » vocant, alibi communiter « Lazzaristas », directio generalis atque instructio apud sacerdotes saeculares dioecesium hibernicarum. In primo anno philosophico, dum inter alia scientiis naturalibus incumbit (professore Doct. Francisco Lennon) peculiariter delectatione affectus est illo ramo scientiae quam « physicen » vocant, delectatione quae per multos annos viva mansit (7).

Mense iulio 1887 primum Missionem a PP. bus Redemptoristis praedicatam secutus est, eosque loqui sensit de Matre de perpetuo Succursu, a Nostris praecipue exulta. Hinc quaestio de vocatione missionaria et religiosa vehementius in animo Patricii revixit. Cum PP. bus Redemptorianis de vocatione religiosa discussit, et quamvis a iunioribus annis quandam conservaverat praedilectionem versus Passionistas, nunc, de regulis et ratione vitae nostri Instituti informatum, propter statum salutis non adeo robustum ut austeritates Congregationis a Passione Domini ferre valuisset, ad Alfonsianum potius Sodalitium animum convertit. Tempore vacationis aestivae an. 1888 theologus Murray cum patre de sua vocatione religiosa serius locutus est; hic tamen adhuc plane consentire noluit. Itaque Patricius noster tertium theologiae annum in seminario Maynooth incipit, attamen, mense novembre eiusdem anni 1888 noviciatum unicae tunc in Regno Unito existentis provinciae, in loco Bishop Eton apud Liverpool, ingressus est (8). Erat clericus tonsuratus (15 VI 1887) et Ordinum minorum (16 VI 1887). Trium et viginti annorum erat, cum in Congregationem SS. mi Redemptoris devertit.

(6) Cfr M. DE MEULEMEESTER, *op. cit.* I, Louvain 1933, 223, 225, 227.

(7) Notum est (nosque ipsi adhuc vidimus) P. em Generalem Murray, in domo generalicia, in qua tunc species telephoni interni, aliquantum simplicis, exsistebat, si defectus occurrebat, ipsum libenter et cum delectu operam reparationis perfecisse, subligaculo cinctum, et scalam ascendentem et descendentem. In itineribus visitationum, in domibus studiorum, ubi exstabant « cubicula rerum physicalium », curiosius apparatus atque formas et modos faciendorum experimentorum inspiciebat.

(8) Bishop Eton; coll. incepit 10 VI 1851, canonice erect. 10 VI 1854; ibi collocatum fuit Noviciatus, Studentatus, deinde Juvenatus; nunc est domus recessuum. Cfr *Spic. hist.* 3 (1955) 382, n° 4.

2. - USQUE AD PROVINCIALATUM.

1888-1897: *Subditus*

Iuvenis theologus Patricius Murray die 13 XI an. 1888 vestem religiosam accepit, et regularem noviciatus annum sub cura P. is Magistri Ioann. Stevens (9) peregit; sed, iuxta morem eorum temporum, cum egregie in omnibus se gesserit, iam die 23 X anni sequentis ad religiosam professionem admissus est.

Ad studia theologica perficienda, in domum tunc studiorum Teignmouth (10) missus est, Praefecto studentium P. e Timotheo Power (11). Tandem, tribus subsequenter diebus, 8, 9, 10 IX an. 1890, ab episcopo civitatis Plymouth, Doct. Guglielmo Vaughan (12), sacros Ordines recepit. Deinde ultimum annum studiorum theologorum absolvit, et denique, autumno an. 1891, promptus ad munera apostolica obeunda, e studentatu demissus est.

Die 1 IX eiusdem an. 1891 primam stationem vitae missionariae ingressus: London, Clapham (13), mox ad primum officium deputatus est; nominatus est Sub-Minister domus. Die 12 IX 1891, sabbato infra octavam Nativitatis B. Mariae V., in ecclesia nostra in Clapham primum suum sermonem habuit, ita ut dici possit, P. em Patricium Murray publicum servitium Redemptorianum incepisse sub auspiciis Divinae Matris, cui adeo devotus erat.

At non ita multo post instabilitatem loci expertus est, cui praesertim iuniores Patres ordinarie subsunt: vix mense peracto, domui nostrae in Perth (Scotia) (14) adscriptus est, et subito primam Missionem adoriri iussus est (Paisley, Renfrewshire, 25 X-8 XI 1891). Sequenti anno primum cursum exercitiorum dabat, ad pueros (Aberdeen, 25-29 III 1892). Toto tempore stationis in Perth tredecim Missionibus aderat et novem cursus exercitiorum dedit.

(9) Ioannes STEVENS; * 14 IV 1829, *prof.* 8 XII 1851, *sac.* 4 VIII, 1856, † 19 IX 1899 Chapeltown.

(10) Teignmouth, dioec. Plymouth, comitatus Devonshire; incep. 3 XI 1875 ut domus studiorum, derelict. 13 X 1900. Dedicata erat S. o Ioseph.

(11) Timotheus POWER; * 31 VIII 1841 Ballybricken; *prof.* 13 XI 1863, Liverpool; *sac.* 8 X 1869 Wittem, ubi tunc Frs. Clerici anglici studiis vacarunt; † 13 XI 1933; exacto 70° anno suae professionis. - Cfr *Anal.* 3 (1924) 58-60; *ibid.* 8 (1929) 369; *ibid.* 19 (1934) 30-32.

(12) Plymouth (dioec. ab. an. 1850, 29 IX); episcopus Gulielmus Vaughan, * 14 II 1814 London; ep. 10 VII 1855; † 25 X 1902.

(13) London, Clapham, in parte meridionali civitatis, dioec. Southwark; incep. 2 VIII 1848, canonicè erect. 20 II 1850; inde ab institutione Prov. anglicae, 24 V 1865, residentia Superioris provincialis. - Cfr *Spic. hist.* 3 (1955) 381, n° 2.

(14) Perth, Scotia, comitatus Perthshire, dioec. Dunkeld; incep. 19 III 1869; per multos annos domus studiorum, nunc est sedes Noviciatus.

An. vero 1894, 20 V, ordinem recepit, in patriam insulam redeundi, in domum nostram Limerick (15). Atvero anno vix expleto, primis mensibus an. 1895, domui Dundalk (16), archidioec. Armagh, adscriptus est, ibidem, 1 IX, annum sic dicti secundi noviciatus incepit. Magister seu Instructor fuit P. Eduardus O'Laverly (17); sodalis quidam noviciatus P. Robertus Clune, postea Archiepiscopus in urbe Perth, Australia († 24 V 1935) (18). Exercitiis practicis secundi noviciatus absolutis, primum in domum Liverpool (19) vocatus est (4 II 1896), at mox (6 IV 1896) iterum in urbem Perth translatus est, e qua 1897 denuo ad collegium in Limerick pervenit. Inter multa et varia opera apostolica an. 1897, 16-26 VII, primum Sororibus exercitia sacra praedicavit, ut fertur, cum optimo successu.

1898-1907: *Superior « minor »*

Sub die 28 I 1898 erecta est Provincia hibernica; domus enim hibernicae prius ad Provinciam anglicam pertinebant. P. Patricius Murray, vix octo annos sacerdos, sed in variis apostolicorum operum generibus optime probatus, in propria Provincia gradus Superiorum ascendere dignus habitus est. Clerici nostri hibernici tunc, uti facile intellegitur, studia in domo Teignmouth, in Anglia, continuaverunt. Murray noster Praefectus studentium et Professor theologiae dogmaticae nominatus est. Traditum est, eum aequae progressui spirituali studentium atque honestae recreationi providisse.

Nova Provincia hibernica — et hoc quoque facile intellegitur, — propriam studiorum domum sibi comparare satagit; itaque aestate an. 1900 proprium collegium studiorum in domo Belfast (20)

(15) Limerick, Hibernia, prov. Munster, comitatus et dioec. Limerick. Collegium incepit 13 XI 1853; inde ab institutione Prov. hibernicae, 28 I 1898, residentia Superioris provincialis. - Cfr. *Sph. hist.* 3 (1955) 382, n° 6; *ibid.* 8 (1960) 459 ss.

(16) Dundalk, Hibernia, prov. Leinster, comitatus Louth. Collegium incepit 8 IX 1876.

(17) Eduardus O'LAVERLY; * 4 VI 1845, *sac.* 6 I 1860, *prof.* 15 VIII 1873, † 23 III 1917. Limerick.

(18) Patricius Iosephus CLUNE; * 6 I 1864; *sac.* 24 VI 1886; *prof.* 3 IX 1894; Australiam petiit, ubi in Collegio Perth (insep. 8 X 1899) commoratus est, antequam, 21 XII 1910, episcopus nominatus est eiusdem dioec., quae 28 VIII 1913 archidioec. facta est; † 24 V 1935. - Cfr. *Anal.* 14 (1935) 280-284. - Vide etiam DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 69, III 273.

(19) Liverpool: « Bishop Eton » nomen est domus (sicut olim « Villa Caserta » fuit nomen domus, in quo Collegium generalicium positum est); haec autem domus sita est ad fines urbis, qui tamen nunc iam longe lateque superati sunt. (cfr. nota 8).

(20) Belfast; collegium incepit 1 XI 1896; an. 1900 ibidem domus studiorum novae Prov. hibernicae instituta est; P. Murray, ut Rector Collegii, multa habuit perficienda.

apertum est. P. Murray munus Praefecti retinuit, et Professor theologiae moralis atque Admonitor Rectoris nominatus est; clara indicia aestimationis quam apud Superiores maiores adeptus est. Anno 1902, 1 XI, Romae celebrabatur faustus dies, quo, ante quinquaginta annos, R. mus P. Matthias Raus, Rector Maior, vota religiosa Deo obtulerat; complures e toto orbe Provinciales aliique maiores Superiores cum quibusdam Patribus sociis hac occasione Romam petierunt ad digne rarum festum celebrandum (21). Provincialis hibernicus, P. Andreas Boylan (22), socium sibi adiunxit P. em Murray, qui tunc primum Urbem petiit, ignarus omnino, se post septem annos iterum Romam petiturum esse, ibique remansurum, uti successorem eiusdem P. is Generalis.

Mense IV an. 1904 P. Murray collegio in Belfast Rector praeficitur; magna sibi merita acquisivit, aedificandae ecclesiae et comparando magno collegii horto summopere intentus. In magna Missione quae an. 1906 in civitate Belfast habita est, una cum PP. bus Passionistis strenue in campo apostolico collaboravit.

3. - SUPERIOR « MAIOR », SEU PROVINCIALIS, 1907-1909.

Tempore veris an. 1907 in tota Congregatione de more nominationes triennales Superiorum faciendae erant. Itaque, in Consultationibus generalibus per multas sessiones, praecipue de eligendis Superioribus disceptatum est. Provinciales exeuntes eorumque Consultores iuxta usum tum vigentem, Romam mittebant, singuli singillatim, proprias propositiones circa eos, quos dignos aestimabant, triennio novo munera Superiorum gerere. Ordinarie tunc dies, quo novi Superiores publicati sunt, erat dies 26 IV, festum B. Mariae V. de bono Consilio; attamen, pro opportunitate, quarundam Provinciarum Superiores etiam alio quodam antecedente die publicari solebant. Ita an. 1907 etiam Superiores Provinciae hibernicae ante diem solitum nominandi erant.

Post acceptas propositiones P. is Provincialis Boylan suorumque Consultorum, in Consultatione gen. li diei 11 III de nominandis Superioribus hibernicis actum est; Provincialis statutus est noster Patricius Murray, et recedens Provincialis, P. Boylan, Rector in Dundalk. P. Boylan inde ab origine Provinciae, seu ab an. 1898, regimen Provinciae optime gessit; attamen, post tot

(21) [A. WALTER] *Villa Caserta*, Roma 1905, pp. 258-265.

(22) Andreas BOYLAN; * 6 I 1842 Killaloe; sac. 31 III 1867; prof. 1 VIII 1888; Sup. Provincialis 1898-1907; episcopus Kilmore 13 III 1907; † 25 III 1910 Cullies.

annos visum est, officium gubernatoris Provinciae alio Patri conferre, et quidem — uti patet — eminenti. Haec dum Romae concluduntur, die 11 III, nuntius advenit, die 13 P.em Boylan, Provinciale exeuente, nominatum esse a S. Sede Episcopum de Kilmore. Itaque opus erat, repentine alium Rectorem Collegii de Dundalk nominare, et sic tabulam Superiorum hibernicorum, paululum immutatam, novo Provinciali Murray transmittere, quod factum est sub die 17 III, qui est dies onomasticus P.is Murray. Interea tamen, et usque in nostros dies, fama quaedam invaluit, P.em Murray Provinciale factum esse, *postquam*, seu *quoniam* P. Boylan Episcopus nominatus fuisset, erronee tamen, ut ex comparatione dierum quos memoravimus, clare evincitur. P. Murray Provincialis nominatus est, quia inter PP. eminentes Provinciae connumerabatur, et huiusmodi altiore officio plane dignus habitus est.

Sic summum gradum Superioratus attigerat, qui ordinarie inter nos Patribus benemerentibus contingi potest. Atvero, altiora adhuc Patricio nostro advenire videbantur.

Defuncto enim Episcopo Henrico Henry, (8 III 1908) (23), dioeceseos Down and Connor, iuxta consuetudinem ecclesiarum hibernicarum, a Capitulo cathedrali tres sacerdotes Sanctae Sedi proponi debebant, ut ex eis futurus Episcopus nominaretur. Hi tres sacerdotes, a Capitulo designati, erant: Patricius Murray, Provincialis CSSR (vota 25), Doct. Laverty, sac. saecularis (vota 25), Doct. Tohill, alius sac. saecularis (vota 4). Trepidabat sincere P. Provincialis (vix enim eius praedecessor, P. Boylan, Episcopus factus est!); atvero, a S. Sede Doct. Tohill denique (9 VI 1908) Episcopus praedictae dioeceseos nominatus est (24).

Patricius tota mente sibi gratulabatur, adhuc nesciens, se vix post annum in summum Rectorem totius Congregationis Redemptorianae electurum esse. Itaque gubernium Provinciae hibernicae strenuis manibus tenebat.

4. - SUPERIOR « MAXIMUS », i.e. SUPERIOR GENERALIS CSSR ELIGITUR, I V 1909.

Rev.mus P. Matthias Raus, diutius infirma salute laborans, cum post ultimum Capitulum generale, in quo electus fuit (an.

(23) Henricus HENRY; * 22 V 1846, episcopus dioec. Down and Connor, resid. Belfast (Chichester Park), 6 VIII 1895; † 8 III 1908.

(24) Ioannes TOHILL; * 23 XII 1855; episcopus dioec. Down and Connor, 9 VI 1908; † 9 VII 1914.

1894), nullum aliud celebrari potuisset, denique ad novum Capitulum generale perveniendum esse censuit, in quo, praeter negotia tali generali Congregationis consessu propria, suam a munere demissionem recitare deliberaverat. Proinde, litteris circularibus diei 21 VI 1908 (festo BMV de perp. Succursu) Capitulum generale pro anno 1909, 25 II, indixit (25). Cum vero his iisdem temporibus Causa Canonizationis B. Clementis M. Hofbauer ad ultimas felices decisiones appropinquasset, melius visum est, Capitulum generale paulum prorogare, ut PP. Capitulares speratae Canonizationi interesse possent.

Ita, die 21 XII 1908, vi alius litterae circularis, convocatio Capituli gen.lis procrastinata fuit (26) atque denique, tertia epistula circulari, 27 I 1909, definitive in diem 26 IV eiusdem anni collocata (27).

Interea, die 8 VIII 1908, RM Raus solemniter celebrare potuit medium saeculum ab ordinatione sacerdotali, eodem anno quo Pius X quoque idem iubilaeum toto Orbe gaudente celebravit, uti idem Summus Pontifex in telegrammate Rectori Maiori transmissio, notavit (28).

Versus finem mensis IV PP. Capitulares ex omnibus mundi partibus Romam confluerunt; Provinciales Provinciarum anglicae et hibernicae (P. Murray) cum suis PP.bus «Vocalibus» feria VI, 23 IV 1909, hora 19,50 Urbem ingressi sunt (29).

Die denique festo BMV Matris boni Consilii Capitulum gen.le initium habuit. Mane eiusdem diei tamen omnes ad Vaticanum convolarunt, ubi, iuxta morem, solemniter Decretum «super tuto» pro Canonizatione B.i Clementis perlectum est; Superior gen.lis P. Raus latine gratias Summo Pontifici egit pro hac ultima decisione, cui demum S. Pius respondit. Postmeridiano tempore (hora 16,30) Capitulum prima sessione adunatum, ante omnia sermonem auscultavit R.mi P.is Raus, qui primum de natura et opera Capitulorum generalium secundum nostras Constitutiones verba fecit, et deinde liberam et completam sui muneris abdicationem obtulit (30).

Sequente die, 27 IV, in secunda sessione, Capitulum, dum P.

(25) *Acta integra Capituli generalis XI Romae celebrati anno 1909*, Roma 1909, pp. IX-XI.

(26) *Ibid.* p. XIV.

(27) *Ibid.* p. XV.

(28) *Cronaca della casa generalizia II*, 1907-1909, p. 253.

(29) *Cronaca*, ut supra, p. 253.

(30) *Cronaca*, ut supra, p. 254-255; *Acta integra*, ut supra, p. 167; Cfr. *Spic. hist.* 2 (1954) 70-74.

Raus in oratorio ferventibus institit precibus (31), abdicationem ratam habuit, eidemque titulum «Rectoris Maioris *emeriti*» cum certis iuribus et honoribus adtribuit (32). Secuta est species «re-collectionis» P.um Capitularium trium dierum, sicut in Constitutionibus praescribitur, ad deliberandum de novo Superiore gen.li eligendo (33). Sic denique, die I V 1909, sabbato, ad electionem supremi Moderatoris perventum est. Fuit sessio laboriosa, mane et pomeridiano tempore, donec, 26° scrutinio, P. Patricius Murray, 38 suffragiis ex 55 datis, Superior gen.lis et Rector Maior est declaratus (34).

Hoc unum tantum recordari volumus: die festo Ascensionis Domini, 20 V 1909, PP. Capitulares omnes, ducibus PP.bus Raus et Murray, solemnissimae cerimoniae Canonizationis nostri S. Clementis M. Hofbauer adsisterunt, de quibus hoc loco nobis non est colloquendum (35).

Feria denique V, die 3 VI, laboribus capitularibus ad finem perductis, perventum est ad electionem PP.um Consultorum generalium (36), et die sequente, feria VI infra octavam Pontecostes, sessione 30^{ma} et ultima, Capitulum generale XI^{mum} finem habuit. (37). Sabbato tandem, antemeridianis horis, S. Pontifex Pius X PP. Capitulares, una cum PP.bus Raus et Murray, in suam augustam praesentiam admisit. Novus Rector Maior brevem sermonem protulit, cui S. Pontifex benignissime respondit, a novo Sancto Congregationis exordiens, et de genuino spiritu S.i Fundatoris, inter nostros conservato et conservando, instanter locutus est (38).

(31) *Cronaca*, ut supra, p. 257-258.

(32) *Acta integra*, ut supra, pp. 7-9.

(33) *Constitutiones et Regulae CSSR* n° 763.

(34) *Acta integra*, ut supra, pp. 9-13; *Cronaca*, ut supra: vide infra, *Appendix Documentorum*, VI.

(35) *Acta integra*, ut supra, p. 26; *Cronaca*, ut supra, p. 260 ss.

(36) *Spic. hist.* 2 (1954) 64-67; vide etiam *Spic. hist.* 2 (1954) 236-279, sub nominibus singulorum Consultorum.

(37) *Acta integra*, ut supra, pp. 41-43.

(38) *Acta integra*, ut supra, p. 43.

APPENDIX DOCUMENTORUM

Adiungimus aliqua documenta, ex archivo gen.li extracta, quibus ad oculos demonstratur praeclara aestimatio qua constanter gravisus est Patricius Murray, inde ab anno noviciatus usque ad nominationem ad munus Provincialis.

Sequuntur notitiae quae ad nominationem praedictam referuntur, atque epistula P.is Murray, quando, iam Sup. Provincialis, serio timere debuerat de proxima possibili elevatione ad sedem episcopalem.

Claudimus Appendicem notitiis circa electionem P.is Murray in Rectorem Maiorem.

I. Relationes ad Curiam generaliciam
circa Fratrem novicium Patricium Murray,
pro admissione ad Professionem religiosam

- i. - Relatio pro professione Fratris Patritii Murray a P.e Ioanne Stevens, noviciorum Magistro congesta et Romam missa (AG Prov. Anglica VIII Noviciatus 1889) :

1. - *Santé.* - Le Frère a une très bonne santé. Il a pu très bien observer la règle. Il est assez maigre; avec le temps je crois qu'il deviendra fort.

2. - *Dispositions.* - Le jeune homme nous est venu du collège de Maynooth, où il a étudié plusieurs années. Il a étudié la théologie pendant deux années. Il a eu beaucoup de difficulté avec sa famille pour pouvoir suivre sa vocation. Son père surtout c'est fortement opposé. Il s'est conduit d'une manière toute extraordinaire. Le Frère Murray, quoiqu'il était déjà reçu par le Rev. P. Provincial, pensa d'abord qu'il serait mieux de céder aux désirs de ses parents, et qu'il serait préférable pour lui de ne pas entrer au noviciat, qu'après avoir reçu la prêtrise. Son curé était aussi de cet avis. Mais ayant examiné la chose plus mûrement dans une retraite spirituelle, il voyait que s'il déférerait sa vocation à plus tard, il risquerait de la perdre. Ainsi il est venu au noviciat du collège de Maynooth sans obtenir le consentement de ses parents.

Au noviciat il a toujours été un novice modèle. Il serait difficile de trouver un novice qui a plus fidèlement et plus constamment coopéré aux grâces et aux inspirations de Dieu. Je trouve qu'il a toutes les vertus d'un bon novice Rédemptoriste. Il est très pieux, obéissant, mortifié, charitable, etc. Le plus ardent désir de son âme c'est de se conformer en toutes choses dans la manière la plus parfaite à la sainte volonté de Dieu et d'éviter la plus petite faute délibérée. Il a le caractère très doux, très aimable. Il est très aimé de ses connovices.

La seule faute que j'ai remarquée en lui c'est qu'il est trop tranquille, trop silencieux en récréation. Cela ne provient pas cependant le moins du monde de la tristesse, car il se conserve toujours dans la plus grande paix de l'âme. Mais il est naturellement timide, réservé de disposition; mais ce n'est rien d'important. Il fait son possible pour se vaincre; avec le temps sans doute il n'en restera rien.

Le Frère a beaucoup d'intelligence, un très bon jugement, aussi il a fait de bonnes études à Maynooth et a très bien réussi. C'est un homme capable de rendre de grands services à la Congrégation, soit comme missionnaire ou en quelque autre capacité. Il se peut, qu'il ne sera pas grand prédicateur; j'en doute un peu.

3. - *Conduite au noviciat.* - Sa conduite au noviciat a été excellente. Je n'ai presque pas trouvé de faute en lui. Il a toujours été un novice modèle.

4. - *Espoir pour l'avenir.* - J'ai la plus grande confiance en lui. Je crois qu'il sera toujours un très bon religieux.

5. - *Suffrage.* - C'est pourquoi je donne bien volontiers mon suffrage pour sa profession.

Le Frère Murray n'a reçu l'habit que le 13 Novembre, jour de St. Stanislas. Il désiré beaucoup faire ses vœux le 23 Octobre en même temps que les cinq novices avec lesquels il a passée l'année de son noviciat. J'ose donc bien prier le Très Rev. Père Uurich de vouloir bien nous accorder cette faveur. La grande ferveur du Frère et sa fidélité aux grâces du noviciat suppléront, j'espère, à ce qui manque pour compléter l'année. Il ne manque qu'une vingtaine de jours. Aussi pour n'être pas en retard avec les autres étudiants de sa classe, il est à désirer qu'il se rende au plus tôt possible à Teignmouth.

Joannes Stevens CSSR
Magister Novitiorum

Bishop Eton
die 18 Septembris 1889

2. - Die 20 IX 1889 Pl. RP. H. Macdonald, Superior Provinciae Anglicae, hanc relationem Romam misit ad Vicesgerentem P. em Mich. Ulrich. In epistula eiusdem diei de Fratre Murray sequentia addidit (AG Pr. Angl. III 1889):

Le Frère Patrice Murray a reçu l'habit le 13 Nov. 1888. Le P. Maître prie V. Rev. d'accorder la permission à ce bon Novice de faire son oblation 20 jours avant que l'an complet de son noviciat sera fini. Peut-être il pourrait faire sa retraite avec les autres, et ensuite attendre le 13 Nov. pour son oblation; ou bien, faire son oblation le 23 Oct. et après attendre le 13 Nov. à Bishop Eton avec les novices. Je ne fais aucune demande à ce sujet, si non de prier V. Rev. de décider la chose pour le mieux. C'est plus facile sans

doute pour le P. Maître et pour le Frère Murray qu'il fasse la retraite avec les autres. C'est un sujet de grand mérite et de belle promesse.

3. - In responso ad P. em Provinciale Macdonald diei 27 IX 1889, Vicesgerens P. Ulrich gratiam petitam concessit his verbis (ibidem) :

Je dispense ce dernier [*Patr. Murray*] à cause de son excellente conduite et de ses qualités plus qu'ordinaires, des 20 jours qui manquent à l'année complète de son noviciat, à condition toutefois qu'il continue jusqu'au 13 novembre à faire à peu près les exercices du noviciat.

II. Relatio ad Curiam generalicam circa Fratrem studentem Patricium Murray

Ex relatione quam Sup. Prov. Macdonald de Fratribus studentibus in Teignmouth an. 1889/90 Romam misit (AG Pr. Angl. VIII Studentatus 1889/90; relatio an. 1890/91 non adest) :

32. R. F. Patritius Murray. Age 25.

1. *Santé* - très bonne.
2. *Studia* - I an de la Théologie Moral.
Talents - très bons et solides; application excellente.
3. *Spiritus* - Excellent Religieux. C'est un homme très pieux et spirituel. Je n'ai jamais rencontré de tels signes de dévotion tendre à la S. Vierge que dans ce bon jeune homme, même avant son entrée dans la Congrégation.
4. *Persévérance* - certaine. Il sera bon à tout office, et très bon probablement à celui de Supérieur.

III. Excerpta ex « Relationibus visitationum canonicarum » de P. e Patricio Murray, an. 1888-1906.

1. - An. 1888. - Visitator Sup. Prov. anglicae, P. H. Macdonald.
Collegium Bishop Eton: « Novices choristes... Frater Murray, excellent à tout égard. » - (AG Pr. Angl. V 2, 1888, p. 11).

2. - An. 1889. - Visitator, idem ut supra.

Collegium Teignmouth: « Étudiants... RF Patritius Murray. - *Santé*. forte. - *Talents*: bons. - *Application et jugement*: excellent - *Esprit*: tout à fait

excellent. Il est de grande promesse pour les œuvres intérieures de la Congrégation ». - (Ibid. 1889, p. 46-47).

3. - An. 1890-1893: relationes visitationum de his annis desunt.

4. - An. 1894. - Visitator extraordinarius Cons. gen.lis I. Magnier. *Collegium Limerick*: « RP Patritius Murray. Cum licentia Provincialis Rector eum in laboribus apostolicis in Scotia exercebat; deinde Limericensem translatus fuit. Signa dat spiritus excellentis, zeli, prudentiae, iudicii practici, et in genere signa eorum quae in Congregatione virum vere utilem facient. » - (Ibid. 3, 1894).

5. - An. 1895. - Visitator Sup. prov. anglicae, P. E. Vaughan. *Collegium Dundalk*: « Le second Noviciat... RP Patrice Murray. - *Santé*: bonne. - Très fervent; d'un *esprit* religieux exceptionnellement bon; il ne lui manque que l'âge pour rendre de grands services: il est sérieux pour son âge et de jugement solide. Ses *talents* ne sont pas brillants, mais il fait bien tout, et devient bon Missionnaire. » - (Ibid. 4, 1895).

6. - An. 1896. - Visitator, idem ut supra. *Collegium Perth*: « RP Patrice Murray. - *Santé* un peu faible, mais suffisant. [*Esprit*] excellent sous tous les rapports sans exception. [*Talents*] capable plus tard de toutes les charges. » - (Ibid. 1896).

7. - An. 1897. - Visitator Cons. gen.lis P. I. Schwarz, qui in Angliam missus est intuitu separationis regionis hibernicae a Prov. anglica, quae deinde 28 I 1898, perfecta est. - Desunt descriptiones singulorum Patrum.

Abhinc agitur de Relationibus Prov. hibernicae. - Selecta tantum testimonia damus.

8. - An. 1900. - Visitator Sup. Prov. hibernicae, P. A. Boylan. *Collegium Belfast*: « RP Patritius Murray, valetudo robusta, humilis, exemplaris, sua vocatione valde contentus, laboriosus in agendo et studendo. Praefectus studentium, annos habet 35. » - (AG Prov.Hib. II 4, 1900). - NB. Est primus annus, quo P. Murray in propria Provincia commoratus est.

9. - An. 1902. - Visitator, idem. ut supra. *Collegium Belfast*: « R.P. Patritius Murray, Praef. studentium, Lector in Theologia morali, Admonitor Rectoris. De eo idem est dicendum ac de P.e Kilbride; annos habet 37. - R. P. Patritius Kilbride, Lector in S. Jure canonico: verus et genuinus Redemptorista, in quo dolus non est. » - (Ibid. an. 1902).

10. - An. 1903 - Visitator, idem ut supra. *Collegium Belfast*: Provincialis eandem laudem repetit de P.e Murray sicut de P.e Kilbride: « Verus et genuinus Sancti Alphonsi filius. » - (Ibid. an. 1903).

NB. - An. 1904 Rector Maior ipse visitationem extraordinariam in Prov. hib. instituit, de qua adest relatio, seu potius chronica visitationis, cum imaginibus domorum; at absque iudiciis singulorum Patrum.

II. - An. 1906. - Visitator Cons. provincialis P. O'Laverty, propter absentiam Sup. Provincialis in insulis Philippinis.

Collegium Belfast. « Initium visitationis feci 11 Junii. Hocce in loco omnia fausta. Tota communitas in observantia strictissima vivit. Res se melius habere animo pingere difficile. Hoc laudabilius, cursum tenere propter dissidia inter Episcopum et sacerdotes perdifficile. Deo gratias et Mariae; tum Episcopus tum sacerdotes hucusque nostros magni faciunt.

Status personalis :

Adm. R.P. Murray, Rector. Omni sub respectu admirabilis; non optime valere dolendum. » ... - (Ibid. 1906).

An. 1907 iam Patricius noster ipse, uti Sup. provincialis, visitationem peregit.

IV. Documenta ad nominationem P. is Murray uti Superioris Provincialis pertinentia

Ex archivo gen.li pauca quaedam de nominatione P. is Murray, tunc Rectoris in Collegio de Belfast, transscribere liceat.

Secundum usum tunc vigentem Superior Provincialis abscedens et duo Consultores provinciales propositiones circa nominandos novos Superiores Romam mittebant, de quibus in Consultationibus generalibus disceptatum est, priusquam ad nominationes ipsas perventum fuerit. (AG Pr. Hib. I 2, 1907).

Cons. gen.lis P. Ioannes Magnier, propositiones Provincialis et Consultorum provincialium uno textu reassumit:

1^o RR. Patres qui prima vice a Patre Provinciali et suis Consultoribus praesentantur pro munere Rectoris localis...

2^o De Provinciali.

Rev. P. Boylan praesentat Rev. P. Patr. Murray et P. Patr. Griffith.

Rev. P. Power praesentat Rev. P. Patr. Murray et P. A. Boylan.

Rev. P. O'Laverty praesentat Rev. P. A. Boylan, P. Murray et P. Griffith.

Omnes opinantur quod P. Griffith sit excellens Magister Novitiorum. P. Power eum considerat inaptum ad officium Superioris Provincialis. P. O'Laverty eum assignat ultimum locum.

Omnes vident in Rev. P. Patr. Murray qualitates excellentes, sed P. O'Laverty putat quod ipse sit quasi necessarius pro Collegio in Belfast.

P. Boylan opinatur, quod, etiamsi sit Provincialis, morari debet in Belfast maiore anni parte. Rev. mus Episcopus est vir difficilis, et pro Patre Murray aestimationem summam habet.

Omnibus consideratis mihi videtur quasi necessarium nominare P. Murray Superiorem Provinciale.

[*Sequuntur expositiones circa cetera officia in Provincia obtinenda*].

Hisce positis, iuxta varias relationes receptas, sequentes nominari possunt ad varia Officia:

Superior Provincialis Rev. P. Patr. Murray.

Cons. Adm. Rev. P. O'Laverty (Edw.).

Cons. Secr. Rev. P. Thomas Walsh.

In Collegio Limerick ad S. Alphonsum...

Dundalk ad S. Ioseph. *Rector* Rev. P. A. Boylan. [*postea nomen discussatum, et superscriptum*: Patr. Kilbride]...

V. Epistula P. is Provincialis Murray
ad Consultorem gen. lem P. I. Magnier
(AG Prov. Hib. II 3, 1908)

J.M.J.A.T.

Mt. St. Alphonsus
Limerick
Easter 1908 [19 IV]

Very Rev. and dear Fr. Magnier,

Dont be scandalised at the type-written letter. An old machine used in the Boer War, and cast aside since then, was given me, and to please the donor, I wanted to try it before refusing it. I now find that with a few trials I can write even quicker than with the pen, and would like to know is there anything against the rule in using it, as several complaints have been made against the legibility of my writing.

There is no further news about Down and Connor. I enclose that letter of Dr. Boylans wick I referred to in my last. I think it clearly shows the Bishops recommended Fr. Tohill. As there is still a possibility of my being on, I should like you to find out, if you can, what privileges Dr. McDonald C.S.S.R. had. If I am put on, I am determined to be as much a C.S.S.R. as Canon Law will allow. Could not the Vow of Poverty be modified so as to make it possible for me to keep it. Could not my private Account be subjected to the Provincial every year at a kind of Can. Visit. At any rate the Congregation would be the real owners of anything that would come to me as my own. I am determined, whether or not that it will all go to the Congregation. I think that should be enough to preserve the essence of the Vow of Poverty. The Vow of Obedience could be arranged by my being a kind of Hospice — I am presuming there would be objections to my living at Clonard — or be a member of Clonard Community and could make my monthly Retreat there, and my ten days in one of the other houses.

If put on, I am also determined to have Our Lady's picture in my arms, with the motto: « Perpetuo nobis succurre », or: « Maria de Perpetuo Succursu ». Perhaps you do not know that Murray in Irish is litterally translated into Latin as: « Marianus », i.e. belonging to or like Mary, and it means

our Lady and no other Mary, because in Irish the name of our Lady is spelled differently from Mary, the Christian name, and in Murray it is spelled same as in our Lady's name. This would be a good ostensible reason for having her in the arms. But the real reason would be what you likely know I owe her, and also she will be my only hope in case I am put on.

I am sending this in order to be prepared for the worst in case it comes. I will read through to-morrow all the letters I got from you lately, and see to various commissions neglected on account of my absence from home. I am perfectly indifferent in will now and only want what is God's Will, but it will naturally be a great consolation to me if I am off:

Your devoted servant and child,

Patrick Murray C.S.S.R.

VI. Excerpta ex *Cronaca della Casa Generalizia*, Vol. II, ann. 1907-1909

1. - ||261|| 1909 Maggio 1, Sabato. - Alle 7¾ è incominciata in Chiesa la Messa solenne votiva de Spiritu Sancto cum *Gloria et Credo*; Celebrante M. R. P. Bresciani, Diacono M. R. P. Favre, Suddiacono M. R. P. Brors. Hanno assistito tutti i Padri Capitolari, ma senza cotta, parte stando nel presbiterio, parte nelle gallerie superiori, e parte all'organo; questi ultimi, suonando il R. P. Walter l'organo, hanno cantato la Messa degli Angeli.

Alle ore 9.20 circa tutti i Padri Capitolari si sono riuniti nell'Oratorio, e dopo breve orazione a Gesù Sacramentato, intonato dal Rev.mo P. Raus il *Veni Creator*, a due a due, recitando detto inno, si sono avviati nell'aula capitolare, dove, compite le altre preghiere prescritte, hanno proceduto alla elezione del nuovo Generale, che nella mattinata non si è effettuata. Sono usciti dall'aula alle 11¾ e vi sono stati varii scrutinii.

Alle 16 hanno ripreso gli scrutinii fino alle 19.10 senza alcun risultato. Dopo circa 20 minuti di sospensiva sono tornati al lavoro, decisi di raggiungere lo scopo con l'aiuto di Dio.

I voti che nella mattina si sono aggi-||262||rati in maggioranza sopra il M. R. P. Schwarz ed il R. P. Van Rossum, questa sera si versano sul R. P. Van Rossum che giunge ad averne fino a trenta, ed il R. P. Kronenburg che alcune volte ne ha lo stesso numero.

Impossibile di venire alla decisione dei suddetti, si ricorre ad un altro candidato che dopo quattro scrutinii raccoglie ben 38 voti, cioè uno di più del necessario. Sono le ore 21.30; la Comunità che ha aspettato inutilmente tanto tempo, ha pensato andare a cena, ed ecco: quando questa è in sul finire, un prolungato suono della campana comune ci annunzia « *Habemus Pontificem* », eletto dopo 26 scrutinii.

E' desso il M. R. P. Patrizio Murray, Provinciale d'Irlanda; nato il 24 Nov. 1865, professato il 23 Ott. 1889, ordinato sacerdote il 10 Sett. 1890.

Al Rev.mo P. Raus resta il titolo di Rettore Maggiore Emerito.
 2. - ||263|| 1909 Maggio 2, Domenica. - Alle 9 i RR. Padri Capitolari si radunano onde firmare l'atto della elezione del Rev.mo P. Generale Murray. Quindi alle ore 11.20, dato il segno con la campana comune, ci raduniamo tutti nell'Oratorio; l'altare è preparato con solennità. Indossato i sacri paramenti, assistito dal M. R. P. Bresciani e dal M. R. P. Magnier, esposto dal P. Scolari, che funge da cerimoniere, il SS.mo Sacramento, il Rev.mo P. Murray recita la professione di fede e presta il giuramento, come prescrivono le nostre regole. Dopo ciò si recita il *Te Deum*, ed il neo-eletto Generale impartisce la benedizione col Venerabile. Deposti i sacri indumenti torna all'altare, ove, sedutosi in apposita poltrona, riceve l'obbedienza di tutti i presenti. - Il primo è il Rev.mo P. Raus, il quale umilmente gli si inginocchia avanti, chiedendo la benedizione.

Durante il pranzo, nel quale regna la più schietta allegria, si fanno varii auguri. Incomincia il Rev.mo P. Raus che con voce forte e chiara ringrazia i Padri Capitolari e augura ad essi, al suo successore, a tutta la ||264|| Congregazione tutto il bene possibile ed immaginabile. S'alza di poi il M. R. P. Provinciali Toti e fa auguri così al Generale eletto come al Rev.mo Generale Emerito. Da questo momento tutti i Provinciali, ed anche alcuni altri Capitolari, l'uno dopo l'altro, brindano ai due Generali. Meritano speciale menzione il P. Losito, che augura loro l'età e la santità del nostro S. P. Alfonso; il M. R. P. Allet lo spirito e la protezione di S. Teresa, di cui fu tanto devoto S. Alfonso. Il R. P. Walsh, Irlandese, dice che certamente per la sua Provincia la nomina a Rettore Maggiore del P. Murray è un danno e un sacrificio, ma sopportano ben volentieri l'uno e l'altro per il bene di tutta la Congregazione. In fine fa gli auguri il R. P. Nemeč, dicendo che la sua Provincia, essendo l'ultima (39), non deve fare altro che rispondere « amen » a quanto hanno detto gli altri. - Si intuona « Chantons amis ecc. » Il R.mo P. Murray conchiude ringraziando ed annunciando il programma del suo Generalato, che sarà « Charitas », « Mi farò tutto a tutti ».

Una salva d'applausi coronò i varii auguri.

||265|| Alla sera il Rev.mo P. Generale Murray da in Chiesa la benedizione, mentre tutti i Padri Provinciali circondano l'altare tenendo ciascuno un cero acceso. - Dopo la benedizione parte del popolo viene a baciargli la mano in sacrestia.

(39) Agitur de Prov. Pragensi, erecta 26 IV 1901.

ROBERT CULHANE

MOST REV. FATHER PATRICK MURRAY (1865-1959)
SUPERIOR GENERAL, C.S.S.R., 1909-1947

BIOGRAPHICAL OUTLINE OVER THE YEARS 1865-1909.

INTRODUCTION.

Sir Peter Lely was at his best when painting court beauties. He knew, too, how to play his cards with people that mattered. A favourite at the court of Charles I and of Charles II, he was still in favour during the Commonwealth. During this period his ability and tact stood one unusual test. Oliver Cromwell (according to a story evidently not maimed in the telling) charged him to include in his portrait « all these roughnesses, pimples, and warts, and everything you see, otherwise I will never pay a farthing for it ».

Father Patrick Murray was obliged to suffer the attentions of a photographer on a few occasions. Nothing would have annoyed him more than a literary portrait, especially one leaning somewhat on his merits. « I know » he said once, « that a necrology, with an account of one's virtues, is prescribed but I do hope that I will be spared one ». Fortunately in the past obedience to like wishes has been more honoured in the breach than in the observance. Had it not been so the world would have been the poorer for much of the literature that has nourished and improved millions.

Literature is meant to express excellence. Let it not be thought for a moment that literature, even of the humblest type, is offered in the following pages. Apart from other considerations the circumstances of their composition prevent any such claim. They were written in moments spared from the rush and roar of missionary life. Moreover this account of Father Murray does not claim to be critical in the scientific sense.

A main part of my task was to collect information on Father Murray's life up to the time of his election as Superior General. This was no small difficulty. Records for his years in the Congregation were few and scattered and had to be collected, almost entirely, through correspondence. The Provincial archives of the Irish Province, though well kept for the period under review, date only from 1898, the year of the foundation of the Province.

Despite the rigidly self-effacing quality of his character as Superior General, Father Murray could not effectively avoid public notice or ruthlessly suppress records of his activity. Before 1909 his freedom to avoid notice of every type was greater and makes the effort to build up his biography for those years extremely difficult. I have asked people who knew him well to state their views on him. Unfortunately most of the people who knew him best predeceased him. It must be borne in mind that he had reached the age of discretion before St. Teresa of the Infant Jesus was born. He outlived practically all his contemporaries by a score of years.

For the period Patrick Murray spent as a student in Maynooth and also to a considerable extent for the account of his vocation I had to depend much on the *Curriculum Vitae* which he wrote as a novice. This document needed delicate handling. In it dates and names of persons are scarcely ever given and scant attention is paid to chronology. The *Curriculum* runs to twenty two closely packed pages. The handwriting is neat and well formed but much smaller than that used by Father Murray in later years. One gets the impression that he is writing against time and is determined to cramp a lot of matter into a limited amount of paper. Spelling is faultless but the sentences suffer from haste. Clauses forgotten at first are loosely tagged on at the end. However, the meaning of the overburdened sentences is usually sufficiently clear.

Giving the account of his vocation as a novice he is concerned almost exclusively with the impact opposition from his relatives had on his own state of soul at the time. The « why » of the opposition is never explained. If anything the *Curriculum* is on this point likely to mislead one who has not the aid of independent information to interpret it. Fortunately Father Murray did very clearly provide that information in later years and especially in conversation with the Redemptoristine nuns in Dublin. Without this explanation, and the clear grasp the good Sisters got of it, the opposition Father Murray suffered on account of his vocation would be most puzzling especially to Irish readers. The hardness of the opposition was due almost exclusively to the spectre of « a spoiled priest » in the family. Our priest novelist, Canon Sheehan, who died in 1913 wrote one of his short stories on the spoiled priest. Explaining the expression for outsiders he added this note: « This is the term used in some parts of the country to express the failure of a student who has just put his foot within the precincts of the Sanctuary and been rejected. Up to quite a recent period such an ill-fated youth was regarded by the peasantry with a certain amount of scorn, not unmingled with superstition. Happily, larger ideas are being developed on this subject ».

With the advantage of other sources of information I have been able to supply names and dates where necessary and to mark the broad essential lines of chronology. Fortunately the Maynooth College Calendar for 1884-1889 was available and this was a great help to me in a number of ways.

Finally this account is offered as an appreciation. As such it necessarily belongs to that type of biography termed *engagé* - it is conditioned by a

point of view. But within these limits I have tried to present the profile of Father Patrick Murray with sympathetic impartiality.

I. EARLY YEARS (1865-1880)

Et erit tamquam lignum, quod plantatum
est secus decursus aquarum,
Quod fructum suum dabit in tempore suo:
et folium eius non defluet.

He shall be like a tree planted
Beside the watercourses,
That yields its fruit in due season
And whose leaf withers not.

Patrik Murray was born on November 24, 1865, at Drumdeevin, Termon, near Letterkenny, in the County of Donegal and in the Diocese of Raphoe, Ireland. He was one of seven children, four boys and three girls, born to Patrick Murray and Rose Devanny. All are now dead. Anne, the longest lived of his sisters, predeceased him by two years. A nephew, who retains the traditional family name of Patrick, and a niece now live in the parental home of Father Murray.

Since about the middle of the eighteenth century Termon has been united with Gartan as one parish. The parish has historical importance for at Gartan St. Columba — one of the three national patrons of Ireland — was born in the sixth century. The parish of Gartan and Termon, and in fact the whole Diocese of Raphoe are in the Civil County division of Donegal — the most northerly territory under the Dublin administration. In turn the Diocese of Raphoe belongs to the ecclesiastical province of Armagh.

Father Murray was born in a small neat farmhouse. A young German, Walter Mosbauer, who had Redemptorist friends, visited this farmhouse some twenty years ago. Later while a prisoner of war he described his visit in a letter (September 23, 1941) to a German confrère: « In the company of a Boys Scouts' leader and a man who was a sculptor at Letterkenny cemetery, I made a call by car on the relations of Most Reverend Father Murray. The journey was not easy as the rains had made the roads unpleasant. Eventually we reached a farmhouse in a thinly populated part of the countryside. I was met at the door by an old lady, Father Murray's unmarried sister, Anne, and his married brother, Charles. Never, even in Ireland, did I receive a better welcome. I felt a most distinguished person. On the lime-washed wall, over on the right, in an old frame, was a photograph of the Superior General as a young priest.

In such a cottage as this, lived dear old folk. We drank strong tea and ate home-made bread. We read letters, looked over photographs and told many a story. And there you are — from such a small dwelling as this comes many a great leader for the Church ».

Times were hard when Father Murray was born into this home. Not the least part of the misery was a cruel system of landlordism under which the people groaned and slaved. Just four years before he was born, Father Murray's parish suffered wholesale and unprovoked evictions. Homeless people wandered about for whom nothing remained but the living death of a workhouse or exile. They chose exile to distant Australia taking with them parcels of clay from the cemetery surrounding the spot where St. Columba was born (1).

Dr. Samuel Johnson giving his impressions on Iona, the centre of St. Columba's monastic life, said: « That man is little to be envied, whose patriotism would not gain force upon the plain of Marathon, or whose piety would not grow warmer among the ruins of Iona (2) ». The scene of Columba's birth and Baptism constantly reminded the people of Gartan and Termon of their Patron's spiritual teaching.

The little parcels of clay enshrined part of Columba's message — and with a new depth of meaning. Meditating on the nobility of soul over body St. Columba was fond of this train of thought: « The body is from the slime of the earth, at death it begins to crumble to earth, in the grave it is covered with earth », and he spoke this stanza:

« Three little sods no man can shun;
So the old saying used to run.
Sod of his birth, and sod of death,
Sod that enshrouds him under the earth » (3).

There was a deepened sense in this meditation for the exiles from Gartan and Termon in the nineteenth century. Precious in their lives had been the little farms and the mountain grazing now taken from them. But after all, these things were dust of this earth. The treasure which gave them the strength to endure all trials they took with them. It was their Faith, hard and bright as the purest of diamonds. It was in the tradition of that Faith and in the harshness of those times that Patrick Murray was reared.

Trinity College, Dublin, had the right of landlord over the Murray holding. This Elizabethan University came into the possession of tracts of land in a post-Reformation upheaval. A source of greater anxiety to the Murrays than the landlord was the Collector of rents or the Agent for Trinity College. He was the notorious third Earl of Leitrim. This man still lives

(1) St. Columba is known to the people by his beautiful Irish name, Columcille (« Dove of the Church »).

(2) Apud Boswell in *Tour of The Hebrides*.

(3) « Ocus adubairt an rann-sa:
Tri fódain nach sechantar,
Mar adeirid a mór-fhocul:
Fód a gene, fód a báis,
acus fód a adhnacail ».

- *Beatha Cholaim Chille*: Magnus Ó Domhnaill. (16 Century).

in the tradition of the people as a downright tyrant. He was of infamous character with violent prejudices. At his hands several suffered terrible injustices, although in some ways he was not the worst of his kind. Other parts of the Leitrim legend are not suited *pueris virginibusque*. The Lord travelled about heavily armed, clad in a coat of mail and with a bodyguard provided by the government. Nemesis took a long time but he did die a tragic death in April 1878 at the age of seventy-three. Patrick Murray was at the impressionable age of twelve when this happening took place. At ninety-three he could still relate the tragedy without macabre details but with sidelights not found in printed accounts. The memory of landlordism gave him views on the morality of dealing with tyrants more advanced than those of the standard nineteenth century text books.

Such was the pattern of life in Donegal and admittedly it was no easy task for old Mr. Murray to be the breadwinner for a wife and seven children. He had to win a livelihood on a small holding from which he might be evicted at very short notice. It required almost heroic trust in Providence to allow his eldest son to study for the priesthood.

Thirty years earlier Giovanni Battista Sarto was gravely tempted to refuse when his son, the future St. Pope Pius X, said: « I want to be a priest ». Only after much persuasion did he say: « If God wills it ». It was at least as difficult for the farmer struggling in precarious conditions, in the parish of Gartan and Termon, to give his permission.

From childhood Patrick Murray was accustomed to a way of life steeled for self-renunciation. This toughened his moral fibre and hardened his will to face difficulties ahead. He was ready at all times to nourish his soul with the hard fruit of the Cross. And the Cross came to him in a most painful way. The father, the eldest son and, indeed, every member of the home at Termon had good reason to know that « life is not made of cream and peaches ».

What was Patrick Murray's mother tongue? The question needs to be answered because when he was elected Superior General, and again at the time of his death, press reports described him as « a native speaker of Irish ». Father Murray himself said very definitely that he learned Irish. It is not surprising that uncertainty arose about the question of his mother tongue. Round about his home Irish was the language universally spoken by the ordinary people when he was a boy. In fact it is still a fairly common vernacular there. At the primary school English alone was officially recognized and allowed as a medium of teaching. That was the position in Ireland for almost half a century after Patrick Murray left Currin (Termon) National School.

To place the matter beyond all doubt the question was put to Very Reverend John Canon Murray and he answered: « In reply to your letter regarding the language spoken in childhood by your late Superior General, Most Reverend Patrick Murray, I know from *personal knowledge* that the

language of his home was English and that his knowledge of Irish was acquired by his own efforts. His mother, who came from another part of Donegal, did not speak Irish, and the language spoken by the mother naturally determines the language of the home. His father was bilingual ».

In point of fact Mrs. Murray (née Devanny) was from Killymastin, Glenswilly. That part of Donegal was in the last century intensely Irish speaking and that language is still much spoken there. But English was known in parts of the district when Mrs. Murray was growing up.

Nobody at the present time could settle the question of Father Murray's mother tongue more satisfactorily than Canon Murray. Better than anyone alive to-day he knew the young Patrick Murray. He knew him in boyhood. He was at school with him in Currin. Father Murray was more advanced in years and Canon Murray was one of the small boys he taught while he was a monitor. Canon Murray was not merely a relative but a close friend of the Murrays of Drumdeevin — that is, the family of the late General Emeritus.

Information about Patrick Murray's childhood is scant. He had little memory of what happened in his daily life up to about the age of ten. As soon as he could lisp a few words his mother taught him prayers and « he was made to say them every night and morning ». When he was strong enough to walk the half mile to Currin, or as it is now called, Termon National School, he was sent there every day. After some years at school, in accordance with the custom of the time, the teacher chose him as a monitor. This means that he helped now and again to teach some of the beginners.

The reading of a little book by Father Furniss, C.S.S.R. — a pioneer worker in the last century for the better instruction of children — fostered in him the desire to lead a holy life. He received Confirmation first and, at a later date, Holy Communion. There is nothing to indicate that this order of admission to the Sacraments was in any way unusual at the time. He was chosen as an altar boy and liked the company of priests because it inspired fervor. Then came the first stirrings of a vocation to the priesthood but he felt that this great privilege could not be his, « because I thought my father would not allow me to leave home as I was the eldest son... ».

This brings us to the year 1877. In that year the curate, or assistant priest, in Termon, a Father F.B. Gallagher, was due for a change to another parish. Before leaving he decided to have a talk with old Mr. Patrick Murray about his eldest boy. He advised Mr. Murray to send the boy to study for the priesthood. He discussed with him the question of the home mission and of the foreign missions. Mr. Murray could not bring himself to agree to either proposal. To educate the boy for the home mission was beyond his slender material resources. Young Patrick learned later that his father turned down the suggestion to go on the foreign missions, « because he was told he would never see me after I left him, and that I would never be sure of my life on the foreign missions ».

At first sight it may appear strange that this man feared so greatly the pain of allowing his son to go to a foreign land. After all exile had been part of the pattern of life for the people of that countryside generation after generation. Exile had indeed been forced upon them but it was something which always caused deepest pain. These people were deeply attached to their homes and to their families. Their own St. Columba — pioneer of Ireland's *Peregrinantes pro Christo* — strongly emphasized the wrench he felt at the thought of exile: « It is like the separation of soul, the leaving of one's brethren and one's native land and the going forth to distant foreign lands to live in exile and perpetual pilgrimage » (4).

While he ruled out the foreign missions, the old man did finally promise Father Gallagher that if his son wanted to be a priest in the diocese, he would put no obstacle in his way. It was a great moment in his life when, after the lapse of some time, Patrick heard the result of this conversation. « I was overjoyed » he wrote later, « when I heard it. I was taken in a special manner by the idea of the foreign mission, because I thought I would belong altogether to God then, and I thought I would be very happy if I could die for Him as a priest on the foreign mission; but of the purity of my motives I'm very doubtful ».

All this time he was saying a little prayer which he learned from his mother and loved very much: « Jesus, Mary and Joseph, I give you my heart and my soul; Jesus, Mary and Joseph, assist me in my last agony; Jesus, Mary and Joseph, may I breathe forth my soul in peace to you ».

Infant Jesus meek and mild, look on me a little child, pity mine and pity me, and suffer me to come to Thee. Heart of Jesus, I adore Thee, Heart of Mary, I implore thee, Heart of Joseph pure and just, in these three hearts I put my trust ». This was the beginning of an ever growing devotion to the Holy Family.

Love of the Mother of God also dates from his tenderest years. May 1879, his thirteenth year, was a landmark in its development. The devotions in Termon Church fired him to great enthusiasm. At the end of the month Father John Doherty presented him with a book on Our Lady because he attended more faithfully than the other boys. For years he treasured and read this book. He has this passage about it in his *Curriculum Vitae*: « At the end of the month I was delighted when I got a little *Month of May*, from which the examples were read during the devotions. This little book is very dear to me since then and I always felt great consolation in reading it. I always remember what the curate said in giving the book: 'I hope you will make good use of it' — and my own desire and resolution at the time to make as good use of it as I could ».

(4) « As sgaríoh cuirp re hanmuin do duine scaradh rena braithrib ocus rena tír duthchais ocus dul uathuibh a tírib ciana comhaighecha ar deoraighect ocus ar oilithre tsuthain ». - *Beatha Cholaim Chille*.

He tells of what he considered a period of tepidity and how one of those pseudo-prophecies which not infrequently go from mouth to mouth in times of stress, helped to waken him out of it. « I remember what made me determine at last to change my life was an old saying which made a great impression on me, 'that the world would come to an end in 1881'. Even the possibility of this, assisted by rather frightful dreams, made me think very seriously on death and judgment and hell. I thought if I only made the attempt to become a priest I would die happy, so I determined not to let the first opportunity of becoming a priest, or making the attempt, escape me ».

Just then, « a rather providential circumstance » provided the opportunity he was seeking. In fact this « providential circumstance » links Patrick Murray in an interesting way with a new development in Irish Secondary education. He was to begin his studies for the priesthood in the preparatory Seminary at a time when history was in the making.

The Intermediate Education (Ireland) Act became law, August 16, 1878. To promote intermediate secular education by holding public examinations of students was the main purpose of this Act. It would bring the secondary schools of Ireland into public competition for the first time. The Protestant head masters of schools at once took concerted action to ensure full advantage from the Act.

Many of the older generation of Catholic masters and a few of the Irish bishops thought that it would be rashness for their schools to compete publicly with Protestant schools. Catholic schools were still labouring under severest handicaps. Their rivals had every advantage: long establishment; good buildings richly endowed; professors well trained and drawn mainly from Trinity College, Dublin, which had a tradition of classical learning. The Protestant schools were equipped with the latest scientific appliances required for the proper teaching of the positive sciences. The Catholic schools in general lacked all these advantages.

The main weight of Catholic opinion favoured an effort to take advantage of the Act despite the undeniable difficulties. Fortunately their view was justified. When, in September 1879, the results of the first year's Intermediate examinations were published it was found that the Catholic Colleges were leading. Actually first place in Ireland fell to a Catholic boy from the Jesuit Sacred Heart College, Limerick. In subsequent years the Catholic schools also maintained their lead.

Bishop Michael Logue had just been appointed to rule the see of Raphoe while this battle was being fought out in the rest of Ireland. He was anxious to secure the benefits of Intermediate education for his diocese. In this effort he had the support of Reverend Dr. Edward Maguire, President of the preparatory Diocesan Seminary at Letterkenny.

Dr. Maguire was ready to co-operate but he was by no means confident of the success of the venture. Looking back after forty years he wrote: « The prospect of a respectable muster of students was as gloomy as the old

building itself ». He also referred to it as a « primitive and uninviting academy » (5).

As Patrick Murray spent four years of his life in this « primitive and uninviting academy » it will be well to have an outline of its history. Up to 1879 it had as headmaster a Mr. Francis Gallagher who had been for a time a Maynooth student and later attended Newman's Catholic University in Dublin. Then, and during Patrick Murray's time as student there, it was called « The High School ». Students attended it during the day and those who, like Patrick Murray, came from a distance had to live with families round about. Some time after Patrick Murray left it the name was changed to « The Literary Institute ».

The position of headmaster was vacant when Bishop Logue began to rule the Diocese of Raphoe in 1879. He decided to constitute the existing premises a temporary Seminary for the Diocese and appointed a priest, Dr. Maguire, in charge of it. The « uninviting academy » has long since disappeared. The building of a new Seminary began in 1904 and the present impressive St. Eunan's College was opened in 1906.

Patrick Murray will now tell us how matters of national importance provided him with the opportunity which put him on the way which finally led to the priesthood and to the priesthood in the Redemptorist Congregation. «The President of the Diocesan High School (6) and the Bishop were anxious to have a supply of scholars at the High School who would be eligible for the Intermediate examinations, and at a *Concursus* (or Entrance test) which they held offered premiums to candidates who should be eligible... So as I was eligible and qualified for the *Concursus*, I determined to take this opportunity to become a priest. I knew my father would not be pleased, but I was firmly determined at the time either to be a priest at home or a foreign missionary. It was, I think, a disgust and horror of the life I was leading together with the fear of death and hell and a kind of secret attraction and love I must always have had for a holy life that made me so firm in my determination that I think at the time it would be only physical force that would have prevented me, I would have preferred at that time to be a foreign missionary but I thought I would be safe enough as an ordinary priest and I knew my people would be more pleased at my doing so than going away altogether. So after I passed the *Concursus* I came home and told my people I was going to the High School next day. My father was not pleased but he told me to do as I wished... So in December 1880, I went to the High School determined on trying to lead as good a life as I could and on becoming as good a priest as I could ».

(5) Cf. Very Rev. E. Canon Maguire, *A History of the Diocese of Raphoe*, P. 1, Vol. 1, p. 199.

(6) In Ireland at the present time Seminaries of this type are usually referred to as Colleges. The word College is used to designate an Educational Establishment where studies are done in preparation for a University course and after that Philosophy and Theology. In subsequent pages for the convenience of readers outside Ireland, I sometimes refer to the Letterkenny school as the Minor Seminary.

II. PREPARING FOR MAYNOOTH (1880-1884)

Deus Deus meus, ad te de luce vigilo.
Sivit in te anima mea, quam multipliciter
tibi caro mea.

In terra deserta, et invia, et inaquosa:
Sic in sancto apparui tibi, ut viderem
virtutem tuam, et gloriam tuam.

O God, You are my God whom I seek;
for you my flesh pines and my soul thirsts
like the earth, parched, lifeless and without water.
Thus have I gazed towards you in the sanctuary
to see your power and your glory.

Patrick Murray was at the High School from December 1880 until August 1884. Study, and the restraint necessary to persevere in it from day to day, did not come easy to him. His recollections of the years in Letterkenny were not pleasant. He is quite open about things that annoyed him: « I was rather timid and nervous in disposition, which caused some of my companions to amuse themselves at my expense. Our professor too, who was a priest, used often to speak rather contemptuously of me in class and treat me rather severely. I felt these things rather sharply, and to add to them my father used to complain of me sometimes and threaten to take me home. This lasted more or less all my time there, but towards the end I got a little used to it. Under these circumstances I could not look for much exterior consolation, so I tried to seek consolation in spiritual things ».

One of his greatest spiritual consolations during his years at the Letterkenny High School was the reading of Dr. Nicholas Callan's translation into English of the ascetical works of St. Alphonsus. In fact he knew St. Alphonsus (or, as he was then more generally known, St. Liguori) through his spiritual writing long before he realized that he was the recognized founder of the Redemptorists.

It happened that while he was generally in a rather troubled state the Passionists came to the town of Letterkenny to preach a fortnight's mission to the Holy Family Confraternity. Patrick Murray attended it. This mission took place during the Spring of 1881 and it marks another important development in the history of his vocation. It turned his thoughts in a very definite way, not merely to the priesthood but to the priesthood as a member of one of the missionary religious orders.

He has left an account of this mission which was the first one he ever attended: « The mission and missionaries made a lasting impression on my mind ... I thought them extraordinary men ... I considered them much above ordinary priests and I was afraid I was too bad to be even an ordinary priest. However I would have undergone anything at the time could I only have become a missionary. I desired it so much, especially after I had heard that

they differed from ordinary priests by their being bound to poverty and obedience in everything ».

This mission certainly did make a lasting impression on him. More than forty years later writing (6 August, 1923), to the confrères of the then Australasian Vice-Province he has this passage on the subject of trying to encourage vocations: « ...A kind word of encouragement from the missionary when he meets a promising subject can help. I myself got my first idea of entering the Congregation from a Passionist Father who, after a mission we attended in the town, came to the Seminary and asked us how many of us were going to become missionaries ».

When his mind turned on the priesthood in religion the next question was, « What Order suits me? » He knew of and was interested in only two: the Passionists and the Redemptorists. He says: « I would have preferred the Passionists at the time, partly from their name or title on account of which I thought them specially devoted to the Passion of Our Lord, and partly because I thought them much more austere... However, I thought the Redemptorist rule would be more suited to my strength and constitution and consequently preferred it ... I remember trying to find out whether any of them had any special devotion to Our Blessed Lady... ».

Scruples about past confessions troubled him much. He prayed to the Mother of God to be relieved of them. Soon afterwards, in the Spring of 1884, the Redemptorists preached a retreat in Letterkenny. He made a general confession to one of the Fathers and the scruples vanished. This increased his confidence in Mary whom he credited with interceding for his relief.

From his spiritual preoccupations we must now turn to the academic part of Patrick Murray's life. Fortunately the information on his studies at the High School is more complete than might be expected — due to the courtesy of the Secretary of the Secondary Branch of the Irish Department of Education. An enquiry sent to this Branch brought in reply a formal document stating: « This is to certify that Patrick Murray, who attended the Diocesan Seminary, Letterkenny, passed the Junior, Middle and Senior Grade examinations held by the Intermediate Education Board for Ireland in the years 1881, 1882 and 1883 respectively ». A detailed report lists the subjects presented for examination and his proficiency in each. It will be sufficient to give the gist of the report.

For the Junior Grade examination he presented Latin, English, Irish (then officially designated as « Celtic ») Arithmetic, Euclid, Algebra, and Natural Philosophy. « Natural Philosophy » meant the positive sciences. In the Mathematical subjects, the positive sciences, and Irish his success was considerably above average standard. He did reasonably well in English, Latin was his weakest subject.

The next year for Middle Grade he added Greek and French to the list and succeeded particularly well in Greek. This confirms Father Murray's statements, made when he was advanced in years, that at the end of his time in the High School he wrote Greek more easily than Latin, and also

that he could read Greek authors with a certain amount of pleasure during vacation periods. Sometime in the nineteen forties he remarked that he had practically forgotten all his Greek and even most of his Irish although in his early years as a Redemptorist he had preached in that language. He just barely passed in French.

For Senior Grade he presented Greek, Latin, English, French, Arithmetic and Euclid. There is little change in his proficiency in any of the subjects.

As far as educational preparation mattered he was now qualified to go to Maynooth when the College re-opened after the Summer vacation — that would be in August 1883. But that year it happened that there was no place for him in Maynooth which would secure the assistance of a burse. It was open to him to go instead to the Irish College in Paris or wait in Letterkenny for another year before going to Maynooth. He waited a year in Letterkenny. Eventually he went to Maynooth in August 1884 and, not obliged to do the usual year's rhetoric there, was admitted straightway into the class of First Philosophy.

III. MAYNOOTH (1884-1887)

Praying for Vocation

Consors Paterni Iuminis,
Lux ipse lucis, et dies,
Noctem canendo rumpimus;
Assiste postulantibus.

O God from God, and Light from Light
Who art Thyself the day,
Our chants shall break the clouds of night;
Be with us while we pray.

About the time when he was due to go to Maynooth Patrick Murray thinks he « must have got into some kind of a state of false security ». He began to think that there was no use facing the hard life of a missionary priest when one could save one's soul equally well in an easier state of life. This line of argument led him « to see a brighter side of the secular priest ». He continues: « My turn came to go to Maynooth, and the attractions of becoming a Maynooth student together with the bright side of the secular priest, which I saw, drowned all my desires of becoming a missionary. So I considered myself very happy on my good fortune of getting to Maynooth in August 1884 ».

His first impression of Maynooth was very favourable. He says, « I liked the life there exceedingly ». He resolved during the entrance retreat to be a good student and to keep the Rule as well as he could. He then explains what, to the best of recollection, was his principal motive in keeping the Rule: « I think it was to get safely through the course and to escape

expulsion and bad reports ». He was happy but the happiness was shortlived. A period of scruples and doubts caused him much annoyance when he had been for about two months in Maynooth. The attack was so severe that the very thought of it for a long time afterwards usually depressed and made him despondent. It was only when at a later stage he definitely made up his mind to become a Redemptorist that he got rid of the last traces of this attack. The thoughts suggested to him sometimes that he sought the priesthood to get a good position and to please his relations. « I had a great horror however » he says, « of going back to the world but I thought that this came from human respect and the consciousness of how I would be despised in the world ». The worst phase of this attack seems to have lasted about a month or two but, all in all, it was fairly severe for a whole year. During these periods of scruples, doubts and depression Patrick continued to say a prayer to Our Lady and the Little Office of the Immaculate Conception.

Patrick Murray is first mentioned in the Maynooth College *Calendar* under date 1884-1885 as a student in the class of First Philosophy for which he successfully matriculated. He was introduced to Philosophy through a work entitled *Logicae seu Philosophiae Rationalis Elementa*, specially prepared for the students of Maynooth by Rev. William Jennings who had been professor of Logic, Metaphysics and Ethics in the College from 1852 to 1862. This manual was selected by the Trustees of Maynooth College in 1863 as the Text-Book for the Logic Class and was retained for many years after the death of Professor Jennings. At the time when Father Murray was elected General in 1909 a number of Irish bishops and priests had memories and stories about this book and its author. The remaining part of the Philosophy course was read with the aid of Vallet's *Praelectiones Philosophicae* and the explanations of Reverend Dr. Richard Hackett, the immediate successor of Professor Jennings in the chair of Logic, Metaphysics and Ethics.

Patrick Murray, always of a rigidly practical bent, was especially interested in Natural Philosophy. Under that name the physical sciences and electricity were studied. The Professor was Reverend Dr. Francis Lennon, affectionately remembered by generations of Maynoothmen as « Frank ». This Professor — and the tradition inherited from his predecessor in the chair — gave Patrick Murray his only hobby. He carried with him through life an interest in mechanics, telephones and electrical installations. Among the older members of the Irish province there were many stories of his self-constructed telephone systems. Since his death confrères have, in various languages, remarked on his interest in mechanics and in electrical installations (7).

(7) A French confrère wrote: « Par austérité religieuse, il ne voyageait pas en touriste. A Paris, il n'accepta que la visite du Musée des Arts et Métiers, parce qu'il pouvait là perfectionner sa science de la mécanique ». - A German confrère added: « Daß er sehr praktisch angelegt war, offenbarte sich darin, daß er überall die Einrichtungen besichtigte, wie Schlösser, elektrische Anlagen, fortschrittliche Dinge, technische ».

Dr. Lennon was appointed to the chair of Natural Philosophy in 1864 and retired only in 1912. He covered, therefore, a period of forty eight years. All through these years, he lectured on his subjects with infectious enthusiasm and impressed on the students the great debt of the College to his predecessor — Dr. Nicholas Callan. In a very real sense forty years after his death Callan was still speaking to Maynooth students through Lennon.

We are fortunate that the disciple has left a written appreciation of his master. I quote from it just one passage. « The time (when Callan was appointed professor in 1826) was favourable for original investigation in this special department. Oersted's discovery, of six years before, had startled the world of science by the close relationship which it established between electricity and magnetism. The classical experiments of Ampère had gone further still ... To men of science it was clear that a vast territory filled with hidden treasure lay open before them; and like hundreds of other enthusiasts in both Europe and America, Dr. Callan ... had resolved to explore it » (8). He did in fact make important contributions to science. One of them is known as the « Callan Induction Coil ». To-day, almost a hundred years after his death there is a strong revival of interest in his work (9).

It is not surprising, then, that Patrick Murray was fired by the enthusiasm for science Callan had spread in Maynooth and which was still strong in the eighties of the last century. More interesting still is the fact that years before the young student from Raphoe diocese came to Maynooth he had been unconsciously aided towards his Redemptorist vocation by Nicholas Callan. It came about in this way. While attending the Minor Seminary at Letterkenny he read the Spiritual Writings of St. Alphonsus. In his *Curriculum Vitae* he writes: « About this time (1881) I got a great love and veneration for our holy Father (or, as I knew him better at that time, by the name of St. Liguori), especially on account of his great devotion to Our Blessed Lady and on account of the simplicity and familiarity of the style of his books of devotion, I used to feel great consolation in reading his books and especially his *Glories of Mary* ».

In boyhood Patrick Murray was reading St. Alphonsus in translations made by Dr. Callan. From about the middle of the last century these Callan translations of St. Alphonsus were widely spread in Ireland. Cardinal Logue, who had been Patrick Murray's bishop, when he went to the Minor Seminary, often said that he knew St. Alphonsus first through the Callan editions and remained faithful to them all his life. A short time before his death, the Cardinal recalled the days when St. Alphonsus, in the English of Callan, first worked strong influence on him. « The Ascetic works of St. Alphonsus », he wrote in 1924 to a Redemptorist, « have done wonders in

(8) Cf. Memoir of Dr. Callan apud Healy, *Centenary History of Maynooth*, p. 575 ff.

(9) Cf. Dr. Otto Mahr in *Die Entstehung der Dynamomaschine*, Berlin, 1941.

conveying solid instruction, nourishing piety, and exciting fervour among people in every state and stage of life ... Hence it was not without regret I noticed that these Spiritual Works were not so common among the people as they were in my early days ».

Dr. Lennon has also touched on this part of his master's work (10). Remarking that Callan studied for the doctorate of Theology at the Sapienza in Rome, before returning as professor in 1826 to Maynooth, he continues: « In Rome he had become familiar with the writings of St. Alphonsus, and, knowing the dearth of cheap, ascetical books in Ireland at the time, he saw the immense spiritual benefit his countrymen would derive from having such works brought within their reach ... We find about twenty different treatises of St. Alphonsus, large and small, translated by 'a Catholic Clergyman', the usual signature during Dr. Callan's life-time; and, to enable the publisher to lower the price for the benefit of the poor, the only remuneration he could be induced to accept was a small number of copies of each treatise for gratuitous circulation ».

In two ways deep and lasting was the influence of Nicholas Callan on the future Redemptorist General. Through Callan he first came to know the ascetical works of St. Alphonsus. Never did a spiritual son of the Saint persevere more tenaciously in reading these works. Indeed it is likely that, a few other Spiritual Classics apart — he read almost exclusively from them. Despite his rigidly supernatural outlook, or rather perhaps because of it, Father Murray had his hobby. He could not remain forever « nailed to his working desk » (11).

Father Murray candidly admitted that it was a relief at times to recapture the atmosphere of the Natural Philosophy class at Maynooth. He turned to mechanics with at least a ray of the enthusiasm of Nicholas Callan.

After the mid-summer vacation Patrick Murray began his second scholar year in Maynooth (1885-1886) as a student in the class of Second Philosophy. « At the beginning of the year », he says, « I resolved to try to despise all scruples even though I should become a little lax ». With the help of prayer he did overcome scruples. « Sometimes » he adds, « the remembrance of the preceding year used to depress me, but it was not very serious ».

This brings us to Patrick Murray's third year in Maynooth (1886-1887) and his entry into the Class of First Theology. He was taught Theology by Dr. Walter MacDonald — a professor still remembered by older Maynoothmen. « His *Reminiscences of a Maynooth Professor*, posthumously published, made his name known in reading circles seldom troubled by theologians; but he was a theologian of eminence, and somewhat of a stormy petrel » (12). He had also as professors for Theology Thomas O'Dea (later

(10) *loco cit.*

(11) *Clavado en su mesa de trabajo* - P. Raymundo Tellería's phrase to describe Father Murray. Cf. *San Alfonso...*, T. II p. 966.

(12) Meehan, *Window on Maynooth*, p. 83.

Bishop of Galway) and Daniel Coghlan (later Bishop of Cork). The fourth professor for Theology was Reverend Richard Owens. For Sacred Scripture he had Professor Charles Macaulay. His professor for Church History was Father Thomas Gilmartin. A priest of exceptional brilliance, Gilmartin died in 1892 at the age of thirty five, before the second volume of his *Manual of Church History* was completed.

During this third year in the College, Patrick Murray began by degrees to lead a regular and normal spiritual life. Some months before the Summer vacation while studying the Penance tract in Gury's *Compendium Theologiae Moralis* (13) he got « very much afraid of the responsibility and dangers of a Confessor ». Fear of responsibility in one shape or another was in fact so strong in him during these early years that it formed a basic natural help in turning his thoughts towards the religious life. In the Spring of 1881 he attended a parish mission for the first time. He was then a student at the Minor Seminary and the mission was preached by the Passionists in the town of Letterkenny. It started in him the desire to be a religious. Read in the light of history these words, written in 1888 about his feelings after the Letterkenny mission, have surely fine irony. « I would have undergone anything at the time could I have become a missionary. I desired it so much, especially after I had heard that they differed from ordinary priests by their being bound to poverty and obedience in everything. I liked the obedience in a special manner, because I never liked responsibility of any kind; moreover I dreaded the responsibility of a secular priest because I heard that he was responsible for everyone under his care ».

In June of this third year in the College he was due for Tonsure and Minor Orders. This brought up his past troubles in a new form. He goes on to describe what happened: « These (past) fears used to depress me occasionally in studying some parts of the Penance Tract and at the end of the year made me a little scrupulous about taking Orders ». In point of fact Maynooth records show that he received Tonsure and Minor Orders at the normal time. He was tonsured June 15, 1887, and got Minor Orders on the following day — all at the hands of His Grace, Most Reverend William Walsh, Archbishop of Dublin.

Dr. Walsh had been the President of Maynooth when Patrick Murray went there in 1884 but the following year he was appointed to the See of Dublin. He was a brilliant man but one who in his public statements and actions consciously adopted a much different approach to that of the future General of the Redemptorists. The phrase of Tacitus has been applied to him by an admirer, « he had the showman's knack of attracting attention to anything he would say or do » (14). Dr. Walsh professed Theology in

(13) This was his manual for Moral Theology. For Dogmatic Theology he had Perrone's *Praelectiones Theologicae*.

(14) Cf. Walsh, *William J. Walsh, Archbishop of Dublin*, p. 25.

Maynooth but he never taught Patrick Murray. In 1880 he published a monograph entitled *Tractatus de Actibus Humanis*. As President of Maynooth he was succeeded by Dr. Robert Browne, who retained the office until 1894 when he was appointed Bishop of Cloyne.

The new President was a man to win the attention of the student from Raphoe. Dr. Browne was severely practical. At this time he was especially interested in the beauty of God's house for Maynooth sorely needed beauty. Those who first planned it had scant interest in its architecture. Some hard facts about the College history explain the disregard for principles of aesthetic taste during the first four decades of its existence.

Founded in 1795, under an act of the subordinate and unrepresentative Irish Parliament, Maynooth was regarded as the child of His Majesty's Government. It was financed by an annual grant from Parliament — the British Parliament after the Act of Union in 1800 — and was governed by a body of seventeen Trustees responsible to Parliament. The policy of His Majesty's Government was exclusively concerned with a means for clerical education in Ireland that would mould a type of Irish priest less dangerous to the Crown than the product of Continental Seminaries. It was an interest with lack of enthusiasm for the general welfare of the College.

As a member for Edinburgh Lord Macaulay spoke in Parliament in support of the Increased Grant for Maynooth in 1845. In the course of a remarkable speech he said: « When I remember what we have taken from the Roman Catholic Church — King's College, New College, my own Trinity College and Christ Church — and when I look at the miserable *Do-the-boys* Hall we have given them in return — I ask myself if we and the Protestant religion are not disgraced by the comparison ». That is the Hansard text and the words he actually did speak. Later — frightened no doubt by its baldness — he recognised only a milder form of the last sentence: « I feel, I must own, less proud than I could wish of being a Protestant and a Cambridge man ». But, chiefly on account of favouring a better grant for Maynooth, at the General Election of 1847 he was rejected.

Real freedom to plan for the improvement of Maynooth buildings came with the Disestablishment Act of 1869 — the Act through which the (Protestant) Church of Ireland ceased to be the official state religion. From this time onwards the College has been governed exclusively by the Irish Hierarchy.

When Patrick Murray came to Maynooth the greatest achievement in this new era of the College history was being pushed forward with striking energy by Reverend President Robert Browne. Despite worries about vocation and studies all that he saw of the President's planning fascinated him. Even in old age he still remembered with pleasure the work on the Maynooth College Chapel in the late eighties.

The Chapel was bound to remain pictured in his memory. In every way, it was then, and still remains the noblest of Maynooth buildings. Pugin

had submitted a plan for a Chapel worthy of Ireland's principal Seminary but as far back as 1845 it had to be relinquished. Eventually the building of the Chapel was begun in 1874. Work on it had lasted for almost thirty years when in 1902 the Tower was completed. The Architect was McCarthy, a pupil of Pugin. For style he adopted a late type of gothic with Pugin's austerity considerably modified.

The interior of Maynooth Chapel has the « dim religious light » but there is an air of devotional warmth about it. Patrick Murray found that moments spent there during periods of spiritual crisis could quicken the action of his soul by a power superior to itself. There he could fall back for consolation first on his own private prayers and afterwards on the psalms in the Little Office of Our Blessed Lady or that of the Immaculate Conception.

Some when reciting the psalms in the Breviary like to think of them as the echoes of the prayer which rang through the Cenacle on the evening of Maundy Thursday. But Most Reverend Patrick Murray, octogenarian General Emeritus, could confess during his first years of retirement in Limerick that at times when he read one or other of them he halted, and his mind went back over the years to recapture some of the spiritual strength that came to him during difficult days in the College at Maynooth. The strength of youth, in heart and soul, renewed as the eagle's.

His third year in Maynooth, and first year in the Theology Class, had a bright side for Patrick Murray. It led to appreciation of St. Alphonsus from a new point of view — esteem for him as a theologian. It was borne in on him that the reason why the Saint was « so simple and so sound and accurate in all his Theology was on account of his great devotion to Our Blessed Lady... ».

At the beginning of May that year (1887) the Spiritual Director exhorted the students to a notable increase of devotion to Mary during her own month. Patrick Murray says that he tried to put this advice into practice « and went out on vacation with confidence in Mary's protection ».

During the vacation there was a Redemptorist mission in what he calls « a neighbouring parish ». In point of fact the mission was given in Clondahorkey (Dunfanaghy) Co. Donegal, July 3-24, 1887. It was preached by Fathers Geoghegan, Lambert and Somers. Patrick Murray stayed with relatives and attended the exercises for the last few days of the mission. Once again his thoughts were riveted on the missionary life. A desire for this life became very strong when one of the Fathers preached on Our Lady of Perpetual Succour. He has an interesting incidental remark on the sermon: « I merely heard this title (of Our Lady of Perpetual Succour) mentioned before this, and up to this time felt rather a repugnance than an attraction for it, and I think the picture ». It seems, then, that this mission may be regarded as the beginning of Father Murray's life-long devotion to Our Lady of Perpetual Succour.

IV. NEARER DRAWS THE DAY

Final struggle for Vocation (July 1887 - November 1888)

Ecce, jam noctis tenuatur umbra,
Lux et aurorae rutilans coruscat:
Supplices rerum Dominum canora
Voce precemur.

Paler have grown the shades of night,
And nearer draws the day
Checkering the sky with streaks of light
Since we began to pray.

The mission of July 1887 is an outstanding event in the history of Patrick Murray's vocation. After it he was determined to make every sacrifice to become a Redemptorist. Here are his impressions: « I got an extraordinary desire to be a Redemptorist, and resolved if possible to become one. The first thing, I think, I felt was a great love for and confidence in Our Lady of Perpetual Succour and St. Alphonsus... I then remembered my old longing to join some Order devoted in a special way to Our Blessed Lady, and it revived stronger than ever. I remembered too my past scruples and the fear and hatred they gave me of the life of a secular priest, and I thought if I were under the special protection of Our Lady of Perpetual Succour and of St. Alphonsus that I would be afraid of nothing... I was in this state of mind when I heard one of the Fathers say that their holy founder, St. Alphonsus (I then, for the first time, adverted to St. Alphonsus being the founder of the Redemptorists, or at least paid any attention to it) had placed the Congregation under the special protection of Our Blessed Lady and obliged them to profess a very tender devotion to her and to preach her in all their missions. 'Twas this thought of the Redemptorists being specially devoted to Our Blessed Lady and placed under her special protection, and their being founded by St. Alphonsus, together with the charm which the missionary life had for me that in a special way gave me so great a desire to become one ».

But how many difficulties stood between desire and fulfilment! In the teeth of such obstacles could he really find the way to be a Redemptorist? Just then, he heard that Father Lambert had been a secular priest for a number of years before he joined the Redemptorists. This pointed a possible solution to his difficulty. Why not finish his course in Maynooth and then work for some years in his own diocese? Afterwards he could choose an opportune moment to face his father with the proposal to go to the Redemptorists.

We can afford only a brief notice on Father Walter Lambert who played an important part in the last stages of Patrick Murray's struggle for vocation. At the time of the mission in 1887 he was sixty-nine years old but had in his own mind even passed the seventy mark. Claiming that he

was born during the months immediately following the battle of Waterloo, with a quaint sense of humour he used to say: « Napoleon and myself were struggling for existence at the same time ». He was mistaken. Accurate information on the date of his birth shows that he was born not in 1815 but three years later.

The story of Father Walter Lambert was bound to appeal to Patrick Murray. For twenty-eight years this priest who was a County Wexford man ministered as a curate in his own Diocese of Ferns. A parish was offered him but he declined responsibility, at such a level, for souls. His spiritual ambition was for the foreign missions. But difficulties stood in the way. A talk with a Redemptorist at Bishop Eton, Liverpool, brought him to our Congregation. However, he did not forget the foreign missions. His library, which was a good one, was given in aid of them.

During the mission Patrick Murray had a brief conversation with Father Lambert in the sacristy of the Church. « I hope » Father Lambert said to him, « you will not die 'till you become a missionary ». Father Lambert himself lived to see the young Redemptorist, Patrick Murray, on the mission field. During the year 1902 the old man of iron constitution was himself still an active and good missionary. A heavy chill caused his death at eighty-three in the following January.

The mission and the talk with Father Lambert put strength of endurance into Patrick Murray's desire for the Redemptorist way of life. At this time also he got confirmation of his resolution from the reading of a little book on Our Lady of Perpetual Succour which Father Livius, C.S.S.R., had translated into English. His plan was to enter the Redemptorists some time after Ordination to priesthood.

But once again disturbing thoughts upset his peace of mind. Delay had its dangers. While at the Seminary in Letterkenny he felt a strong desire to be a missionary. But with the passage of time this desire cooled off. The same thing could happen now. There was much to be gained by becoming a Redemptorist right away. « However » he says, « the thought of going at once appeared to me impossible and I had to rest in the hope of my desire remaining strong ».

In a talk to the students before they left Maynooth for the Summer vacation of 1887 the Spiritual Director (15) recommended saying the Little Office of the Blessed Virgin Mary while they were away from the College. After the mission Patrick Murray got the Little Office and said it up to the time he went to the Novitiate. This office was said for the grace to persevere in his vocation and for the opportunity to become a Redemptorist

(15) In the *Curriculum Vitae* there are a few references to the Spiritual Director. « Spiritual Father » is the usual term. The office of Spiritual Father, as a permanent part of Maynooth life, was new in Patrick Murray's time. It was established by the trustees of Maynooth, September 7, 1886. At the time referred to there were two Vincentians filling this role, Rev. John Myers and Rev. Patrick Boyle. For information on this appointment and also a scheme of studies proposed for Maynooth by Propaganda in 1885, cf. Healy, *Centenary History of Maynooth*, pp. 531, 532, 706.

as soon as possible. However, the thought kept recurring that the idea of entering the Congregation at once was a temptation. He prayed fervently to do God's Will whatever its shape might be.

After the Summer vacation he returned to Maynooth to begin his second year of Theology (1887-8) and his fourth year in the College. For about two months at the beginning of this scholar year he struggled against the thought of going at once to the Redemptorists as a temptation. Then some of his fellow students left to join the Vincentians and this renewed the idea that he should follow his vocation without delay. Again he dismissed the thought as one born of vainglory or, as he himself puts it, a desire « to make myself as good as others ».

Some time later another student whom (owing to circumstances of College life at the period) he could not help knowing much better than most others also left to become a Vincentian. As usual he gives no name but fortunately the identity of the student is beyond doubt. He was Michael O'Farrell, later (1920-1928) Bishop of Bathurst, Australia.

An Irish Redemptorist, who spent the greater part of his life on the Australian Mission, knew Bishop O'Farrell well. He writes: « Bishop O'Farrell was a contemporary of Father Murray's in Maynooth and had great respects for him. Everytime we met he asked to have his best wishes sent to his old friend. Father O'Farrell, C.M., was the Spiritual Director of the students at Manly College and Vice-Rector of Sydney University's Catholic College before he was elected Bishop. In conversation he constantly told little stories about his time in Maynooth with Father Murray. I forget most of them now but this one comes to my mind. At that early period, in the part of the College known as St. Joseph's Division, it sometimes happened that two students shared a room. Michael O'Farrell was in the same room with Patrick Murray. Central heating was then unheard of in Maynooth and with the damp Irish climate the rooms in winter were harshly cold. Patrick occasionally shaved before retiring to bed at night. His companion in the room once said to him: 'Why do that, is it not better to shave in the morning?' The reply came quickly: 'You miss the point Michael, that shave is just a bit of exercise to warm myself up in this place!' ».

Bishop O'Farrell's memory of Patrick Murray as a Maynooth student was that of « a very jovial companion and a conscientious worker ». Another contemporary and classmate of the late General Emeritus in Maynooth was Monsignor Thomas Cummins, P.P., S.T.D., Roscommon, Ireland (d. 1943). During their student days Thomas Cummins was always on joking terms with Patrick Murray. He noticed, however, that there were times when he seemed to get into unusually serious moods — no doubt owing to the struggle about his vocation. Speaking to the Redemptorist Community at St. Patrick's, Esker, Athenry, during the bi-centenary celebrations of the Congregation in 1932, Monsignor Cummins said: « When I found your future Superior General with a serious look on his face it was my custom to give him a clap on the shoulder and say 'Paddy, how's your conscience this

morning?' ». « But » continued the Monsignor, « had I kept my conscience as well as my friend Paddy Murray kept his, I might be the Master General of an Order today ».

During the year 1887, and indeed ever since he entered Maynooth, Father Murray had interesting contacts with a student destined to play a most important pioneering part in the movement to revive Irish as a spoken language. It was mental refreshment for him in later years to discuss at length Eugene O'Growney's dedication to ideals. O'Growney was two years older than Father Murray and also two classes ahead of him in Maynooth. Personal association of the two students lasted about three and a half years. Father O'Growney left the College in the earlier part of 1888 to act as assistant to the Dean in the Minor Seminary of his own diocese of Meath; when he returned in June 1889 to receive Major Orders Father Murray was in the Redemptorist Novitiate at Bishop Eton, Liverpool.

After a year in the pastoral ministry O'Growney was called to fill the chair of Irish Language and Literature in Maynooth. Soon after this appointment in 1890 he was in correspondence with a Redemptorist student at Teignmouth on matters concerning Irish. One of his letters shows he had not forgotten Patrick Murray's work for the language. It has this incidental remark: « Patrick Murray, the greatest playboy we had in Maynooth (16), is with you now and will help you to learn Irish ».

It had been easy for Father Murray to work with O'Growney because their viewpoints on the language revival were essentially the same. Both were chiefly motivated by Apostolic considerations. O'Growney's enthusiasm for Irish was untainted with chauvinism. A restored language, he insisted, would be a poor boon if it did not mean an added help to maintain vigorous faith in the daily lives of the people.

After the year 1888 Father Murray never met Eugene O'Growney but he valued his *Simple Lessons in Irish* and made good use of them for the composition of his sermons. Experts lauded O'Growney's *Lessons*. « Irish in homeopathic doses » one connoisseur called them.

Undoubtedly for the period in which they were written the effort to lead a student on to learn principles, pronunciation and rigidly practical vocabulary was striking. Apart from their value as a text book Father Murray treasured them as the fruit of an indomitable will to do a good work. O'Growney struggled to produce them in the teeth of advanced tuberculosis and heart disease. Years later when O'Growney was dead his old companion of Maynooth days remarked the aptness of lines which were quoted to describe the authorship of the *Lessons*:

« Sull'eterne pagine
Cadde la stanca man ».

Father Murray considered that his association with O'Growney saved him paying undue reverence to the trite saying *parēs cum paribus facillime*

(16) An bithiúnach ba mhó a bhíodh in-ár measc i Muigh Nuat.

congregantur. It is a general, though not a compulsory custom in Maynooth for students of the same diocese to cling together at the periods of formal recreation after dinner and supper. Plausible arguments recommended the usefulness of this tradition. On principle, however, Father Murray opted for closer contact with seminarians of other dioceses. His partnership with O'Growney in the work of promoting a knowledge of Irish in the College made his resolution to act on his belief less a mark of exceptional behaviour.

As a means to help the language revival movement in the College O'Growney arranged groups, made up of students drawn from different dioceses, in such a way that after supper a fair amount of conversation was carried on in Irish. Patrick Murray readily took his place in one of these groups. The initiative proved by this action is greater than appears at first sight. At the period — the eighties of the last century — the proposal to preserve and to spread the use of Irish as a vernacular was as yet an almost unpreached ideal. The first serious effort to organize a movement, on a national scale, with this professed aim dates from 1893 when the Gaelic League was founded.

The contemporary attitude towards Irish in Maynooth can be gauged from a letter written in 1896 by O'Growney himself. Owing to increased physical weakness he had been compelled to resign the chair of Irish in the College. Here is a sentence taken from a letter giving points of information to his successor: « The students have not much time to study modern languages, but you will have up to twenty studying Irish every year ». It can be safely assumed that more than a decade earlier, when O'Growney and Patrick Murray were students, the number of enthusiasts was less. At that time the teacher of Irish in the College, somewhat haphazardly appointed from year to year, had not the status of a professor.

In 1886 O'Growney formed in Maynooth, with membership drawn from the student body, an Irish Society (17). The bulk of the members had Irish as their mother tongue and it was the only language permitted at meetings. The points discussed were partly subjects relating to class work but occasionally there was a lighter programme consisting of Irish music. Was Patrick Murray a member of this Society? Investigations have failed to secure an answer to the question. No records of the Society for the years 1886-1888 appear to be now available. However, it is not unlikely that Father Murray has been one of the members. Anything which had the support of Dr. Browne he would look on as soundly practical. And we are assured that: « The Most Rev. Dr. Browne, then President of Maynooth College, looked with favour on the new movement among the students, and encouraged their patriotism by giving them every facility for coming together » (18).

(17) This venture was not a permanent success but it inspired the later League of St. Columba in the College.

(18) *Memorials of O'Growney*, Dublin, 1904, p. 102.

By 1894 O'Growney's health had hopelessly worsened. A few years in Arizona failed to stay the progress of his complicated illness. Father Murray was Prefect of Students in Teignmouth when news came that his companion worker of Maynooth days had passed to his reward. Father O'Growney at the age of thirty six died in the Mercy Hospital, Los Angeles, October 18, 1899. His last edifying words were branded into Father Murray's mind: « I am so indescribably happy that I cannot express it ».

We must turn from Patrick Murray's contacts with contemporaries in Maynooth to the ever recurring preoccupation with his vocation. He felt that he should speak about it to his confessor in Maynooth but found it far from easy to bring himself to open his mind on the question.

He continued his usual prayers for light in his difficulties and also still said the Little Office of the Immaculate Conception. Together with these devotions he made a Novena to Our Lady of Perpetual Succour and St. Alphonsus. When he finally made up his mind to speak to his Confessor he at the same time determined to abide by his decision. His Confessor's view was that he had a vocation. He asked Patrick himself to decide on this question: would he follow the vocation at once or consider it for another while? He opted for further consideration. After a month he decided on immediate action and the Confessor was in full agreement. Up to this time the Confessor did not know about the obstacles Patrick Murray feared on the part of his father and relatives. This was now put before him as, in fact, the principal difficulty that stood in the way. The Confessor undertook to write to the Provincial, Very Reverend Hugh Macdonald (afterwards Bishop of Aberdeen).

Besides governing the Redemptorist foundations in England and Ireland, Father Macdonald was a very active missionary both in the English language and in his native Scottish Gaelic. He was away from home and the reply, with his authority, was sent by Father Thomas E. Bridgett, who was one of his Consultors. The letter assured Patrick Murray that he had a vocation and that it was better to answer the call without delay. This, for the time being, put his mind at rest. He says: « I was quite happy and peaceful as soon as I got so far. Fortunately for me, I had a rather extraordinary opinion of Redemptorists and thought they were infallible in everything. So I had no difficulty in making up my mind to abide by the decision of my vocation and of the time of following it. I asked Father Master what I was to do, and then applied to Father Provincial, met him at Dundalk (19), was received by him and appointed the end of August as the time for entering the Novitiate ».

Patrick Murray now returned to his home at Termon for the mid-Summer vacation of 1888-1889. He had not yet told his parents about the decision to become a Redemptorist. To face his father with this news

(19) Father Bridgett, in reply to the Confessor, had already suggested entering the Novitiate. At this point Patrick Murray is likely concerned to get through Father Master an arrangement for a *dated* appointment with the Provincial.

required courage. Speaking of the natural disposition of his near relations he says that they were « of a rather fiery temperament ». They had (as is clear when we piece together statements inserted almost by chance in the *Curriculum Vitae*) that type of impulsive temperament which is easily roused to indignation by a real or imaginary wrong but also readily bends in humble repentance when a mistake is realized. Old Mr. Murray had evidently more than an ordinary share of this quality.

Father John Stevens, the Novice Master, sent Patrick Murray a copy of the treatise by St. Alphonsus on *The Religious State*. This seemed to buoy up his courage for the ordeal of breaking to his parents the news of his decision. He says: « I was prepared, I thought, for anything. However, I had great difficulty in telling them, but Our Lady of Perpetual Succour and St. Alphonsus brought me through it and through all the troubles and difficulties I had to endure after telling them. I used also to have great consolation and used to feel very much strengthened by Holy Communion and Holy Mass and Visits to the Most Blessed Sacrament ». He failed to secure the consent of his parents to go to the Novitiate. « I thought it » he continues, « quite impossible to go under these circumstances and even though I could go I was doubtful whether I could recover my peace of mind in the Novitiate ». He consulted the Curate in his home parish, Father Patrick Dunleavy, on his difficulty. Father Dunleavy said: « If I were in your state I would put it off and trust that God would see to my difficulties ». To add to his agony his father got the idea that the notion he had taken to leave Maynooth would cause the neighbours to point the finger of scorn at the Murray family. Patrick, their eldest son, would be regarded as « a spoiled priest », a student for the priesthood rejected at Maynooth.

Admittedly old Mr. Murray in those far off days knew little or nothing about Redemptorists. « Why » argued the old man, « did Patrick get it into his head to leave Maynooth for the sake of going to some place in England that was never heard of until now? Everybody around here knows that Maynooth is a place for training priests. But — Bishop Eton — well, nobody knows anything about that place ». The project just didn't make sense. Was it in reality a smokescreen to cover up some trouble his son got into at Maynooth? This last idea got a firm grip on his mind.

The Bishop of Raphoe, Patrick O'Donnell, (later Cardinal Archbishop of Armagh), did his part to break this idea in old Mr. Murray's mind. He went to the home of the Murrays at Termon and with great patience explained to the old man that the dignity of a Redemptorist priest was, in point of fact, higher than that of the priest who came out of Maynooth. Old Mr. Murray was satisfied that he was making an unanswerable refutation of the bishop's argument when, striking the ground with his stick for emphasis, he said to his Lordship: « If these Redemptorists are all that you say they are, know did it happen that you never thought of joining them yourself, My Lord? » The bishop enjoyed the thrust and many times repeated the story at clerical gatherings.

In the hope of definitely breaking in old Mr. Murray's mind the idea that his son was under some kind of shadow when he decided to leave Maynooth, the President of the College, Dr. Robert Browne, suggested to Patrick to come back and begin, at least nominally, the next scholar year. This explains why the name of Patrick Murray, Raphoe, appears as a member of the class of Third Theology (1888-1889) in the Maynooth College *Calendar*.

On this last journey of the student Patrick Murray from his home in Termon, Donegal, to St. Patrick's, Maynooth, he called at the Redemptorist Monastery, St. Joseph's, Dundalk, and there had a talk with some of the Fathers. He broke his journey again in Dublin and went to the Redemptoristine Convent of St. Alphonsus. There he had a conversation with the Novice Mistress, Sister M. Gertrude, and asked her for prayers to overcome his difficulties in the struggle for his vocation. She was very helpful and moreover advised him to answer the call to enter the Redemptorist Congregation as soon as possible. Her counsel settled much of Patrick Murray's difficulties(20).

After these interviews the student who had gone through those «troubles of mind that can burn the heart to cinders» returned to Maynooth for the beginning of his fifth year there. He had got great help from Sister Gertrude but still he says, « my mind was too much troubled to decide on anything ». He made the Entrance Retreat at Maynooth and during it reviewed once again the whole question of his vocation. He tells the result. « I came to the conclusion that I was altogether incapable of giving any judgment myself in so important a matter ... so at confession my Confessor told me to leave myself in the hands of Father Provincial and as this was the only safe course, I adopted it. I then tried as well as I could to explain my position to him and determined to abide by his decision. I was overjoyed when he decided that I should go at once ».

During the previous weeks he had been keyed to such a pitch of tension that he felt feverish at times. Now at last there was comparative relief. The concluding paragraph of his *Curriculum Vitae* runs:

« After informing my friends and relations of my decision, and making myself as indifferent as I could as to how they took it, I came to the Novitiate, feeling consoled by the thought that I gained as much as I lost by the delay. Much did I gain in the indifference I now felt to everything except following my vocation. I could congratulate myself on my great happiness in coming to join the Redemptorists — something which I so long and so much desired ».

(20) Sister (later Reverend Mother) M. Gertrude O.S.S.R. was born at Richhill, Co. Limerick, February 14, 1836, professed at Bruges, July 30, 1859. She went to Dublin as one of the first members of the Community there. On July 17, 1897, nine Redemptoristines led by Mother M. Gertrude as Superior left Dublin to start a new foundation at Clapham. On November 18, 1925, the Community at Clapham left for a new home in a Convent purchased from the Bridgettine nuns at Chudleigh, South Devon. Mother Gertrude died at Chudleigh on May 31, 1931.

V. THE NOVITIATE (1888-1889)

Mio Gesù, Diletto mio,
 Io non voglio altro che te:
 Tutto a te mi do, mio Dio;
 Fanne pur che vuoi di me.
 - S. ALFONSO.

Jesus, Lord, be Thou my own;
 Thee I long for, Thee alone;
 All myself I give to Thee;
 Do whate'er Thou wilt with me.

Brother Patrick Murray was clothed as a Redemptorist novice on the feast of St. Stanislaus Kostka, November 13, 1888, at Bishop Eton, Liverpool. His novice master was Father John Stevens. Father Stevens was born of pious Anglican parents at Oudely, April 14, 1829 — the very day Catholic Emancipation became law. Educated in France and in Germany he was received into the Church at Munich in his sixteenth year. Returning to England he began studies for the priesthood at St. Edmund's College, Ware. In 1850 he entered the Redemptorist Novitiate. Professed at St. Trond, Belgium, on the feast of the Immaculate Conception 1851 he was ordained priest, together with Thomas E. Bridgett at Liège, August 4, 1856.

Father Stevens was a link with the pioneers of the Redemptorist apostolate both in England and in Ireland. He had been the first and greatest helper of Father John Furniss in establishing the Childrens' Mass. Father Furniss went to Ireland with Father de Buggenoms in 1853 as a member of the first Limerick foundation. From him Father Stevens had gathered a fund of stories about the early missions in Ireland. These stories thrilled the novice Patrick Murray.

From novitiate days Brother Murray was interested in the work of the Holy Family Confraternities. This interest he owed in large measure to Father Stevens. Father Stevens was a great Apostle of men. He gave evidence of his gifts in this direction when from 1871-1874 he had charge of the Holy Family Confraternity in Limerick.

Always more of a keen listener than a conversationalist Brother Murray enjoyed the repertoire of stories Father Stevens had about former novices. Few men could tell a story better and most of the stories were told about the youthful exploits of Fathers who later played a prominent part in the mission fields of England, Scotland and Ireland. None of his contemporaries had seen more Redemptorists in the making. At two different periods he had been novice master for a considerable number of years.

Most novice masters develop a personal technique to teach humility. A *tour de force* of Father Stevens' method helped and also amused Brother Murray. There was an old fashioned hymn with this quaint line, « Oh, silly sheep come near me ». At recreation time Father Stevens would gather all the novices round him singing this hymn. When they were coming to the

operative words he would, after the manner of a maestro, stand up and with expansive gesture invite the « silly sheep » to come nearer him.

We are fortunate to have Father Murray's reminiscences of his novice master, more fortunate still to know, by a lucky chance, the views Father Stevens formed about a young man destined to occupy the most responsible office in the Congregation. In many ways the views appear prophetic.

It has been mentioned that Brother Murray was clothed November 13, 1888. Yet he was professed October 23, 1889. His novitiate was twenty days short of twelve months. Father Stevens petitioned the Roman Superiors for a dispensation from those twenty days. The petition led him to dwell at unusual length on Brother Murray's qualities. A rough copy of the petition (which was written in French) is preserved in the provincial archives at Clapham. I am indebted to Father Wilfrid Hughes, the English Provincial, for a photostat and a photographic copy of it.

By way of introduction Father Stevens gives a résumé of Brother Murray's struggle for his vocation. In this résumé the father, and no other member of the Murray family, is mentioned as the cause of the opposition. Father Stevens is evidently relying on oral statements of Brother Murray and his account agrees perfectly with what Father Murray himself repeated more than once even during the last months of his life. He always singled out his father as the source of the opposition. Curiously enough in his *Curriculum Vitae* he is anything but clear on this same point. In the *Curriculum* he never mentions his mother as an opponent but he constantly refers to the opposition of « his relatives ».

« In the Novitiate » the report of Father Stevens continues, « he has always been a model novice. It would be difficult to find a novice who has more faithfully, more constantly, co-operated with the graces and inspirations of God. I find that he has all the virtues of a good religious Redemptorist... The most ardent desire of his soul is to be conformed in everything — and that in the most perfect manner — with the Holy Will of God. (Le plus ardent désir de son âme c'est de se conformer en toutes choses, dans la manière la plus parfaite, à la sainte volonté de Dieu). It is his aim to avoid the smallest deliberate fault. He has a very gentle and kind disposition and is very much loved by his fellow novices.

« The only fault that I have noticed in him is that he is too quiet — too silent at recreation — but that is not due to moroseness for he always keeps himself in the greatest peace of soul. He is naturally shy and of a reserved disposition, but that is nothing serious for he does his best to overcome it and undoubtedly with time it will completely disappear.

« The Brother has considerable ability and very good judgment. He did a good course in Maynooth and succeeded well. He is a man capable of rendering much service to the Congregation (c'est un homme capable de rendre beaucoup de service à la Congrégation) either as a missionary or in other fields of labour. He may not become a great preacher. There is doubt about that part of his ability ».

Father Stevens ends with a renewed request for the dispensation as « it is particularly desirable that he should be able to take up his studies once more at the same time as the others in Teignmouth... ». But before he leaves for Teignmouth let us have another look at the novice in his surroundings at Bishop Eton.

Bishop Eton opened a new window of spiritual experience for Brother Murray. He was in the seclusion of the novitiate but the novitiate was attached to a Church and Monastery which were very much the pulse of Catholic Lancashire. There he heard stories about the missions that were being preached all through the North of England. Also there were edifying stories of people who constantly came to honour Mary at her shrine. In later years Bishop Eton sprang as a consoling thought to his memory because of its association with devotion to the Mother of Perpetual Succour.

When Brother Murray was a novice in Bishop Eton the Redemptorist Apostolate there had already a history of forty years. It dated from just a few months after the Restoration of the Hierarchy in September 1850. Bishop Eton provided spiritual help for the ever increasing number of Irish immigrants after the years of the Great Famine (1845-1847).

By 1858 the Fathers had ready for worship a beautiful Gothic Church designed by the younger Pugin. In 1862 the Monastery buildings were enlarged to provide accommodation for the novices, mainly from England and Ireland, who were trained there during most of the last half of the nineteenth century. Father Murray recalled that in 1890 after he had left for Teignmouth the building of a new extension at Bishop Eton was completed.

Bishop Eton became a centre of devotion to Our Lady of Perpetual Succour just a few months after the original picture was restored to public veneration in Rome. A copy of the Roman picture, authenticated by the then Superior General Father Mauron and blessed by Pope Pius IX, arrived there in June 1866. Brother Murray found it a great help to fervour while he recited chorally the Divine Office in the Community Chapel. Since 1869 Bishop Eton Church has a public shrine of Our Lady of Perpetual Succour.

The *Imitation* represents Christ saying to the Christian: « As much as thou canst go out of thyself so much wilt thou be able to enter into Me ». From boyhood Patrick Murray had striven to forget himself and live for Christ. For a number of years he had been going to Christ through the Mother of Perpetual Succour. And the ascent to Christ which Mary taught him was the ascent of love. To help him and the other novices in this ascent Father Stevens had pin-pointed passages from a letter of St. Alphonsus. It was a letter written January 28, 1762, from Nocera to the novices who were then in the house of Iliceto.

« The remedy for temptation » the Saint wrote, « is not to debate with it but to turn immediately to God saying: *Lord I am entirely Thine, I do not wish to leave You; even if all others desert you I am determined to remain with you.*

Especially have recourse to Holy Mary, who is called the Mother of perseverance. He who invokes and continues to invoke the Madonna never risks losing his vocation... Bind yourselves then in ever greater love to Jesus Christ. Love is that golden snare which entraps souls for God and holds them fast for Him so that they can never be separated from Him ».

Under such direction Brother Patrick Murray began to be a soul of the type which he would find described later in the very language of Alphonsus, *l'anima che si dà tutta a Dio - the soul that gives itself entirely to God* (21).

VI. PRIEST AND MISSIONARY (1890-1898)

Jam lucis orto sidere,
Deum precemur supplices,
Ut in diurnis actibus
Nos servet a nocentibus.

Now that the day-star glimmers bright
We suppliantly pray,
That He, the uncreated Light
May guide us on our way.

In the last week of October 1889 Reverend Brother Murray arrived at St. Joseph's, Teignmouth, Devon, to continue his studies for the priesthood. A Prefect of students, who personified much of the history of the Congregation welcomed him. That Prefect was Father Timothy Power.

Father Power was born in 1841. His call to the Congregation came while he was earning a livelihood in Limerick. He had seen a number of the early standard bearers of the Congregation in Ireland and had heard of all of them. Letters written in boyhood mentioned Father Arnold Van Everdingen from Brabant, Holland. Father Power was fifteen years old when this, the first Redemptorist to die in Ireland, was buried in Limerick. The name of Father John Van Antwerpen, also a Dutchman who took part in the first Redemptorist mission in Ireland (1851), was well known to him. He remembered the time when everyone spoke in admiration of Father Vladimir Petcherine. His first journeys to Limerick were made while Father Bernard Hafkenscheid, « the prince of missionaries », was Superior of the temporary buildings at Mount St. Alphonsus. He was a link with the two men most closely associated with the Limerick foundation, Father Frederick de Held and Father Louis de Buggenoms.

Reverend Brother Timothy Power went to Wittem for the study of Moral Theology about a quarter of a century after Father Victor Dechamps'

(21) Non vi è altro rimedio allora che, senza discorrere colla tentazione, ricorrere subito a Dio, dicendogli: *Signore, io mi sono dato a voi, non vi voglio lasciare; se vi lasciano tutti, non vi voglio lasciare io.*

Specialmente ricorrete a Maria SS.ma, che si chiama la Madre della perseveranza. Chi ricorre e seguita a ricorrere alla Madonna, non è possibile che perda mai la vocazione... Stringetevi dunque con l'amore sempre più a Gesù Cristo. L'amore è quel laccio d'oro che lega le anime con Dio, e le stringe tanto che par non si possano più separare da Dio.

period in that nursery of Redemptorist tradition. And at Wittem he was ordained priest on October 8, 1869. He had harvested many memories of those early days in Wittem. It gave Cardinal Van Rossum much pleasure to listen for a long time to Father Power's Wittem stories when his Eminence came to Limerick in 1928. They were not, of course, contemporaries as students since Father Power, though somewhat of a late vocation, preceded the Cardinal by about a decade.

Father Murray, it will be remarked, from his entry into the Congregation had close contact with men reared in the traditions of Clement Mary Hofbauer and his disciple Frederick de Held. He had grown in knowledge of the Redemptorists since the days when he first attended one of their missions in Donegal.

Under Father Power's very personal direction Reverend Brother Murray made proximate preparation for the priesthood. Already since his days in the Seminary at Letterkenny the priesthood, in his mind, meant identification, as far as it is humanly possible, with Christ. Father Power added another thought or rather put it in relief. With chronic repetition he insisted that the life of the priest is bound up with the welfare of the Church. Two passages — one from S. Gregory the Great and one from St. John Chrysostom — were singled out as subjects for meditation.

St. Gregory said: « The conduct of the pastor should be as far above the conduct of the people as the life of the shepherd is above the life of his flock. He should strive to calculate carefully how strictly he is bound to righteousness when, in comparison with him, his people are called his flock. Consequently, he must be pure in thought, outstanding in activity, discreet in silence, helpful in speech, *close to everyone through sympathy*, elevated above all others by the practice of contemplation, a companion in humility to those who do good, firm against evildoers through zeal for justice, not lessening his solicitude for internal things by being unduly occupied with those of the outside, and not neglecting attention to external duties by excessive concentration on the interior life » (22).

St. John Chrysostom has these points on the priest as a model: « Subordinates are accustomed to take their superior for their example and model; they form themselves along the lines which they see in him... As long as an athlete stays at home and engages no opponents, even though he be completely out of condition, yet his weakness is still not known. But just as soon as he prepares for an encounter and descends into the arena, he shows what he is.

« In the same way those who stay by themselves and live in retirement can hide their failings behind the veils of solitude. But if they come out into the open, once they leave their life of retirement and seclusion and cast off the cloak which covered them, they necessarily show forth in their outward conduct the most secret recesses of their heart. Then their virtues are a help to the people by arousing the desire of imitation. But at the same

(22) *Regulae Pastoralis Liber*, pars. 2, cap. 1; PL, 77, 25 D.

time their faults give rise to spiritual sluggishness and indifference and paralyse good thoughts and good works. The beauty of their soul must shine before the eyes of all in order to enlighten and gladden those who behold it...

« The priest should be clothed in sparkling armour protecting him on all sides. He should keep guard over his own life with untiring zeal and ceaseless vigilance so that it will be impossible to detect a fault in him»(23).

The day when the Bishop said *huc accedite* came. Most Reverend Dr. William Vaughan, Bishop of Plymouth, ordained him priest September 10, 1890. Unfortunately there was something to mar the joy of that great day but Father Murray welcomed the sorrow as a gift to fill the Chalice of his offering. The opposition of his father had not yet ceased and it prevented the young priest from receiving the warm congratulations that a host of friends were ready to shower on him.

It has been stated more than once — and it was repeated in press accounts at the time of his death — that Father Murray received the Subdiaconate in Maynooth. This is incorrect. Teignmouth records show that he received the Subdiaconate and the Diaconate there successively on the two days previous to priesthood. For these orders the ordaining bishop was also Dr. Vaughan.

After Ordination Father Murray had to do one more year as a student in Teignmouth. At this stage his studies mainly consisted of Moral Theology. For this subject he had as professor Father Aloysius Krebs, an émigré from the Kulturkampf, and by this time a man in the middle sixties. Father Krebs is remembered as a teacher who set great value on the *Vindiciae Alphonsianae* of Rudolph Smetana. In Maynooth Father Murray had studied Gury but his text book was not Ballerini's edition of the *Compendium* of that author with its unduly severe criticisms of St. Alphonsus. At any rate Father Krebs was determined that any of his students coming across Ballerini's censures on Alphonsus would at once be confronted with the *Audi alteram partem* of Father Smetana. The Manual of Father Clement Marc had been published for just six years at the time Father Murray arrived in Teignmouth and it was the ordinary text book for Moral Theology.

Other members of the professorial staff at this period were Fathers John Urbany, Thomas E. Bridgett and Cyril Ryder. Father Urbany, a deep philosopher and an impressive preacher, was from Luxemburg. His presence in Teignmouth was also due to the Kulturkampf. The names of Father Thomas E. Bridgett and of Father Cyril Ryder are too well known to English speaking Redemptorists to need any comment. The ordinary facts of Father Bridgett's career are contained in the Memoir of him published by Father Ryder.

The personnel of the Community at Teignmouth was distinguished and represented many strands of Church history. It reminded the students of the continued persecution of the Church and of the foundation on which

(23) *On the Priesthood*, Bk. 3, No. 14; PG 2, 47 A.

Newman's hopes for a Second Spring were based. Then there were also the representatives of that old English Catholic stock winnowed and purified through the centuries by the gusts of religious bigotry. Typical of this last class was Father John Gibson. Between him and Father Murray there was from the beginning a strong bond of sympathy.

Father Gibson was born at Salford in 1822 and studied for the priesthood at Ushaw where he was ordained in 1849. For a time he was a Professor at Ushaw. He entered the Congregation and was professed at St. Trond October 16, 1852. A great part of his fifty years in the Congregation was spent as Bursar in the various Houses of England and Ireland. But he occupied other positions as well and gave many missions and retreats. He had everything in him which appealed to Father Murray. A contemporary who lived close to him for years wrote: « He was indeed conspicuously 'vir simplex et rectus'; simple in his tastes and single-hearted in devotion to duty; upright and truth-loving; amiable, pleasant and cheerful; fond of innocent mirth, to which he contributed greatly in recreation ». Father Gibson treasured one great memory from the time before he became a Redemptorist. It was of a day in July 1851 when he was Deacon at the Requiem Mass for Dr. John Lingard.

The funds at the disposal of the Bursar for the support of the staff and the students at Teignmouth were very limited. From day to day it was very much a hand-to-mouth existence and things remained like this through the years. A confrère who was a student there just before it ceased to be a Redemptorist Monastery writes: « In those days we were very poor and our dietary spartan ».

On September 1, 1891, Father Murray arrived from Teignmouth in Clapham. But the change to Clapham was only a breathing space and a preparation. It was a preparation for the missionary life in Scotland. Certainly the month he spent there was of great advantage to him. He got a warm welcome from the Rector, Father Edward B. O'Laverty. There he got the first experience of office in the Congregation. He was appointed Assistant to the Bursar (Minister). On one occasion during his period of retirement in Limerick the General Emeritus glanced through the newly published list of house offices. Then he went to the Sub-Minister and congratulated him saying: « That was also my first office in the Congregation ».

Father O'Laverty, himself a skilled sermon writer, aided Father Murray in the composition of his first homily. The sermon was delivered in the Church of St. Mary's, Clapham, September 12. Father O'Laverty then gave him useful points of information about the mission field in Scotland. He told him plainly that it was a difficult assignment though by no means as severe as it had been some years previously. Father O'Laverty had laboured in the Perth Mission area during those earlier years of the foundation and was speaking from experience. A brief « build up » on the historical background of the area will indicate the lines his conversation with Father Murray followed.

The opening of St. Mary's, Kinnoull, March 19, 1869, was an event of historical importance. It was the first monastery opened in Scotland since the Reformation. The site was remarkably significant. By the middle of the sixteenth century John Knox had more and more adopted a dour Old Testament type of religion strongly permeated with Calvinism. Followers of the Popish religion were idolators just as truly as the Jews who sacrificed their children to Moloch. Such people deserved extermination. He stood for the clearance of « the dregs of Popery » and the establishment of the full Kirk discipline of Geneva. In pursuit of this policy he preached a series of inflammatory sermons at Perth in 1599. As a result the mob desecrated the parish church and several monasteries.

It is difficult to unloose the bridle of religious prejudice. In the last century the spirit of Knox was still strong in Scotland, and particularly so in and around Perth. About forty years ago a Father who was a member of the Community at St. Mary's, Kinnoull, when the Redemptorists began work there, jotted down reminiscences which are kept in the Archives of Mount St. Alphonsus, Limerick. In the course of these reminiscences he writes: « When twelve young Redemptorist priests made their Second Novitiate in Perth in 1871, they could see with astonishment the depth and intensity of the popular prejudices against Catholics. A virulent preacher urged his hearers to pull down our new monastery on Kinnoull Hill, crying out: 'Oh for an hour of John Knox'. In that same year of 1871 we were stoned at the opening of a little church for poor Irish Catholics at the foot of the Grampians.

« What a change now! and the progress of change for the better, though gradual, came more quickly than expected. In that same spot where we were stoned the people received us later on, with honour ».

In those early days the Monastery at Perth had for its ordinary field of labour all Scotland and the North of England as far as the Tyne. Father O'Laverty did missionary labour in Scotland at the time when work there was most demanding on patience and energy. He told Father Murray stories of missions in Greenock, in Dumbarton, Gateshead, Dundee, Paisley, Glasgow and of work in several other parts of Scotland. There were also accounts of missions in English cities such as Manchester and Newcastle.

Father Murray gave his first mission at St. Mirin's, Paisley, Renfrewshire in 1891 (October 25 - November 8). St. Mirin's is at present the Cathedral Church of the recently formed Diocese of Paisley. When Father Murray gave the mission it was an ordinary parish church of the Archdiocese of Glasgow. Father Murray had as companions Father Engelbert Frohn, Father Aloysius Davenport and Father Thomas Creagh.

Father Frohn impressed Father Murray with his characteristic German earnestness and perseverance. He was quickly gaining a mastery of the English language and was a powerful mission preacher. Like Father Bernard Lubienski in Poland he set a style in preaching for a number of English and Irish Redemptorists.

There is still living in Paisley a very old woman who has vivid memo-

ries of the 1891 mission. In fact it was the first mission she ever attended as a little girl. A Redemptorist priest visited her during the last mission in Paisley (February 1960) and spoke to her about Father Murray's subsequent history. She was tremendously impressed.

Father Murray gave his first retreat to the Children of Nazareth House, Aberdeen, March 25 - 29, 1892. During his stay in Perth, Father Murray gave in all thirteen missions and nine retreats.

On May 29, 1894 Father Murray was transferred from Perth to Limerick. This was his first contact with Catholic life in the South of Ireland and he was impressed. His first view of the meeting of the Holy Family Confraternity recalled the words of St. Alphonsus: « A Confraternity can well be named a Tower of David; a thousand bucklers hang upon it, all the armour of valiant men ». Just the year before he came to Limerick (1893) the Confraternity had celebrated its Silver Jubilee. Fifty years later (1928) when he was made a Freeman of the City, he had this to say about his first impression of Redemptorist work in Limerick: « The members of the Order had always tried to do their best, and in Limerick they had good Fathers from the beginning, but the response that had been received to their efforts by far surpassed anything they had done. There was something about the Redemptorist Church in Limerick that drew one to God. I felt that the first time I came to Limerick, and I attributed it to the Confraternity. It was then, and remains to this day, a wonderful Confraternity ».

During the early months of 1895 Father Murray was changed to Dundalk and gave a number of missions and retreats in that area. While in Dundalk he gave a mission in the Irish language in the Western part of Ireland. This mission lasted for three weeks, from the 4th to the 25th of August, 1895. It was given in the churches of Rosmuck and Lettermore. His companions were Fathers Patrick Sampson and Father John MacNamara. After the mission they sailed to Galway, the nearest big town on the Atlantic coast in a one-masted fishing smack - one of the famous Galway hookers.

The next notable event in the life of Father Murray was the Second Novitiate which he did under the direction of Very Reverend Father O' Lavery at St. Joseph's, Dundalk. It began on September 1, 1895: Among the ten Fathers who formed the Second Novitiate was Reverend Patrick Joseph Clune. Father Clune had a distinguished career. Born in County Clare, Ireland, in 1864, he worked for a number of years as a secular priest in Australia. He entered the Redemptorist Novitiate in 1893. After a missionary career of unusual distinction in Ireland he returned in 1899 to the Southern Cross and took part in the first Redemptorist mission in Western Australia, at the Cathedral, Perth, in October 1899. Catholics and non-Catholics alike recognized him as a master of finished oratory. On St. Patrick's Day, 1911, he was consecrated Bishop of Perth by Cardinal Moran. While on a visit to Ireland in 1913 he received news from Rome that the Diocese of Perth was made an Archiepiscopal See and he was created its first Archbishop. During the first World War His Grace served in Egypt and France as Chaplain-General to the Australian Catholic forces.

The advice of the Archbishop was always listened to with deep respect and he had courage to use his influence in worthy causes. When the trouble between Ireland and the British Empire had reached a grave stage in 1920 he made public efforts to secure peace. In these public efforts he failed but in other ways he achieved a great amount of success. Particularly in a private audience with Pope Benedict XV, Father Murray acting as interpreter, there is every reason to believe that he removed a crop of misunderstandings about the Anglo-Irish problems and prevented an untold amount of harm. But apart from admitting that a conversation took place at a critical moment the Archbishop kept his counsel about the items discussed. Father Murray kept his counsel absolutely.

Nobody more than Father Murray rejoiced with Archbishop Clune when he celebrated the completion of his greatest work as a builder for the Glory of God in Western Australia. That occasion was May 4, 1930, when he blessed and opened the completed sanctuary of his new Cathedral, St. Mary's, Perth.

Archbishop Clune, died May 24, 1935. The motto on his bishop's crest was « *Spes nostra Salve* ».

During the Second Novitiate Father Murray with three other priests took part in the renewal of a mission at Whitehaven, in the diocese of Hexham and Newcastle in England. The mission exercises were conducted in the Church of St. Begh and in the « School-Chapel » of St. Patrick, during the second fortnight of January 1896. Seven and a half pages are devoted to a description of this mission in the archives of Dundalk House. The conclusion of the account is as follows: « The parting scene was touching ... It was a working day and a schoolday. But as we left St. Begh's the children rushed out from school to cheer and sing and sob. A crowd of their elders swelled the throng. At the Quay there was a far larger gathering of men, women and children to see us start for Ireland. There was more cheering and more tears. As we sailed out of harbour the crowd divided into groups and hastened to the different points we would have to pass on our outward journey. They waved farewell to us and sang: 'I am a little Catholic' ».

The writer of this account was the Superior of the mission at Whitehaven, Father Francis Hall. Father Hall was an Englishman born near Liverpool in 1836. As a preacher he had splendid descriptive powers. Father Bridgett spoke of his sermons as « intellectual panoramas ». The largest Churches were packed and many waited outside whenever he was announced as the preacher. And it was not unusual for him to preach for more than two hours! The bulk of his mission work was done in Ireland. He laid the foundations of the admirable system of organization still followed in the Holy Family Confraternity, Limerick. To him also is due the establishment of St. Joseph's, Dundalk, as an enduring and remarkable centre of devotion to St. Gerard Majella. He endeared himself to Father Murray because of his tender devotion to the Sacred Infancy of Our Lord and to St. Alphonsus.

Father Patrick Sampson — an Irish fellow student with Father Timothy

Power at Wittem — was also with Father Murray on the mission at Whitehaven. Just a few years previously Father Sampson had been the Superior of the third mission in which he took part — it was given at St. John's Port, Glasgow, in 1892, (January 24 - February 7).

In after years Father Murray often joked Father Sampson about the early missions on which they laboured together. Father Sampson — by this time in his eighty-fifth year — was still alive when Father Murray came to Ireland in 1928. The old man, completely blind but able to move about, was a member of the community at St. Patrick's, Esker, Athenry. The Superior General showed him every possible mark of respect and before leaving the House of Studies singled him out for a special message of farewell. Much moved by the graciousness of Father Murray the venerable old man kept on repeating: « You were always very 'umble ».

On February 4, 1896, Father Murray sailed direct from Dundalk to Liverpool, the Second Novitiate being ended. He is back again in St. Mary's, Kinnoull, Perth, April 6, 1896, and this time we have a pen-picture of him from Father John Charlton, a confrère of the English Province. « When in 1896 » says Father Charlton, « the Novitiate was transferred from its old home at Bishop Eton to Perth there were eight choir novices — three of us were English and five had come from Ireland. The curia in Perth was certainly cosmopolitan. The Rector was an Italian, Father Luigi Palliola — *persona non grata* to the rabid Garibaldians. The Bursar was an Englishman Father Claude Oddie. Our Novice Master, Father Engelbert Frohn, was from the Rhineland, while his assistant was an Englishman, Father Driver.

« The new buildings rather hastily prepared to house the Novices were still in an unfinished state. The windows were draughty. A defective gas stove in the recreation room was the only heating apparatus. But what did that matter? We were young people fitted for Spartan conditions. Spartan indeed they were in the snow swept Highlands in a Monastery built about 400 feet above sea level. There was little to protect us (even when indoors) from the biting winds of winter.

« By wise enactment of superiors one member of the community at Kinnoull, Father Patrick Murray, was detailed for the first few weeks to play the host to the little band of newly arrived novices. The Monastery commands a magnificent view of the valley of the Tay and the Grampians, extending to Ben More and almost to the western ocean (24). Father Murray had ample opportunity to take us for long and pleasant walks through glens and over hills. With a kindness that hallmarked his charity he was at infinite pains to see that we had every comfort compatible with our chilly surroundings. He interested us and enheartened us with the tales and traditions of the missionary life which, if we persevered in the Congregation, was to be our future career.

(24) « There can be no grander introduction to the Highlands of Scotland than to stand on Kinnoull Hill in the early morning and read the titles of the Grampians as you follow the flight of the black arrows — Ben-y-Gloe, Beinn Dearg, Cairn Toul, Ben Macdhui — and can that remote monster lurking in the misty distance be Ben Nevis? ». - H.V. Morton, *In Search of Scotland*, Penguin Ed., p. 115.

« In a broad, breezy, very real way Father Murray made us 'feel at home'. Looking back now over sixty years to those far off days of noviceship in Perth it is borne in on me more than ever before how much we all gained in religious spirit from that brief but precious period of induction. In Father Patrick Murray we met the ideal host for young religious beginning a new life » (25).

In 1897 Father Murray is back again in Limerick with a very full programme of Apostolic work in that area. At this time he gave his first retreat to religious Sisters. It was a retreat lasting eight days, beginning on the night of July 16th and ending on the morning of July 26th. He had but short notice of the retreat and could not write the lectures *in extenso*. He spoke from notes. The retreat was given at the Presentation Convent, Clonmel.

Fortunately one Sister who attended the retreat is still living and has a vivid memory of it. Mother Mary Anthony writes: « It is almost sixty three years since Father Murray gave us our retreat. There were twenty seven of us in the convent at the time and I was then a postulant. In one way or another he stressed charity and obedience in every lecture. What struck us all was the transparent sincerity of the man. In the confessional he seemed to create something of the atmosphere of Heaven.

« The most striking characteristic of Father Murray was his humility. When we came out of retreat I heard Sisters say — and some of them were Sisters who did not lavish praise — 'I am thirty years in the convent and I never heard such a retreat'.

« The final morning we gathered after breakfast to thank Father Murray. Congratulations teemed on him. He said quietly: 'It's my first', and a Sister replied immediately: 'There's no need ever to change a word of it' ».

Only a short period remained and Father Murray's days as a full time missionary were ended. The man who had a horror of responsibility had to face practically half a century as holder of office in the Congregation.

VII. PREFECT OF STUDENTS

Life in Teignmouth and change to Belfast (1898-1900)

Esorto ciascuno a far conto della vocazione,
ch'è il maggior beneficio che Iddio ha potuto fargli
dopo il beneficio della creazione e Redenzione. - S. Alfonso.

I beg each of you to esteem your vocation,
for after Creation and Redemption
it is the greatest gift of God to you. - S. Alphonsus.

On January 28, 1898, Ireland was created an independent Province of the Redemptorist Congregation. But the Irish students still remained in

(25) From Easter 1896 until July 9th of that year Father Murray was assisting Dundalk Community, though still attached to Perth.

Teignmouth. Father Murray was appointed Prefect and Professor of Dogmatic Theology. Father John Charlton, who was a student in Teignmouth when the nominations of 1898 were made, writes: « This office of Prefect, requiring supervision of students from two countries, was naturally a difficult one for Father Murray but he filled it ably and well ».

It is not necessary to emphasize that, with Father Murray as Prefect, the spiritual life of the students was kept at a high level. But Father Murray realized that an engine which runs well will do even better with the help of a little oil. He saw to it that the students had sufficient recreation. There were excursions — few indeed in those days — but good and enjoyable. No county in England better than Devon provided opportunities for such excursions. It is especially the land of « kind hearts and warm scenes ». The place names are suited to the character of its people. They ring softly and bring memories of a county scented with the smell of cider, made pleasant with watered valleys — Chacombe, Yarnscombe, Chudleigh. Here and there names such as Budleigh, Salterton, and Torquay tell of the beginnings of the call to the seaside celebrated in Cowper's lines:

« And all impatient of dry land, agree
With one consent to rush into sea ».

One excursion was outstanding. The walk to Exeter — about sixteen miles from Teignmouth — was a great event each year. A student could lay no claim to prowess unless he walked there and back. Father Harold Castle, translator and Editor of Père Berthe's *Vie de Saint Alphonse*, stood the test despite his frail constitution.

Getting to Exeter at the expense of a tough walk was really worth while. The Redemptorists had a very great friend there, Canon Hobson, Pastor of the Sacred Heart Church, popularly known as « St. Nicholas Priory ». George Hobson — « Priest Hobson » Protestants affectionately called him — was a holy and learned ecclesiastic. In Exeter he had won deep respect not merely for his gentleness but also for his charity to the poor of the town irrespective of class or creed. He had travelled much and had read widely. At one time he felt a call to the Redemptorists and only gave up the idea of the religious life when he had tested his vocation beyond doubt.

Catholics were respected as people with a cultured background in Exeter. This respect was due in large measure to Canon Hobson and his predecessor Dr. Oliver. As a result of their unobtrusive scholarship it was borne in on the ordinary people of the town that the Cathedral, which is its glory, proclaims the faith of pre-Reformation England. And what a Cathedral it is! « It is like a problem in mathematics set to music. It is almost too perfect! At one moment it seems that the whole fragment might fly up to heaven or dissolve in cold, formal music » (26).

In Catholic times the title of the twelfth century Cathedral was St.

(26) H.V. MORTON, *In Search of England*, Penguin Ed., p. 72.

Mary's and St. Peter's. The Protestants shortened the title to St. Peter's (27). Apart from the admirable chapel of Our Lady, the choir screens, misereres, reredos, and minstrel gallery are things of rare beauty. It has also — but dating from the fifteenth century — notable sculptured figures of Biblical characters.

Canon Hobson often spoke to Father Murray about a priest from Ireland who in 1876 ministered under his direction at Exeter. The priest was Patrick A. Sheehan from Cloyne, many of whose books, especially *My New Curate*, later gained an international reputation. In *Luke Delmege* Canon Sheehan touches on some of his experience in Exeter and, under thinly veiled disguise, the figure of Canon Hobson is introduced.

Another excursion, which had less of a cultural appeal than the one to Exeter was made possible through the generosity of a Mr. Trout. Mr. Trout was not a Catholic but he was a very good friend of the Teignmouth community. His fishing trawler was placed at the disposal of Father Murray and the students whenever they arranged a day's outing. During the last Summer vacation at Teignmouth this excursion almost ended in disaster. On August 22, 1900, Father Murray and the students planned to go to Berry Head. All went well on the outward journey. The homeward voyage, however, was extremely difficult. The wind dropped and the trawler was becalmed. Then the students set to work like gallery slaves to oar the boat. After gruelling labour and many hazards they arrived at the Pier in Torquay at midnight. But there was still a journey of ten miles to be covered on foot before they could reach Teignmouth.

It so happened that the 22nd of August 1900 was a day of festivity in Torquay. Quite a number of late retiring holiday revellers were still gathered round the Pier when the Redemptorists disembarked from «Trout's Fishing Trawler». A liberal supply of confetti was thrown at the clerics who were hailed as «parsons». Father Murray himself was covered with confetti and was like all the others made the butt of much banter.

After being subjected to all this banter and throwing of confetti Father Murray and the students started the long walk home in the dark. At 2.30 a.m. they arrived at St. Joseph's ending the anxiety of the Rector, Father George Stebbing, who had waited up fearful about the fate of the excursionists.

Life in Teignmouth had many other interests. The arrival of the Bishop for the ordinations was the event of the year for the students and one which Father Murray welcomed for reasons more particular to himself. The ordaining prelate was a member of the old Catholic family of the Vaughans of Courtfield, Herefordshire. Dr. William Vaughan, who occupied the See of Plymouth from 1855 to 1902, was the brother of Father Edmund Vaughan (1827-1908) (28). Both were uncles of Cardinal Herbert Vaughan. The sound of no more welcome name could beat on the ear of Father Murray than that of a Vaughan of Courtfield. He came much under the influence of that

(27) At present the services in the Cathedral are conducted on very High Church lines.

(28) See Appendix.

inspiring and edifying family through his special contact with Father Edmund who over a considerable period was his friend, confessor and spiritual guide.

Undoubtedly by his direct spiritual advice Father Edmund gave Father Murray many helps but in a less conscious way — through casual conversation about his own remarkable family — he taught him unyielding trust in Providence in face of all difficulties. Both from Father Edmund and Bishop William Vaughan he heard the inside story of Father Herbert's struggle to create the first English Missionary Society whose members are now popularly known as the Mill Hill Fathers. It was a story which in after years brought comfort to himself when under his guidance the Redemptorist Congregation developed as a great foreign missionary body. It will be of interest to recall some of the sidelights of the important Mill Hill venture revealed through the conversation of the two uncles of Herbert Vaughan.

The hope of winning souls to God among the teeming millions of pagans was always close to the heart of Herbert Vaughan; « it lived with him; it was his first love, it was his last ». But back in England after his ordination at Lucca the young priest — by special dispensation he was ordained at twenty two — was appointed Vice President of St. Edmund's College, Ware. Here the dream of his life seemed very remote. Six years passed and then an opportunity unexpectedly came his way. In 1860 he was with Cardinal Wiseman in the Isle of Wight. They were driving out and the Cardinal was half asleep. With great fear and dreading a snub Herbert Vaughan put his proposal about founding a foreign missionary society before the Cardinal. At once Nicholas Wiseman became fully awake and took the suggestion very seriously. His mind went back over the years and he told Father Vaughan this story: « When I was in Rome before my consecration I had great mental troubles, and I went to a holy priest, since dead, and declared Venerable... (29). After I had opened my mind and laid bare all its trials to him, he slipped down from his chair to his knees, and after a moment's prayer said: 'Monsignor, you will never know the perfect rest you seek until you establish a College in England for the Foreign Missions'... You are the first person, continued the aged Cardinal to the future Cardinal, who has offered himself to put into effect the plan for the accomplishment of which I have prayed daily ever since. I see that God has heard my prayer, and that the work is from Him ».

Though armed with the approval of his ecclesiastical Superior Herbert Vaughan had still many obstacles to overcome before the scheme for a missionary society was fully worked out. He had to get a missionary college to train priests. A property at Mill Hill, about eleven miles from the centre of London, was brought to his notice. It would be ideal for his purpose. But it was not for sale and when he made efforts to persuade the people in possession to sell it they resented his insistence and gave the servants strict orders never to let him into the house if he called.

(29) He is now St. Vincent Pallotti.

Herbert Vaughan had chosen St. Joseph as the Patron of his intended Foundation and to him he now turned for help in his difficulty. He felt prompted to have recourse to an unusual pious trick. This is what he did. With a neat parcel containing a statue of St. Joseph under his arm he presented himself at the main door of Holcombe House, Mill Hill. The servant replied that the Master of the house could not see him. Father Herbert replied: « I do not want to see him, only as I have a number of calls to make in this neighbourhood lasting for a period of days, I thought perhaps you would not mind my leaving this parcel here pending my return for it when my visits are finished ». He made this request so persuasively that the servant took the parcel and put it in a cupboard in the hall.

The little trick succeeded better than he expected. The determined Founder next hurried from convent to convent asking the nuns to start a Novena for his special intention. « St. Joseph » he said to them, « has a footing in the place I need, pray that he may obtain possession of it ». And he did. On the last day of the Novena, he received a letter from the lessee's agent informing him that his client had changed his mind and was prepared to sell Holcombe House. Thus this building became the nucleus of the first College in England of St. Joseph's Missionary Society. On March 1, 1866, it was opened with one student and one professor. The professor was Father Herbert Vaughan himself.

Not less strong than his nephew's trust in St. Joseph was the Redemptorist Father Vaughan's confidence in the intercession of the Mother of Perpetual Succour and he was most careful to foster the same confidence in his spiritual client. Father Murray liked to remember that it was his Director and Confessor who, as Rector of Bishop Eton, secured the first picture of Our Lady under that title for the Liverpool monastery. Apart from more intimate spiritual reasons Father Murray also revered Edmund Vaughan as the man who established St. Mary's, Kinnoull, and shaped the beginnings of the Redemptorist Apostolate in Australia. But in the case of these two men it was a matter of mutual admiration. It was Father Edmund Vaughan as Provincial (1894-1898) who was responsible for starting Father Murray on the course which kept him in offices of trust in the Congregation for half a century. It was an open secret that Father Murray's appointment as Prefect of Students was based on advice submitted by him before he relinquished the office of Provincial.

When Father Murray returned to Teignmouth, Bishop William Vaughan's strength had failed considerably. For seven years previous to that time he had a coadjutor. Canon Charles Graham was consecrated bishop with the right of succession, October 28, 1891. Bishop Vaughan retired to St. Augustine's Priory, Newton Abbot, Devon, where he died October 24, 1902, in his eighty-ninth year.

From about 1895 it was more usually Bishop Graham who conferred orders at Teignmouth. This bishop was just a year older than Giuseppe Sarto — the future Pope Pius X — and had the distinction of being ordained with him in the Cathedral of Castelfranco, Veneto, September 18, 1858.

At the time when Father Murray knew Bishop Graham, Giuseppe Sarto was bishop of Mantua.

Bishop Graham had interesting stories for Father Murray about Patrick A. Sheehan who in a small way had already begun his career as a writer and had been parish priest of Doneraile since August 1894. The bishop knew Father Sheehan when he was attached to the Cathedral Church of the Diocese of Plymouth. It was very evident, he said, that Father Sheehan appreciated the guidance of Bishop William Vaughan. He knew he was privileged to learn from a man of wide experience. Apart from the future bishop there was at the Cathedral in those days another man, Canon Herbert Woollett whose magnanimity and depth of piety appealed to Sheehan. But in the general smoothness of life there were ruffles. Bishop Vaughan delighted in a type of piquant humour. Ireland's national demands gave him an opportunity to poke fun at the shy sensitive young priest from the sister isle. Charles Graham (then Vicar General of Plymouth) often came to the rescue of Father Sheehan.

On one occasion Bishop Vaughan's fun almost caused Patrick Sheehan to lose control of his temper. The press gave prominence to a case arising out of political unrest in Ireland. The bishop sheltered by episcopal dignity began a series of remarks about « Irish atrocities ». Father Sheehan had a withering reply on the tip of his tongue but was too respectful to vocalize it. Canon Graham sized up the situation. He took up the morning paper and began to read from it a particularly bad case of wife-beating on the part of an Englishman. That evened the score and everybody enjoyed the joke.

Change to Belfast (1900)

The days of St. Joseph's, Teignmouth, as a Redemptorist House of Studies were drawing to a close. The Irish Province was formed and it was part of the natural evolution that Ireland in a short time would have its own House of Studies. That was the main and sole effective reason prompting the English Provincial, Father John Bennett, to sell the property at Teignmouth. The English Province at the time had not sufficient numbers to provide a community large enough to fill Teignmouth. Independently, however, of the impending withdrawal of the Irish students there was a reason which made Father Bennett little inclined to keep Teignmouth as a permanent House of Studies.

Devonshire is a south-eastern county of England where the climate is in parts remarkably mild and relaxing. It is dotted with places visited as health resorts such as Sidmouth, Dartmouth, Torquay and Teignmouth itself. The Redemptorist foundation at Teignmouth from most points of view was ideally situated as a House of Studies. It had sufficient privacy. About half a mile away from the little town (which had then about seven thousand inhabitants) the monastery stood upon the steep slope of a hillside, looking over the sea. Father John Charlton completes the picture. « Internally well

designed for its purpose, the building contained all that was needed for the comfort and safe shelter, in soul and body, of the serious group of professors and their alumni who dwelt within it. Only from the point of climate was there one deficiency — and a somewhat grave one. That part of Devon is termed 'sub-tropical' — an ideal spot for retired superannuates but enervating for youthful folk; and the standard of health among the students was never high. There was much illness, some fatalities; and I believe the stamina of many who went through the ordeal was badly impaired. This was the only detriment — and we were a happy family at Teignmouth, men of goodwill, humour and charity ».

Early in 1900 rumours spread among the students that « something big » was going to take place in the not too distant future. Then early ordinations were mentioned. Finally it was announced that ordinations to priesthood that year would be July 29. September had been the usual month for ordinations at Teignmouth. Next Father Bennett wrote from Clapham informing the community that St. Joseph's, Teignmouth, was to be sold.

Teignmouth had been a quarter of a century in Redemptorist possession. It was built during the Provincialate of Father Coffin and opened as a House of Studies in 1875. It was sold to the Sisters of Notre Dame de Namur. These Sisters were introduced into England and solidly established there by Father Louis de Buggenoms. To-day the former Redemptorist House of Studies with its fourteen acres of land is advertised as a « High-class Boarding School for Girls. Large pleasure grounds for Tennis, etc. ». The Redemptorists finally bade farewell to Teignmouth on October 13, 1900. Father Bennett, the Provincial who sold the House of Studies, had been one of the first students educated in it. Bishop Coffin, C.S.S.R., was buried in Teignmouth. His body and those of other Redemptorists still rest in the beautiful little cemetery in the garden of St. Joseph's.

When Teignmouth passed out of Redemptorist control the English students were sent to Mautern, the House of Studies of the Austrian Province and some also went to Beaulieu in Belgium. Father Charlton comments: « Those Englishmen who went overseas never lost their warm appreciation for Father Murray — nor did they ever lose their abiding affection for him. Oddly enough I believe it was just this link of esteem that led to his election as Father General at the Chapter of 1909 in Rome ». The significance of this remark of Father Charlton will appear later.

An Irish student who kept a diary writes: « The piecemeal exodus of the Irish students is a melancholy memory. The generous send-off celebrations of our English confrères made parting with them all the more sad. Like the fugitives from ancient Troy we hugged the door posts of St. Joseph's, Teignmouth, our happy home. The song « when we're far far away from St. Joseph's » got a meaning we never anticipated. Who said Irishmen and Englishmen cannot live together! At Teignmouth that lie (if anybody ever really believed it) was nailed ».

Many spiritual considerations have been built on the story of David and the Philistine. Monsignor Ronald Knox with characteristic resource-

fulness added one with a difference. When David had killed the giant with the aid of his sling and a stone from the brook, he had no sword with which to cut off the monster's head; he took for this purpose Goliath's own sword, and, likely because it was too unwieldy for his boyish hands, laid it up later as a trophy in the tabernacle of God. Years afterwards, when he was on his keeping as a fugitive from the persecution of King Saul, he found himself weaponless, and asked the priest Achimelech to provide him with a sword. The priest, said: « Lo, here is the sword of Goliath, the Philistine, whom thou slewest in the valley of the Terebinth; if thou wilt take this, take it, for there is none other but this ». And David said: « There is none like that; give it me ».

There are times in life when a few hackneyed lines of poetry (not artistically excelling doggerel) set to an old tune deeply move us with the memories it breathes. The history of Teignmouth was, in the minds of its alumni, woven into such a poem and such a tune. One feast day an Irish student from Limerick, Father John D. MacNamara (1863-1929), who had been in the same class as Father Murray at Teignmouth, went to his room and wrote the Teignmouth Song. Admittedly it was not perfect poetry but it brought the thoughts of Teignmouth and its happy days back to many an ageing Redemptorist. Songs of intrinsic value for the moment lost appeal and this one was welcomed in the words of David: « There is none like that; give it me ».

Unfortunately the compiler of this appreciation — himself claiming only the school tie of Esker — remembers, and in mutilated form, only a part of the Teignmouth Song:

« When you're far far away from St. Joseph's,
Far away o'er the wild ocean's roar,
Then dear confrères remember those dear student days,
Which we passed ere our young days were o'er.
Though many be broken by labour and trial
And some will have lain down to rest,
Fondest thoughts of the days that are past come awhile,
Awakening sweet memories and blest ».

The student who wrote the « diary » — he called it a diary when in reality it was a jotting down of reminiscences — mentioned « a piecemeal exodus » of the Irish confrères from Teignmouth. He explained what he meant by this expression. During the students' vacation Father Murray went to Ireland to give a retreat. From Ireland he wrote giving instructions to the students about their journey to Belfast where the temporary Irish House of Studies was established. For travel purposes he divided the students into five batches making a senior student responsible for each batch.

It was a French Redemptorist who passed this remark on Father Murray in later years: *Par austerité religieuse, il ne voyageait pas en touriste*. It was typical of the altruism of this man to consider that others had tastes differing from his own. There was a passage in the letter

arranging a special treat for one batch — the group including the students who had been ordained priests a short time previously at Teignmouth and those who were due for ordination in the following September (1901) at Belfast. This group was told « to remain for some days at Clapham and to avail of the opportunity to see the sights of London ».

The privileged batch consisted of Father James P. Collier (later much appreciated in Ireland as a pulpit orator and retreat master), Father John MacHugh, Reverend Brother Patrick Hartigan (Provincial 1915 to 1924), Reverend Brother Marcus MacGrath and Reverend Brother William O'Sullivan. The last named, unexpectedly but deservedly, merits more than a passing mention in this chapter.

Father William O'Sullivan was born in England in 1875 where his parents were temporarily living. His father died in England and Willie returned when only a baby to Limerick. In 1893 he entered the novitiate at Bishop Eton. As a young priest he left for the Philippines to become a member of the first foundation there in 1906. Later in 1910 he was transferred to Australia and remained there until he returned to Ireland in 1938. He died at Limerick in 1949. During his travels and his missionary work Father Willie, after the manner of the Medieval monks, patched together a sheaf of pages and, more in the form of *graffiti* than connected statement, literally scrawled his reminiscences on them. These « scratchings » were useful signposts to independent sources of information which helped considerably the writing of this chapter.

Father Willie has this title-page to his reminiscences. « Leaves from a C.S.S.R. 'Diary' — Events of a Life in Two Hemispheres. Begun St. Joseph's, Teignmouth, 1894; copied and continued other dates, other places. Personal object: to save some busy chronista trouble ». Certainly this charitable object has been to a good extent realized. Incidentally, and unconsciously on the part of the author, the 'diary' proves that Father Murray appreciated Father Willie's exuberant good humour. Father Willie in his turn never loses a chance to recall to his readers that « Father Murray, my old Prefect — now Superior General — was Deacon at my first Mass in Clonard, September 23, 1901 ».

It will be remembered that the batch to which Father Willie belonged when leaving Teignmouth for Belfast went to Clapham « to see the sights of London ». They spent ten happy days in the Capital and Father Willie comments: « We were the first to leave Teignmouth and the last to arrive in Belfast. *And what sort of surroundings did we come to?* It would take too long to answer that question, let somebody else do it. We were welcomed to Clonard Monastery by Father Patrick Griffith, the Rector (he was the founder of the house), and by our Prefect, Father Murray ».

« *And what sort of surroundings did we come to?* » The question posed suggests a note on the rise and character of the most aggressively interesting of Irish cities with its people of virile speech. However, the more extended treatment of the religious background of Belfast is left to the next chapter

which deals with the origin of Clonard Monastery and Father Murray's part in the apostolate there.

Belfast is one of those nineteenth century cities that developed too rapidly to leave time for planning or the graces of gradual growth. In the last quarter of the eighteenth century it had a population of about fifteen-thousand. About 1830 the number of citizens stood at 53,000. In 1880 the number had grown to 207,671. By 1930 it had almost doubled that number. To-day it counts a population approaching 450,000. It ranks as the second largest city in Ireland and the tenth largest in the islands of Great Britain and Ireland. A bulky population is concentrated around its City boundaries. Indeed it is safely estimated that about half the people of « Ireland's six North Eastern Counties of contention » are resident in and around Belfast.

Belfast grew with speed from a small town to a large industrial city. The makers of it were in the main concerned to raise not a beautiful city but a town for workers. However, there were in this hard-headed community of builders a few people who appreciated that beauty itself is the highest form of utility. A number of buildings were finely conceived and wide steets of late Georgian houses were built. But only a remnant of this beauty has survived the later more intense utilitarian craze.

Belfast itself is not a city of artistic excellence but fortunately for the Redemptorist students — whose recreation at this period consisted of walks and a number of yearly excursions — it is situated in a position which for natural beauty and variety compares with the best in Europe. The centre of the city is less than two miles from a contour of richly coloured encircling hills. To the contemplative religious soothed by the charm of nature they bring to mind the prayer of the psalmist: « I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help ».

From MacArt's Fort on Cave Hill the natural features of the surrounding area can be studied with satisfaction. There is a commanding view of the fine expanse of Belfast Loch. Over the rolling hills of Antrim one gets a glimpse of Loch Neagh, the largest lake in Ireland and England. It is also possible to see Slemish, one of the holy hills of Ireland because tradition identifies it with the place, mentioned in St. Patrick's *Confession*, where in boyhood he herded flocks and prayed constantly.

When the students came from Teignmouth to Clonard Monastery, Belfast had but recently gained recognition as a City. However, it had already an unenviable and, it must be admitted, largely undeserved reputation for religious bigotry. Undeserved — in the sense that there was anything like continuous and open sectarian strife. This had only been in evidence at widely separated periods. Up to the middle of the nineteenth century the grouping of Protestants and Catholics into rival camps was not at all pronounced. It is a most pleasant historical memory that the first Catholic Church in Belfast, St. Mary's, was built in 1783 largely with Protestant support and the Protestant Volunteers paraded in strength, and marched with their Catholic fellowcitizens, to attend the first Mass to be celebrated there. Towards the building of St. Patrick's

Catholic Church in 1811 no less than £ 1,711 out of a total of £ 2,811 subscribed was given by the Protestant citizens. Of this brighter side of Belfast something more will be said in the next chapter. The question, « What sort of surroundings did we come to? » has been of set purpose answered too widely but the answer would be incomplete without a word on the most typical institution of Orange Ulster and of Belfast — the twelfth of July.

Everyone in Belfast and the Northern counties has heard the story — it is sometimes told by Protestants making fun of themselves — about the dying child whose loyal mind was workin' on the Twelfth day to come, « for he passed away on the vigil of that great Orange festival. He called for his wee Orange Drum and his wee sash. He just hit the drum one wake wee dunt, an' sez he: 'To hell with the Pope'; and with the sacred prayer on his lips he fell back dead on the pilla' an' flew straight to the Gates of Glory ».

The twelfth of July, the Orange drum, and the wee sash are all parts of the solemn ritual considered necessary to celebrate worthily the Battle of the Boyne. This battle was fought between William of Orange (King William III of England) and the exiled King James II. James secured financial aid from Louis XIV of France and went to Ireland where he had many followers. William crossed to Ireland to oppose him. They met at the river Boyne and the battle took place July 1 (July 12, new style), 1690.

With grim incongruity the Protestant Orangemen of Belfast and the surrounding districts celebrate the anniversary of the Battle of the Boyne in accordance with the papal reformation of the Calendar. More absurdly they celebrate it as a resounding victory over the Pope when in point of fact the sympathy of the Vatican was, by an accident of history, on the side of William. His victory was regarded as the lesser of two evils since Pope Innocent XI had not approved the policy of Louis XIV (30).

The Orange Order, with its Orange Lodges, was founded to keep alive the unfortunate pseudo-religious bigotry which celebrations of this type help to perpetuate. To get some idea of the religious fanaticism awakened by « The Twelfth » it is instructive to hear a description of the celebration of this day from a gifted Protestant writer, Richard Hayward.

« Visitors to Belfast at that time of the year » he recommends, « should not fail to witness this great expression of faith in the ideals of the Orange Order. They will see a seemingly endless procession of earnest, serious-faced men, marching four-abreast, every man in his best suit and every man with his Orange Sash slung proudly across his chest. At intervals, marking the point where each lodge begins, a gaily-coloured banner will be held aloft between two poles, and on these banners will be seen painted scenes from Orange and Biblical history. And as well as seeing, they will hear — of a surety, they will hear. For at frequent intervals there are bands of every

(30) Pope Innocent XI died August 11, 1689. The Pontificate of Alexander VIII lasted from October 6, 1689 until February 1, 1691. During this period, however, the Vatican policy regarding France was still that of Pope Innocent.

description — brass bands, pipe bands, flute bands and the real old Lambegg-ers. The noise is terrific, and infectious as the measles. For each band is oblivious of every other band, and since the distance between each is never great, the combined sound of perchance a dozen unrelated tunes can be imagined. But indeed it cannot be imagined. It must be heard. And of all the bands, the Lambeggers alone are of the real vintage. Nothing in the world is quite like the Lambeg band. As an instrument for the production of rhythmic noise it is unique. A battalion of pneumatic drills would be like an infants' choir beside it ... The drums are beaten with schoolmaster's canes, and no drummer is worth his salt who does not produce two livid semicircles of his own heart's blood at each side of his instrument; for thus, with the laceration of his knuckles, does he best beat out his defiance of all those worldly powers that conspire against the Throne of England.

A visitor ... lost in wonder at the whole proceedings, once enquired of a local onlooker about the meaning of the procession ... *But this procession: does it celebrate some local event? — Local event!* roared the outraged man, *Local event!* Ah, for God's sake away home an' read yer Bible! » (31).

In another of his books on Ireland, Richard Hayward (writing as a Protestant aiming at impartiality), has these pointed references to the Battle of the Boyne: « Ireland in 1690 moved into the vast arena of European politics and became the battleground on which was decided a titanic issue between Louis the Fourteenth of France and William and Mary of England. James the Second of England, *James of the Fleeing* as the scornful Irish called him, was a shiftless creature whose lack of tact cost him his throne, and who, years before, had set the Ulster Protestants against him by his short-sighted machinations. Rebellion against these measures was imminent, and Louis hatched a plot to draw William of Orange away from England to fight James in Ireland, during which time France would gain control of the seas, blockade England, starve William of supplies and beat him to the ground. This is clear enough, though it failed to work out that way, but the campaign became complicated by the deep enmity which existed between Louis and the Vatican. The Battle of the Boyne was really fought to decide whether a Protestant or a Roman Catholic should occupy the English throne, but we are presented with the thoroughly Irish situation of a Protestant Dutchman fighting a Roman Catholic Scotsman, in Ireland, for the possession of the crown of England, with all the influence and money of His Holiness the Pope thrown in on the side of the Protestant! In Ireland it is impossible to discuss this fantastic business with either side, for the temperature rises so suddenly that the mercury of unreason shatters the thermometer of common sense, but an unknown versifier, with the detached and objective vision of an enquiring stranger to our shores, provided me with a humourous little jingle, that has never yet failed to save my skin, even in the most threatening atmosphere:

(31) *Ulster*, p. 54.

« King William was a Dutchman, same as Kruger, I suppose,
 He was married to a Papist and had a Roman nose;
 Yet in yearly jubilation many worthy people join
 'Cause a Dutchman beat a Scotsman at the Irish River Boyne:
 And we're told to keep the mem'ry green, or orange, fierce and hot,
 Of this darling little battle 'twixt a Dutchman and a Scot ».

It wasn't quite as simple as that, but it's a good little jingle anyway (32).

From the serio-comic background of Orange fanaticism it will be a pleasant relief to get one more view of Father Murray as Prefect of Students. This time the impression of him is given by Father John Carr, one of the oldest living members of the Irish Province. After a year in Teignmouth Father Carr continued his preparation for the priesthood under Father Murray in Belfast. « Most of my impressions of Father Murray » he writes, « were received when he was my Prefect, for a year in Teignmouth and for several years in Belfast. He struck me as being a deeply spiritual man, who was always under the sway of the great truths of religion and never lost sight of them. I would often say to myself that I never met a man who had less of the old Adam in him. In fact, somehow I could never imagine Father Murray committing a fully deliberate venial sin. He was steeped in the ascetic principles of St. Alphonsus, and he always gave the impression of carrying them out to the letter.

« His faith was intense, especially where his priesthood was concerned. This could be seen whenever he officiated at the altar, or stood in the pulpit, or sat in the confessional.

« In those far off days, the students went to confession to the Prefect, and many a time I said to myself that I never knelt to a confessor in whom I felt the priest — the *Alter Christus* — more vividly. When he spoke a few words of advice — especially when he pronounced so slowly and softly the form of absolution — he seemed to fill you with the same sense of awe which filled himself ».

VIII. BELFAST: CLONARD MONASTERY (1900-1907)

Down from the heart o' hills
 Conn's river comes,
 By farm and daisied field to where
 Are ruined homes in fire aflare
 And freedom's friends of peace despair,
 When sound the sullen drums.

— From a poem by Alice Milligan, written in 1922,
 during the last large scale Belfast pogrom.

For seven years after leaving Teignmouth, Clonard Monastery, Belfast, is to be the scene of Father Murray's labours. His apostolate brought him into contact with religious circumstances that are unique in Ireland. His

(32) *Leinster*, p. 234.

native Donegal had in his day, and still has considerable pockets of Protestants but in 1900 Belfast had already become the chief urban centre of Irish Protestantism.

A thirty-mile radius of Belfast contains about half of the whole Church of Ireland Protestants and about seventy per cent of Irish Presbyterians. Yet even in the six northern counties of Ireland, at present under the Stormont administration, the Catholics form the largest single denomination. They are a third of the whole population (33).

The Presbyterians of Belfast and the northern counties are Calvinists of the Scottish type. The Protestants of the Episcopal Church of Ireland (which until the sixties of the last century was the legally established religion) are not Lutheran. Purely Lutheran Protestantism gained no adherents in Ireland after the Reformation. The main claim of the Protestant Church of Ireland is that it has brought to life once again the ancient Irish Episcopal Church in the exact form in which St. Patrick founded it. Due to Protestant reforming efforts the faith Patrick preached has been winnowed and freed from the chaff of later Roman errors and superstitions.

In Belfast City about one in every four of the population is a Catholic. According to the census of 1951 it had a total population of 443,671. The Catholic population was 115,029. When Father Murray came from Teignmouth to Belfast in 1900 the city had a total population of about 300,000 and this included 75,000 Catholics. The Redemptorist foundation at Clonard, which at that date was less than four years old, was the main centre of spiritual ministrations and enlightenment for these Catholics.

We must now turn to give a brief account of the origin of Clonard Monastery and the work of its Confraternities. Father Murray's seven years in Belfast are inseparably bound up with the rise of Clonard and the progress of its apostolate. For three years as Rector (1904-1907) he guided with practical directions the building of the permanent church. For the greater part of Belfast Catholics, and over a period of half a century, this church has been a supreme source of spiritual consolation.

The beginning of the Redemptorist foundation in Belfast took place on the feast of All Saints, November 1, 1896, when Father Patrik Griffith and Father Walter Lambert took temporary possession of a building called Clonard House. A bare room served as a chapel and Father Griffith said Mass before a picture of Our Lady of Perpetual Succour in the presence of a small congregation. A short time later the community of two Fathers was increased to four.

The new foundation served the most densely industrialized area of Belfast. In those days work began early in the mills. After two hours there was a break of an hour for breakfast. A Mass at Clonard was so arranged that the workers could attend it during this respite. When at 8 a.m. the mill horn sounded for breakfast there was a rush for Clonard where

(33) These statistics are based on a reliable Protestant source of information, a pamphlet entitled *Irish Protestantism: to-day and to-morrow*. It is a demographic study by R.P. McDermott and D.A. Webb, published by A.P.C.K.

Mass began five minutes later. After Mass there was a hurried meal and the workers were back at the mills by 9 a.m. On Sundays as many public Masses as possible were provided for the people and there was an overflow congregation at each of them.

At best the chapel at Clonard House could accommodate only a small number of worshippers. More space was urgently needed for the crowds who could find no room. The Fathers had been planning to meet — at least to some more comfortable extent — the needs of these people. On Easter Sunday, April 18, 1897, they had ready for public worship a plain temporary church which seated nine hundred people.

It was now necessary to provide a suitable monastic home for the Redemptorist community which all this time occupied Clonard House. The foundation stone of the monastery was blessed and laid on the feast of Our Lady's Assumption, 1898, by Most Reverend Dr. Henry, Bishop of Down and Connor. The community took up residence in it, May 2, 1900 — just about three months before Father Murray came to Clonard as Prefect of Students. In the course of an article on the completed monastery, Belfast's Catholic daily *The Irish News* said: « In this noble pile God's work will go on, it is to be hoped, for centuries to come; from it spiritual blessings will flow on our people and to it their children will turn as of old they turned to the ancient monasteries of Bangor and Clonard (34). They will come to modern Clonard as to a mother and a guardian ».

The erection of the temporary Church and the completion of the permanent monastery prepared the way for the « Perpetual Mission » which began in Clonard during the closing years of the last century and has gone on increasing in vigour and scope ever since. That Mission was effectively strengthened by the foundation, successively, of the Confraternities for boys, men and women.

A boys' Confraternity — to be immediately followed by a Confraternity for men — was started under the guidance of Father Patrick Griffith July 30, 1897. By the end of 1897 the mens' Confraternity numbered 740 members and the boys' division had 500 members. At the present time membership of the Clonard Holy Family Confraternity — men and boys included — approaches the ten thousand mark.

The Clonard Confraternity for women, under the patronage of Our Lady of Perpetual Succour and St. Alphonsus, was established by Father Griffith June 20, 1897. At the first meeting there were seven hundred members present. To-day the membership is about eight thousand.

Such was the state of Redemptorist progress at Clonard when in

(34) The Irish Abbey of Bangor was situated on the southern shore of Belfast Lough. Its founder was the sixth century St. Comgall. From Bangor, Saints Columbanus and Gall left, the former to found Luxeuil and Bobbio, the latter to become an apostle of Switzerland and founder of the Abbey of St. Gall. - The Monastic school of Clonard was situated on the river Boyne which almost exactly marks the division between the geographical northern and southern halves of Ireland. The founder of this school — outstanding in sixth century Ireland — was St. Finnian who won wide recognition for his expositions of Sacred Scripture.

1900 Father Murray and the students arrived there. Every part of the Apostolate carried on in the spiritual power house of Belfast won his admiration but the Holy Family Confraternity had a place apart in his heart. At every period of his Redemptorist career the Limerick and Belfast branches of this Confraternity were sources of holy joy to him. In 1957 the Editor of RIS published some facts about the Apostolic labours in the Irish Province. The General Emeritus wrote him from Limerick a note of thanks making this remark about the work of the Holy Family Confraternities, « Est miraculum a J.M.J. et B.M.V. de P.S. operatum ad rogatum sanctorum Fundatorum, Limerici Patris Bridgett et Belfast Griffith. Deus voluit iterum patefacere Se auctorem esse omnis boni, nosque machinas in manibus Eius ad operandum per Ipsum et cum Ipso et in Ipso, cui omnis honor et gloria ».

Together with the office of Prefect of Students, Father Murray also held the chair of Moral Theology at Clonard. In this capacity he was prepared — on rarest occasions — to give a solution which at first sight appeared not to tally with received opinion in the schools. Once, for instance, he posed the question: « Is it, in all circumstances, a serious sin for a private individual to kill a landlord? » Resting on the experience of life as he had known it in Donegal the class got from him the clear indication that there were times and places in which the killing of a landlord was no murder.

In 1902 Father Murray made his first visit to Rome. In that year Most Reverend Father Raus celebrated the Golden Jubilee of his profession. Father Andrew Boylan, the Provincial, decided to accept an invitation to be present at the festivities in Rome and he took the Prefect of Students as his companion. Speaking about this visit more than thirty years afterwards Father Murray said: « That was the one occasion I made a tour of Rome. With Father Boylan I went to see some celebrated churches and a few other places of interest ».

In April, 1904, Father Murray was appointed Rector of Clonard Monastery. His first lecture to the community drew the lines strongly on charity as the most important feature of Redemptorist life. « One hears » he said, « at times of a possible clash between the letter of the Rule and charity. If such a clash occurs the guiding principle is clear — charity must always prevail ».

Father Murray considered that Irish Redemptorists owed a special debt of *pietas* to Most Reverend Father Raus because under him their Province was erected. In July 1904 he had the privilege of welcoming the Superior General to Clonard when he came there for the Canonical Visitation. His Paternity, with his Secretary, Father Reuss (35), remained in Clonard for

(35) Father Francis Xavier Reuss (1842-1925) was distinguished as a linguist and an epigraphist. He acted as secretary to three Redemptorist Generals, Fathers Mauron, Raus and Murray. He published a number of Collections of Latin poems which were appreciated by experts. He was requested to write some of the hymns for the Breviary and Cardinal Mercier was pleased when he agreed to write those which were included in the Office of Our Lady Mediatrix of Graces.

eight days and both were edified at the sight of thousands of members of the Holy Family Confraternity receiving Holy Communion on Sunday morning.

Later that same year the Rector of Clonard was happy to welcome Father John Herrmann and a group of French Redemptorist students who came to spend their vacation in Clonard. Father Murray and Father Patrick Kilbride (the Prefect of Students who succeeded him) did everything they could to show them real Alphonsian hospitality. The charity of the Rector of Clonard went out to them all the more because in their own country they were facing a serious crisis. Radical elements in the French Government sought excuses to break the Concordat with the Holy See while other members were more or less indifferent and too ready to yield to political opportunism. The desired excuse was found on April 24, 1904, when the Prime Minister of France, M. Combes, paid an official visit to King Victor Emmanuel III at the Quirinal. Because of the estrangement which had lasted between the Quirinal and the Vatican ever since the Piedmontese troops breached the walls of the Eternal City on September 20, 1870, this visit provoked a protest which Cardinal Merry del Val directed to the governments in diplomatic relations with the Holy See. The French Prime Minister used this protest as an excuse for the withdrawal of his ambassador. This happened in May 1904 and a short time later — pretending to take offence at a decision of Pope Pius X which was purely ecclesiastical — he broke off diplomatic relations with the Holy See. At the time Father Herrmann came to Clonard, Redemptorists and other French priests and seminarists were suffering many annoyances from the civil power. It was not surprising then that the charity and sympathy of Father Murray went out to the French confrères in their hour of trial. As a result of the difficulties that have been mentioned Father Herrmann, the Prefect of Students of the Paris Province, five professors and nineteen students from that same Province had their temporary home at Bishop Eton, Liverpool. Other Paris students accepted the hospitality of the confrères of the Lyons Province in their House of San Bernardo, the Republic of Chile.

In August 1904 Father Murray secured the settlement of a question which had been a cause of trouble to the community at Clonard since the beginning of the foundation. In the grounds which now form the pleasant garden of the monastery, there was a pond which was an eyesore. It was the property of the Clonard Mill Company. The Fathers made a number of efforts to buy the property but always failed. The Company demanded an exorbitant price — at one time £2000 and later on £1,500. Finally Father Murray, aided by the advice of Mr. Frank Kerr as solicitor, carried through the purchase of the pond for £800.

Under the direction of Father Murray and Father Patrick Kilbride, the students, members of the Holy Family Confraternity and some hired labourers set to work to transform the mill-dam and pond into a garden. In the course of time the plan for which Father Murray prepared the way produced the best laid out garden of any of the houses in the Irish Province.

Commenting on the scheme of transformation the chronicler of the period wrote: « *Lacus inferus tandem mutatus est in locum refrigerii* ».

The Passionists are the only other religious priests labouring in Belfast. Father Murray was anxious that the bond of union between them and ourselves would be an example of charity and friendship to all others. A General Mission in the Churches of Belfast during the Lent of 1906 gave him an opportunity to put this policy into practice. With another Father he preached the mission in the Passionist Church and the Passionists occupied the pulpit at Clonard.

IX. IRISH PROVINCIAL (1907-1909)

*Aquae multae non potuerunt extinguere charitatem,
nec flumina obruent illam.*

Many waters cannot quench charity,
neither can the floods drown it.

Father Murray was destined for higher office. An unusual event brought about his appointment as Provincial before his first term as Rector was completed. On March 8, 1907, Father Andrew Boylan received official news that he had been appointed Bishop of Kilmore in Ireland. Father Boylan had been Bursar of Maynooth College when in 1887 he decided to enter the Congregation. In 1898, when Ireland was erected as a Province, Father Raus appointed him Provincial.

The nomination of Father Murray as successor to Father Boylan took place March 19, 1907. The Belfast Catholic daily reporting the news said: « The appointment of Very Reverend P. Murray, C.S.S.R., Clonard, to the exalted position of Provincial in Ireland of the great Order to which he belongs will be welcome news to his many friends in Belfast. As a preacher he is well known to the readers of *The Irish News*, as on several occasions his eloquent sermons in the cause of charity have appeared in our columns ».

Father Murray's departure from Clonard — he had been both Rector and Director of the Womens' Confraternity — calls for a survey of the effect of the Apostolate of the Fathers in Belfast on the life of the city. That Belfast is to-day (more than most European cities) a haven of peace, is due in no small measure to Father Murray and the confrères who laboured there sixty years ago. They preached the Gospel of Christian Charity which gave the sorely tried Catholic citizens a spirit of patient endurance in face of day to day discrimination, where material benefits are concerned, and the *odium religiosum* which is a dire heritage of the Reformation.

The poem cited at the beginning of chapter VIII visions the pure waters of a river, symbolically named after an ancient Irish Chieftain, coursing through the beautiful countryside that surrounds Belfast and flowing through a city of ruined homes and stricken families. The picture is a sad and a

true one but it belongs to the past. There are solid hopes that it witnesses a history which will not repeat itself. « Many waters cannot quench charity ».

In his public addresses to the communities after his appointment as Provincial, Father Murray sounded an austere note. Some prepared themselves in mind and soul to live under a severe Superior. The preparation was unnecessary. Admittedly Father Murray was a strict Superior insisting on exact observance of the rule but in his personal dealings with the members of the Province he was kindness itself.

Nolo Episcopari (1908)

Father Murray had been Provincial for only a year when he had to suffer three months of severe anxiety. Dr. Henry Henry, Bishop of Down and Connor (the diocese in which Belfast is situated), died suddenly. At a meeting of the parish priests of the diocese after the month's mind, March 30, 1908, the voting for the selection of a new bishop was: Very Reverend Dr. Lavery, Vicar Capitular and parish priest of St. Matthew's, Ballymacarrett — 25 votes; Very Reverend Father Patrick Murray, C.S.S.R., Provincial Superior, Mount St. Alphonsus, Limerick — 25 votes; Father John Tohill, parish priest, Cushendall — 4 votes. Father Murray at once pleaded every possible reason to secure that his appointment to the bishopric would not be made. But there was week after week of suspense. His worries were increased by the knowledge that there were two parties among the clergy of the diocese and his election had the support of one party.

Finally the Irish newspapers of July 14, 1908, carried a telegram from Reuter's news agency to this effect: « In deciding between the three ecclesiastics nominated by the parish priests of the diocese of Down and Connor, Propaganda acted on the representation of the bishops of the province of Armagh that the appointment of either the Very Reverend Dr. Lavery or the Very Reverend Patrick Murray, C.S.S.R., might serve to perpetuate the recent divisions in the diocese ». Referring to Father Murray the press reports said: « It will be remembered that at the recent election for the bishopric of Down and Connor he shared with Very Reverend Dr. Lavery the honour of being *Dignissimus* in the *terna* submitted to Rome ». It so happened that Father John Tohill, who had received the least number of votes, was appointed to the See of Down and Connor.

By anticipating a few years we get a pleasant view of Bishop Tohill and Father Murray, on an occasion of great importance in the history of the Irish Province. That occasion was the solemn opening of Clonard Church of the Most Holy Redeemer. On Saturday, September 30, 1911, Father Murray — by this time Superior General for over two years — blessed the church. The next day, Rosary Sunday, His Paternity said Mass at the High Altar of the new church and afterwards went to assist at the last Mass to be offered in the old temporary church. At 11 o'clock he returned to the new church and with his own hand rang the bell to summon the people

for the first solemn Mass in that House of God which has ever since been to them a Gate of Heaven.

The solemn Mass began at 12 o'clock and Bishop Tohill preached a sermon which gave interesting sidelights on the origin of the Clonard foundation. As far back as the fifties, he told the people, there was question of bringing the Redemptorists to Belfast. At that time the proposal was to give them a foundation near to Queen's University College so that Catholic students attending lectures there would benefit by their apostolate. Difficulties arose and this proposal did not materialize. Twenty years later another effort to get the Fathers to Belfast failed.

In 1895 when Bishop Henry came to rule the diocese of Down and Connor he was determined to bring the Redemptorists no matter what difficulties stood in the way. In the « Falls » — the area surrounding Clonard — there was even at that date a population of 30,000 Catholics. To provide places of worship for that considerable population there were only the two parish churches, the one dedicated to St. Peter and the other dedicated to St. Paul. Five Masses were celebrated in each of them on the Sundays. Although there were overflow congregations at all the Masses the number was not at all sufficient to meet the needs of the people. « It would hardly be an exaggeration to say » concluded Dr. Tohill, « that even on a Sunday when it rained very heavily the two Catholic churches in the Falls had as many worshippers as all the Presbyterian and Episcopalian churches of Belfast put together ».

After the Mass Dr. Tohill and a representative gathering of the priests of Down and Connor dined in the Monastery refectory with Father Murray and the Redemptorist community. Father Murray proposed the toast of the bishop and the clergy of the diocese in what was regarded by all as a splendidly tactful and sincere speech.

In reply Dr. Tohill touched in graceful language on Father Murray's determination to cling to his principle of *nolo episcopari*. However, remarked the bishop, he escaped ruling the diocese of Down and Connor only to find himself a few years later Superior General of a world wide Order. That was a position of greater importance and responsibility.

Concluding the account of the solemn opening of Clonard Church the archivist of the Irish Province wrote: « Clonard Church is a monument to Most Reverend Patrick Murray. Work on it began while he was Rector, as Provincial he watched over the progress of its construction and when it was completed and dedicated he ruled the Congregation as Superior General ».

Appendix on
FATHER EDMUND VAUGHAN

It has been mentioned that Father Edmund Vaughan was for a period the Spiritual Director of Father Murray. Father Vaughan was the last Provincial with jurisdiction over the Redemptorist Houses in Britain, Ireland, and Australia, before the erection of the Irish Province in 1898. He was never attached to a community in Ireland and consequently the archives of the houses then in existence have only casual references to him. The Irish Provincial archives date only from 1898 and are, likewise, without worthwhile notice on him. To make good the lack of information on Father Vaughan my Australian confrère, Father Samuel J. Boland, has kindly supplied brief jottings. Apart from a few changes they are given here exactly as they left his hand:

Edmund Vaughan was born in 1827 at Courtfield, the family home, the youngest of 19 children — they were giants, these Vaughans! Since he lost both his parents while he was still a child, he grew up with the family of his eldest brother, Colonel John Francis Vaughan, so that in his earliest years he was the close companion of his more famous nephews, Herbert (later Cardinal) and Roger Bede, who was Archbishop of Sydney when Edmund brought the C.S.S.R. to Australia.

Edmund was already a deacon when he came to the Congregation in 1849. Fellow novices of his at St. Trond were Coffin, Plunkett (36), Bridgett, Furniss. As a Missioner he does not seem to have won much renown for his preaching, but when he came to Australia he was said to be a capable theologian. He had translated some of St. Alphonsus' hymns and composed some of his own, and these have remained in use down to the present.

In 1867 he introduced the Congregation into Scotland, becoming first Superior at Perth. This was, incidentally, the first religious house to be founded in Scotland since the Reformation. He remained in Perth until 1880, and in the following year received his nomination as Superior of the foundation to be made in Australia.

Vaughan's companions in the first foundation were Frs. T. O'Farrell, J. Hegarty, H. Halson and Bros. Lawrence Watters and Daniel Gleeson (uncle of Edmund, Bishop of Maitland in later years). A foundation was made at Singleton in the Maitland diocese early in 1882. It proved most unsatisfactory right from the start, as the Fathers had charge of the parish and had to combine the pastoral work with a very extensive activity on the Missions. Five years later the Singleton foundation was resigned and the community moved to the fine monastery Vaughan had built at Waratah, a suburb of Newcastle, now Mayfield. In the following year a foundation

(36) Father Plunkett was the first Irishman to enter the Redemptorist Congregation in Europe.

was made at a place called Ebor near Ballarat. Ebor proved as unsatisfactory as Singleton, and again it took five years of negotiation before the community could be transferred to the present site at Wendouree. These two, Waratah and Ballarat, were the only permanent foundations made in the time of Vaughan, but they are still the two best equipped houses in our Province.

Vaughan is to be given much of the credit for putting the Missions on a solid foundation in Australia. The good reputation our Missions enjoy at present is certainly due in large measure to the tradition established in the beginning. During Vaughan's twelve years as Superior the work was almost without interruption. During the summer months — December to the end of February — when the heat made Missions impossible in Australia, a party of Missioners each year crossed to New Zealand. We are now reaping the benefit of the vigorous campaigning of those early years.

Vaughan left Australia to become Provincial in 1894. It is worth mentioning, perhaps, that his first report to Rome strongly recommended the separation of the Provinces, with Australia going with Ireland. He died at Bishop Eton in 1908.

A short extract from a letter of Mr. Joseph H. Vaughan, who looks like being the last of the line, may be of interest. He wrote it in answer to some of my own queries in 1957.

«It may interest you to know that about thirty years ago I was travelling in a train in Ireland and happened to be reading a copy of Horace's Odes which had been given to Edmund as a prize at Stonyhurst and on the flyleaf of which he had signed his name.

« There was a priest in the same carriage and we fell into conversation and it came out that he was a Redemptorist and had known and loved Father Edmund. When I showed him the book I was reading and the signature he burst into tears at the memory of his old friend and told me what a wonderful man he had been ».

I have found myself examples of equally warm friendships between Vaughan and his confrères. One good confrère wrote of Vaughan and Fr. O'Laverty shedding tears on receiving letters from each other. Fr. Plunkett, who succeeded Vaughan as Superior in Australia, begged the Roman authorities not to separate Australia from England as long as Vaughan was Provincial. His own successor, Fr. O'Farrell, used to speak of Vaughan as 'our grand old chief'. Their correspondence continued until Vaughan's death, and O'Farrell used to quote Vaughan's opinions to Rome when there was question of important decisions about Australian affairs. Father MacDonald, the Provincial, wrote of Vaughan: « Although he is very strict, there is no Superior more patient and sympathetic than he ».

DOCUMENTA

RAYMUNDUS TELLERÍA

D. IOSEPHUS DE LIGUORO, S. ALFONSI PATER
ADIT HEREDITATEM PATRIS SUI
D. DOMINICI DE LIGUORO
MORTUI AB INTESTATO an. 1728

In priore nostro articulo plura exscripsimus (1) de D. Dominico de Liguoro, S. Alfonsi avo paterno, militiae neapolitanae mancipato; plura autem de eiusdem familiaribus negotiis tractanda reliquimus in aptiorem opportunitatem. Hanc hodie advenisse credimus, dum accingimur ad edendum instrumentum aditionis hereditariae atque bonorum Inventarium, quod an. 1728 D. Iosephus de Liguoro, S. Alfonsi pater, exaravit ante regium notarium Carolum Palmieri. Quoniam vero successio hereditaria secum tulit inter familias quaedam dissidia, haec quoque parumper illuminantur ex aliis instrumentis notarilibus compendiatim decerptis. Familiae proinde de Liguoro vicissitudines internae magis clarescunt et oculis contrectamus statum bonorum mobilium aequae ac immobilium, quae patre D. Domenico vita functo in dominium D. Iosephi de Liguoro transmissa sunt. Ad penitiorum instrumentorum comprehensionem praeponimus succinctas dilucidationes:

1. - De primis ac secundis nuptiis D. Dominici de Liguoro.
2. - De eiusdem tertiis nuptiis.
3. - De illius filiorum sorte ac de consequentiis quoad hereditatem paternam intra cardinem illius aetatis.
4. - De probabili S. Alfonsi mediatione ad lites familiares componendas.
5. - De adiunctis aditionis hereditariae ac de nonnullis eiusdem exigentiis.
6. - De instrumento notarili aditionis hereditariae.

I. - *De primis ac secundis nuptiis D. Dominici de Liguoro.*

Quandoquidem in primo vitae suae stadio D. Dominicus de Liguoro regias triremes ac cohortes militum frequentavit, ideo castrorum leges atque incommoda subire coactus fuit, praesertim ad matrimonium opportuno tem-

(1) Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 229-230.

pore ineundum. Unde in praecedenti articulo illum induximus ex Hispania reducem atque nuptias primas contrahentem die 16 octobris an. 1668 domi, id est, Nolae, cum eximia matrona nolana D. Andreana seu Annella (2) Mastrillo. Haec profecto erat vidua sui propinqui D. Henrici Mastrillo, ex quo genuerat filiam unicam D. Eleonoram, secum in novum matrimonium portandam (3). Re quidem vera in infra scripto documento (p. 96) D. Dominicus describitur tanquam in familiam Mastrillo intrusus (« s'intruse nella di loro casa ») et quaestui suo nimis intentus, cum filiae suae privignae detrimento: utrum vero talis criminatio sit veritati conformis an contraria definire non valemus.

Ut cumque res habeatur, ex praefato matrimonio inter D. Dominicum et D. Andreanam nati sunt tres filii, scilicet: D. Iosephus (11 februarii an. 1670), pater S. Alfonsi, necnon D. Hieronyma et D. Hippolita seu Porzia, familiariter quoque nuncupata D. Poppa: at eorum mater D. Andreana e vivis discessit an. 1675 (4). Tum vero anno sequenti die 25 iulii in ecclesia neapolitana S. Annae de Palatio D. Dominicus ad secundas nuptias « tribus luminibus accensis » convolvavit cum D. Agnete di Franco, prout docemur ex libris paroecialibus (5) atque ab Inventario infra edito, ex quo liquet D.

(2) Ibidem (p. 230, nota 5) adduximus quamdam dubitandi rationem ex eo quod in matrimonii instrumento vocabatur Annella Mastrillo loco Andreanae Mastrillo, prouti hucusque passim fuit nuncupata. Iam vero documentum infra (p. 95) relatum nos erudit illam utroque nomine notam fuisse: unde diluitur quaevis dubitatio.

(3) Post mariti sui obitum, D. Andreana eiusdem hereditatem in beneficium filiae D. Eleonorae adire curavit: « Adhucio [sic] haereditatis qm. D. Errici Mastrilli. Die 23 novembris 1667 Neapolis, ante januam S. Dominici Majoris. — Ad preces m.ci Ill.mi Francis Antonii Capuzzi, Procuratoris D.nae D. Andreanae Mastrellae [sic], matris et tutricis D. Dianorae, filiae et haeredis qm. Errici Mastrilli ... Procurator ... asseruit qm. D. Erricum ex hac vita migrasse, relicta dicta Dianora, ejus filia et succedente in haereditate. Et dubitans dicta Andreana, ne dicta haereditas sit dictae Dianorae eius filiae prius damno quam lucrosa », exposulavit ut aditio bonorum fieret cum beneficio legis et inventarii. Inter creditores comparent Horatius Mastrillo, marchio delli Bardi, Abbatisa monasterii S. Spiritus civitatis Nolae, D. Cornelia Coppola, D. Ioannes Santorello, tutor Annae Mastrella, abbas Ioannes Vinc. Paulillo, abbas Hieronymus Mastrillo aliique, quorum nomina nobis portendunt ambitum familiae (Arch. di Stato-Napoli. Protocolli Notarili, Ioannes Carolus de Mita, 1667, f. 137).

(4) Circa hunc annum dubii pariter haesimus (*Ibid.*, 230), immo probabilius iudicavimus mortuam fuisse in primo semestri an. 1676. Modo tamen ex infra relata transactione (p. 96) constat ex hac vita migrasse an. 1675.

(5) « A dì 25 luglio 1676 tribus luminibus accensis per esser tre quarti d'ora di notte il Sig.r D. Domenico de Liguoro, viduo, della Parr^a del casale di Marianella, figlio dello qm. Sig.r D. Alfonso e della qm. Sig.ra... [album], e la Sig.ra D. Agnesa di Franco di questa Parr^a, non più casata e figlia del Sig.r D. Gio. e della Sig.ra Giulia de Novellis, ambi napoletani, hanno contratto matrim^o tra di loro per verba de praesenti vis et volo in chiesa iuxta formam S.C. Trid. et decretum Rev.mi Vic.ii Gen.lis neapol.ni in presenza di me D. Dom.co Falese Paroco sollen.te: quello furono testimoni il Sig. Emmanuele Pinto de Mendoza, Carlo Russomando e subd.no Ferrante di Calle » (Arch. Parr. S. Annae de Palatio, Lib. X matrim., 1672-1693, f. 48). Hoc cognomen di Franco, ex baronibus de Tenerola, permixtum erat cum aliis ramis ex stirpe di Liguoro, postquam Magdalena di Franco nupsit Vespasiano de Liguoro seniori (Cfr *Spic. hist.* 7 [1959] 211). Illam commemorat D. Vespasianus de Liguoro iunior: « Ego D. Vespasianus de Liguoro... constituo meum procuratorem m.cum U.I.D.rem D. Ioseph Nona in lite quam habeo pro liquidatione creditorum... qm. Magdalene di Franco meae aviae paternae adversus bona et Hereditatem qm. D. Ioseph de Liguoro mei patris. Neapoli 28 martij 1691 » (Arch. di Stato. Protocolli Notarili, Carlo Stefano de Vivo, vol. 2 Scripturarum, f. 24).

Dominico die 5 decembris an. 1676 traditam fuisse partem dotis uxoris suae. Finiente igitur an. 1676 coniuges DD. Dominicus et Agnes, aliis deinde propriis liberis non exhilarati, penes se alebant quattuor infantulos, videlicet: Eleonoram seu Dianoram pro utroque coniuge privignam, necnon Iosephum, Hieronymam et Hippolitam. Ex eodem infra citando Inventario plane constat D. Agnetem, immatura morte praeventam, legasse 500 ducatus privigno suo puerulo seu adolescenti D. Iosepho: unde fas est eruere haud egisse erga illum sueta novercarum aversione.

2. - *De tertiis D. Dominici de Liguoro nuptiis.*

Nos latent dies et annus obitus D. Agnetis, cuius cum D. Dominico nuptiae erant hucusque ignotae historicis, qui ex adversum adiudicarunt patritio neapolitano novum cum D. Hieronyma d'Amico matrimonium, secundas nempe nuptias iuxta eorum computationem, tertias autem secundum nostram. Quin etiam: eximius historiae alfonsianae cultor P. Dominicus Capone proposuit cohabitantes an. 1720 in domibus Marci Cafaro (6) intra paroeciam S. Michaëlis Archangeli « a Segno » (7) universos familiae consanguineos, videlicet tum S. Alfonsum eiusque fratres ac genitores, tum D. Dominicum cum tertia uxore D. Hieronyma d'Amico.

Ex parte nostra valde dolemus quod interea documenta a P. Capone allegata disparuisse videantur (8). Nec miretur quispiam hanc rerum incertitudinem: ex indubiis namque publicis instrumentis comprobamus familiam S. Alfonsi ante annum 1720 possedisse, praeter avitam Marianellae sedem, duas alias in urbe domos « palatias », aliam nempe in via Toledo iuxta carcerem S. Iacobi, aliam in suburbio Virginum ad subporticum López a D. Iosepho de Liguoro an. 1717 emptam; ast nondum fas nobis fuit stabi-

(6) D. CAPONE, *L'Abitazione di S. Alfonso a Napoli da giovane = S. Alfonso de' Liguori. Contributi bio-bibliografici*, Brescia 1940, 73-74.

(7) Ad faciliorem lectoris extra Neapolim intelligentiam nuncupavimus olim hanc ecclesiam, vere alfonsianam, titulo suo liturgico et genuino S. Michaëlis Archangeli, non autem vulgato et populari cognomento « S. Angelo a Segno », probe noscentes quod imago S. Michaëlis Archangeli praesidet altari maiori ecclesiae et quod oppidum cui nomen « Monte S. Angelo » seu Gargani manet sedes historici sanctuarii S. Michaëlis Archangeli (R. TELLERÍA, *San Alfonso M^o de Liguori I*, Madrid 1950, 105). Afirmatio nostra minus congrua visa fuit cl. P. De Meulemeester (*Origines de la Congrégation du T. S. Rédempteur I*, Louvain 1953, 17 note 6). Congruitatem vero ipse contrectabit, si perlegerit sequentem ecclesiae descriptionem ex officio a Visitatore an. 1714-1715 peractam: « La Regale e Parocchiale Chiesa di S. Angelo a Segno sta nella piazza detta d'Arco, e proprio attaccata al Seggio di Montagna. Dentro detta parocchiale chiesa vi è l'altare maggiore con quattro altre cappelle, ogn'una delle quali sta dirimpetto all'altra. Il sud^o altare maggiore sta eretto sotto il titolo di S. Michele Arcangelo e vi è la sua effigie sopra d'un quadro di legno, quale è antichissima e di grandissima stima, e tiene in testa una corona d'argento... Vi è una cappella sotto il titolo della gloriosa S. Anna, e vi è la sua immagine sopra d'un quadro di legno » (Arch. d. Curia. Sacra Visita, Francesco Pignatelli, III, 1714-1715, f. 101-105). Qui ergo hanc ecclesiam titulo vulgato appellare voluerit, utatur formula: « S. Angelo a Segno »: qui autem titulo genuino et liturgico, malit dicere: « S. Michele Arcangelo ».

(8) Documenta haec efformabant specialem fasciculum, ab archivista Curiae neapolitanae missum seorsum: sed iam a quinque annis in cassum exquiruntur et desiderantur.

lire terminum, a quo domicilium familiae sit adsignandum domui locatae aut domui propriis sumptibus acquisitae.

Matrimoniale legamen D. Dominici cum D. Hieronyma d'Amico reddit notum actus defunctionis eiusdem D. Dominici, quem ex originali Libro paroeciali S. Angeli « a Segno » transcribimus: « A 6 di marzo 1728. D. Domenico de Liguoro, marito di D. Geronima d'Amico, doppo ricevuti li SS. Sacramenti, passò da questa à miglior vita: et il suo corpo stà seppellito nella chiesa detta della Misericordiella fuori la porta di S. Gennaro » (9). Supra dictus defunctionis dies sextus martii anticipatur semel atque iterum in infra citandis documentis diei 23 februarii: discrimen, ut patet, non nimis grave; attamen quia in utroque casu agitur de actuariis exactis, quales praesumuntur parochus et notarius, menti quorundam subiit dubium de utriusque D. Dominici de Liguoro identitate. Hanc sane confirmaret factum quod vir D. Hieronymae de Amico sepultus ibidem dicitur in ecclesia S. Mariae «della Misericordiella» extra portam S. Ianuarii: quae profecto ecclesia eiusque Sodalitium custodiebant hypogeum, in quo humari consueverunt genimina patritia gentis de Liguoro.

Praecitatum vero dubium gravescere nonnulli censuerunt, ex eo quod in allegando Inventario atque in documentis eidem adnexis ne semel quidem nomen D. Hieronymae comparet nec pro eiusdem sustentatione introitus vel redditus cuiusvis generis praevidentur. Difficultas quidem per se stat; minuitur fortasse ex adiunctis nobis ignotis, ex. gr. ex infirmitate, qua post quattuor menses a viri sui obitu quievit in Domino ipsa D. Hieronyma, prout legimus apud eundem Librum (f. 88^v) paroecialem: « A 26 agosto 1728. D. Geronima d'Amico, moglie del qm. D. Domenico Liguoro, doppo ricevuti li SS. Sacramenti, passò da questa à miglior vita: il suo corpo stà seppellito nella nostra Parochia ».

Conclusio ergo nostra inclinatur ad amplectendam, saltem hodie tanquam magis probabilem, sententiam quae docet identitatem horum coniugum DD. Dominici et D. Hieronymae cum S. Alfonsi ascendentibus, quin tamen omnino excludamus contrariam, fortasse nobis documentis roborandam. Nec mireris quamdam animi nostri suspensionem, ortam ex aliis similibus homonymiis. In has enim impingimus multoties historici alfonsiani, propterea quod identicum baptismi nomen atque identicum familiae cognomen reperimus diversis personis applicatum. Quando personae istae eodem tempore vitam egerunt atque eadem fere loca frequentarunt, haud levis inde nascitur ad ipsarum identificationem haesitantia. Quam certe tunc solum fugamus, cum in documento adpositam nomini proprio legimus particulam « di », cuius gratia clare apud neapolitanos significabatur paternitas respectiva, ex. gr., Domenico de Liguoro *di* Alfonso, Domenico de Liguoro *di* Giuseppe: sin aliter, recurrendum est ad fontes parallelos, nec semper promptos nec pari gradu fidos.

Casum quodammodo typicum homonymiae nobis exhibet, dum Inventarium D. Dominici de Liguoro *di* Alfonso absolvitur, ramus gentilitius de

(9) Arch. d. Parr. S. Angelo a Segno. Lib. II mort. (1691-1760) 87^v.

Liguoro Marianellae frondescens, in quo florebant tres saltem viri coaevi nomine, cognomine ac sanguine coniuncti, scilicet:

1. - D. Dominicus de Liguoro, Herculis filius, theatinus, mox episcopus Lucerinus et Cavensis († 1751) (10).

2. - D. Dominicus de Liguoro, Alfonsi filius, S. Alfonsi avus, de quo in praesenti aditione hereditaria potissimum agimus († 1728).

3. - D. Dominicus de Liguoro, Iosephi filius, avunculus D. Rachelis de Liguoro, cognatae S. Alfonsi († 1752) (11).

Hunc tertium D. Dominicum de Liguoro, matrimonio copulatum an. 1694 cum D. Anna Salerno (12), inveniemus quando de D. Hercule de Liguoro, S. Alfonsi fratre, pertractabimus. Dominicus namque iste maximum

(10) Cfr *Spic. hist.* 6 (1958) 273. Documentis tunc editis subiungimus duas novas indicationes: a) renuntiationem bonorum qua novitiatus tempore ille fratrem suum ditavit: « Die 17 martii 1695. In Capitulo Ven. domus S. Pauli Maioris... constitutus clericus D. Dominicus de Liguoro, ad praesens novitius..., sponte coram nobis et D.no D. Nicolao de Liguoro, eius fratre, renuntiavit omnibus iuribus et rationibus... » (Arch. di Stato. Prot. Not., Cirilo Antonio, an. 1695, f. 54); b) Epistolam pastorem, quam die 2 feb. an. 1718 Praesul dioecesim suam Lucerinam ingressurus dedit Neapoli Clero et populo Lucerino, ornatam sane stemmate patritio gentis de Liguoro: « Merito quidem, ait, contremuimus, Venerabiles Fratres, Filii dilectissimi, expavimus, obstupuimus... » (Arch. Vat. Fondo Finy, v. 8, Int. 45). Quae sane timoris verba aegre conciliantur cum sua praecedenti voluntate « ascendendi superius ».

(11) Hic quasi ludus homonymorum protrahi posset. Ecce quaedam alia exempla: 1. « A dì 11 dic. 1701. Dopo fatte le tre debite denunce nella chiesa di S. M^a dell'Avvocata di Napoli è stato solemnizzato il matrimonio tra Domenito de Liguoro e Prudentia d'Orso di questa parrocchia » (Arch. d. Parr. Avvocata. Lib. X matrim., 1691-1707, f. 92). — 2. « A dì 11 novembre 1706. Io Angelo Pacifico ho solemnizzato il matrimonio tra Domenico de Liguoro ed Anna de Rosa di mia parrocchia: e per l'assenza di Domenico de Liguoro già detto, ha dato il consenso procuratorio nomine Francesco Romano... » (Arch. d. Parr. S. Angelo a Segno. Lib. III matrim., 1691-1746, f. 301). — 3. « A 28 di marzo 1707. Antonio Nunziante de Liguoro, figlio di Domenico de Liguoro e di Ursula di Domenico coniugi, è stato battezzato » (Arch. d. Parr. Vergini. Lib. XIII bapt., 1707-1708, f. 9). — 4. « A dì 27 luglio 1709. Domenico de' Liguori, viduo d'anni 40 incirca, di questa parrocchia di S. Sofia di Napoli doppo aver ricevuto l'assoluzione sacramentale e l'Estrema Untione per avere ricevuto una ferita mortale in testa di palla di scoppetta, diede l'anima a Dio » (Arch. di Parr. S. Sofia a Capuana. Lib. X defunct., 1700-1715, f. 68). — Uti ex Actibus praecedentibus patet, agitur semper de familiis coetus inferioris: frequentia autem cognominis de Liguoro implicat monitum tacitum iis, qui solo cognomine freti volunt hodieque sese inserere inter stipitis alfonsiani descendentes.

(12) Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 212 nota 21. - Praeter documenta ibidem allegata, huius coniugii expressam mentionem comperimus in testamento D. Hieronymae Salerno. Haec erat soror D. Iosephi Salerno ac proinde amita DD. Iacobi, Nicolai et Annae Salerno, filiorum praedicti Iosephi, quorum vestigiis instamus, quia cum S. Alfonso avvocato consuetudinem habuisse videntur. Sic v.gr. D. Iacobo Salerno adjudicatur mediato, ut S. Alfonsus advocatum ageret familiae Orsini (AG XXVII 44). En ergo D. Hieronymae Salerno dispositio testamentaria: « Die 10 iulii 1712... Geronima Salerno in capillis... nomina eredi il Sig. D. Giacomo Antonio Salerno, Signor di Licignano, e il Sig. D. Nicola Salerno, suoi carissimi nipoti, figli del qm. D. Giuseppe, fratello di essa D. Geronima... Del paro di candelieri d'argento che tiene in casa, uno lascia alla Signora D. Antonia de Liguoro, sua carissima nipote, e l'altro alla Signora D. Anna Salerno, sua nipote carissima, moglie del Sig. D. Domenico de Liguoro » (Arch. di Stato. Prot. Notarili, Servilio Gregorio, an. 1712, f. 328). In eodem volumine prostat curiosum testamentum nuncupativum conditum a « Catarina Salerno in capillis, olim schiava delli Signori Salerno, e poi liberata dalla schiavitù » (f. 259).

influxum exercuit in ulterioribus familiae S. Alfonsi eventibus. Interea solummodo suggerimus quod, stante sua cum avo S. Alfonsi homonymia, difficilis quandoque redditur utriusque identificatio. Exempli gratia: inita an. 1701 a principe de Macchia coniuratione filo-habsburgica contra regimen borbonicum, citatur inter coniuratos et in urbe neapolitana praeliantes D. Dominicus de Liguoro, sic et simpliciter, quin sit fas discernere utrum avum S. Alfonsi patritium respiciat citatio an eiusdem praelaudatum homonymum Iosephi filium. Hic enim D. Dominicus, sine qualificatione paternitatis allatus, coniuratione a borbonicis repressa, constrictus mansit ut veniam publice coram viceregis delegato impetraret (13). Si ergo identificationem tentare auderemus, in avum S. Alfonsi inclinaret nos, tum illius erga Domum Habsburgicam propensio, tum aetas in ipso maturior quam in homonymo, vix 27 annos tunc explente.

Nihilominus in subsequentibus politicis regni turbationibus partes haud obscuras sibi vindicavit homonymus iste, minime vero D. Dominicus S. Alfonsi avus. Enimvero, exortis iterum an. 1707 motibus popularibus, quibus iter versus meridionem habsburgicis copiis apertum est, homonymus hic sese pro aris et focus impendit, qua sedilis seu plateae Portae Novae delegatus: quin etiam, tanquam unus ex urbis electis (14). De illius identitate nullum prostat dubium, utpote qui apposita paternitate « di Giuseppe » signavit ex officio, cum aliis deputatis, actum submissionis Aversae praestitum coram duce habsburgico Martinitz (15): inde ultima die iulii eiusdem anni 1707, pro solemnissima Caroli III habsburgici proclamatione, homonymus — Portae Novae iterum signifer — cum neapolitanis proceribus equitavit per vias et plateas ob « cavalcata » festantes (16). Posthac fungi ille

(13) Postquam an. 1707 Domus Habsburgica, depulso tandem regimine borbonico, regnum neapolitanum sub se habuit, non pauci patritii Carolum III habsburgicum obsidebant supplicationibus, ut sibi praemium redderetur propterea quod an. 1701 coniuraverant ac dimicaverant, etsi in cassum, contra regimen borbonicum. Hac de causa, ut supplicantium vocibus morem gereret, voluit an. 1711 rex Carolus III cognoscere elenchum exactum eorum, qui ex fidelitate erga Domum Habsburgicam sese an. 1701 periculis coniurationis et pugnae exposuerant atque, ab exercitu borbonico prostrati, debuerunt coram viceregis borbonici delegato, principe de Ottaiano, caput humiliare et condonationem expostulare. Hinc sequentes communicationes: « Señor mio. - Me advierte V[uestra] S[eñoría] en carta del 16 del caydo quiere Su Mag[esta]d hallarse informado de todos los sugetos que se indultaron en el Reyno el año 1701 por el motivo del movimiento del Príncipe de Macchia. Nápoles a 20 de junio de 1711. El conde Carlos Borromeo. - Señor marqués de Erendazu ». Comes igitur D. Carolus Borromaeus, viceregis neapolitanus, certior factus a marchione de Erendazu, Caroli III secretario, de regio desiderio remisit elenchum nominativum, ultra centum personas exhibentem: « Nota delle persone che si sono presentate avanti l'Ecc.mo Signor Principe di Ottaiano, Reggente della Gran Corte della Vicaria, in esecuzione della Regia Prammatica emanata a 25 settembre 1701 [a prorege borbonico], le quali sono intervenute al tumulto del 23 e 24 del detto mese, a' quali si è dato indulto ». - Iam vero in hoc elencho legitur: « A 5 di ottobre. D. Domenico de Liguoro ». (Österr. Staatsarchiv-Wien, Spanischer Rat, v. 12, an. 1711, Borromeo).

(14) DOMENICO ANT. PARRINO, *Compendio Istoric... dell'entrata delle Truppe Cesaree*, Napoli 1708, 192.

(15) *Ibid.* 197-205.

(16) *Ibid.* 356-357. - Ibi legimus pro his qui Carolo habsburgico titulum regium delectant: « Si erano già cuniati nella Regia Zecca da 5.000 ducati di moneta di un carlino l'una, con l'effigie da una parte del nostro Monarca con lettere attorno: CAR. III D[ei] G[ratia]

perrexit publicis muniis, sed excelluit potissimum in gubernando atque administrando Sodalitio S. Mariae « della Misericordia », cui moriens bona sua donavit non sine gravi moerore D. Herculis de Liguoro, sicuti tempore suo memorabimus.

3. - *De sorte filiorum D. Dominici de Liguoro.*

Superius diximus quomodo D. Dominicus de Liguoro, S. Alfonsi avus, secundas nuptias an. 1676 icturus cum D. Agnete di Franco portaverit in novum matrimonium quattuor infantulos, nempe: Eleonoram Mastrillo, pro utroque coniuge privignam, necnon Iosephum, Hieronymam et Hippolitam de Liguoro, quorum mater D. Andreana e vivis an. 1675 sublata est. De singulis itaque filiis pauca praecidamus.

D. Eleonora Mastrillo amaram fortunam suxisse videtur, quae fere semper et ubique gentium privignis reservatur: eo vel magis in praesenti casu, quod tum patre D. Henrico, tum matre D. Andreana mansit orbata. Parum itaque mirum quod in infra relato documento (p. 96) alludatur ad quasdam irregularitates a D. Dominico patratas quatenus gerente seu administrante uxoris D. Andreae bona dotalia et D. Eleonorae hereditaria. Nihil aut fere nihil eloqui possumus de D. Eleonorae vita atque obitu: certe quidem fit infra (p. 96) allusio fugax ad eiusdem matrimonium, sed opinamur agi de errore nominativo pro sorore collactanea D. Hippolita. Illius nomen, praecedente adverbio « quondam », iterum comparet in instrumento notarili an. 1737: ante hunc igitur annum ipsa e vivis discesserat: utrum domi aut in aliquo monasterio nescimus.

In D. Iosepho de Liguoro non est cur immoremur nisi ad iterum sublineandam orphanitatem in qua, post matris obitum, infantatus est atque adolevit, novercali tutela septus: hanc parvipendere nemo potest, qui illius indolem penetrare cupit, qualem in aetate adulta foris prompserunt res suae gestae atque praesertim methodus educationis, quam ipse demum adhibuit in beneficium primogeniti sui S. Alfonsi. Ceterum dimetiri aegre possumus temporis spatium, quod D. Iosephus in civitate sua natali, id est, Nolae apud suburbium S. Pauli transegerit: illac consedissee eum credimus, dum mater D. Andreana inter vivos mansit. Post huius obitum, si fidem infra citando documento adstruimus, D. Dominicus de Liguoro venui subiecit dotalia uxoris demortuae bona ac filiae privignae hereditaria iura Nolae potissimum

REX HISP. ET NEAP., e dall'altra l'armi de' principali regni della Monarchia in uno scudo, in mezzo alle quali quelle dell'Augustissima Casa d'Austria, e intorno questo sentenzioso motto: FIDE ET ARMIS ». - Speciminis instar subdimus professionem monarchicam, qualem ab an. 1707 usque ad 1734 unusquisque regni notarius exarabat quotannis initio sui Protocolli: « Hic est liber Protocolli mei Notarij Francisci Aloysii Montemurro a Neapoli sub anno millesimo trigesimo secundo 1732, regnante invictissimo et catholico D.no nostro Carolo III de Austria, Hispaniarum Rege, ac divina favente clementia VI Romanorum Imperatore semper augusto, Castellae, Aragonum, utriusque Siciliae, Hyerusalem, Ungariae Croatiaeque. Regnorum vero eius in hoc Siciliae citra Pharum anno eius vigesimo quinto, Imperii vigesimo primo feliciter. Amen ». (Arch. Notarile-Napoli, Montemurro Francesco Luigi, an. 1732, f. 1).

radicata: quare deinceps liberius Neapoli commorari potuit, ubi patritiae genti de Liguoro addicebantur in sedili Portae Novae privilegia, quibus nullatenus obstabat ex parte D. Iosephi nativitas sua nolana.

Habitationis translatio, quandocumque advenerit, haud extinxit in D. Iosepho ligamina cum matris suae propinquis, id est, cum gente Mastrillo. Si tempus id tulerit, in lucem edemus tum donationum, tum litium instrumenta. Interea, quoniam an. 1685 D. Dominicus de Liguoro fecit honorum suorum donationem, usufructu ipsorum retento, in beneficium filii D. Iosephi quindicennis, id tribuendum ducimus rationibus hucusque sat obscuris, quas inter fortasse reconditur praevio obveniendae frictionis ex sororum D. Iosephi matrimonio: aut potius invaluit mos eo tempore communis praestituendi filii masculis, speciatim primogenito, cunctam familiae substantiam, cum onere alendi vel dotandi fratres minores ac sorores.

De prima equidem D. Iosephi sorore seu D. Hieronyma instrumentum notarile ita loquitur, ut supponat capitula matrimonialia fuisse prompta die 5 ianuarii an. 1686: haec sane dies, nisi de errore agatur, aegre quadrat cum puellae natalibus, quae tempore postponuntur nativitati fratris sui D. Iosephi. Adhuc ergo adolescentula matrimonium inire festinavit cum ornatissimo viro D. Thoma del Migliore, quem notarius insignit titulo patritii florentini: existimamus agi de familia florentina ab initio saltem XVII saeculi commorante intra neapolitanos confines (17). D. Hieronymae dotem 2.000 duc. supputatam invenimus: unde modestam potius quam conspicuam iudicamus, si eandem conferimus cum 5.000 duc. summae dotalis, quam D. Anna Cavalieri, S. Alfonsi mater, sibi adscriptam attulit ad suum cum D. Iosepho de Liguoro matrimonium paciscendum. Ex coniugio autem inter D. Hieronymam et D. Thomam nati sunt duo saltem filii: DD. Vincentius et Philippus, qui post parentum obitum vindicarunt sibi an. 1728 iura matris communis in hereditatem avunculi D. Dominici de Liguoro, prout ex documentis Inventario subnexis infra erudimur.

Alia D. Iosephi de Liguoro soror D. Hippolita duplicis matrimonii experientiam successive novit: primam quidem an. 1691 (ergo valde iuvenis) cum D. Nicolao Tramontano (18), barone « di Santa Croce »: titulus sane nobilis, immo et feudalis, cuius tamen feudum nondum identificare potui-

(17) Huius familiae vir insignis, D. Ioannes B^a de Meliore, honoratur inscriptione marmorea in pervetusta ecclesia, cui titulus « Madonna delle Grazie a Capo Napoli », olim concedita Patribus S. Hieronymi Congregationis B. Petri de Pisa atque adhuc extans prope nosocomium Incurabilium. Inscriptionem legimus: « D.O.M. | Ioanni Bapt. ae de Meliore | Patritio florentino iure consueto | Neapolitano clarissimo in causis in foro | Patrocinandis praestantissimo, cuius | Patrocinium omnis ordo certatim concupivit | Memoria item ac dicendi maiestate | Singularem ac pene admirabilem | Regio Consiliario ultro ac invito adlecto | In publico Regio Gymnasio Feudorum | Interpreti ad Gregorium XV Sum. Pontif. | Pro Philippo IV Hispan. Rege oratori | Sui ordinis facile principi | Franciscus, Ioseph, Thomas et Bernardus filii | Ac Ioannes Bapt^a nepos ex filio Parenti optimo PP. | Obiit an. 1626 mense iul. die 16 ».

(18) Gentis Tramontano stirpem nondum in singulis membris expiscati sumus nec proinde conclusimus an inter eiusdem membra sit postmodum adnumerandus eximius sacerdos D. Salvator Tramontano, qui S. Alfonsi episcopum singulari devotione prosequutus est eiusque causam beatificationis sollicitudine indefessa promovit.

mus inter tres quattuorve « terras » nomine « Santa Croce » apud coevos distinctas. Substantia dotalis aequavit in D. Hippolita modestiam dotis sororis suae. Utrum necne D. Hippolitae arriserit fortuna in hoc primo matrimonio discernere nequimus (19), at certe sacramentalem unionem haud coronarunt filii a coniugibus exoptati. Quapropter, demortuo D. Nicolao Tramontano, secundas nuptias sibi conciliavit an. 1717 D. Hippolita — tunc quadragenaria et ultra — cum iuniore D. Hyacintho del Balzo, ex familia baronali de Presenzano, expresse statuendo in capitulis matrimonialibus quod, stante aetatis inaequalitate inter viduam nupturientem et D. Hyacinthum, in huius beneficium refunderentur bona uxoris dotalia, etiam ea quae ipsi donata erant a primo marito.

Tribus annis elapsis, mense nempe iunio an. 1720, D. Teresia Maria de Liguoro, S. Alfonsi soror natu minor ideoque D. Hippolitae nepos ex huius fratre D. Iosepho, nuptu data est viduo D. Dominico del Balzo, D. Hyacinthi fratri et baroni titulari de Presenzano. De quibus omnibus, de controversiis familiaribus necnon de praesumptis S. Alfonsi sponsalibus cum D. Anna del Balzo, DD. Dominici et Hyacinthi sorore, noster redibit sermo.

Interea ex infra noscendis documentis certiores reddimur D. Hippolitam an. 1728 adhuc inter vivos fuisse suasque rationes seu reservationes allegasse contra fratris sui D. Iosephi exclusivas praetensiones circa hereditatem paternam. Tum denique compositis dissidiis per mutuam transactionem, pax in familia refluoruit atque D. Hyacintho del Balzo adiudicatae sunt partes non leves in matrimonio D. Herculis de Liguoro struendo atque in educanda puerula et puella D. Hieronyma del Balzo, unica filia D. Dominici del Balzo et D. Mariae Teresiae de Liguoro.

4. - *De probabili S. Alfonsi mediatione ad lites familiares componendas.*

Fortasse non deerunt ii, quibus minus decora videbuntur iurgia inter consanguineos familiae de Liguoro ac proinde digna solummodo, quae silentio tegantur. Errant tamen et, opinione nostra, vehementer. Enimvero agitur de documentis indubiis hucusque ignotis, quibus objective illuminatur genuinus personarum status, atque in primis oeconomicus et matrimonialis. Pondus equidem haud tenue secus fert res oeconomica ad stabilitatem atque tranquillitatem foci domestici protuendam.

Dissidia autem plus minusve diuturna oriebantur praesertim ex speciali systemate, quo rei patrimonialis administratio Neapoli gerebatur. Ex quo

(19) Minus favens indicium colligimus ex sequenti instrumento notarili: « Die 8 martii 1708 Neapoli. Costituito nella nostra presenza il Rev.do D. Carlo Capecelatro, al presente Preposito della Ven. Casa de' SS. Apostoli [*Ordinis Theatinorum*] spontaneamente per futura cautela della Sig^a D. Poppa de Liguoro di Domenico... dichiara qualmente la d^a Sig^a D. Poppa seu Hippolita have venduto alcune sue gioie per la summa di doc. quattrocento, acciò l'havesse d^o Rev.do D. Carlo applicati in compra, stante non desiderava farlo sapere al Sig. D. Nicola Tramontano suo marito per evitare distorsioni [?] et rancori tra di loro: per lo che esso Rev.do D. Carlo have assunto il peso d'impiegare in compra li sud'i doc. quattrocento dal med^o ricevuti da d^a Sig^a D. Poppa » (Arch. di Stato, Protocolli Notarili, Nicola Zatti, 1708, f. 29).

enim caput familiae « truncalis » (sic dictae) penes se avocabat universa gentis suae bona immobilia, ex his promere cogebatur fructus seu redditus necessarios ad obligationes explendas erga fratres, filios, nepotes aliosque propinquos, puta: libellos, vitalitios, census, portiones legitimas vel promissas. Bona autem immobilia saepe saepius locationi subiacebant: quare fructus colligendi remittebantur tarde et parce in manus proprietarii, cui idcirco arduum efficiebatur cunctis suis obligationibus respondere: hinc dissensionibus, lites coram tribunalibus, recursus ad publicam auctoritatem, conventiones vel transactiones ante arbitros privatos: quae sane omnia abundant potius quam deficiunt apud S. Alfonsi consanguineos in plurimis, quae acervavimus, instrumentis notarilibus.

Profecto S. Alfonsus, nisi Deo se mancipasset, difficulter hos scopulos effugisset quatenus fratrum suorum primogenitus et gentis suae splendori patrio servando astrictus. Ex quo autem primigeniis bonis an. 1727 renuntiavit (20), praesumere licet illum, sacerdotio reconciliationis ornatum, exercuisse beneficium influxum ad concordiam inter propinquos redintegrandam. Si enim infra relata transactio adsignatur an. 1728 mediatori « communium parentum »; hisce sine dubio adscribendus est S. Alfonsus, qui tunc temporis sub unico tecto cohabitasse videtur (21) cum avo D. Dominico et cum aliis familiae membris. Quae quidem cohabitatio includit valde probabiliter illius praesentiam prope avum morientem. Equidem S. Alfonsus, teste Missionum Apostolicarum secretario, in oppidum Resinae se contulit die 16 ianuarii an. 1728 missionem ibidem praedicaturus, quin postmodum a die 23 februarii opem suam expresse conferret exercitiis spiritualibus S. Ianuarii extra moenia. Ex hac igitur parte nullatenus praepeditus fuit quominus diebus sequentibus in auxilium moribundi sese devoveret.

Demum, etsi per transennam, duo corollaria iuvat sublineare in transactione an. 1715, praeter gradum ibidem adsignatum D. Iosepho de Liguoro, navarcho triremis « la Padrona »: primum, quod instrumentum conficitur in domo D. Mutii di Majo. Iam vero advocatus hic inter illos accensetur, qui S. Alfonsi iunioris primos gressus in Tribunalibus coadiuverunt, secundos autem in militia ecclesiastica cohibere voluerunt (22), donec morte imminente respisci maluerunt: secundum, quod ex duobus arbitris ad sententiam ferendam delectis primum tenet locum doctor Franco Antonius Jovino. Notum profecto est S. Alfonsum, cuius legum peritia hoc tempore in dies proficiebat, usum fuisse magistro seu causidico « practico » D. Perrone et, post eiusdem obitum, D. Giovene. Nunc autem, quoniam in utroque casu nomen baptismi a coaevo biographo omissum fuit, revidenda fortasse erit identificatio, quam insinuavimus (23), cum D. Andrea Giovene, nisi malueris

(20) Cfr *Spic. hist.* 5 (1957) 237-250.

(21) Cfr CAPONE, *l.c.* 74.

(22) [A. TANNOIA], *Della Vita del Ven. Alfonso M^a Liguori*, lib. I, cap. 4, 9 (Napoli 1798) II, 30.

(23) R. TELLERÍA, *San Alfonso M^a de Ligorio I*, Madrid 1950, 53. - Fatemur hunc doctorem Jovino desiderari inter membra familiae Giovene, quorum membra describuntur ab auctore coaevo: C. NARDI, *Della famiglia Giovene ragguaglio storico-genealogico*, Lucca 1736.

discrimen decisivum instituere inter cognomina Jovino et Giovene. Amicitia namque doctoris Jovino cum coetu de Liguoro, illis diebus atque praesenti arbitrato roborata, extendi posset ad exercitia technica S. Alfonso advocato imposita pro eiusdem in foro tirocinio. Sed huiusmodi anguli biographici nondum pleno lumine claruerunt.

5. - *De adiunctis aditionis hereditariae ac de nonnullis eiusdem exigentiis.*

Adiuncta specialia, in quibus a D. Iosepho de Liguoro suscepta fuit aditio hereditaria, originem trahunt ex testamenti paterni absentia. Postquam enim D. Dominicus mortuus est ab intestato, illius filio patuit via normalis in successione secundum legis dispositiones, quae et inventarium conficiendum suadebant et demortui creditores praemonendos esse iuebant: quae omnia ad amussim observata fuisse nos docent Inventarium et documenta eidem adnexa.

Quoad statum D. Iosephi personalem, is in aetate 58 annorum constitutus regebat tunc temporis manu suavi aequae ac forti habenas domus suae ac clavum triremis praetoriae (*la Capitana*), maxima cinctus aestimatione apud regios ministros atque inter compleatares Portae Novae. Ab annis adolescentiae (1685) et matrimonii (1695) per successivas donationes (1723) in Inventario memoratas, ipse anteceperat in sui beneficium pleraque bona paterna, quorum molem augere et firmiter struere nunquam desiit: id quod non semel in Inventario affirmat et quod nobis aliunde constat, adeo ut vix elapso anno cum dimidio potuerit ille ex donatione praetestamentaria cunctam suam substantiam sat conspicuam filio D. Herculi transmittere (24).

Qui oculis in Inventario percurrerit elenchum bonorum mobilium, quae in usu vel proprietate D. Dominici de Liguoro remanserant, hunc probabiliter iudicabit nimis modestum, immo astrictum cuidam vivendi rationi minus coetui suo consentaneae: vestes namque suae, suppellex, sedilia, rhedae, equi aliaque id generis redolent quid vetusti et squallidi: nisi quod exadversum tabulae ac lintea depicta necnon mobilia aurea atque argentea produnt quodammodo pristinum possidentis splendorem. Recolatur porro mos illa aetate communis nobilibus familiis: ex quo per donationem legalem fiebat transmissio bonorum in filios, parentes quasi ad domus angulum recedebant, demissa fere qualibet gentis suae publica repraesentatione, etsi generatim genitores donantes et nondum decrepiti sibi reservabant — vita durante — bonorum usum fructum.

Hoc donatarii principalis titulo fretus D. Iosephus de Liguoro, absoluto Inventario eiusque onera et credita computans, minutatim sibi vindicat primi creditoris iura supra hereditatis complexum, ne expensis quidem medicinalibus et funereis patris sui condonatis: unde conicere decet illum pertimuisse aliorum creditorum reclamaciones, iudicio suo minus congruentes veritati, at certe praevidendas ex parte sororis suae D. Hippolitae et filiorum alius sororis D. Hieronymae. Vindicatio ergo, quae totalis atque intransigens vide-

(24) Cfr *Spic. hist.* 5 (1957) 250-275.

batur, locum cessit in D. Iosepho compositioni aequae ac rationabili, postquam singulorum iura perpenderit advocati delecti ad sententiam arbitralem ferendam.

Inter Inventarii creditores aliae non paucae allegantur personae, quarum nomina ac propinquitatis gradus sat conferunt ad pleniorē, quam persequimur, familiae de Liguoro notitiam, de quibus singulatim fit ad textus calcem amplior dilucidatio. Notitiae hodiernae data opportunitate complebuntur cum subsequentibus instrumentis publicis super D. Maria Teresia de Liguoro et D. Hercule de Liguoro: prima namque ob suum cum D. Domenico del Balzo matrimonium revocat in medium universam huius familiae progeniem, cuius membrum insigne D. Hyacinthus fit infra particeps iurium uxoris suae D. Hippolitae de Liguoro: secundus vero, id est, D. Hercules in lucem proferet legamina familiaria, quae in Inventario sublineantur cum linea collateralī Venuti-Gómez et quae vim suam exercebunt usque ad annum 1780 post D. Herculis e vivis decessum.

6. - *De aditione hereditaria ac de instrumentis ipsam praecedentibus aut subsequentibus.*

Instrumentum principale nunc edendum respicit aditionem hereditariam a D. Iosepho de Liguoro peractam, simul cum Inventario bonorum patris sui D. Dominici. Huic praemittimus transactionem ab utroque cum D. Hippolita an. 1715 conciliatam, quia inde aperte deducitur praeortas fuisse discrepantias circa bonorum proprietatem ac distributionem. Subiungimus autem, post aditionis instrumentum, duo alia, ex quibus effulget spiritus christianae harmoniae, quem sartum tectum singuli consanguinei manere exoptabant. Ex parte nostra superfluum ducimus admonere quod personarum notitias potius quam hereditatis vicissitudines vulgare intendimus: hac de causa ex prolixis instrumentis paragraphos scopo nostro magis congruentes dumtaxat selegimus. Prostant aut prostabant haec instrumenta apud Archivum Notarile: sed, iisdem hisce diebus ac scribimus, fit ex prisca sede notarili in Archivum Status translatio reliquae sectionis historicae, quae complectitur plurima protocolla saeculi XVIII. Hinc contingere potest quod instrumentum a nobis inquisitum et transcriptum in Archivo Notarili requirendum sit deinceps apud Status Archivum.

Iucundum quoque nobis exstitisset si non singula, at certe praecipua vocabula dialectalia in Inventario inserta explicare ac magis intelligibilia reddere. Candide fatemur oleum et tempus profudisse: his etenim vocibus localibus et popularibus designantur plerumque mobilia aut suppellectilia domestica olim usitata: quare eorum « nomenclaturā » prorsus a sermone ordinario disparuit nec dictionariis seu vocabulariis etiam dialectalibus sufficienter incorporata fuit: ideo interpretatione tantummodo « adproximativa », lector, contentus esto.

DOCUMENTA

I

[*Ad instrumenti oram:*] Transactio inter Ill.mos D.nos D. Dominicum et D. Joseph de Liguoro, et D.nam Poppam seu Ippolitam de Liguoro. Cessio Jurium pro D. Vincentio Carafa de Stigliano ac quietatio pro D. Dominico et D. Joseph de Liguoro (25).

Die decima quarta mensis octobris millesimo septingentesimo decimo quinto Neapoli, et proprie in domo D.ni D. Mutij de Majo, advocato Pauperum.

Constituti nella nostra presenza l'Ill.mo Sig. D. Domenico de Liguoro, Patritio di questa città di Napoli del Seggio di Portanova, agente... tanto per se et in suo proprio, privato e principale nome quanto in nome e parte e come misso... del Sig. D. Giuseppe de Liguoro suo figlio, capitano della galera Padrona della Regia Squadra di questo Regno (26), poco fa partito per extra... e che subito ritornato e gionto in questa città debbia et habbia da ratificare e emologare il presente istromento..., da una parte.

Et il m[agnifico] Dr. Sr. Andrea Tartaglione, misso et internunzio dell'Ill.ma Sig^a D. Poppa seu Ippolita de Liguoro, figlia e sorella rispettive delli predetti Sig.ri D. Domenico e D. Giuseppe..., la quale similmente debbia et habbia da ratificare il presente istromento..., dall'altra parte.

Le dette Parti... spontaneamente asseriscono qualmente vertendono [*sic*] differenze di liti nel S[acro] R[eal] C[onsiglio] avanti del Regio Consigliere Sig. D. Domenico Fiorillo... per causa delle doti della qm. Sig^a D. Andreana seu Annella Mastrilli, fù loro moglie e madre rispettive sotto li 31... [*sic*], dalli medesimi Sig.ri Padre e figli essendosi stimato opportuno dette differenze rimettere per la di loro determinazione alli DD.ri Sig.ri Franco Antonio Jovino e Domenico Bruno, acciò si fussero compiaciuti terminarle e deciderle come arbitri, arbitratori et ami-

(25) Arch. Notarile. Domenico Venettozzi, an. 1715, f. 230-242.

(26) Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 232.

cabili compositori.... e per tal effetto conferirono a detti Sig.ri arbitri ogni potestà...

In esecuzione del quale compromesso per parte della Sig^a D. Ippolita si comparve avanti li medesimi Sig.ri arbitri, dicendosi qualmente d^a qm. D. Andreana, sua madre, in tempo contrasse matrimonio col d^o Sig. D. Domenico suo padre, se medesima dotante, per le sue doti al sud^o D. Domenico promise la summa di doc. quattromila, cioè doc. duemila e duecento di capitale e per essi annui doc. cento e diece, che la medesima doveva conseguire da D. Giuseppe Mastrillo, suo germano fratello, in vigore di pubbliche scritte: doc. quattrocento in tante altre gioie appretiate, e per il di più sino all'intera summa di doc. quattromila nel modo, forma si conteneva nell'istromento de' loro capitoli matrimoniali.

Doppo la contrattazione del quale matrimonio, come che d^a qm. D. Andreana era stata primo loco moglie del fù D. Errico Mastrillo con chi haveva ella procreato D. Eleonora Mastrillo, la quale da se med^a in sua casa s'educava, d^o D. Domenico s'intruse nella di loro casa sita nella città di Nola, amministrando et propria auctoritate disponendo de' beni hereditarij del fù D. Errico Mastrillo, procedendo anche alla vendita di quelli et appropriando a suo proprio uso lo prezzo de' medesimi: e competendo ad essa Sig^a D. Ippolita sopra le dette quantità dotali ed altre extra dotali di d^a qm. D. Andreana, sua madre, per ogni legge lo paraggio seu portione, una cum l'interesse dal dì della morte della medesima, che seguì nell'anno 1675: ascendente lo paraggio sud^o alla somma di doc. mille, essendo rimasta superstiti alla sud^a sua madre tre sorelle sue figlie (27) et il d^o Sig. D. Giuseppe de Liguoro: tanto è vero che havendo anni sono esso m.co D. Domenico collocato in matrimonio D. Eleonora de Liguoro, altra sua figlia e sorella della comparente col m.co D. Tomase del Migliore (28), fra le sue doti li promise et assegnò la già d^a summa di doc. mille per la portione li spettava sopra detti beni materni. Havendo però più volte richiesto e fatto richiedere d^o suo padre per il pagamento seu restituzione di d^o paraggio, e perché non haveva mai curato quello sodisfare seu restituirli una con l'interesse, fè istanza avanti detti SS.ri Arbitri che si fusse ordinato

(27) Tres sorores eius filiae, id est, Eleonora ex primo marito, Hieronyma et Hippolita ex secundo.

(28) Prouti in introductione indicavimus, opinamur agi de confusione cum D. Hieronima, uxore D. Thomae del Migliore: sin aliter, hic sibi despondisset primum D. Eleonoram; deinde, post eiusdem obitum, D. Hieronymam. Speramus fore ut ex nobis documentis quaestio definitive solvatur.

al d° Sig. D. Domenico suo padre di pagare a beneficio d'essa Sig^a D. Ippolita li sudetti doc. mille, una con l'interesse dal dì della morte della sud^a qm. D. Andreana Mastrillo sua madre per causa del sud° paraggio dovutoli...: e trà tanto, che trattandosi di credito tanto chiaro, liquido e privilegiato, si fusse liberata a beneficio d'essa Sig^a D. Ippolita la summa di doc. cinquecento in causa declaranda dagl'effetti stabili ed annue entrate del d° suo padre, facendosi similmente istanza per il loro sequestro...

Adverso del che essendo con altra istanza comparso il d° Sig. D. Domenico s'opponeva dicendosi le pretensioni della d^a Sig^a D. Ippolita non havere sussistenza in niun conto, né per fatto né per legge. Per fatto, perché quantuncunque nelli capitoli matrimoniali si fusse convenuta e promessa per le doti della d^a qm. D. Andreana Mastrillo, se medesima dotante, la summa di doc. quattromila, rei veritate però quelli che si poterono ricuperare dall'heredi di d° D. Giuseppe Mastrillo dotante non furono più che doc. mille seicento sessant'otto, con esserne dedotta la portione che spettò alla sud^a Sig^a D. Eleonora Mastrillo, figlia procreata dalla d^a qm. D. Andreana con il suo primo marito, che fù il sud° D. Errico Mastrillo...

Né sopra li predetti doc. mille seicento sessant'otto, già pagati di contanti ad esso Sig. D. Domenico, competere a d^a Sig^a D. Ippolita portione veruna a causa che quando fù dedotta non se li promise altro che quel tanto de jure li spettava sopra li beni d'esso Sig. D. Domenico, sequuta morte del medesimo: e che per conseguenza essendo vivo non avesse essa Sig^a D. Ippolita che pretendere per causa di dette doti materne sopra li suoi beni: oltre che anche dopo la morte, post longos [*sic*] dies, di d° Sig. D. Domenico non potrebbe altro pretendersi per la d^a Sig^a D. Ippolita che la pura legittima, ritrovandosi già la med^a da molti anni accasata (29), spettando il rimanente al med° Sig. D. Giuseppe de Liguoro, figlio mascolo, nato dall'istesso matrimonio, conforme per disposizione di raggione si pratica e procede. Né esser vero che il d° Sig. D. Domenico diede doc. mille alla Sig^a D. Geronima de Liguoro, sua figlia (30), collocata col Sig. D. Tomase Migliore, per la portione delle doti materne; ma dotò d^a sua figlia semplicemente per la summa di doc. mille per le sue doti; oltre che per l'interesse della sud^a legittima, la pred^a Sig^a D. Ippolita anco in

(29) « Accasata »: vox dialectalis ex idiomate hispano, olim valde usurpatà ad indicandam personam matrimonio iunctam.

(30) Nunc asserit documentum uxorem D. Thomae del Migliore fuisse D. Hieronymam, quin subindicet novum matrimonium.

vita d'esso Sig. D. Domenico n'è stata dal med° soprabbondantemente sodisfatta per via di compensatione con l'eccessive spese da quello per suo servitio fatte dall'anno 1711 per insino al passato mese di gennaro di questo corrente anno millesettecento e quindici, fra il quale mentre la med^a Sig^a D. Ippolita interpellatamente [?] più e più volte è stata e s'è intrattenuta in casa del d° Sig. D. Domenico per lo spatio diece e quindici giorni per volta, ed esserli stato trà tanto somministrato ricco vitto, così ad essa Sig^a Ippolita come alla sua Damigella, essendo parimente stata servita con carrozza e servitori, che importarebbe più del preteso interesse di d^a legittima...

Et essendovi sopra tali differenze avanti li detti Sig.ri Arbitri più e più volte giuntati li m.ci Avvocati di esse Parti, con haver-no [*sic*] fatte più sessioni dalli predetti Sig.ri Arbitri, per ultimo in virtù della potestà loro attribuita da esse Parti..., è stato promulgato laudo diffinitivo de consensu parimente delle predette Parti, col quale il sud° Sig. D. Domenico de Liguoro è stato condannato a pagare in beneficio della pred^a Sig^a D. Ippolita sua figlia legittima e naturale il paraggio seu legittima a quella debita sopra li sud.i beni della qm. D. Andrea Mastrillo sua madre per li doc. duemila e duecento per esso Sig. D. Domenico ricevuti fra li sud.i doc. quattromila intiere doti della pred^a Sig^a D. Andrea, olim sua moglie e madre d'essa Sig^a D. Ippolita dall'heredi del nom° qm. D. Giuseppe Mastrillo una con l'interesse alla raggione del cinque per cento dal giorno del matrimonio contratto trà la med^a Sig^a D. Ippolita col Sig. D. Nicola Tramontano, utile Padrone della Terra di S^a Croce, e per conseguenza dall'anno 1691 che quello si contrasse in avanti, e se uscì la pred^a Sig^a D. Ippolita dalla casa del pred° Sig. D. Domenico suo padre: ascendente l'interesse pred° in summa di doc. duecento venti e uno e grana dodici: una con la med^a legittima e suo interesse facientino la summa di doc. quattrovento e tre, tt. trè e grana cinque ed un terzo...

Et essendono le cose in questo stato, volendo d° Sig. D. Domenico, servata la forma del sud° compromesso e laudo promulgato, tener sodisfatta la pred^a Sig^a D. Ippolita sua figlia, né havendo il modo pronto di poter in tutto pagare..., ha fatto presentire così per mezzo del d° Sig. D. Giuseppe suo figlio come d'altri comuni amici di volerli prontamente pagare...: a qual effetto essi Sig.ri D. Domenico e D. Giuseppe, padre e figlio, non havendoli né meno di loro proprio denaro, hanno procurato farseli improntare... dal Sig. D. Vincenzo Carafa di Stigliano, in beneficio de' quali per

d^a somma la d^a Sig^a D. Ippolita dovrà fare la cessione delle ragioni contro essi Sig.ri padre e figlio... [*Adnectuntur formulae notariles cum conditionibus et cautelis*].

Praesentibus m.co Andrea Russo de Neapoli, Regio ad contractus Iudice. - D.no U.I.D.re D. Mutio de Majo, Advocato Pauperum. - [*Subduntur alia testium nomina*].

Adnotationes.

1. - Huic instrumento publico adiungitur folium originale, quo die 15 septembris eiusdem an. 1715 sententiam protulerunt « Dr. Franciscus Antonius Jovinus arbiter electus » et « Dominicus Bruni arbiter electus ».

2. - Quoniam D. Iosephus de Liguoro, S. Alfonsi pater, absens cum tiremi « la Padrona » initio instrumenti describitur, hoc ratum ipse habuit statim ac de navigatione redux fuit, prouti ad instrumenti oram legimus: « Die 30 octobris 1715... Constitutus D. Iosephus de Liguoro... beneplacito D.ni Dominici de Liguoro eius patris, ad hunc actum emancipantis eius filium ab eius patria potestate..., ratificavit, acceptavit et emologavit introscriptum instrumentum... ». - Similem acceptationem expresserat D. Hippolita die 14 octobris eiusdem anni. Per transennam miramur quod D. Iosephus dicatur emancipatus ad hunc actum, utpote 45 annos natus.

3. - Additur etiam « fides » posterior notarii Iosephi Ant. Venettozzi, qui die 1 novembris an. 1737 confirmat D. Herculem de Liguoro, S. Alfonsi fratrem, solvisse 800 ducatus D. Hyacintho del Balzo, secundo marito praefatae D. Hippolitae de Liguoro.

4. - Denique in eodem volumine (f. 279) Protocollorum D. Dominici Venettozzi adest instrumentum, quo die 12 novembris an. 1715 D. Vincentius Carafa « di Stigliano », creditor DD. Dominici et Iosephi de Liguoro, donavit 220 ducatus D. Hippolitae de Liguoro « volendo gratificare la pred^a Sig^a D. Ippolita ».

II

[*Ad instrumenti oram* :] Additio [*sic*] ereditatis q[ua]ndam D. Dominici de Liguoro (31).

Die vigesima mensis maij 1728 Neapoli et proprie in claustro Ven[erabi]lis Oratorij PP. vulgariter detto de' Gelormini (32), hora duodecima iam pulsata.

(31) Arch. Notarile. Carlo Palmieri, an. 1728, f. 124 ss.

(32) « Gelormini » sive « Girolamini » a vulgo neapolitano dicebantur Patres Oratorij S. Philippi Neri, quia primi fundatores — Iuvenalis Ancina et Franciscus Tarugi — Neapolim advenerant profecti ex ecclesia romana S. Hieronymi (S. Girolamo).

A richiesta fattaci dal Signor D. Giuseppe de Liguoro, Patrizio di questa città di Napoli, ci siamo personalmente conferiti avanti la Ven.le Chiesa e proprio nel Chioistro delli Gelormini, nell'infrascritti Citazioni e Banno, destinata per luogo da farsi questo presente atto, ove gionti il sud° Signor D. Giuseppe have asserito come è piaciuto al Signore li mesi passati riceversi nell'altra vita il Signor D. Domenico de Liguoro suo padre senza testamento, il quale con decreto di preambolo della [Gran] C[orte] della Vicaria in banca del m[agnifi]co Bova appresso lo scrivano Giacinto d'Andrea n'è stato dichiarato herede ab intestato col beneficio della legge ed inventario, e con peso di dotare le sue germane sorelle, se non saranno state dotate, del quale il sud° Signor D. Giuseppe vuol sempre avvalersi; però non esser tenuto in progresso di tempo più, che le forze hereditarie sopportano e s'estendono. Per tanto dubitando il medesimo che la detta heredità non li dovesse essere più tosto dannosa che lucrosa, ha deliberato quella ad effetto adire col d° beneficio della legge ed inventario, à quale oggetto havendo à suon di tromba fatti citare i creditori incerti di detta eredità, ed altresì per nuncio di detta G[ran] C[orte] li creditori certi della medesima, come dal Banno e Citazioni, che qui si conservano, quali sono del tenor seguente... [*Instrumento manent citationes adnexae; easdem infra transcribimus*].

Adhibiti perciò per locum tenentes li m.ci Francesco Antonio Paulella et Matteo Caracciolo, huomini di buona vita e fama, che dicono aver conosciuto, mentre che viveva, il d° Signor D. Domenico de Liguoro, di cui per certa scienza costa a loro la morte ed ecclesiastica sepoltura, in luogo de' creditori assenti, che non sono venuti nella detta hora stabilita in d° luogo, ove noi facevamo dimora e stavamo per attenderli, il d° Signor D. Giuseppe spontaneamente have adita l'eredità di d° qm. Signor D. Domenico de Liguoro suo padre col beneficio della legge ed inventario, del quale sempre ed in ogni futuro tempo possa d° D. Giuseppe servirsene in judicio et extra per ogni fine ed effetto che meglio dalla legge se li permette, segnandosi perciò col segno della Santa Croce, colla facultà di aggiungere nel caso vi fussero altri beni, oltre all'infra scrivendi, che spettassero alla d^a heredità, de' quali per hora non havesse d° Signor D. Giuseppe la notizia, e di mancare nel caso d'essi ve ne fussero non spettanti alla d^a heredità quoties bisognasse e colla riserba di tutte e qualsivogliano altre raggioni al d° Signor D. Giuseppe competono adverso d^a heredità, citra tamen nomen heredis, dichiara che in d^a heredità ve ne sono li seguenti beni per quel che di presente ne tiene la notizia esso pre-

detto Signor D. Giuseppe, che stanno descritti nell'infrascritta Nota, che è del tenor seguente. Inseratur Inventarium.

Alla confettione del quale Inventario dichiara d° Signor D. Giuseppe have proceduto pure simpliciter et de pleno, senza dolo o frode alcuna; e perciò delle cose suddette d° Signor D. Giuseppe spontaneamente n'have richiesto da noi, che ne facessimo publico atto. Nos autem etc. Unde etc. In cuius rei testimonium...

Praesentibus Iudice m.co Petro de Conteriis, Notario ad contractus. M.co Caetano M^a Giordano, m.co Joseph Greco, gentilhuomo, et m.co Josia Landri de Neapoli testibus.

[INSERITUR INVENTARIUM ADNEXUM]

Bona quae remanserunt et fuerunt reperta post mortem qm. D. Dominici de Liguoro, Patritij Neapolitani Sedilis Portae Novae. Sunt 23.

BENI MOBILI.

Nella sala vi sono :

Quattro quadri de' paesi e marina di cinque o sei [palmi] in circa con cornice di pioppo, tinte negre.

Un quadretto de' fiori di due e tre [sic] con cornice di pioppo, tinta negra.

Uno ritratto di due e mezzo e tre mezzo [palmi] in circa col ritratto di Carlo 2°(33) con cornice di pioppo, tinta verde.

Quattro sedie di vacchetta vecchie.

Una cassa vacua per conservare sedie di mano.

In due anticamere vi è proprio di esso D. Domenico nella prima :

Uno cembalo con la cassa vecchia tinta de' paesi, col piede però fatto da D. Giuseppe suo figlio(34).

Uno quadro di marina di palmi cinque e mezzo, e 7 di grandezza, con cornice indorata.

Uno quadro similmente di marina di 3 e cinque con cornice indorata.

Uno quadretto di battaglia di grandezza di palmi 2, e due e mezzo in circa, con cornice di pioppo negro con stragallo indorato.

(33) Agitur de Carolo II habsburgico, Hispaniarum et Neapolis rege (1666-1700), cuius servitio ipse D. Dominicus iunior sese addixerat. Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 229, 247.

(34) Sapientioribus relinquimus huius cymbali identificationem cum eo quod, traditione teste, in dominium S. Alfonsi pervenit atque impraesentiarum peregrinis expositum praebetur apud musaecum alfonsianum in Collegio Paganensi.

Uno rametto in un palmo in circa quadrato, che vi è il ritratto di esso D. Domenico con cornice di pero negra.

Due altri ritrattini di un palmo e mezzo in circa con cornice di pero negra.

Uno quadro di paese di palmi 2 e 3 in circa con cornice di pero negra.

Quattro quadrini di un palmo in circa quadrati de' Santi con cornice indorata.

Uno quadro di una Santa Vergine di quattro e cinque in circa con cornice indorata.

Due boffette d'ebano di palmi sei e quattro in circa.

Due scrittorij di cinque palmi in circa larghi con piedi intagliati tinte di negro con due aquilette indorate.

Sei sedie di velluto cremisi antiche e vecchie con coverte di montone vecchie.

Nella seconda anticamera vi è proprio di esso D. Domenico :

Uno portiero di damasco verde usato.

Due quadri di marina di un palmo e mezzo alti, e quattro in lungo con cornice di pero negro con stragallo indorato.

Due quadretti di figurine di palmi due e tre in circa pintati [*sic*] sopra à tavola con cornice indorata.

Tre altri quadri : due de' Santi, Vergine, et uno di S. Giuseppe di palmi quattro e cinque in circa con cornice indorata.

Nella stanza dove dormiva esso qm. D. Domenico :

Uno quadro di seta con la figura di S. Gennaro con la cornice di pero negro.

Quattro quadrini di un palmo quadrati de' Santi con cornice indorata.

Due boffettini ad un pie di ricamati col piede tinti di negro.

Due matarassi piccioli imbottiti, uno di lana, e l'altro di crine di cavalli, con cocitrigno di levante vecchio.

Due scanni di ferro lunghi cinque palmi scorsi con quattro tavole picciole.

Una coverta di lana vecchia.

Uno sprovieretto di cotone verde vecchio.

Uno picciolo utensilio di cucina, cioè una caldaretta, un pozonello [?] et una tiella di rame, un'altra tiella, spedi, trepidi di ferro, etc.

Due baulli di vacchetta vecchi, uno de' quali vi è alcuna biancheria, cioè cinque camisce di tela vecchia. Due lenzuola simil-

mente di tela vecchia, e due mesali con sette salvietti grossi vecchi, e tre para di calzette bianche usate. - E nell'altro baullo vi sono due abiti vecchi: uno di panno, et l'altro di seta negri, et un calzone di velluto negro vecchio: ove vi sono ancora quattro posate d'argento e due candelieri similmente d'argento con le smoccola di ottone, e sei piattini di ramo cipro [*sic*] in argento, et una sotto coppa similmente di ramo cipro argentato.

Una spada di ferro col manico di fila d'argento.

Uno bastone di canna d'India col manico di cacciumma.

Nel cortile della rimessa:

Vi è una todeschina (35) usata à due luoghi, che nel tempo, che si fè, contribuì la mettà esso D. Giuseppe, come anche appare per partita del Banco del Popolo per pagamento fatto di denaro d'esso D. Giuseppe al maestro guarnimentaro.

Uno stufino vecchio.

Uno volantino (36) di velluto torchino à quattro luoghi, vecchio. Et un altro volantino à due luoghi, vecchio, che non si è trovato di più che dodici ducati.

Due cavalli, uno de' quali, perché era fracido, si vendé il giorno doppo la morte di esso D. Domenico, carlini venti per mano del cocchiere, et un'altro che vi è al presente bulzo, e due para guarnimenti vecchi, uno de' quali vi sono li tiranti di fune.

BENI STABILI remasti nell'eredità del qm. D. Domenico:

Dodici moggia e mezzo di territorio, sito nelle pertinenze di Marianella e Mugnano, ove si dice à Cannito, ove vi stava un basso et un aria diruta, e con l'uno come l'altra si è fatto di nuovo l'anni passati à spese di esso D. Giuseppe: le quali moggia e mezze sono attaccate ad altre moggia otto proprie di esso D. Giuseppe, nel quale territorio à spese di esso D. Giuseppe vi sono piantate da settecento piante di mela e celza rosse, et ciò da 10 anni fa (37).

Due botteghe nella strada di Toletto attaccate alle carceri di S. Giacomo con un'altra bottega e due altri bassi attaccati, che sono dentro al vicolo con quattro camerette di sopra che stanno sotto all'appartamento di esso D. Giuseppe.

(35) «Todeschina» prae se fert rhedam leviozem, duabus personis vehendis aptam.

(36) Vox hispanica «Volante» olim significabat rhedam magnis rotis instructam: unde diminutivum «volantino» procedit.

(37) Huius praedii mentio fit in quodam instrumento notarili eiusdem D. Dominici de Liguoro: «Die 6 septembris an. 1684 Neapoli. Costituito nella nostra presenza l'Ill.mo Sig. D. Domenico de Liguoro... è venuto a conventione con Giuseppe Riccardo del casale di Mugnano, al quale d'Ill.mo D. Domenico affitta moia venti di territorio sito nelle pertinenze di d° casale di Mugnano, dove si dice Cannito... con l'habitatione di case, aria e cisterna» (Arch. Notarile. Michele de Colellis, an. 1684, f. 132).

Una casa sita in detto casale di Marianella consistente in una mezza sala coverta con suppigno, che fè à sue spese esso D. Giuseppe, come anche ne appare documento. Tre stanze à lamia et una loggetta, quali al presente si ritrovano tutte lesionate et inabitabili, e puntellate da esso D. Giuseppe con un mezzo cortile, stante che se bene oggi appare quadrato fù comprato il di più da esso D. Giuseppe dal qm. D. Nicola de Liguoro, et vi sono quattro bassi, due di essi à spese del d° D. Giuseppe fatti ad uso di cellaro, uno per stalla, et altro per servitori con due cisterne, et mezzo moggio di giardino, che sta attaccato à due altre moggia di esso D. Giuseppe, quale forno comprate da diversi padroni, cioè mezzo moggio dal d° D. Nicola de Liguoro, uno moggio da D. Tomaso Venuti e l'altro mezzo moggio in due partite comprati da me, cioè un pezzo di territorio con cisterna e tre bassi diruti nell'anno 1698 a primo settembre da Anna M^a de Mauro per partita del Banco di S. Eliggio di docati 96 in testa mia et istromento rogato di Notar Aniello Napolitano (38), et il rimanente territorio comprato similmente da esso D. Giuseppe da [*spatium album*] Sarnataro, al quale giardino unito vi fè il muro esso D. Giuseppe à sue spese.

Et per ultimo un capitale di docati 450 sopra l'arrendamento della farina di Romer e Vandaino [*sic*], rimasteli dalla partita di maggio summa di docati 950, mentre à riguardo degl'altri docati 500 nell'anno 1723 con publico istromento rogato per mano di Notar Nicola Zattita (39) di Napoli d° qm. Domenico rimise in beneficio di d° D. Giuseppe suo figlio donatario l'uso frutto che vi avea per averselo riserbato nell'anno 1685 il medesimo D. Domenico con publico istromento per mano del qm. Notar Michele de Colellis (40), aveva donato con donazione irrevocabile tra vivi ad esso

(38) Huius notarii Anielli Napolitano protocolla nondum exhaurire potuimus.

(39) « Conventio inter D. Iosephum de Liguoro et D. Hippolitam de Liguoro. Die 23 septembris an. 1723. Constituti... il Sig. D. Giuseppe de Liguoro, Patritio... figlio del Sig. D. Domenico... Et la Sig^a D. Hippolita de Liguoro, moglie del Sig. D. Nicola Tramontano e sorella del d° D. Giuseppe... Le dette Parti asseriscono come nell'anno 1691 in 4 del mese di aprile... Il Sig. D. Domenico... tra le altre doti... in summa di doc. due mila l'assegnò doc. cinquecento sopra il credito di maggiore summa che il med° Sig. D. Domenico rappresentava contro l'eredità del qm. D. Domenico del Giudice... per causa delle doti della qm. Zenobia del Giudice... [*Pergit prolixum instrumentum cum formulis conventionis*] (Arch. di Stato. Protocolli Notarili, Nicola Zattita, an. 1723, f. 117-127). - In eodem volumine (f. 138) inseritur « conventio inter D. Iosephum de Liguoro et D. nos fratres de Giudice », subscripta die 9 novembris eiusdem anni: cui adnectitur copia instrumenti die 2 novembris an. 1737 a notario Liborio Capone roborati, quo D. Hyacinthus del Balzo, D. Hippolitae maritus, declarat se duc. 800 recepisse a D. Hercule de Liguoro.

(40) Non semel indicavimus lacunas inveniri inter protocolla notarii Michaëlis de Colellis, et signanter pro annis 1685 et 1695, in quibus instrumenta magni momenti pro familia S. Alfonsi subscripta fuerunt.

Signor D. Giuseppe con la riserba del uso frutto sua vita durante in suo beneficio, et nell'anno 1723 rilasciò l'uso frutto sopra li detti docati 5000 della d^a partita di d^o capitale di docati 900 solamente.

Tutti li sopra detti beni nell'anno 1685 furono dal d^o qm. D. Domenico donati col titolo di donazione irrevocabile tra vivi in beneficio di esso Signor D. Giuseppe suo unico figlio mascolo, con la riserba in suo beneficio dell'intero uso frutto de' medesimi durante la di lui vita, et con epressa protesta che in d^a donazione non s'intendeano comprese le legittime dovute alle Signore D. Geronima et D. Ippolita de Liguoro sue figlie, et gl'altri figli che procreara [*sic*] in appresso, in vigore di detto publico istromento in d^o anno rogato dal d^o Notar Michele de Colellis di Napoli, la quale donazione esso qm. D. Domenico la confermò con due altri istromenti nell'anno 1695 per il medesimo Notar D. Michele de Colellis, et l'altro nel 1723 per mano di Notar Nicola Zattita.

SOPRA LI SUDETTI BENI SONO LI SEGUENTI PESI :

Sopra le dette moggia 12 e mezza di territorio vi è di cenzo d'annui carlini trenta due e mezzo che si devono al Seminario dell'Arcivescovado di questa città con sette annate decorse, che sono 22.3.15

Vi è anche annuo cenzo di carlini sette e mezzo debiti [*sic*] alla cappella di S^a M^a Susanna de' Carboni con sette annate decorse 6.3.15

Vi è anche un'altro annuo cenzo di annui carlini sei debiti alli RR. Ebdomadarij dell'Arcivescovado di questa città con dieci annate decorse che sono 4.4.

È sopra d^a Casa di Marianella vi è l'annuo cenzo di carlini nove debiti al Beneficiato di S. Giovanni Crist^o: se li deve 25 annate che sono 22.2.10

Et sopra le dette Botteghe nella strada di Toletto vi è l'annuo cenzo che si deve alla Ven[erabile] Casa dello Spirito Santo di annui docati 31 e mezzo, e nel tempo della morte di d^o qm. D. Domenico se li stava dovendo. 39.2.10

CREDITI che rappresenta il Signor D. Giuseppe de Liguoro sopra l'eredità del qm. D. Domenico suo padre :

Pretende in primò luogo il Signor D. Giuseppe che sopra l'eredità di d^o D. Domenico suo padre se li debbiano bonificare docati 1390, perché le doti della qm. D. Adriana [*sic*] Mastrillo, moglie di d^o D. Domenico e

madre di esso D. Giuseppe, furono in somma di docati 1750, de' quali docati 1.000 si diedero in dote a D. Geronima sua figlia; li rimanenti consistevano in una partita di arrendamento della gabella della farina nova, quale partita fù alienata per d° Signor D. Domenico per docati 827 come si legge nell'istromento di recettione di dote sotto il 14 luglio 1689 per mano di Notar Nicolò Montefusco (41), e si conserva per mano di Notar Andrea Damiano. Onde di questi docati pretende oggi il Signor D. Giuseppe d^a somma di docati 1.390, che ne deduce le due legittime che spettano alle due figlie femine importantino docati 360, cioè docati 180 per ciascheduna per tanti esserno stati liquidadi alla Signora D. Ippolita, come per istromento sotto il dì 14 ottobre 1715 per mano di Notar Domenico Venditozzi (= *Venettozzi*), e sono docati. I.390

Di più esso Signor D. Giuseppe pretende l'interesse di quelli dal giorno, che si è D. Giuseppe casato, che fù à 12 marzo 1695 (42), che per tutto 12 marzo corrente 1728 sono anni 33, et al 5 per 100, conforme costituito l'interesse di detta dote importano ogn'anno docati 69.2.10, e per detto spazio d'anni 33 sono 2.293.2.10

2°. - Il Signor D. Giuseppe rappresenta il credito degl'eredi di D. Giulio Venuti (45), come cessionario del medesimo per via di cessione juris lucrandi in somma di docati 900 e per essi annui docati 36..., atteso il d° Signor D. Giuseppe pagò tutti li detti docati 900 con partita del Banco del SS. Salvatore de' 12 aprile 1717 girata a detti eredi di detto eredi di detto D. Giulio Venuti, capitale dove apparisce tutto 900

Annate undici d'interesse sino al dì 12 aprile 1728. 396

3°. - Pretende il Signor D. Giuseppe docati 500, che d° D. Domenico suo padre ricevè fra le doti di D.

(41) Cognomen Montefusco efformat inter notarios quamdam dynastiam, cui honorem deferunt successive Nicolaus (de quo in textu), Iosephus (1679), Onofrius (1693-1759), Caletanus (1764): fere omnes cum familia de Liguoro relationes profesionales instituerunt, uti deinceps videbimus.

(42) Huius matrimonii Actum originale transcripsimus (*Spic. hist.* 7 (1959) 231, nota 9), ex quo liquet eiusdem celebrationem factam fuisse die 15 maii an. 1695. Quapropter cum D. Iosephus nuptias retro ad diem 12 martii trahit, id affirmat sive ex errore sive ex computatione capitulorum matrimonialium, quae fortasse die 12 martii subscripta sunt.

(43) D. Iulius Venuti, erat pater D. Victoriae Venuti, quae in uxorem data D. Alfonso de Liguoro, secundas nuptias ineunti, effecta est mater D. Dominici de Liguoro et proinde ava materna D. Iosephi.

Agnese di Franco, sua 2^a moglie, in denaro contante nell'anno 1676 a 5 dicembre, e poi la detta D. Agnese ne dispose di docati 500 in beneficio di esso Signor D. Giuseppe, allora suo figliastro nel suo ultimo testamento e donazione, con condizione di non dover molestare d° suo padre, mentre vivea, per detto suo credito 500

4° - Pretende il Signor D. Giuseppe, che D. Domenico suo padre, li venghi debitore in docati 400 pagati alla Signora D. Ippolita, altra figlia e sorella rispettive, cioè docati 180 di sua legittima porzione, e docati 120 d'interesse sino a quel tempo decorso che fù nell'anno 1695. Onde oggi il Signor D. Giuseppe dice che se li debbiano bonificare non solamente i detti 400 pagati, ma ancora l'interesse di quelli alla ragione del 5 per 100 per aver sodisfatto di suo proprio denaro 400

E calcolando l'interesse dalli 14 ottobre 1715, tempo in cui fù sodisfatto il credito sono anni tredici sin'oggi, che alla d^a ragione del 5 per cento sono docati 20 annui, e per 13 anni sono 260

5° - Pretende docati quattrocento in circa pagati a D. Tolla (44) de Liguoro, cessionaria di D. Tomase Venuti per l'interesse del sud° capitale di docati 900, che si doveano dal qm. D. Domenico con la condizione espressa di doversele ritenere ante parte della sud^a donazione fattali dal qm. D. Domenico suo padre sopra la sua eredità, come appare per partita di Banco 400

6° - Pretende esso Signor D. Giuseppe come marito e legittimo amministratore di D. Anna Cavalieri sua moglie di docati 500 di capitale che esso D. Domenico suo padre prendé dotali della medesima D. Anna, per li quali li fè vendita d'annui docati 25 al 5 per cento, assignandoli le dette Botteghe alla strada di Toledo, in virtù d'istromento stipulato a 24 ottobre 1707 [*omittitur nomen Notarii*], et partita di Banco in testa di D. Giuseppe Cavalieri per lo Banco dello Spirito Santo in data de 24 diciembre 1707 500

E poi le terze dal sud° anno 1707 sino al presente anno 1728, che sono anni 21 alla sud^a ragione d'annui docati 25 sono 475 475

(44) «Tolla» seu «Iolla» erat diminutivum familiare, quo designabatur D. Vittoria.
- Cfr. *Spic. hist.* 7 (1959) 211.

E di più pretende esso Signor D. Giuseppe docati 48 e tarì 2, spesi per l'intierro[*sic*] (45) del qm. D. Domenico

48

E di più pretende docati 106 ed un tarì spesi nell'ultimi del prossimo passato mese di marzo per rifezione necessaria delle suddette botteghe a Toledo, apparendo per partita del Banco del Popolo, cioè docati 4 e due tarì in testa di esso D. Giuseppe de' 26 marzo corrente anno 1728 pagati a maestro Andrea delle Pezze... Et per partita del medesimo banco sotto li 8 aprile del corrente anno di docati 50 pagati a maestro Gennaro Pascale, maestro d'ascia e mercante di legnami a compimento di docati 81 per conto di cerqua con altri tavoloni da cerque, travi e tavole di castagna per rifazione della bocca della bottega del caso (46) et oglio, et per rifare di novo il balcone che gira le tre botteghe alla strada di Toletto et l'altra che è la macelleria che gira al vicolo, il quale stava cadente

100.1.

Et di più pretende docati 20.2.10 dati alli servidori che stavano al servizio del d° qm. D. Domenico, che se li restava dal medesimo dovendo

20.2.10

In tutto sono.

7.689.1.

E di più deve pagare una lunga lista di speziaria de medicamenti, che il speziale pretende da 10 anni serviti per d° qm. D. Domenico.

Explicit Inventarium absque ulla nova indicatione. Praedicto autem instrumento adnectuntur folia quaedam cum eodem ligata. Ecce rerum summa :

1. - *De mandato M[agnae] C[uriae] Vicariae*. - Banno, ordine e comandamento da parte della G[ran] C[orte] della Vicaria, del suo Gran Maestro e Giustiziero... mediante preambolo lato per essa sotto il dì 17 marzo prossimo elasso del corrente anno 1728, D. Giuseppe de Liguoro è stato dichiarato figlio legittimo e naturale, et herede universale del qm. D. Domenico de Liguoro ab intestato con peso di dotare le due germane sorelle, se non sono state dotate, e con il beneficio della legge et inventario, et intendendo il predetto D. Giuseppe adire l'heredità predetta avanti la Ven[erabile] Chiesa di [*spatium album*] e proprio nel chiostro de' Gelormini avanti Giudice, Notaro e testi e locupleti... si fa noto a tutti qualsivogliano creditori, qualmente il giorno di giovedì che saranno lo venti del presente mese di

(45) « Intierro » seu « Entierro » est vocabulum hispanicum, quo designatur complexus actuum ac proinde sumptuum, quibus cadaver a domo mortuoria ad ecclesiam et coemeterium defertur.

(46) « Bottega del caso », id est, taberna ad caseum et oleum vendendum. « Caso », hoc est, « cacio, formaggio ». Cfr A. ALTAMURA, *Dizionario dialettale napoletano*, Napoli [1956], 99.

maggio del corrente anno 1728 ad hore dodici in circa debbiano comparire nelli detti luoghi.

Datum Neapoli die 7 mensis maij 1728.

Montanarus Santilus Bova

2. - *De mandato M[agnae] C[uriae] Vicariae.* - Idem folium ac praecedens, sed lingua latina exaratum. Destinari videtur creditoribus informandis.

3. - *De mandato* etc., ut in primo folio. - Destinari videtur creditoribus specialibus, quoniam ad folii calcem connotatur:

Sr. D. Vincenzo } del Migliore
 Sr. D. Filippo }
 Sra. D. Ippolita de Liguoro.

Ad dorsum: D. Vincenzo del Migliore si riserba tutte e singole sue ragioni che quomodocumque vel qualitercumque li competono e possono competerli. - Notificato hoggi li 12 maggio 1728.

4. - *De mandato* etc. - *Ad dorsum*: D. Filippo del Migliore si riserba etc. - Notificato hoggi 14 maggio 1728.

5. - *De mandato* etc. - *Ad calcem*: D. Ippolita de Liguoro si riserba tutte le ragioni che in qualunque maniera li competano. - Notificato à 14 maggio 1728.

Demum, apud eundem notarium Carolum Palmieri atque in eodem anno 1728 (fol. 156), comperimus actum additionis haereditatis:

Ad instrumenti oram: Additio in inventario qm. Dominici de Liguoro.

Die trigesima prima seu ultima mensis maij 1728 Neapoli.

Nella nostra presenza costituito il Signor D. Giuseppe de Liguoro, patrizio di questa città di Napoli, figlio ed erede ab intestato... del qm. D. Domenico, ave asserito in presenza nostra come sotto li 20 del corrente mese et anno ha fatto solenne e legittimo inventario de' beni e debiti ereditarij del qm. D. Domenico... E come nel sud° atto detto Signor D. Giuseppe espressamente si riserbò la potestà di poter... aggiungere in d° atto tutti e qualsisiano beni a d^a eredità spettantino, e debiti che dalla medesima devonsi sodisfare..., perciò ave asserito in d° atto d'inventario l'infrascritti beni:

Di più due bassi con un'altro basso sotto una grada..., site nel casale di Piscinola.

Praesentibus...

III.

[*Ad instrumenti oram*]: Transactio inter D. Vincentium et Philippum del Migliore et D. Iosephum de Liguoro (47).

Die decima nona mensis augusti millesimo septingentesimo vigesimo octavo Neapoli. Constituti nella nostra presenza li SS.ri D. Vincenzo e D. Filippo del Migliore, fratelli utrinque congiunti,

(47) Arch. Notarile. Domenico Venettozzi, an. 1728, f. 357-366.

Patrizij Fiorentini, figli et heredi... della qm. Sig^a D. Geronima de Liguoro, moglie che fù del Sig. D. Tomase del Migliore, loro padre..., da una parte.

Et il Sig. D. Giuseppe de Liguoro, Patrizio napoletano della Piazza di Portanova, figlio legittimo e naturale et herede universale e particolar del qm. D. Domenico de Liguoro, così dichiarato mediante decreto di preambolo... per la G[ran] C[orte] della Vic[ari]a a sotto li diece sette marzo dell'anno mille settecento vent'otto..., dall'altra.

Li detti SS.ri D. Vincenzo e D. Filippo... asseriscono qualmente per contemplatione del matrimonio all'ora contraendo tra la d^a qm. D. Geronima et il d^o D. Tomase del Migliore... per le doti della d^a Sig^a D. Geronima, dal sud^o qm. Sig. D. Domenico de Liguoro, padre e legittimo amministratore in quel tempo del d^o Sig. D. Giuseppe, et herede della qm. Sig^a D. Annella Mastrillo..., furono promessi al d^o Sig. D. Tomase doc. due mila, cioè doc. mille da hora per allora contratto il matrimonio... [*Subduntur conditiones promissionis*]: e l'altri doc. mille si promisero pagarsi al d^o Sig. D. Tomase doppo la morte d'esso qm. Sig. D. Domenico sopra tutti e qualsisiano beni, et signanter sopra alcune sue botteghe, site nella strada Toledo..., siccome tutto ciò dicono apparire dalli detti capitoli matrimoniali, firmati sotto li cinque gennaro dell'anno 1686, solennizzati per mano di N.r Antonio Campanile.

Essendosene à ventitrè Febraro del presente anno mille settecento vent'otto passato da questa a miglior vita il d^o Sig. D. Domenico de Liguoro, per parte di essi SS.ri D. Vincenzo e D. Filippo del Migliore si fecero più istanze così nella G[ran] C[orte] della V[icari]a come nel S[acro] R[eal] C[onsiglio]... domandandosi d'essere astretto esso Sig. D. Giuseppe al pagamento delli sud.i doc. mille, dotali d'essa qm. D. Geronima de Liguoro, sua sorella, a beneficio d'essi SS.ri D. Vincenzo e D. Filippo suoi figli et heredi...

S'opponne all'incontro da esso Sig. D. Giuseppe che se bene dal d^o qm. D. Domenico suo padre si fussero promessi detti ducati duemila per le doti di d^a qm. D. Geronima al d^o Sig. D. Tomase del Migliore, non potea esso qm. Sig. D. Domenico disporne, stante che dal med^o fù Sig. D. Domenico tutti li suoi beni antecedentemente s'erano disposti a beneficio d'esso Sig. D. Giuseppe per titolo di donazione irrevocabile tra vivi, fattagliene con la riserba di dovere esso Sig. D. Giuseppe succumbere le legittime tantum, così alla d^a Sig. D. Geronima come alla Sig^a D. Ippolita de Liguoro sue sorelle et altri figli procreandi, et con la

riserba dell'intero usufrutto sua vita durante tantum, come dicono costare dall'istromento di d^a donatione con dette riserbe a sedici maggio 1685 stipolato per mano del qm. Not.r Michele de Colellis di Napoli. [*Pergit D. Iosephus iurium suorum rationes extollens atque accedit ad transactionem, cuius substantia sic sonat:*]

Ritrovandosi hor dunque le cose in questo stato..., col parere de' loro SS.ri rispettive Avvocati... hanno risoluto devenire tra di loro a conventione, transattione e concordia... Si contenteranno essi SS.ri D. Vincenzo e D. Filippo pagandoseli dal d^o Sig. D. Giuseppe in detti nomi pro una vice tantum la summa di docati settecento nel modo infra conveniendo in sodisfattione delli predetti docati mille dotali della d^a qm. Sig^a D. Geronima de Liguoro, loro madre... [*Allegantur formulae ad cautelam pactionis*].

Praesentibus...

Adnexa praebetur copia « praeambuli », id est, Decreti quo Magna Curia Vicariae declaravit D. Iosephum de Liguoro heredem ab intestato patris sui D. Dominici :

Copia. Fit fides per subscriptum Actorum magistrum M[agnae] C[uriae] V[icariae] qualiter mediante decreto Praeambuli lato per ipsam M.C. sub die 17 currentis mensis martij et anni 1728 D. Ioseph de Liguoro fuit declaratus filius legitimus et naturalis et heres universalis qm. D. Dominici de Liguoro ab intestato cum onere dotandi eius germanas sorores, si non fuerunt dotatae, ac cum beneficio legis et inventarij : verum non consignetur Fides neque copia praesentis Decreti inconsulto S[acro] R[egio] C[onsilio], sive D.no Causae commissario. Et per decretum D.ni Regij Consiliarij D. Ferdinandi Cammarota Causae commissarij interpositi sub die 18 currentis mensis martij fuit ordinatum quod ipsa Magna Curia consignet Fidem sive copiam Decreti praeambuli praedicti, prout patet ex Actis praeambuli praedicti, quibus se refert. Et in fidem...

Datum Neapoli die 20 mensis martij 1728.

Santolus Bova, Actorum magister
Hyacinthus d'Andrea, scriba.

IV

[*Ad instrumenti oram:*] Transactio inter Ill.mos D.nos D. Ippolitam de Liguoro, D. Hyacinthum del Balzo et D. Iosephum de Liguoro (48).

(48) Ibid., f. 366^v-380. - Apud eundem notarium anno sequenti 1729 (f. 173^v-177) die 11 aprilis DD. Hyacinthus del Balzo et Hippolita de Liguoro fatentur « haver ricevuto dall'Ill.mo Sig. D. Giuseppe de Liguoro doc. mille a compimento di doc. mille e duecento ». - Item (f. 199-202) die 27 aprilis DD. Vincentius et Philippus del Migliore, « figli et heredi

Die vigesima prima mensis augusti millesimo septingentesimo vigesimo octavo Neapoli. Costituti nella nostra presenza l'Ill.mi SS.ri D. Giacinto del Balzo, marito e legittimo amministratore e cessionario e donatario, come dice, della Sig^a D. Porzia seu Ippolita de Liguoro, figlia del qm. D. Domenico: necnon la med^a Sig^a D. Porzia seu Ippolita, olim vidua del qm. Sig. D. Nicola Tramontano, barone di S.ta Croce..., da una parte.

Et l'Ill.mo Sig. D. Giuseppe de Liguoro, figlio legittimo e naturale et herede... del qm. D. Domenico de Liguoro..., dall'altra parte.

Li sopradetti SS.ri D. Giacinto e D. Ippolita coniugi spontaneamente asseriscono avanti di noi e del d^o Sig. D. Giuseppe... qualmente per contemplatione del matrimonio contrahendo e poi contratto tra essa Sig^a D. Ippolita e il soprad^o fù Sig. D. Nicola Tramontano suo primo marito, dal soprad^o qm. Sig. D. Domenico de Liguoro [*suo*] padre per le sue doti si promisero al med^o fù Sig. D. Nicola docati due mila. [*Allegantur fontes unde haurienda esset dimidia summae pars, id est, 1.000 duc.*]. E li restanti docati mille promise e s'obbligò d^o fù D. Domenico doversi al d^o fù D. Nicola pagarsi sequuta la morte del med^o Sig. D. Domenico sopra tutti li suoi beni senza interesse alcuno..., siccome dicono più diffusamente apparire dell'istromento dei capitoli matrimoniali stipolato sotto li quattro aprile dell'anno mille seicento novant'uno per mano del qm. N.r Michele de Colellis...

Nell'anno poi mille settecento ventitrè essendosi mediante pubblico istromento di transazione stipolato per mano mia per il med^o D. Giuseppe de Liguoro... recuperati dalli SS.ri D. Matteo, D. Antonio e D. Domenico del Giudice juniore, figli del fù D. Domenico del Giudice seniore, la summa di doc. mille e seicento... [*Subsumit iter et conditiones conventionis, de qua loquimur in Nota*] (49).

della qm. D. Geronima de Liguoro dichiarano haver ricevuto dal Sig. D. Giuseppe de Liguoro doc. duecento cinquanta a compimento di doc. settecento, atteso l'altri doc. quattrocento cinquanta li furono pagati dal med. Sig. D. Giuseppe de Liguoro ».

(49) *Huius conventionis vere diffusae promimus folia praecipua, quibus notae fiunt personae familiae del Giudice, circum quam renascentur lites gentis de Liguoro. « Transactio inter D. Mathaeum et D. Dominicum et D. Antonium del Giudice cum D. Iosepho de Liguoro. Die quarta m.s maij 1723. Costituti l'Ill.mo Sig. D. Matteo del Giudice, Patrizio napoletano, figlio del qm. D. Domenico seniore: necnon l'Ill.mo D. Domenico juniore, postumo figlio parimente del qm. D. Domenico seniore, sacerdote secolare...: e D. Matteo nel nome dell'Ill.mo Sig. D. Antonio suo fratello... da una parte. - Et l'Ill.mo Sig. D. Giuseppe de Liguoro, come successore del qm. D. Antonio de Liguoro, cioè per medietatem comè donatario dell'Ill.mo Sig. D. Domenico suo padre...: quale D. Domenico fù herede per medietatem del d^o D. Antonio per intermediam personam di D. Alfonso de Li-*

Ad ogni modo, ritrovandosi la cosa in questo stato, volendone esse Parti, anche per parere e consulta de' loro SS.ri rispettive avvocati e communi parenti, per non più litigare transiggersi, convenirsi e concordarsi... hanno approntato e stabilito che recedendosi per le medesime Parti dal d° principiato litiggio, con darsi per irriti, nulli e cassi l'atti sudetti in d° S[acro] R[eal] C[onsiglio] contro la forma del presente contratto. Pagandosi per esso Sig. D. Giuseppe a beneficio delli predetti SS.ri D. Giacinto e D. Ippolita docati mille e duecento per una vice tantum per compimento di doc. mille e seicento per la portione de' beni paterni seu legittima ad essa Sig^a Ippolita competenti... : come altresì li suddetti [quadri], quali erano di diversi autori e di diverse misure, cioè due di palmi quattro e cinque in circa, et altri due poco più piccioli, e cembalo pretesi, se l'intenda donati a riguardo del credito per esso S.g. D. Giuseppe preteso delli alimenti per lo spatio di mesi sei prestiti alla d^a Sig^a D. Ippolita e sua famiglia e corte, di carrozze, servitù et altro, per d° spatio di mesi sei somministrati per d° qm. D. Domenico in sua propria casa l'anni passati... : per li quali alimenti, mantenimento di servitù, di carrozza et altre spese si contenta la med^a sin da quel tempo cedere, rilasciare e donare a beneficio del d° qm. Sig. Domenico li sudetti pretesi quattro quadri e cembalo (50).

E fatta l'assertiva... [*In secunda instrumenti parte, uti moris*

guoro suo padre... : e per l'altra mettà come cessionario parimenti dell'eredità del qm. D. Ercole de Liguoro. Quali Alfonso et Ercole furono eredi universali del d° D. Antonio loro padre... Il pred° D. Giuseppe... ascrive come dalli qm. Tiberio e Mario del Giudice per per le doti di Zenobia del Giudice, figlia d'esso Tiberio, furono promessi al sud° qm. D. Antonio de Liguoro doc. ottomila. [*Pergit historia prolixa iurgiorum et conventionum: deinde praefigit novam concordiam*]. La onde volendo esse Parti evitare la lite pred^a, odij, rancori e spese..., quindi il Sig. D. Giuseppe de Liguoro si contenta che li pred. SS.ri del Giudice li paghino la sola summa di doc. mille e seicento... alla ragione del cinque per cento..., sopra d'una casa palaziata nella strada dell'Arena di Traietto al Borgo dei Vergini... [*Subdunt pactiones et conditiones*]. E come che si pretende per la Sig^a D. Ippolita de Liguoro sopra del credito pred° di terze..., promette e s'obbliga il pred° Sig. D. Giuseppe sodisfare anche di suo proprio denaro così la d^a Sig^a D. Ippolita, come qualsiasi altro pretendente » (Arch. Notarile. Domenico Venettozzi, an. 1723, f. 134-148). - Apud eundem notarium, die 15 martii an. 1725 (f. 210-234) prostat aliud interminum documentum super eodem negotio. Nec satis erat, quandoquidem inter protocolla notarii Nicolai Zattitta in Status Archivio comperimus instrumenta, quorum solummodo adducimus titulos marginales: 1. Compromissum inter D.nos D. Dominicum et D. Ioseph de Liguoro cum D.nis D. Antonio et D. Mattheo del Giudice (An. 1722, f. 152-157). - 2. Conventio inter D. Carolum Giugnano et D. Iosephum de Liguoro (An. 1722, f. 189 ss.). - 3. Conventio inter D. Ioseph de Liguoro et D. Carolum Giugnano (An. 1723, f. 58 ss.).

(50) Ex hac D. Iosephi affectione erga cymbalum hereditarium eruere licet quod, si illud tandem S. Alfonso donavit, id non nisi ex maiori in filium benevolentia processit. Fortasse donatio effectu completa est a D. Hercule post communis patris obitum (1745).

est apud notarios, iterantur formulae transactionis et prolixo stylo induunt vim obligandi].

Praesentibus...

Adnexa allegatur copia longioris instrumenti, quo die 2 novembris an. 1737 notarius Liborius Capone roboravit conventionem inter D. Herculem de Liguoro et D. Hyacinthum del Balzo: uterque sane, novis obortis dissensionibus de bonis dotalibus D. Hippolitae, tunc vita functae, provocavit arbitratum advocati D. Iulii Maziotti, qui tandem decrevit D. Hyacinthum iure possessionis suae frui debere.

ORESTE GREGORIO

REGOLE DI PIE CONGREGAZIONI SETTECENTESCHE

SUMMARIUM.

Missionum paroecialium opus saeculi XVIII non consistebat tantum in aeternarum veritatum praedicationibus, in Rosarii recitatione ac in confessionibus excipiendis. Ad fructus laborum suorum in posterum servandos Missionarii sapienter introducere conabantur novas Congregationes seu Sodalitates vel in pristinum statum delapsas restituere iuxta locorum et personarum opportunitatem.

Centenariam traditionem harum institutionum secuti sunt tamquam heredes S. Alfonsus eiusque discipuli Redemptoristae in regno neapolitano et in ditione pontificia ad salutem animarum maxime curandam post profectum. Ideoque sive sacerdotum operariorum Congregationem erigere satagebant sive saecularium diversorum coetuum, regulas adaptatas statuendo praesertim ut foveretur vita devota missionis tempore incepta.

Regularum duplex specimen hic affertur: Congregationem ecclesiasticam ab ipso S. Alfonso an. 1760 constitutam respicit primum; secundum autem Congregationem mixtam a P. Amarante, ut videtur, an. 1753 erectam.

Venerandorum documentorum, quae in archivis usque huc iacebant inedita, utilitatem nemo non videt; forsitan ad aliquas quaestiones pastorales elucidandas sub oculis habere possunt historici pleniorum missionis methodo S. Alfonsi peractae expositionem.

Eruitur ex factis quod Missionarius illius aevi non fungebatur solummodo praedicatoris et confessarii munere, sed et fundatoris uti a promotoribus novae missionis hisce diebus vehementer desideratur.

Nel corso del secolo XVIII, particolarmente nel Regno di Napoli, era diventata un'usanza la creazione di Congregazioni, che nel linguaggio odierno diciamo con proprietà maggiore: Confraternite, Associazioni, Unioni, Sodalizi, Adunanze, ecc. Ciò accadeva in genere al termine delle sacre missioni, le quali solevano svegliare accentuati fiammeggiamenti di pietà nei vari settori sociali (1).

(1) Cfr O. GREGORIO, *Mons. Tommaso Falcoia*, Roma 1955, 102 ss.

In tali organizzazioni i missionari s'ispiravano ad una tradizione ormai centenaria abbastanza radicata nelle nazioni latine europee: furono care, per esempio, al B. Giuliano Maunoir (1606-1683) ch'evangelizzò la Bretagna.

S. Alfonso non si appagava di scuotere le anime per rimetterle in grazia di Dio: concluse le fatiche, non si disinteressava delle medesime; cercava frutti durevoli con iniziative d'ambiente onde assicurare la perseveranza nel bene. Avendo trovato proficue le Congregazioni per l'esperienza fatta negli anni giovanili prima da borghese e poi da ecclesiastico, le incrementò, raccomandandone la istituzione o il consolidamento ai discepoli, che le codificarono negli statuti capitolari del 1764 con un paragrafo circa le opere da stabilirsi in missione: « Con una maniera speciale si dovranno impegnare a stabilire dove non vi sia, e di restaurare ove vi fosse la Congregazione segreta (2) degli Ecclesiastici. Non si può abbastanza spiegare il gran bene che apportano ai popoli queste Congregazioni, quando sono bene stabilite, e si mantengono in osservanza. Che perciò si prenderà a petto da' nostri quest'opera di tanta gloria di Dio, facendo capo d'essa qualche persona morigerata e santa, e se fosse d'autorità al paese, gioverebbe molto il loro intento. In questa Congregazione s'ammetteranno ancora i chierici, se sono pochi; ma se il numero è grande, si cercherà farne Congregazione a parte, sotto la condotta di qualche morigerato e dotto sacerdote, regolandosi il tutto secondo le regole già prescritte.

Ne' paesi ove sono le Congregazioni de' secolari, qualora stanno in fervore e si frequentano, sarà cura de' nostri infervorare vie più i fratelli alla continuazione e frequenza di quelle. Dove poi fosse o intiepidito o raffreddato il fervore antico, o poco o niente si frequentassero, si tratterà di restituirle sul piede loro primitivo, e lasciarli per quanto si può infervorati a frequentarle » (3).

S. Alfonso puntava sopra questi nuclei ch'erano immessi nella massa come un fermento per perpetuare gli echi della missione ed ampliarne i vantaggi.

Si distinguevano tre tipi di Congregazioni: 1. *Ecclesiastiche*; 2. *Laicali*; 3. *Miste*.

Alla prima categoria appartenevano soltanto i sacerdoti, e sovente i chierici che non dimoravano in seminario; alla seconda i borghesi e alla terza ecclesiastici e borghesi.

La frequenza dei sacramenti, le letture e pratiche pie, la meditazione in comune, le conferenze spirituali, gli esercizi di mortificazione e altre funzioni ne costituivano l'anima: vi era fomentata la mutua assistenza nelle malattie e sventure ed erano prescritti i suffragi per i soci defunti.

Sotto quest'aspetto derivavano in certo modo dalle antiche compagnie dei terziari e preconizzavano i moderni circoli di azione cattolica.

Nei convegni periodici, che si svolgevano nel pomeriggio, si viveva un

(2) *Segreta* ha qui il significato di riservata alle anime più fervorose.

(3) *Codex Regularum et Constitutionum CSSR*, p. 1, c. 1, const. VI, nn. 9-10, Romae 1896, 71-72.

programma compendiato di comunità religiosa. Gl'iscritti ritemprandosi interiormente accumulavano energie per mantenersi fedeli ai propositi concepiti nel tempo della missione.

Le Congregazioni dei preti avevano in prevalenza intenti di formazione e di applicazione pastorale; in alcune vigeva più deciso l'addestramento alla predicazione per andare incontro alle esigenze diocesane: nei loro limiti questi missionari improvvisati sostituivano quelli di professione, che erano relativamente impari alle richieste.

Quanto salutarmente abbiano influito simili Congregazioni in Italia sulla coscienza popolare, tenendola salda nella fede e lontana da eresie formicolanti più o meno apertamente, lo diranno gli storici che tratteranno questo suggestivo argomento quasi inesplorato. Nelle borgate più discoste dai centri furono focolai di verace devozione cristiana e aiuole fertili di vocazioni al chiostro. Hanno conservato il volto cristiano ad intere zone sino alla soglia della corrente epoca rigurgitante dei clamori materialistici dei demagoghi laici.

S. Alfonso, il gigante delle missioni popolari del '700, fondò durante le sue campagne apostoliche parecchie Congregazioni; nutrì preoccupazioni più vive per realizzare quelle ecclesiastiche, bramando che i sacerdoti locali venissero inseriti nell'azione intrapresa. Diede ad esse la precedenza ed una importanza eccezionale, ritenendole mezzi validi di cooperazione per l'avvenire della missione costata non lievi stenti. Mancando la continuità, l'esito non poteva che dimostrarsi effimero, sparendone presto le tracce.

Il clero era copioso sin nei paeselli di montagna e spesso ozioso, riducendosi appena al breviario ed alla messa; non riusciva quindi difficile raggrupparlo. La disciplina contribuiva a stimolare i gregari al lavoro pastorale e a tenerli in un livello di esemplare morigeratezza con guadagno di tutta la popolazione. Una meta attraente prestabilita incoraggiava anche i pigri all'apostolato, mentre l'emulazione agiva come un incentivo. E vi era una revisione per ulteriori progressi nelle Rinnovazioni di spirito ideate genialmente dal Santo, a cui premevano i risultati permanenti nella lotta ingaggiata al peccato.

Una delle prime Congregazioni alfonsiane secondo i documenti conosciuti deve considerarsi quella eretta a Maiori (Salerno) nel gennaio del 1737, che il Santo segnalò nella serie di missioni predicate nelle origini dell'Istituto Redentorista (4). Ne discorre anche il p. Tannoia: « Avendo dati [Alfonso] gli esercizi ai preti, ed essendovi intervenuta quantità di ecclesiastici dei luoghi vicini, vi stabilì in beneficio delle anime una Congregazione di ferventi operai, che fece in seguito un grande bene nei rispettivi luoghi della costa » (5) di Amalfi.

Nello stesso anno in S. Lucia di Cava dei Tirreni venne costituita

(4) Cfr. M. DE MEULEMEESTER, *Origines de la Congrégation du Très Saint-Rédempteur*, Louvain 1953, 296.

(5) [A. TANNIOIA], *Della vita ed istituto del ven. servo di Dio Alfonso M. Liguori I*, Napoli 1798, 113; altre edizioni, I, II, c. 9.

una « nuova » Congregazione, che dovette essere laicale come appare dal contesto della laconica informazione del citato manoscritto (6).

Nel 1755 S. Alfonso scriveva da Benevento, dove predicava la missione: « Qui si sta istituendo una bella Congregazione di ecclesiastici giovani per renderli operai » (7). Non ci è riuscito di scoprirne lo statuto.

Degna di una menzione dettagliata è la Congregazione creata nel 1760 a Vignola (8), della quale possediamo le regole, ed anche perché ebbe una esistenza forse più lunga delle altre sia pure attraverso le trasformazioni successive.

Questa fondazione manca tuttavia, almeno sinora, di una solida documentazione e poggia piuttosto sopra la tradizione locale molto attendibile. Tannoia (*op. cit.*, I, II, c. 47) parla della « ultima missione nella città di Nola » tenuta da S. Alfonso nel febbraio del 1759, ma tace di Vignola. Non afferma però che dopo la memorabile missione svolta nell'ampio duomo di Nola non ne abbia fatte altre. E' certo che i nostri missionari, come P. Amarante, continuarono a predicare nella zona, ed è possibile che il Santo sia andato a Vignola, operandovi gran bene, e tale fatica sia sfuggita al biografo.

I. La Congregazione del S. Cuore di Vignola.

Vignola nell'Agro nolano numerava nel '700 circa 500 abitanti: vi era parroco il rev. Antonio D'Arienzo (1731-1776): la parrocchia iniziata nel 1553 e dedicata alla Madonna delle grazie dipendeva, come adesso, dalla diocesi di Nola, di cui era vescovo l'Ecc.mo Mons. Troiano Caracciolo del Sole (1737-1764). Il casale, che attualmente fa parte del comune di Tufino, era un feudo della casa Mastrilli, imparentati con i Liguoro.

S. Alfonso nel giugno del 1760, terminata la missione, istituì la Congregazione dei preti, ponendola sotto l'egida del Sacro Cuore. Fu senza dubbio una audacia dal momento che la devozione non era stata ancora approvata ufficialmente, anzi passava in Roma ostacoli gravi. E' più ardito sembrava lo scopo prefisso di procurare « singolarmente che il Sacro Cuore di Gesù sia onorato e più ardentemente amato ».

L'idea precorritrice trovò la sua giustificazione col trionfo venuto più tardi: il Santo sin dal 1758 aveva stampato la *Novena del S. Cuore*, che ricevette notevoli risonanze (9), in Italia e al di là delle Alpi.

Al solito erano accorsi alla missione numerosi ecclesiastici dalle zone

(6) M. DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 296. TANNOLA (*loc. cit.*) afferma che la Congregazione fu eretta per le giovanette.

(7) S. ALFONSO, *Lettere* I, 314.

(8) O. GREGORIO, *La Congregazione del S. Cuore fondata a Vignola da S. Alfonso*, in *S. Alfonso* 22 (Pagani 1951) 108-109.

(9) Cfr O. GREGORIO, *Un migliaio di edizioni in duecento anni*, in *Ecclesia* (Città del Vaticano), XVII, 460 ss.

limitrofe di Roccarainola. Il missionario, prima di tornare a Pagani, li organizzò secondo il suo costume, riteniamo, in una Congregazione con norme a noi giunte in una copia antica del '700, custodita a Pagani tra i manoscritti alfonsiani genuini. L'autografo non è stato rintracciato. L'analisi interna del testo favorisce l'attribuzione al Santo, come il culto mariano, lo studio della teologia morale, l'orario delle confessioni, il vestito dimesso e sopra tutto la devozione al S. Cuore, della quale fu propagandista fervido proprio in quegli anni e nei paesi nolani secondo indicano i suoi storiografi.

Col tempo, scemato l'ardore, le fila si assottigliarono, per cui decadde non senza lasciare nel clero edificanti memorie.

Mons. Vincenzo Torrusio, vescovo di Nola (1804-1823), la rinnovò nel 1817 trasferendola nel centro diocesano col nome: « Congregazione sotto il titolo del SS. Cuore di Gesù per le sante missioni ».

Ritoccò il regolamento distribuendolo in 26 articoli, che vennero approvati con assenso regio. Ottenne poi con rescritto pontificio i privilegi e le facoltà che la Santa Sede aveva accordato alle tre Congregazioni missionarie napoletane (Conferenza, Apostoliche missioni e S. Giorgio Maggiore).

Nel 1845 il Preposito della Congregazione Raffaele M. Longo, canonico della cattedrale, le diede un nuovo impulso, essendo vescovo Mons. Genaro Pasca (1828-1855). Indirizzò al Papa Gregorio XVI una supplica per implorare la comunicazione dei privilegi ed indulgenze dei Missionari Redentoristi.

Beatissimo Padre,

Nella città di Nola trovasi canonicamente stabilita una Congregazione sotto il titolo del SS. Cuore di Gesù nella quale vi sono aggregati i soli preti, che si dedicano con sommo profitto alle sante missioni, e si uniformano in tutto e per tutto ai Padri Liguorini (10). Detta Congrega sotto il 23 maggio 1817 ottenne la comunicazione de' privilegi, grazie e facoltà di tutte le Congreghe di Napoli. Ora l'attuale Preposito Raffaele M. Longo can. della cattedrale di Nola con gli altri aggregati per maggior quiete e tranquillità desiderano comunicazione de' privilegi e indulgenze pari et formaliter coi Padri del SS. Redentore onde evitare ogni interpretazione e dubbio che potesse loro nascerne, e perciò ne pregano similmente la Vostra Beatitudine per la grazia.

Il rescritto favorevole uscì il 20 maggio 1845.

Nel 1854 fu curata a Napoli la II edizione riveduta e accresciuta del Manuale di questa Associazione diocesana in 3 parti: « Regole Facoltà Privilegi ed Indulgenze della Congregazione della Pia Unione de' sacerdoti sotto il titolo del SS. Cuore eretta in Nola per le sante Missioni col metodo da tenersi nelle medesime ed in fine un Formulario di benedizioni » (pp. VIII-138).

A p. 53 si leggono le « Massime e avvertimenti principali di S. Alfonso

(10) Padri Liguorini cioè PP. Redentoristi.

intorno alle sante missioni ». Dopo la duplice riforma la Congregazione restava almeno spiritualmente agganciata al Santo (11).

II. La Congregazione dell'Addolorata di Maiori.

Come S. Alfonso anche i suoi discepoli nel '700 suscitavano pie Congregazioni, dettando opportuni regolamenti direttivi: quale saggio pubblichiamo quello di Maiori, che è forse uno dei più tipici.

La missione vi fu predicata nell'autunno del 1753: la capitanò il RP. Villani rettore del collegio di Pagani, come c'informa in uno scritto autobiografico il chierico di Solofra Girolamo Ferrazzano (1737-1756), morto da santo redentorista prematuramente: « Nel medesimo anno 1753, nel mese di ottobre, andando colla missione in Maiuri il P. don Andrea Villani col P. Pentimalli ed altri Padri, io rubatomi il tempo parlai col P. Villani per esser ricevuto » (12).

Sappiamo che vi partecipò il P. Biagio Amarante, come indica nel suo taccuino missionario (13), e vi tenne la predica grande. E' molto probabile che l'istitutore della Congregazione sia stato proprio lui, che professava spiccata devozione alla Madonna Addolorata.

La copia autentica delle regole si trova presso l'archivio arcivescovile amalfitano: 8 pagine di cui tre bianche. Al plico trascritto dal notaio Cito è annesso l'atto di cessione della cripta della chiesa collegiata di S. Maria a Mare alla Congregazione, rogato nel 22 novembre 1753.

La chiesa, che rimonta al sec. XII, sorge sopra un poggio, e la parte sottostante abbastanza luminosa era sede adatta per la riunione dei soci.

La Congregazione aveva carattere misto, risultando di borghesi ed ecclesiastici; però l'elemento preponderante e dirigente era laico. Lateralmente al ramo maschile vi era quello femminile con norme particolari (14).

(11) Meriterebbe uno studio approfondito l'influsso esercitato da S. Alfonso e dai suoi immediati discepoli sopra i missionari non solo italiani ma anche esteri. Il rev.mo Rettore Maggiore P. Celestino Cocle (1783-1857) che governò la Congregazione del SS. Redentore dal 1824 al 1831 riferisce nel suo Diario inedito a p. 99: « 3 febr. 1826. P. Mautone avvisa che diversi vescovi francesi ad oggetto di formare de' corpi di missionari hanno inviato a Roma le loro deputazioni e che fra tutte le Regole si è scelta quella del SS. Redentore, e che il vescovo di Marsiglia traduce in francese la vita del Beato [Alfonso], e manda una litania composta in onor suo, in suddetta città di Marsiglia » (Arch. prov. redent. di Pagani, Rettori Maggiori, P. Cocle). Il P. Mautone si trovava a Roma nella qualità di Procuratore generale CSSR; era vescovo di Marsiglia l'Ecc.mo Mons. Carlo Fortunato de Mazenod; nel 1837 gli successe Mons. Eugenio de Mazenod, suo nipote, fondatore degli Oblati di Maria Immacolata. La notizia apre la via ad indagini per sapere sino a qual punto il metodo missionario alfonsiano introdotto nella Francia vi abbia influito.

(12) F. KÜNTZ, *Commentaria CSSR* (Ms.) V 196.

(13) Cfr O. GREGORIO, *La « Nota delle missioni » del P. B. Amarante*, in *Spic. hist.* 8 (1960), 332.

(14) Circa la Congregazione di Maria Addolorata e S. Filippo non sembra abbastanza informato Filippo Cerasuoli che nel libro: *Scruzioni storiche archeologiche topografiche sulla città di Maiori* (Salerno 1865, Tip. R. Migliaccio) nota: « In surrogazione del Sodalizio Corpo di Cristo e in risorgimento dell'altro antico dell'Addolorata di Cicerariis una

Concludendo ci permettiamo di osservare che le iniziative sono sempre necessarie per rendere operante il bene di una missione, che non è un semplice ciclo d'istruzioni. I successi conseguiti nei secoli scorsi, specie nel '700, mediante le pie Congregazioni, che cominciano negli stessi paesi cattolici ad apparire logore senza mordente, non impediscono la ricerca di altri metodi di azione per la conquista delle anime che sfuggono al messaggio del Vangelo.

La mentalità dell'uomo moderno esige realizzazioni nuove per aprire una breccia nelle torri chiuse del mondo presente e crearvi il clima della salvezza.

Il problema non può lasciare indifferenti i missionari che faticano con zelo nelle regioni cattoliche; va preso in seria considerazione per giungere a soluzioni positive.

I

I. M. I.

REGOLE DELLA CONGREGAZIONE SOTTO IL TITOLO DEL SACRO CUORE DI GESÙ ERETTA PER I PRETI NELLA TERRA DI VIGNOLA IN OCCASIONE DELLA S. MISSIONE FATTAVI NEL MESE DI GIUGNO 1760 (1).

Il fine di questa Congregazione è di coltivare le persone ecclesiastiche in maniera che vivano secondo gli obblighi loro, siano di edificazione al popolo, lo aiutino coll'opera loro, e procurino singolarmente, che il sacro Cuore di Gesù sia onorato, e più ardentemente amato.

Capo I.

Regole da osservarsi da tutti i Fratelli di questa Congregazione.

I. Ogni mattina prima di uscir di casa, o in altro tempo più congruo si farà da tutti una mezz'ora di orazione mentale, raccomandando di farla spesso sopra la Passione di Gesù Cristo, e

nuova confraternita sotto questa invocazione i Gentiluomini cittadini essero nella critta della Basilica istessa a 17 gennaio 1755, ma non attecchì ».

Rileviamo che la bibliografia delle Congregazioni pie del Sei-Settecento è ancora troppo povera e frammentaria, mentre la Congregazione Mariana è stata studiata nei documenti e nei suoi molteplici sviluppi da E. Mullan (Roma 1911) e da E. Villaret (Parigi 1947). Anche le antiche Confraternite con scopi di beneficenza sono state trattate con ampiezza: cfr L. A. MURATORI, *De piis laicorum confraternitatibus* (Milano 1742), P. PASCHINI, *Le compagnie del Divino Amore* (Roma 1925), G. MONTI, *Le Confraternite medievali nell'alta e media Italia* (Venezia 1927), ecc. Per avviare le ricerche sistematiche intorno alle Congregazioni occorrerebbe almeno un elenco o dizionario con i dati cronologici e topografici: su questo panorama si potrebbe in seguito lavorare con buoni risultati e sapere il contributo dei singoli Istituti missionari.

(1) Arch. prov. redent. di Pagani, S. Alfonso, 22 Regole della Congregazione di Vignola.

sopra l'amore dimostratici nell'istituzione dell'augustissimo Sacramento dell'altare.

II. I Sacerdoti mettano tutta l'attenzione per celebrare divotamente la santa Messa. Onde devono sempre farsi almeno un quarto di apparecchio prossimo a quel tremendo Sacrificio: la Messa non duri meno di mezz'ora, dovendosi posatamente, e divotamente proferire le parole, e con maestà farsi le sacre cerimonie; un'altra mezz'ora poi si spenda nel rendimento di grazie, permettendosi solamente in caso di grave necessità farne un quarto d'ora. Que' poi che non sono Sacerdoti devono ogni mattina ascoltare la santa Messa, ed almeno due volte la settimana comunicarsi, col dovuto apparecchio, e rendimenti di grazie.

III. Ogni giorno si farà la Visita al SS. Sacramento, almeno per un quarto d'ora in chiesa, sempre che si può e non potendosi, da que' luoghi, dove si troveranno.

IV. Come onorare la Madre di Dio è onorare il Figlio i Fratelli di questa Congregazione professeranno una divozione speciale a Maria SS.ma; che perciò ogni giorno le faranno la Visita, e reciteranno la terza parte del Rosario.

V. Ogni giorno ancora si faranno una mezz'ora di lezione spirituale; la sera, prima di andare a letto l'esame di coscienza, e gli Atti cristiani, con le Litanie alla Vergine.

VI. Perché dall'Apostolo ci vien comandato di rinnovarci frequentemente collo spirito, ogni mese si faranno un giorno di ritiro spendendone le ore in orazioni, lezioni spirituali, ed esami sulle virtù, ed i vizi, che forse si ritroveranno nell'anima. In questo giorno è affatto proibito di parlare di cose, che non siano precisamente necessarie. Ogni anno si faranno gli esercizi spirituali col medesimo silenzio, ed occupati tutti in esercizi di divozione per 8 giorni continui.

VII. Ogni Sacerdote è scelto dalla folla del popolo per esser occupato nell'interesse, che il popolo medesimo ha col suo Dio, dice l'Apostolo medesimo. Perciò que' che saranno Confessori, chiamati da' penitenti, per ascoltare le loro confessioni (eccetto i casi di precisa necessità) mai ricuseranno di farlo. Ne' giorni di Festa, essendovi gente, confesseranno almeno cinque ore, ed in que' di lavoro ne staranno sempre in chiesa, almeno due apparecchiati per gli uomini l'uno, l'altro per le donne. Questi da Pasqua sino a novembre si partiranno dalla chiesa un'ora prima di mezzo giorno: da novembre sino a Pasqua giusto al mezzo giorno. Que'

che non sono confessori si abiliteranno a questo ufficio collo studio della Teologia Morale, per cui spenderanno tutti i Fratelli Sacerdoti almeno un'ora e mezza ogni giorno, procurando intanto di giovare agli altri co' consigli salutari, colle sante ammonizioni, e coll'esempio di una vita edificante.

VIII. Guai a chi è solo dice lo Spirito Santo, cioè guai a chi nella via dello spirito tiene per condotta solamente il proprio sentimento; perciò ognuno avrà il suo Padre spirituale, da cui dipenderà, e negli affari dello spirito, ed in que' ancora del corpo, ed a cui ogni mese darà minutamente conto della sua coscienza.

IX. Si proibisce a tutti la milorderia (2) nel vestire, però si esortano a vestir sempre di lungo, e con semplicità; si proibisce portar capelli lunghi, o voltati, che formano chioma.

X. Fuggiranno quanto si può le conversazioni oziose con secolari, e perciò assolutamente è vietato a tutti il fermarsi nelle piazze, nelle botteghe, o in altri luoghi pubblici, ove si facciano conversazioni oziose.

XI. La di loro modestia deve esser nota a tutti; perciò camminando per le strade, non si facciano vedere smoderatamente ridere, e parlare: incontrandosi colle donne, o con esse per cose necessarie dovendo parlare, non le guardino fissamente, ma lo faccino cogli occhi bassi, o altrove distratti. Non intervenghino a conviti, sponzalizi, comedie, giuochi di sorte veruna, ed a ricreazioni con secolari, specialmente se vi sieno donne.

XII. Stando infermo qualche Fratello, tutti sono in obbligo di visitarlo. Dacché l'infermo pigli l'Estrema Unzione, non ha da mancare mai un Fratello, che lo assista per lo passaggio della morte. Onde il Prefetto destinerà que' che devono succedere l'uno all'altro da tre in tre ore. Dippiù per ogni Fratello si dirà una Messa privata per l'agonia, una cantata nella sua morte ed un'altra, anche cantata in ogni anno per tutti i Fratelli defunti.

XIII. Dovendo uscire il Viatico per gl'infermi, tutt'i Fratelli sono tenuti accompagnarvelo con cotta, e lumi, purché non sieno legittimamente impediti.

XIV. Si proibisce rigorosamente a tutti il dire ad altri le Regole della Congregazione, e quanto si fa nella Congregazione. Ed il Prefetto castigherà rigorosamente i trasgressori di questa Regola.

(2) Milorderia nel senso di vestire con ricercatezza.

XV. Benché queste Regole di natura loro non obblighino a peccato veruno, si devono però esattamente osservare. Chi mancasse a qualcheduna, se ne deve accusare in pubblica Congregazione, e riceverne quella penitenza, che piacerà imporgli dal Prefetto. Anzi vi saranno due Ispettori segreti, e noti solamente al Prefetto, i quali devono invigilare se si osservano queste Regole da' Fratelli e riferire poi in segreto al P. Prefetto le mancanze, acciò accusandosene da loro i trasgressori, egli il Prefetto gli chiami e loro imponga la dovuta penitenza.

XVI. La Congregazione si farà nel giorno di giovedì dopo mezzo giorno; se in questo giorno per qualche funzione di chiesa, o altra necessità, che può accadere, non si potesse fare la Congregazione, si destinerà dal Padre pro hac vice tantum un altro giorno. Tutt'i Fratelli dovranno venire quando si fa la Congregazione, e chi mancasse per tre volte di fila, senza mandare almeno la scusa, essendo legittimamente impedito, sarà cassato dalla Congregazione.

Capo II.

Regolamento di ciò che si ha da fare in Congregazione.

Subito entrati in Congregazione, ogni Fratello si piglierà la sua corona di spine in testa, e sederà al suo luogo in silenzio, e dovendo dire qualche parola, si dichi sotto voce. La corona di spine non si leverà che dopo finita la Congregazione. Posto ognuno al suo luogo il Padre sonerà il campanello, e tutti inginocchiati si comincia col Veni Sancte Spiritus... Emitte Spiritum tuum... l'orazione Mentis nostras quaesumus Domine Paraclitus etc. Poi le Litanie della Vergine, ed in fine l'orazione Defende. Si fa mezz'ora di orazione mentale, che si termina colla Salve Regina. Il punto dell'orazione lo può leggere il Prefetto, o altro destinato da lui.

Finita l'orazione col suono del campanello, tutti sederanno come prima, e chi avrà mancato a qualcheduna di queste Regole anderà a dire la sua colpa pubblicamente innanzi al Crocefisso, esposto con due lumi in mezzo all'altare, per ricevere dal Padre qualche picciola mortificazione.

Se il Padre dagl'Ispettori ha saputo che qualched'uno de' Fratelli ha mancato, questi non accusandosene da sé, lo chiami, e li faccia paternamente l'ammonizione, e lo mortifichi anche in pubblico.

Si leggeranno poi i Fioretti di mortificazione, che qualche d'uno de' Fratelli avrà fatto nella settimana in onore del sacro Cuore di Gesù. Vi sia perciò una scatolina in Congregazione, in cui il Portinaio metterà questi Fioretti, che da ognuno saranno notati in una schedola senza esprimere il nome, ma solamente dicendo: Io N. per amore del sacro Cuore di Gesù, e coll'aiuto della sua grazia ho fatto, ecc.

Poi si tirerà una cartella dalla bussola, si leggerà in pubblico dal Padre, e tutt'i Fratelli in ogni giorno della settimana faranno quanto in essa si ritroverà ordinato. Si chiameranno poi tutt'i Fratelli dal Padre della Congregazione, e chi manca sarà notato in una carta dal Portinaio.

Finito tutto ciò darà il Padre il segno ad uno de' Fratelli destinato per fare la lezione spirituale in Congregazione, e per mezz'ora si leggerà qualche libro divoto, che tratti o la storia delle vite de' Santi, o l'esercizio delle virtù, come il Rodriguez, il P. Luigi Granata o altri.

Finita la lezione, si reciteranno le Litanie del sacro Cuore di Gesù. Ognuno anderà a baciare i piedi del Crocifisso, deporrà la sua corona di spine, e così terminerà la Congregazione.

II

REGOLE DELLA CONGREGAZIONE DI S. FILIPPO NERI DI MAIORI (1)

Viva Gesù, Maria, Giuseppe e Filippo.

Regole da osservarsi da' Fratelli della Congregazione sotto il titolo di Maria Addolorata, e di S. Filippo Neri, eretta nella chiesa dell'insigne Collegiata di S. Maria a Mare della città di Maiori da un Padre della Congregazione de' Missionari del SS.mo Redentore nell'anno 1753.

1. Ogni Fratello deve eleggersi il Padre Spirituale, o sia Direttore della sua coscienza.

2. Dovrà ogni Congregato far mezz'ora di Orazion mentale ogni giorno; ascoltarsi la s. Messa, far la visita al SS. Sacramento, ed ogni sera l'esame di coscienza.

3. Deve ogni Congregato recitare ogni giorno sette Pater, ed Ave in onore di Maria Addolorata, e cinque a S. Filippo Neri, Patroni di detta Congregazione.

(1) Arch. arcivesc. di Amalfi. Montes Pietatis et Congregationes.

4. Dovrà ogni sera recitare la terza parte del Rosario con tutta la sua Famiglia.

5. Ogni Congregato dovrà comprarsi una torcia, e questa servirà per accompagnare il SS. Viatico agl'Infermi; ed essendo impedito legittimamente mandi un Figlio, o il Servidore ad accompagnare G. Cristo. E quando poi la Congregazione avrà danaro bastante in Cassa, le dette torce si compreranno col denaro della massa comune: avvertendosi, che le dette torce non possano oltrepassare il peso di libbre due l'una; ma bensì possano esser di meno peso a piacere de' Congregati.

6. Dovrà confessarsi, e comunicarsi ogni prima, e terza Domenica di ciascun mese, in tutte le Festività di Gesù Cristo, di Maria SS., de' SS. Apostoli, e di S. Filippo Neri.

7. Ogni venerdì si faccia sotto il soccorpo (2), luogo destinato per questo esercizio, la Congregazione, radunati tutt'i Fratelli, e si reciterà in comune la Coronella de' Sette Dolori (3), poi mezz'ora di orazion mentale, ed in fine si dirà il Miserere o colle braccia in Croce, o facendosi la disciplina: ed ogni uno si accuserà col Padre Spirituale, o con chi presiederà de' difetti commessi contro le Regole, ed accetti con umiltà la penitenza, la quale dev'essere discretissima.

8. Si astengano per quanto possano di giuocare spesso, ed in somma grande; essendoli bensì permesso di giuocare qualche volta per puro divertimento, ma con persone dabbene.

9. Non possa verun Congregato senza licenza del P. Spirituale, e de' Capi di detta Congregazione comparire in corte contro alcun de' Fratelli; ma qualunque differenza dovrà prima aggiustarsi da' suddetti Capi; e non potendosi convenire, li diano il permesso di comparire in corte; e ciò sotto pena di essere rimosso dalla Tabella il trasgressore.

10. Facciano tutt'i Fratelli a spese loro la Festa di Maria Addolorata nella III Domenica di Settembre, colla settena (4) precedente, con quella solennità, che richiedesi, e secondo la propria devozione; ed a tal fine dovranno fare un quadro coll'effigie di Maria Addolorata, e di S. Filippo Neri: a queste spese però non son obbligati i Fratelli Ecclesiastici, per causa che sono tenuti di

(2) Cripta.

(3) Forse si recitava la Coronella che S. Alfonso pubblicò prima tra le opere del Vener. Gennaro Sarnelli (1738) ed indi nella II parte delle *Glorie di Maria* (1750).

(4) Settenario.

fare a spese loro la festa di S. Filippo Neri; siano bensì obbligati di solennizzare la settena, e Festa col vespro, e Messa cantata gratis, senza pretendere cosa veruna, se non se la solita limosina per la celebrazione della Messa al Sacerdote celebrante.

11. Nella Domenica susseguente alla III, che sarà la IV di settembre si eliggano ogni anno il Padre Spirituale, il Prefetto, due Assistenti, due Consultori, un Segretario, un Paciere, ed un Cassiere; e ciò si faccia per voti segreti, con esser quello l'Officiale, che avrà la maggior parte de' voti. A questa elezione abbiano anche la voce attiva li Fratelli Ecclesiastici, non già la voce passiva.

12. Si devono li Fratelli salutare scambievolmente al saluto: *Sia lodato Gesù, e Maria*, e rispondere: *Oggi e sempre*, per guadagnare l'indulgenze concesse da' Sommi Pontefici.

13. Nella morte di ogni Fratello gli altri Fratelli debbono fare tre volte la Comunione, e duplicarla in suffragio dell'anima del Defonto; come anche cantare un Notturmo de' Defonti nelle tre prime congregazioni dopo la morte, ed a questo devono anche intervenire li Fratelli Ecclesiastici senza meno.

14. Devono ogni anno eliggere tre Sindicatori dal numero de' suddetti Fratelli, a' quali dovrà dar conto dell'amministrazione il suddetto Cassiere: e ciò impreteribilmente si osservi ogni anno. Avvertendosi che 'l danaro esatto debbasi riporre in una Cassa, che dovrà farsi con due chiavi, e queste dovranno tenere una dal Cassiere, e l'altra dal Prefetto pro tempore della Congregazione.

15. Debbono ogni anno i Signori Fratelli fare gli Esercizi Spirituali; e stando qualche Fratello infermo, o carcerato, debbano gli altri visitarlo.

16. Ogni mese in fine debba ogni Fratello pagare grana cinque, e questo denaro servirà per le spese, che occorreranno alla Congregazione, e passando 4 mesi e qualche Fratello non avesse pagato, siccome di sopra, sia ad arbitrio del P. Spirituale il casarlo dalla Tabella, se lo stimerà espediente.

17. Debba fare una Cassa a spese de' Signori Fratelli, dentro cui si ripongano le torce, e la chiave di quella debba conservarla il Rev. Sig. Economo della Collegiata, o pure altra persona eliggenda da' Fratelli di detta Congregazione, e la Cassa debba situare dentro la Congregazione.

18. Volendosi aggregare a detta Congregazione altro Fratello, oltre di quelli che già sono aggregati a questa prima erezione, debba essere ammesso per voti segreti, e debba fare per lo spazio

di sei mesi il Noviziato, al quale tempo di sei mesi possa il P. Spirituale della Congregazione dispensare sino a 3 mesi, qualora stimerà espediente, secondo li detterà la prudenza.

Si aggiunge che a questa Congregazione si ammettono anche le Sorelle, le quali mai interverranno co' Fratelli negli Esercizi pubblici della medesima; ma le Sorelle debbano ogni venerdì al giorno (5) intervenire alla Coronella di Maria Addolorata, che in detta ora si reciterà secondo il solito nella Cappella della Madonna della Pietà. Sono le Sorelle obbligate pagare per ogni mese grana due, e mezzo in mano di una Procuratrice da esse eletta, il quale danaro s'impiegherà per la compra delle torce per l'accompagnamento del SS. Viatico. Dippiù le Sorelle siano tenute nella morte di ciascheduna di loro, e di ciascheduno Fratello recitare per l'anima della Defonta, o Defonto quindici poste di Rosario, ed applicare tre Comunioni; ed all'incontro li Fratelli nella morte di ciascheduna di dette Sorelle siano anche obbligati ad applicare le tre Comunioni, e recitare li tre Notturni dell'Officio de' Morti, come si è detto nel capitolo 13.

D. Angiolo Crisconio Preposito di Maiuri

D. Francesco M. Confalone Prefetto

Cav. Filippo Mezzacapo Assistente

Michele Confalone

Filippo Confalone

D. Camillo Orsini Padre Spirituale

La presente copia è stata da me estratta dal suo originale che per me si conserva.

Il presente atto rogato a 13 settembre 1754.

Ed in fede

Io Not. Giacomo Cito della città di Maiuri ho segnato (l.s.)

(5) Nel pomeriggio.

ANDREAS SAMPERS

EPISTULARUM COMMERCIIUM
INTER PATRES CSSR IN ITALIA ET TRANS ALPES

A MORTE S. CLEMENTIS, 15 III 1820
USQUE AD ELECTIONEM RM COCLE, 11 VI 1824

Aliquot abhinc annis tabulam exhibuimus omnium epistularum hucusque notarum, quas Fratres cis et trans Alpes degentes, tempore S. Clementis, ann. 1786-1820, sibi invicem miserunt (1). Eadem occasione illas epistulas transscripsimus, quae in opere *Monumenta Hofbaueriana* (2) non inveniuntur (3), inter quas 17 litteras Ven. P. Passerat (4) ad PG Giattini (5) missas (6). Continuamus hanc editionem usque ad an. 1824, transscribentes epistulas a Fratribus cis et trans Alpes datas et acceptas a morte S. Clementis (7) usque ad electionem RM Cocle (8), i. e. tempore generalatus RM Mansioni (9) et vicariatus VG Di Paola (10). Adiungimus quasdam epistulas exterorum, quae ad epistularum commercium inter sodales CSSR proxime accedunt (11).

Ex his 35 epistulis 13 scriptae sunt a VG Passerat, et quidem 8 ad RM Mansioni (12), 2 ad VG Di Paola (13), 1 ad PG Giattini (14), et 2 ad P. em

(1) *Spic. hist.* 7 (1959) 17-28.

(2) *Monumenta Hofbaueriana* I-XV, Kraków-Torún-Roma 1915-1951; de indole et divisione operis cfr *Spic. hist.* 1 (1953) 271-273 (Löw). - Allegabitur abbrev.: MH.

(3) *Spic. hist.* 7 (1959) 28-67, ubi 44 epistulae ann. 1802-1818 transcriptae sunt.

(4) Notitiae biographicae VG Iosephi PASSERAT (1772-1858) in *Spic. hist.* 2 (1954) 265 n. 125.

(5) Notitiae biographicae PG Vincentii Antonii GIATTINI (1752-1827) in *Spic. hist.* 2 (1954) 250 n. 63.

(6) *Spic. hist.* 7 (1959) 30 ss., nn. 3, 8, 9, 11, 18-25, 27-31, ex ann. 1803-1810.

(7) Notitiae biographicae S. Clementis (1751-1820) in *Spic. hist.* 2 (1954) 242 n. 26.

(8) Notitiae biographicae RM Caelestini COCLE (1783-1857) in *Spic. hist.* 2 (1954) 242 n. 27.

(9) Notitiae biographicae RM Nicolai MANSIONE (1741-1823) in *Spic. hist.* 2 (1954) 258 n. 100.

(10) Notitiae biographicae VG Iosephi DI PAOLA (1762-1826) in *Spic. hist.* 2 (1954) 247 n. 48.

(11) Infra epist. 16, 23.

(12) Infra epist. 1, 3, 5, 7, 13, 14, 17, 26.

(13) Infra epist. 30, 32.

(14) Infra epist. 4.

Springer (15). Epistolae ad VG Passerat ex Italia datae habentur 5, et quidem 2 a RM Mansionem (16), 2 a VG Di Paola (17), et 1 a P.e Springer (18). Non paucae epistolae a moderatoribus supremis Congregationis in Italia et trans Alpes mutuo datae, deperditae sunt, sicuti ex notitiis illarum quae supersunt aliisque indiciis desumitur; in adnotationibus plerumque indicabimus, quasdam litteras nos latere. - Sex epistolae scriptae sunt a superioribus collegii in Valsainte, post discessum VG Passerat in Wien: 1 a Vice-Rectore Sabelli (19), 2 a Rectore Czech (20), 3 a Rectore Biedrzycki (21); tres datae sunt a RM Mansionem ad P.em Czech (22). Ad statum Congregationis in Helvetia referuntur etiam 3 epistolae a P.e Sabelli scriptae, paulo post suum adventum in Italia (23), et litterae Exc. Yenni (24). Nec in hoc casu omnes epistolae conservatae sunt. - Unica epistula cognoscitur a Rectore collegii in Bischenberg scripta (25). - Duas epistulas denique imprimendas curabimus, quae, quamquam Alpes non transcenderunt, tamen intimiori modo cum aliis collegantur, utpote a P.e Sabelli (26) et P.e Springer (27) tempore commorationis in Italia scriptae.

Quo facilius res narratae intellegantur, complures notas adposuimus, praesertim ad nomina Fratrum et domorum; ceterum remittimus ad libros P.is Hosp de historia Congregationis in Austria (28), et P.is Landtwing de historia Instituti in Helvetia (29), qui omnibus historiae CSSR huius temporis cultoribus praesto esse supponuntur.

Longe maxima epistularum pars — sive in originali, sive in minuta — conservatur in Archivo generali CSSR, Romae (30); duae iacent adhuc in Postulatione generali nostra (31); tres custodiuntur in Archivo Prov. Lugdunensis, Lyon (32).

(15) Infra epist. 18, 28.

(16) Infra epist. 2, 19.

(17) Infra epist. 27, 31.

(18) Infra epist. 29.

(19) Infra epist. 6.

(20) Infra epist. 8, 20.

(21) Infra epist. 24, 25, 33.

(22) Infra epist. 15, 21, 22.

(23) Infra epist. 9, 11, 12.

(24) Infra epist. 16 et 23 (responsum).

(25) Infra epist. 34.

(26) Infra epist. 10.

(27) Infra epist. 35.

(28) Ed. HOSP CSSR, *Erbe des hl. Klemens M. Hofbauer. Erlösermissionäre (Redemptoristen) in Österreich, 1820-1951*; Wien, CSSR, 1953; 8°, 619. - Allegabitur abbrev.: HOSP, *Erbe*.

(29) Th. LANDTWING CSSR, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz, 1811-1847* (= *Bibliotheca Historica CSSR II*); Roma, CSSR, 1955; 8°, XII-149, ill. - Allegabitur abbrev.: LANDTWING.

(30) Allegabitur, uti semper in his foliis, abbrev.: AG.

(31) Infra epist. 30, 32. - Notatur, quod ibi etiam asservantur tres epistolae originales S.i Clementis ad RM Blasucci, ex Warszawa 1796 XII 31, 1808 I 9, 1811 IX 25.

(32) Infra epist. 9, 11, 12 et Rescriptum positum post epist. 21. - Plausum accipiat Plur. RP Provincialis Renuus Billiet, qui nobis humanissime haec et alia documenta sui archivi concessit, ut photocopiam pro archivo generali perficeremus.

Omnia documenta ipsi vidimus et transscripsimus, duobus exceptis, quorum copiam P. Landtwing confecit (33). Transscriptio est fidelis, servata forma quae in manuscriptis invenitur, his tantum exceptis: 1. nonnulla menda orthographiae et quaedam menda grammatices correximus, 2. usus signorum interpunctionis ad hodiernum modum accomodatus est, 3. item usus ponendi litteras maiores aut minores initio verborum, 4. saepe divisionem sententiarum indicavimus a nova linea incipiendo.

1. - 1820 IV 12, Valsainte (Ct. Fribourg, Suisse) (1). - RP PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Sabelli): AG Epistulae P.is Passerat I; edit.: MH XIII 209-211.

Nuntiat obitum VG Clementis M. Hofbauer. Refert de vicissitudinibus et statu actuali Congregationis Transalpinae. Postulat dimissionem a munere superioris, infirmiae valetudinis causa; et proponit alios pro rectoratu. Petit mandata, monita, documenta.

Val-sainte in Cantone Friburgensi
in Helvetia, die 12 Aprilis 1820

Reverendissime in Christo Pater!

Hisce litteris Reverendissimae Paternitati Vestrae nuntio obitum Rev.mi Patris Clementis Mariae Hoffbauer, Vicarii nostri generalis, qui XV^a Martii anni currentis 1820 Viennae in Austria contigit. Etsi R.P. Martinus Stark (2), tunc ejus in hac urbe comes, nequivit, utpote convalescens ipse, mortem hanc inopinatam nobis et molestam nimis singillatim enarrare, ex his tamen quae scripsit (3) satis colligere possum, defunctum hunc nostrum toti urbi Viennae desiderium sui reliquisse maximum; tanta enim erat multitudo exequias ejus deplorantium, ut amplissima cathedralis ecclesia adeo esset Christianis conferta, ut vix Clerus ingredi posse videretur (4). Obitum hunc quasi calamitatem communem ediderunt novellae regales publicae (5). Enixe ergo et suppliciter Confratrum omnium nomine rogo Vestram Rev.mam Pat., ut suffragia pro anima venerandi nobis et dilecti defuncti absolvi

(33) Infra epist. 9 et 12. - Gratias debitas agimus RP.i Thomae Landtwing, qui iam pluries documenta et notitias ad studia historica nostra pertinentes comiter nobis transmisit; pro hac editione nobis etiam photocopiam epist. 23 paravit.

(1) Collegium Valsainte, inchoatum die 12 V 1818, derelictum aestate 1826. - Cfr LANDTWING 23 et 28.

(2) P. Martinus STARK (1787-1852) an. 1808 comes S.i Clementis in urbem Wien advenit. - Cfr notitias biographicas in *Spic. hist.* 2 (1954) 273 n. 157.

(3) Haec epistula nos latet; conservata tamen est secunda epistula P.is Stark ad P.em Passerat post mortem VG Hofbauer (diei 27 III 1820) in qua ad anteriorem remittit (MH XIII 204-207), sicuti et tertiam (diei 22 IV 1820) in qua ad secundam remittit (MH XIII 212-214). - Arch. Prov. Lugdunensis-Lyon. Codex epistularum pp. 50-53, 53-55 (in versione francogallica).

(4) De exsequiis solemnibus magna populi commotione die 17 III 1820 peractis cfr J. HOFER CSSR, *Der. hl. Klemens H. Hofbauer*²⁻³, Freiburg/Brsg. 1923, 432-435.

(5) Joseph Anton Edler von Pilat (1782-1865; cfr *Spic. hist.* 7 [1959] 84 n. 101) in memoriam S.i Clementis scripsit in foliis *Österreichischer Beobachter* diei 17 III 1820, sicuti ipse edixit in processu beatificationis. - Cfr MH XI 241.

jubeat, nosque sub tutela sua immediata orphanos recipere velit. - Exponam Illi nostrum statum.

Ab anno 1803, quo Varsaviâ in Germaniam missus fui ad coloniam nostrae Cong.nis instituendam (6), ad id momentum usque nullibi fixum pedem habere licuit, donec a Senatu Friburgensi in Helvetia qua Corpus tandem recepti fuimus XII^a Maji anni 1818. Monasterium cui nomen Vallis-Sancta, solo in sterili et ingrato situm, et sine magnis impensis non resarciendum, dederunt; adjuncta bona ad summam 29000 librarum seu 1812½ aureorum gallicorum emimus, quorum solvimus 812½ eosdem aureos (7). Vivimus insuper ex Missarum stipendiis, nec non ex iis quae Confratres expositi, prae penuria Sacerdotum, hacce in dioecesi conferunt. Praecipue autem providentiae Dei nostri optimi nitimur, quae nobis haud defuit unquam.

Fundationem hanc, commodis omnibus vacuam, non accepimus nisi necessitate pressi, Confratres hinc et inde cum periculo vocationis et animae perdendae diu dispersos in unum cogendi. Ad hancce domum pertinent circiter 17 Sacerdotes professi, 1 Subdiaconus, 3 Fratres laici, 6 Novitii; nec numero Sacerdotes 6, qui a me vocati redire ad nos detrectant (8). Frustra dispensationem in votis plerique petunt, cum justis careant causis; iniquam ponere causam, ut eis fieret satis, renui constanter. Etsi qui familiam Varsaviensem in Polonia componebant, mihi crediti non fuerunt, dicam tamen eos dispersos mihi videri vix paratos in sinum matris redire, si duo, forsan tres excipiantur (9); tertius ille anceps est P. Rector Carolus Jestersheim, commorans in Pruszyń per Cracoviam in Polonia (10).

Nos vero hic existentes ad nutum Reverendissimae Paternitatis Vestrae stamus parati ire quocumque voluerit, gaudenterque Italiam petemus, sumemusque quidquid hic possidet Congregatio; praesertim ego, qui a 17 annis Rector et imperando assuetus, obedientiam iterum didicere [=discere] vehementer desidero. Cum dotibus ad munus quod gerere debeo vacuus sim, argumentum veritatis, prae pluribus quae taceo, sit illud: infirma nempe valetudo, quae — dicente Sto Vincentio a Paulo — regimini reddit quemque inhabilem. Ratio patet: Rector enim istiuscemodi exempla austerae et exactae vitae non dabit. Et homo iste sum.

Ni Senatui civili, qui pro more nostri ferrei saeculi Italiam ratione Romanae Sedis cavet, displiceret, rogarem ut Rectorem ex Italia nobis mitteret. Si visum Illi fuerit hunc lapidem non offendere, indicabo eos qui huic oneri ferendo pares mihi videntur; nempe: R.P. Czech (11), R.P. Mar-

(6) Cfr HOFER, l. c. 162; H. GIROUILLE CSSR, *Vie du vén. P. Joseph Passerat, premier Rédemptoriste français, 1772-1858*, Paris 1924, 63-64.

(7) De emptione monasterii Valsainte cfr LANDTWING 24 ss.

(8) Nomina habentur in epistula VG Passerat diei 25 VII 1820; infra epist. 3.

(9) De Patribus in Polonia dispersis post suppressionem Conventus S.1 Bennonis in urbe Warszawa (an. 1808) vide studia PP.um I. LÖW et C. SZRANT, *De Redemptoristis in Polonia, 1807-1847: Spic. hist.* 7 (1959) 113-151.

(10) De P.e Carolo JESTERSHEIN cfr *loc. cit.* 122-124.

(11) CZECH Aloisius (1790-1868); cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 244 n. 32 et 4 (1956) 497 n. 42.

tinum Stark, R.P. Iosephum Libozki (12), Bucharesti in Wallachia existentem, et R.P. Ioan. Ios. Sabelli (13); omnes supra 30 annos natos. Necessè tamen interea est, ut uni tradat facultates, quas mihi defunctus R.P. Hoffbauer delegaverat, nempe: accipiendi foundationes, Novitios, Professos ad Ordines mittendi sub titulo mensae, quale privilegium nobis concessum est hic, etc. etc. In angustiis horum temporum fieri [= *faciendae*] quandoque sunt mutationes, quae recursus moram non admittunt.

Spes est domum in Gallia accipiendi, et iter hac aggrediendum foret; res jam incepta est a me, qui iubente Rev.mo Patre Hoffbauer pluries jam ad hoc Galliam petii (14). Ad perficiendum opus nihil deest, nisi praesentia Episcopi dioecesis Argentinensis, mox Parisiis ad suam Sedem discessuri (15).

Humillime et instanter postulo non tantum mandata, sed et monita et documenta, quae tanquam ab ore Christi suscipiam; prout insinuabit aut exiget, plura deferam et narrabo. Alia mihi non occurrunt, nisi ut orem Reverendissimam Paternitatem Vestram, ut ad nos dirigere velit haec verba Redemptoris nostri ad Apostolos: « Non relinquam vos orphanos ».

Osculando humillime manum, offero nomine omnium Confratrum et meo profundissimae venerationis perfectaeque obedientiae sensus, quibuscum maneo

Reverendissimae Paternitatis Vestrae

humillimus et submississimus servus et filius

P. Iosephus Passerat C.SS.R., Rector.

Inscriptio a tergo:

Al R.mo Padre Rettore Maggiore

P. D. Nicola Mansione del SS.mo Redentore

Napoli

per Pagani, S. Michele

2. - 1820 V 30, Pagani. - RM MANSIONE ad VG Passerat. - Minuta: AG X A 2; edit. (sec. copiam in *Chronica Collegii Friburgensis*): MH XIII 236-240.

Epistula certo scripta est die 30 V 1820, sicuti patet ex responso P.is Passerat diei 25 VII 1820 (infra epist. 3 initio), et etiam notatur in editione facta (MH XIII 239). Minuta conservata in AG habet diem 22 V 1820. In ALO 7 (1) indicatur dies 22, sed ALO confectum est a P.e Sabelli pro epistulis scriptis, antequam curam archivi generalis ei commissa est (X-XI 1822), secundum exemplaria in Pagani conservata, ergo in casu secundum minutam, quae nunc habetur in AG.

Dolet de morte VG Clementis M. Hofbauer. Gratias agit pro notitiis sibi datis. Mandat diploma, quo Vicesgerens constituitur, una cum sapien-

(12) De P.e Iosepho LIBOZKI (1789-1841) cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 255 n. 85.

(13) De P.e Ioanne SABELLI (1780-1863) cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 297-300.

(14) Iam an. 1803 ipse S. Clemens cum P.e Passerat iter in Franciam fecit foundationis incipiendae causa, sed frustra. - Cfr HOFER, l. c. 162-163; GIROUILLE, l. c. 65-67.

(15) Agitur de fundatione in Bischenberg, quae paulo post, die 2 VIII 1820, incepta est. - Vide notam 48 ad epist. 3.

(1) *Archivio delle Lettere Ultramontane* in AG LVIII 1. - Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 16 et 8 (1960) 348-349.

tissimis consiliis. De statu Congregationis in Italia. Rogat, ut mittantur ultiores notitiae pro Catalogo Congregationis. - Est responsum ad epistolam praecedentem.

Ad M.D.G.

Reverende et Carissime Frater

Litterae tuae (2), alioquin multo nobis jucundissimae, magna nos tristitia affecerunt, obitum nuntiantes infatigabilis Evangelii praeconis atque indefessi in vinea Domini operarii, Reverendi scilicet P. Clementis Mariae Hoffbauer. Nil hoc funestius auribus nostris insonare potuisset. | Siccinne tu ergo separas, amara mors! Sic amore sociatos crudelis ac dira dissolvit! | (3). Bene habet, quod liniendo dolori blanda succurrat cogitatio, jure meritoque sperandum esse, quod jam Ille, pro tot tantisque longo annorum cursu laboribus exantlatis, super coeli convexa apostolicis immixtus choris, claro Dei conspectu, qui Paradisorum, ut Augustinus ait, est Paradisus, supereffluente mercede plenissime felix in perpetuas fruatur aeternitates. In terris certe, praesertim apud Vos, memoria vivet Ille sempiterna, perenne filiis suis ad virtutes, ad labores incitamentum et exemplar. - Sed ne sola bona verba proferre videamur, quod longe solidius amoris argumentum est, nos illico defuncto nostro justa persolvimus, eique, qua decuit, pompa ac sollemnitate parentatum est.

Ad alia, et quidem laetiora digredientes, pergratum nobis accidit, de statu ac rerum facie apud Vos, de novo empto Vallis-Sanctae domicilio, cui perficiendo allaboratis, de incolentium in eo numero sociorum, seu primi seu secundi ordinis (4), quique sint votis adstricti, seu professi, quique tyrones, seu novitii (vetere vocabulo dixeris candidatos), quos omnes ulnis sinuque complectimur amantissime, tum de alia in Galliis sede, si votis, si molimini successus erit, constituenda, deque ceteris novam in epistola tua notitiam exhiberi. At rescire volupe fuisset, sintne praeterea aliae aliis in locis stationes sive stabiles Vobis constitutae domus?

Quod autem, uti par erat, alte profiteris, a Rectore Te Majori Congregationis SS.mi Redemptoris pendere velle, maximo Te honore, coram Deo et hominibus, affecisti, Frater Carissime. Sic enim uno sub capite unum corpus erit. Et quantum inde auctoritatis, quantum roboris vestro accedet Sodalitio? Quis ignorat, quod vis unita fortior? « Funiculus triplex difficile rumpitur », a sapientissimo audimus Salomone.

Haec itaque omnia prae oculis habentes, re coram Domino pensitata, mittimus Tibi, Frater Carissime, diplomata, seu, ut loquuntur, Litteras Patentis, per quas potestas Tibi communicatur, qua vice fungaris nostra super omnes, qui isthic Tecum ad nostrum Sodalitium pertinere gloriantur. Ut planius dicam, per has litteras Rectoris Majoris, cujus Nos quamquam

(2) Refert ad epistolam VG Passerat diei 12 IV 1820; supra epist. 1.

(3) Verba lineis erectis inclusa in minuta linea deleta sunt; in originali omissa sunt, ut patet ex copia edita (MH XIII 236).

(4) Socii primi et secundi ordinis: Patres et Fratres laici.

immeriti, locum nunc gradumque tenemus, Generalis Vicarius es constitutus, ad coercitiones, ad electiones, ad novas fundandas domus, ad votorum susceptionem, seu professionem novitiorum etc. (5). Maximopere quidem gavisus sumus, dum Reverentia Tua sincera, non fucata locutione protestata est, magis placere sibi subesse quam praeesse, ac parere potius quam imperare. Docilis tamen subdes adhuc colla iugo, divinae adquiescens voluntati. Hanc, o Carissime, | qua trahit retrahitque | (6), sequentes, requiem animo nostro, ut Veritas ait, inveniemus. Quod autem necessario monendum est, ut nostra Statuta praescribunt, duo Tibi eligendi sunt nomine officioque *Consultores*, qui in gravioris momenti deliberationibus adsideant Tecum, suam proferantque sententiam. *Monitore* quoque opus est, ac tuum est significare Nobis, quisnam sit idoneus dignusque, qui a Nobis ad hoc munus deputetur (7).

Quod plurimos, quod magnos in Dei gloriam subeatis labores, bene scimus. Volumus tamen, Carissime Frater, magis magisque de *qualitate* modoque, quam de *quantitate* ac mole rerum actorumque Vos esse sollicitos. | Nostis, quod inter septena septem Graeciae Sapientum dictata celebratur istud: « Modus est optimus ». Modus profecto illud est, quod rebus omnibus pulchritudinem, venustatem, perfectionem impertit. Habendum itaque prae oculis illud Augusti Caesaris: « Festina lente ».

Ut autem in re tanti momenti paullo immoremur: modus, ut dixi, commendat omnia. Modus vero ordine continetur; atque, ut ordo teneatur, libella quadam seu norma opus est, eaque exacta, quae quidem nobis praesto est, ante oculos collocata | (8). Putamus (9) autem extare apud Vos exemplar Regulae, quae nobis ab Apostolica Sede praescripta est (10). Hac duce carpetis viam, ad dexteram laevamque non declinantes. Hac veluti aurificum statera ponderanda omnia. Hic lydius sit Vobis lapis. Istud quoque adungere hic juvabit, ad actus omnes dirigendos valde praecellens: Pro Deo et Deo coram nostra omnia peragentur. Haec operum perfectio, haec sapientia numeris omnibus absoluta. Atque huc spectat illa Assissinatis auro gemisque pretiosior sententia: « Tantum scit homo, quantum operatur » (11), utique pro Deo et Deo coram.

(5) In AG nec originale nec minuta nec copia antiqua huius diplomatis conservatur. Habetur textus in MH XIII 240 sec. copiam in archivo Curiae in Wien depositam. - Dies confectionis est 30 V 1820.

(6) Verba lineis erectis inclusa in minuta linea deleta sunt; in originali tamen inscripta sunt, ut patet ex copia edita (MH XIII 237).

(7) In diplomate PP. A. Czech et M. Stark Consultores Vicarii nominantur; Admonitor indicatur littera N. - Primus munere Admonitoris Vicarii functus esse videtur I. Podgórski. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 44-45.

(8) Lineae erectae (ante *Nostis*; post *collocata*) habentur in minuta. Verba his lineis inclusa in originali ommissa sunt, ut patet ex copia edita (MH XIII 237).

(9) In minuta: *Pulo*. RM Mansionem primo epistolam scripsit in singulari (*ego*), postea correxit in plurali (*Nos*).

(10) Regula et Constitutiones genuinae Confratribus Transalpinis illo tempore defuerunt, ut ex sequentibus epistulis luculenter patebit. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 343 ss.

(11) Sicuti quidam doctus Pater OFM, rogatu Rev.mi P. is F. Antonelli OFM, Promotoris generalis Fidei, humanissime nobis communicavit, hoc dictum S. i Francisci Ass., prout

Optima autem factu res est, si quidem fieri potest, R.P. Joannis Josephi Sabelli vestri, qui probe Italicam callet linguam, hinc a Vobis ad nos commigratio. Hic etenim dilucide ac plene vestra enarraret, et oculis prospiciens suis nostrarum rerum, quae ad Institutum pertinent, rationem, modum, disciplinam, non multo post tempore rediens, instar vivi, ut ita dicam, libri esse posset (12).

Ut Tibi vicem reddituri, aliquam de statu nostro notitiam scripto consignemus: In Terra Laboris (13) tria nobis numerantur domicilia: I. Nuceriae Paganorum, quod caput est omnium, et ubi Ven. B.N.P. Alphonsi M. de Ligorio exuviæ requiescunt, ad quas undique, pietatis causa, frequentissime fit concursus; II. Neapolis, quod S. Antonii ad Tarsiam vulgo dicitur; III. Summae ad Vesuvium (14). - In Principatu Citeriori (15) est nobis antiqua domus Juranorum. - In Lucania, seu Basilicata, prostat alia ad Caput-Silari. - In Capitanata, non longe a Bibino (16), aedem habemus S. Mariae Consolationis ad Ilicetum (17), cui modo in ipso Iliceti oppido adjuncta est domus altera S. Antonii, quae fuit Conventualium (18). - In Calabria tres prostant sedes, multis abhinc annis adquisitae: I. Catacensis seu Catanzarii (19); II. Stylitana (20); III. Tropaeensis (21). - In Romanorum regione quinque habemus domicilia, nempe: I. Romae, S. Mariae in Monte-

traditum a Leone de Assisi (Frate Leone) in tractatu suo *Speculum perfectionis* cap. 4 vers. 12 (ed. Sabatier, Paris 1898, p. 13) sic sonat: «Tantum homo habet de scientia quantum operatur». Additur nonnunquam: «Non sit aggregator librorum», quod est commentum (glossa) auctoris ignoti.

Nunc datur etiam textus originalis Fratris Leonis, 1^o sec. compilationem Perusinam (codex 1046 [M 69] Bibl. Com. in Perugia; ed. Delorme, Paris 1926, p. 43 n. 74): «Tantum scit homo de scientia quantum operatur»; 2^o sec. compilationem Romanam (codex 1/73 Bibl. Conv. S. Isidori, Romae; ed. Lemmens, in *Documenta antiqua franciscana* 1, Quaracchi 1901, p. 94): «Tantum scit de scientia homo religiosus quantum ipse operatur». - Cfr etiam H. REICHERT, *Urban und human. Gedanken über lateinische Sprichwörter*, Hamburg [1956], 371.

(12) P. I. Sabelli iam ab an. 1817 de itinere in Pagani scripsit, ideoque RM Mansionem de eo cogitabat pro hac missione. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 298 et 7 (1959) 55 ss. - An. 1823 P. Fr. Springer a VG Passerat in Italiam missus est, ut observantiam genuinam edisceret, uti ex epistulis infra transcribendis (14 ss.) patebit. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 302-303 et 4 (1956) 387-393.

(13) Provincia «Terra di Lavoro».

(14) Collegium ad S.i Iosephi in Somma Vesuviana, dioec. de Nola, incoeptum 19 III 1816, derelictum an. 1898. - Cfr *Catalogus CSSR concinnatus et publicatus exeunte an. MCMX*, Roma 1910, 25.

(15) Provincia «Principato Citra», in qua situs est pagus Ciorani.

(16) Bibino: Bovino.

(17) Collegium ad B.M.V. sub tit. Consolationis prope Deliceto, dioec. de Bovino, Nostris concessum die 1 III 1745 (cfr *Spic. hist.* 5 [1957] 287-289), suppressum die 11 VII 1866 (cfr *ibid.* 278 n. 2).

(18) Hospitium ad S.i Antonii Pat. in Deliceto, incoeptum an. 1820, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *Catalogus CSSR* 1910, p. 24.

(19) Collegium ad S.ae Catharinae V.M. in Catanzaro, incoeptum 16 V 1790, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *ibidem*.

(20) Collegium ad S.i Ioannis Teresti in Stilo, dioec. de Squillace, incoeptum 16 V 1790, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *ibid.* 25.

(21) Collegium ad SS.mi Nominis Iesu in Tropea, incoeptum 16 V 1790, suppressum 11 VII 1866, instauratum 9 VIII 1927 (canonice erectum 4 II 1932; *Analecta* 11 [1932] 80).

rone (22); II. Eugubii (23); III. Hispelli (24); IV. Frosinonis; V. S. Caeciliae sive Scifellis. - Beneventi (quod ad Apostolicam pertinet Sedem) est modo una domus (25), altera amissa (26). - In insula Siciliae sedem habemus Panhormi, Agrigenti, Sacchae (27).

Venio nunc ad nova constituta in hoc Regno domicilia: Coriliani (28) nempe in Calabria Citeriori, tum Aquilae (29), quae est in Aprutio; quae duo jam inhabitantur. His adde tertium Francavillae in Salentinis, quod nondum inhabitatur (30). Hae novae domus, ad quas suscipendas vix vi, colloque velut obtorto, sumus adsensi, in maximas nos conjecerunt angustias. Nam messis hic quidem plurima, operarii autem pauci, plerique senes et imbecilles. Domino tamen, qui dat lassis virtutem, adjuvante, uberrimi ubique colliguntur pietatis fructus.

Praeter hoc erigit nos, bonoque animo esset jubet, et spes fovet jucundas, ampla, quam habemus, veluti seges adolescentulorum et iuvenum (numero fere LX), cui rite ex[c]olendae nulli parcitur labori, nullis expensis. Haec, quae plena vigore sursum in auras laeta contendit, et florum pulchritudine et ubertate magnum quiddam portendit, si ad maturitatem Dei favore perveniet, magno nobis pressurarum erit levamento. Vacantia certe eorum, qui decesserunt, loca studiosa haec nostra iuventus occupabit. Tibi quoque, Ven. Frater, (apposite hic monebo) nil erit antiquius, quam rite ordinare iuvenum studia ac sedulam navare operam, ut humaniorum cultura litterarum ac philosophicis informata studiis in divinarum potissimum cognitionem rerum totis incumbat viribus, tota mentis contentione. Hinc enim solida et succi plena efflorescit eloquentia, quae [a] Tullio nostro, qui quasi quidam eloquentiae rex est, alicubi definitur: « Copiose loquens sapientia ». - Ista autem, o Carissime, ad abundantiam dicimus. Perspecta

(22) Hospitium ad B.M.V. sub tit. Assumptionis Nostris concessum est Litteris Apostolicis in forma Brevis datis die 2 VIII 1815. - Cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 49-51.

(23) Prima fundatio CSSR in Gubbio perfecta est an. 1782, derelicta an. 1825 (translata in Spoleto an. 1826). Ab an. 1857 usque ad an. 1861 (suppressio) denuo Congregatio nostra domum in Gubbio habuit. - Cfr AG XX I.

(24) Die 7 XII 1781 concessa est domus religiosa in Spello P.i Franc. de Paola, tunc Praesidi Congregationis in Statibus Pontificiis; domus cessa est Episcopo de Foligno die 3 X 1820. - Cfr AG XX K.

(25) Collegium ad B.M.V. sub tit. Assumptionis in S. Angelo a Cupolo, fundatum an. 1755. - Cfr O. GREGORIO, *S. Angelo a Cupolo, prima fondazione estera redentorista: Spic. hist.* 3 (1955) 385-411.

(26) Die 26 IV 1777 Collegium Beneventanum Societatis Iesu suppressae concessum fuit Redemptoristis; an. 1806 restitutum fuit Iesuitis. - Cfr AG XX M 20-24.

(27) De foundationibus in Palermo (inc. 1804), Agrigento (inc. 1761), Sciacca (inc. 1787) cfr S. GIAMMUSO CSSR, *I Redentoristi in Sicilia. Memorie bicentarie, 1761-1961*; Palermo-Uditore, CSSR, 1960.

(28) Collegium ad S.i Antonii Pat. in Corigliano, archidioec. de Rossano, incoeptum ca. 1820, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *Catalogus CSSR 1910*, p. 25.

(29) Collegium ad S.i Philippi Nerii in L'Aquila, incoeptum ca. an. 1820, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *ibidem*.

(30) Collegium in Francavilla Fontana, dioec. de Oria. Domus et ecclesia olim Franciscanorum an. 1819 Nostris cessae sunt, qui an. 1824 communitatem ibi constituerunt. An. 1861 collegium derelictum est, sed die 8 I 1924 Patres, duce P.e Salv. Di Coste, redierunt et die 20 V restauratio completa est erectione canonica. Cfr *Analecta* 3 (1924) 144, 228, 240-244; F. ARGENTINA, *L'onomastica stradale di Francavilla Fontana*, Bari 1954, 52.

enim satis est prudentia tua, et sensuum mentis tuae non vulgaris perspicacia.

At jam videmus epistolam hanc nostram longius processisse. Vela itaque contrahenda, paucisque subjunctis, finis faciendus.

Volumus et rogamus Te, ut omnium, qui emissis votis membra sunt tuae Sodalitatis, quocumque sint in ordine, nomina singillatim huc transmittas, ut de more describantur in libro. Volumus praeterea, ut de electis a Te in Rectores, Magistros novitiorum etc., Nos facias per epistolam certiores. Similiter in novarum constitutione domorum, in dispensatione votorum ad Nos referatur, re nondum confecta, si tempus et necessitas sinant, vel saltem post factum, ad recipiendam a Nobis gestorum confirmationem. Si qui autem sunt, qui palantes hac illac, dispensationem petunt votorum, hanc denegabis. Confugiant, si velint, ad Apostolicam Sedem.

Illustrissimo ac Rev.mo Losannae Episcopo, qui ad Nos dignatus est, italico sermone plenam humanitatis epistolam mittere, responsum, ut decuit, misimus, sed nescimus, an ad manus pervenerit illius (31). Exhibete huic pro Nobis omnia venerationis argumenta et manuum oscula devotissima.

Omnes Nostri dicunt omnibus, qui isthic positi sunt, salutem plurimam. Complectimur Tecum Tuos omnes in Domino, commendantes Nos orationibus vestris. - Bene valete.

Nuceriae Paganorum, 22 Mensis Maii 1820.

P.S. Directio epistolarum vestrarum talis sit: Al Reverendissimo Padre D. Nicola Mansioni, Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore. Roma - Napoli per Nocera.

Indicate et Vos, quomodo Nos isthuc dirigere debeamus.

3. - 1820 VII 25, Valsainte. - VG PASSERAT ad RM Mansioni. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Sabelli): AG Epistulae P.is Passerat I; edit. (sec. copiam in *Chronica Collegii Friburgensis*): MH XIII 249-253.

Declarat se accepisse nominationem in Vicarium tristi animo. Dat statum personalem Congregationis Transalpinae in Helvetia, in Polonia, in Wallachia, in Gallia, et in Austria. Rogat, ut mittatur saltem unus Confrater Italus ad genuinum spiritum instaurandum in Congreg. Transalp. - Est responsum ad epistolam praecedentem.

Ex Valle Sancta, Friburgi, 25 Iulii 1820

Reverendissime in Christo Pater

Quas Reverendissima Paternitas Tua sub 30^a Maji benigne dedit literas ad me pervenerunt, et Confratres omnes meque absoluto perfudissent gaudio, ni mihi impari novum addidissent onus. Gavisus sum quidem progressu Cong.nis nostrae et gaudeo, maximopere quamque nobis demonstrat affectio paterna meme movit tenerrime; sed Vicarij munus impositum non

(31) Exc. Petrus Tobias Yenni (cfr *Spic. hist.* 8 [1960] 353 n. 30) die 23 X 1817 misit epistolam (edit.: *Spic. hist.* 7 [1959] 58-59); RM Mansioni respondit die 18 XI 1817 (edit.: MH XIV 216).

minuit tantum sed etiam mature perpendenti mihi abstulit laetitiae sensus, omnique solatio carerem, ni obedientia adesset prohibens ne despondeam animum. Praesertim autem me affecerunt haec verba Tua, Reverendissime Pater: « *Re coram Deo pensitata* », in spem erigentia firmiorem hanc esse voluntatem Dei, cuius in praesentia dixi: « Omnia possum in eo qui me confortat ». Colla subdo, sed enixe meme commendans et monitis et orationibus. Iubeat velim ab uno saltem Fratre aliquas novemdiales preces ad tumulum Beati nostri Patris Alphonsi absolvi.

Ut mandata exequi incipiam, nomina transmitto eorum quibus familia nostra hicce loci constat; quorum plurimi adhuc manent expositi (1):

1. R.P. Iosephus Const. Passerat, Gallus
2. P. Ioannes Appenzeler, Helveta (2)
3. P. Franciscus Hoffbauer, Moravus (3)
4. P. Ioannes Ios. Sabelli, Siliesus (4)
5. P. Iosephus Hoffbauer, Lotharingus (5)
6. P. Ioannes Biedrzycki, Polonus (6)
7. P. Antonius Eggle, Suevus (7)
8. P. Ioannes Nepomucenus Hartmann, Suevus (8)
9. P. Alojsius Czech, Bohemus (9)
10. P. Sebastianus Heberle, Suevus (10)
11. P. Bonaventura Stoll, Suevus (11)

(1) Cfr LANDTWING 136-140: Verzeichnis der von den Redemptoristen betreuten Seel-sorgestellen, 1811-1847.

(2) APPENZELLER Ioannes; *24 VI 1766 (bapt. 25 IX 1768 Zürich; ita LANDTWING 60 n. 4); prof. 15 VIII 1801 Warszawa; sac. 24 X 1802 Warszawa; an. 1828 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Trois-Epis; † 3 XI 1830 Kaisersberg, Alsatia. - Cat. X 2 n. 2; Cat. XIII 3 n. 33; *Chronica abbreviata Prov. Gallico-Helveticae, 1841-1866* (ms. in AG), p. 581 n. 10.

(3) Notitiae biographicae P. is Franc. HOFBAUER (1778-1845) in *Spic. hist.* 4 (1956) 286 n. 16 (ubi an. nativ. erronee indicatur); cfr *Analecta* 11 (1932) 218-225 (AL. MEIER).

(4) Notitiae biographicae P. is SABELLI (1780-1863) in *Spic. hist.* 2 (1954) 297-300.

(5) HOFBAUER Iosephus; *15 VII 1765 Saarunion (= Saar-Buckenheim; ita MH VI 45), Lotharingia, dioec. de Metz, nunc Sarre-Union, dept. Bas-Rhin, Francia; sac. 19 IX 1789 Metz; vest. 22 VIII 1803 (MH XV 98); prof. 25 II 1804 Jestetten (Mons Thabor); † 16 XII 1831 Fribourg. - Cat. X 2 n. 6; AG Pr.GH XI H 8 (necrologium a P. e. I. Srna compositum an. 1865); *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 548-549. - KUNYZ, *Commentaria* XX 199-203; [J.-B. LORTHOIT], *Mémorial alphonsien*, Tourcoing 1929, 629-630; cfr MH VI 45 n. 1 et XV 186 (Index).

(6) BIEDRZYCKI Ioannes; *24 VI 1780 Biedrzyce Koziegłowy, dept. Pultusk, prov. Masovia, Regnum Poloniae; prof. 1 I 1805 Warszawa; sac. 27 I 1805 Luzern; an. 1827 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Trois-Epis. - Cat. X 2 n. 8; Cat. XIII 4 n. 39; Epist. VG Passerat ad RM Cogle diei 26 VII 1827 et epist. RM Cogle ad VG Passerat diei 30 VIII 1827 (AG IX C 55); MH IV 28 n. 4 et VI 45 n. 2; cfr MH XV 178 (Index).

(7) EGGLE (Egle) Antonius; *19 XII 1781 Schaiblishausen, paroec. Kirchbierlingen, tunc Vorder-Österreich, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, dioec. de Rottenburg; vest. 21 XI 1804 (MH XV 98); prof. 26 II 1805 Jestetten (Mons Thabor); sac. 9 VI 1805 Solothurn; † 3 I 1844 Alterswil prope Fribourg. - Cat. X 3 n. 11; Cat. XIII 4 n. 42; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 529-532; LANDTWING 8 n. 8 et 136; cfr MH XV 182 (Index).

(8) Notitiae biographicae P. is HARTMANN (1782-1830) in *Spic. hist.* 4 (1956) 286 n. 17 et *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 528-529.

(9) Notitiae biographicae P. is CZECH (1790-1868) in *Spic. hist.* 2 (1954) 244 n. 32 et 4 (1956) 497 n. 42.

(10) Notitiae biographicae P. is HEBERLE (1781-1862) in *Spic. hist.* 8 (1960) 351 n. 24.

(11) Notitiae biographicae P. is STOLL (1781-1838) in *Spic. hist.* 8 (1960) 355 n. 33.

12. P. Iosephus Moeser, Suevus (12)
 13. P. Nicolaus Kozinskj, Polonus (13)
 14. P. Iosephus Berset, Helveta (14)
 15. P. Georgius Akermann, Alsata (15)
 16. P. Iosephus Srna, Moravus (16)
 17. P. Ioannes Eggle (17)
 18. P. Anselmus Brenzinger (18)
 19. P. Michael Baumgärtner (19)
 20. P. Ioannes Forster (20)
 21. P. Ioannes Schulski (21)
 22. P. Carolus Franzen (22)
- } Hi in sinum [Congregationis]
redire detrectant

(12) MÖSER Iosephus; *1779? Dornbirn, Voralberg, Österreich, tunc dioec. de Brixen, nunc adm. apost. de Innsbruck, vic. gen. de Feldkirch; dies et annus professionis non certo constat (1810-1815); *sac.* 1815 Chur (cfr MH XV 92 et 93); † 14 III 1830 Dornbirn. - Cat. XIII 5 n. 50; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 552-554; LANDTWING 9 n. 5; cfr MH XV 192 (Index s.v. Moeser).

(13) Notitiae biographicae P. is KOZIŃSKI (1775-1859) in *Spic. hist.* 7 (1959) 138-139, 150.

(14) BERSET Iosephus; *19 XI 1794 Villargiroud, paroec. Orsonnens (cfr *Dict. géogr., hist. et comm. du Ct. de Fribourg*, Fribourg 1886, 351-352); *vest.* 18 V 1817, *prof.* 18 V 1818 Valsainte; *sac.* 27 III 1819 Fribourg; † 24 IV 1868 Liège. - Cat. X 4 n. 26; AG Pr. B XIII (variae epistulae) et XIV 6c (necrologium cum curriculo vitae); *Digesta chronica collegiorum CSSR Prov. Belgicae* II (Leodium) 155-159; LANDTWING 23 n. 5; DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 28.

(15) ACKERMANN Georgius; *9 I 1787 Aachen; *sac.* 1810 in archidioec. de Köln; noviciatum inquit in Valsainte ineunte an. 1819 (MH XV 96); *prof.* 21 XI 1822; post multos annos incertitudinis de sua vocatione tandem die 29 IV 1845 dispensationem votorum obtinuit (AG X A 84). - Cat. XIII 5 n. 47; Cat. XI 3 p. 2 n. 8b (dimissus 21 III 1831).

(16) Notitiae biographicae P. is SRNA (1796-1870) in *Spic. hist.* 8 (1960) 351 n. 25.

(17) Desunt notitiae biographicae P. is Ioannis EGGLE (Egle) in catalogis et documentis archivi generalis. - Cfr MH XV 182 (Index).

(18) BRENZINGER Anselmus; *26 XI 1790 «Badensis»; *prof.* 2 IV 1808 Visp; *sac.* 22 VIII 1813 Sion; ca. an. 1824 Congregationem reliquit; † 9 X 1860 parochus in Turtmann, Ct. Wallis, Schweiz. - Cat. XIII 5 n. 48; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 581 n. 8; LANDTWING 4 n. 6; MH XIII 147 n. 4.

(19) BAUMGÄRTNER (Baumgartner) Ioannes Michael; *26 IX 1787 Bonstetten, feudum episcopi de Augsburg, eiusdem dioec., nunc Land Bayern; *prof.* 18 II 1805 Jestetten (Mons Thabor); *sac.* 24 I 1808 Sion; aestate 1812 domum paternam petiit, ibique remansit (MH XV 91). - Cat. X 2 n. 10; Cat. XIII 4 n. 41; cfr MH XV 178 (Index).

(20) FORSTER Ioannes; *18 XII 1771 Wiennten, paroec. Rettenbach, tunc Principatus Fugger (pars prope Günzburg), dioec. de Konstanz, nunc Land Bayern, dioec. de Augsburg; *prof.* 1 I 1805 Jestetten (Mons Thabor); *sac.* 27 I 1805 Luzern; post 1820 non rediit inter Congregatos. - Cat. X 2 n. 7; Cat. XIII 3 n. 38; MH VI 45 n. 3 et XV 182 (Index).

(21) SCHULSKI (Schulsky; Szulski) Ioannes; *9 I 1785 Zembrec (Zembrzeniec), distr. Węgrów, prov. Masovia, Regnum Poloniae (*6 I 1786 Ponzroë; ita *Almanach du Perpetuel Secours* 7 [1950] 53); *prof.* 18 VIII 1806 Warszawa; *sac.* 3 IV 1808 Sion; † 23 XII 1848 parochus (ab. an. 1828) in St. Niklaus prope Zermatt, Ct. Wallis, Schweiz. - Cat. X 3 n. 13; Cat. XIII 4 n. 44; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 576-577; MH VI 45 n. 8 et XV 200 (Index); TH. CH., *Un témoin de temps troublés. Le Père Schulsky, 1786-1848: Almanach du Perpetuel Secours* 7 (1950) 53-57 (ubi bene explicatur dispensatio votorum an. 1822, qua tamen vinculum cum Congregatione non penitus dissolvebatur; cfr tamen epist. RM Ripoli ad VG Passerat dierum 12 I et 9 III 1836 [AG IX C 105 et 106], in quibus de readmissione); AG XII C 78 (P. Schöllhorn nuntiat mortem P. is Schulski P. i Sabelli; epist. diei 29 I 1849).

(22) FRANZ Carolus; *1790? «Badensis»; *prof.* 2 IV 1808 Visp; *sac.* 19 XII 1812 Fribourg; post 1820 non rediit inter Congregatos; † 1846? - Cat. XIII 5 n. 46 (6 n. 53bis); *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 581 n. 6; LANDTWING 11 n. 4; cfr MH XV 183 (Index).

Fratres servientes professi

1. Fr. Norbertus Spitznagel (23)
2. Fr. Franciscus Ant. Mezler (24)

Qui Varsaviensem in Polonia familiam constituebant, dispersi manent numero XV videlicet (25):

1. R.P. Carolus Jestersheim, Rector, Sillesus (26)
 2. P. Ioannes Podgorski (27)
 3. P. Michael Sadowski (28)
 4. P. Carolus Moneta (29)
- } Polonj

Quorum loca commorationis ignorantur:

5. P. Adalbertus Schroeter, Warmiensis (30)
6. P. Carolus Blumenau, Polonus (31)
7. P. Walentinus Langanki, Warmiensis (32)
8. P. Georgius Kuliszynskj, Polonus (33)
9. P. Ioannes Sowinski, Polonus (34)
10. P. Simon Schroeter, Warmiensis (35)
11. P. Casimirus Langankj, Warmiensis (36)

(23) SPITZNAGEL Norbertus; *6 VI 1774 Griessen prope Jestetten, tunc «Landgrafschaft» Klettgau, Principatus Fürstenberg, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, archidioec. de Freiburg/Brsq.; *vest.* 22 VIII 1803; *prof.* 2 VIII 1805 Babenhausen; † 16 XII 1853 Landser. - Cat. X 19 n. 1; Cat. XIV n. 3; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 565-566; cfr MH XV 199 (Index).

(24) MEZLER Franciscus Antonius; *1781 vel 1782 Mauchheim vel Petersheim, tunc Principatus Fürstenberg, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, archidioec. de Freiburg/Brsq.; *prof.* 18 VI 1819; † 28 IX 1835 Fribourg. - Cat. X 19 n. 3; Cat. XIV 3 n. 5; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 554-555; MH VI 45 n. 11 et XV 191 (Index).

(25) Non omnes confratres in Polonia dispersi in epistula enumerantur, sicuti videri est in studio P. is C. SZRANT, *Redemptoristae in Polonia dispersi post suppressionem Conventus S. Bennonis an. 1808: Spic. hist.* 7 (1959) 118-151.

(26) Notitiae biographicae P. is JESTERSHEIM (1765-1844) in *Spic. hist.* 7 (1959) 122-124; cfr MH XV 187 (Index).

(27) Notitiae biographicae P. is PODGÓRSKI (1775-1847) in *Spic. hist.* 2 (1954) 267 n. 131 et 7 (1959) 131-150; cfr MH XV 194 (Index).

(28) Notitiae biographicae P. is SADOWSKI (1777-1829) in *Spic. hist.* 7 (1959) 127; cfr MH XV 197 (Index).

(29) Carolus MONETA, qui tempore suppressionis Conventus S. i Bennonis (an. 1808) presbyteratus ordinem nondum susceperat, probabiliter iam tunc Congregationem reliquit. - Vide *Spic. hist.* 7 (1959) 121; cfr MH XV 192 (Index).

(30) Notitiae biographicae P. is Adalb. SCHRÖTER (c. 1772-1839) in *Spic. hist.* 7 (1959) 128; cfr MH XV 198 (Index).

(31) Notitiae biographicae P. is BLUMENAU (1776-1837) in *Spic. hist.* 7 (1959) 124-125; cfr MH XV 179 (Index).

(32) Notitiae biographicae P. is Valent. LANGANKI (1777-1853) in *Spic. hist.* 7 (1959) 125; cfr MH XV 189 (Index).

(33) Notitiae biographicae P. is *Francisci Xav.* KULESIŃSKI (1779-1828) in *Spic. hist.* 7 (1959) 128-129; cfr MH XV 189 (Index).

(34) Notitiae biographicae P. is *Vincentii* SOWIŃSKI (1778-1829) in *Spic. hist.* 7 (1959) 129-130; cfr MH XV 199 (Index).

(35) Notitiae biographicae P. is Sim. SCHRÖTER (c. 1777-1839) in *Spic. hist.* 7 (1959) 128; cfr MH XV 198 (Index).

(36) Notitiae biographicae P. is Casim. LANGANKI (1781-1847) in *Spic. hist.* 7 (1959) 125-126; cfr MH XV 189 (Index).

12. P. Ioannes Darewski, Polonus (37)
13. P. Adalbertus Woyciechowicz, Polonus (38)
14. P. Simon Majewski, Polonus (39)
15. P. Iosephus Goebel, Sillesus (40), quorum ubi statum noverim indicabo.

Mittaviam in Curlandia missi sunt tres abs Rev.mo Patre defuncto anno 1794; quantum potui percipere, statim ab exordio sese separaverunt(41).

Demum Bucharestum in Wallachiam, turcico sub regimine, missi ab eodem IV Sacerdotes cum Laico, anno 1815 mense Octobrij, quorum nomina sunt (42):

1. R.P. Iosephus Libozki, Rector, Bohemus (43)
 2. P. Iosephus Ant. Forthuber, Suevus (44)
 3. P. Franciscus Haetscher (45)
 4. P. Wendelinus Haetscher (46)
- } Austriaci

Fr. Mathias N., Varsaviae professus (47).

Domus cujus mentionem feci in Gallia, empta est pretio modico, quam agente Archiepiscopo Argentinensi Fratres occupaturi sunt (48). Misi jam duos illuc, nimirum:

(37) Notitiae biographicae P.is DAREWSKI (1780-1860) in MH I 86 n. 3; cfr MH XV 181 (Index).

(38) Notitiae biographicae P.is *Theodori Valentini* WOYCIECHOWICZ (1784-1817) in *Spic. hist.* 7 (1959) 130; cfr MH XV 203 (Index).

(39) Notitiae biographicae P.is MAJEWSKI (1778-1826) in *Spic. hist.* 7 (1959) 137-138; cfr MH XV 190 (Index).

(40) Notitiae biographicae P.is GOEBEL in *Spic. hist.* 7 (1959) 130; cfr MH XV 184 (Index).

(41) An. 1795 S. Clemens in urbem Mitau mandavit P.em Ioannem Rudolph (1766-1847), P.em Iosephum Wichert (1771-1842) et Fratrem cler. Ioannem Kamiński (1777-1830). Die 22 VI 1799 ab Ordinario loci (!) a votis dispensati sunt. Vide notitias biographicas in MH I 13; cfr HOFER 90.

(42) De initiis missionis in Wallachia cfr HOFER 301-303; die 6 X 1815 missionarii iter aggressi sunt ex urbe Wien.

(43) Notitiae biographicae P.is LIBOZKI (1789-1841) in *Spic. hist.* 2 (1954) 255 n. 85; Cat. XI 1 p. 1 n. 5 et Cat. XI 2 p. 3 n. 13. - Libozki presbyteratus ordinem nondum susceperat, quando in Wallachiam missus fuit (*sac.* 23 I 1816 Bucuresti); P. Forthuber missus fuit ut superior.

(44) FORTHUBER Iosephus Antonius; *29 I 1789 Ochsenhausen, tunc territorium Abbatiae Ochsenhausen, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, dioec. de Rottenburg; *prof.* 1810 Visp (?); *sac.* 16 V 1812 Fribourg; ab an. 1813 in Wien cum VG Hofbauer (HOFER 258); an. 1829 dispensatus est a votis, adscriptus domui in Wien (HOSP, *Erbe* 223). - Cat. XI 1 p. 1 n. 3; Cat. XI 3 p. 1 n. 1; LANDTWING 4 n. 6; cfr MH XV 183 (Index).

(45) Notitiae biographicae P.is Franc. HÄTSCHER (1784-1863) in *Spic. hist.* 2 (1954) 251 n. 68; Cat. XI 1 p. 1 n. 6; Cat. XI 2 p. 9 n. 53; AG Pr.A XII 5b (necrologium); cfr etiam *Spic. hist.* 4 (1956) 128-129.

(46) Notitias de Wendelino HÄTSCHER frustra in catalogis et documentis archivi generalis quaesivimus.

(47) WIDHALM Matthias; *25 II 1753 Reinburg (Reinberg), paroec. Heidenreichstein (Waldviertel), Nieder-Österreich, tunc dioec. de Passau, nunc dioec. de St. Pölten; *vest.* 4 VIII 1787, *prof.* 25 IX 1790 Warszawa; † 28 V 1826 Weinhaus prope Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 2; Cat. XI 2 p. 12 n. 2; MADER 522-523; cfr MH XV 202 (Index).

(48) De initiis collegii in Bischenberg cfr [E. COLLET CSSR], *Das Kloster Bischenberg, 1820-1920*, Rixheim 1920, 23 ff.; P. HENLÉ CSSR, *Lebensbilder verstorbener Redemptoristen*

1. P. Martinum Schoelhorn (49), et
2. P. Ioannem Kaltenbach (50), Suevos.

Quod maximi vero momentj existimo: Congregatio nostra recepta est ab Imperatore Austriaco, qui una cum Archiepiscopo Viennensi desiderat, ut propagetur in ditibus suis. Decretum hoc benignum obtinuit Reverendissimus Pater Hoffbauer paucis ante obitum diebus. Insuper Viennae emptum est aedificium amplum, adiunctam habens ecclesiam, impensis nationis bohemicae reparatum, quod ingressuri sunt nostri XV^a Septembris proximi, manentes interea in monasterio RR.PP. Franciscanorum. Iuvenes enim VIII, quos sibi Rev.mus P. Hoffbauer devinxerat, praeservans eos a veneno heterodoxae doctrinae, a dato decreto statim induerunt habitum, ut retulit mihi R. Martinus Stark; brevi XX, ut spes affulget, primos imitabuntur, qui omnes pietate conspicui nec non humanioribus exculsi litteris; immo reperiuntur inter eos III sacerdotes. - Qui cum solum P. Martinum Stark professum habeant, me jam repetitis vicibus et instanter vocant. Ne voluntati divinae, quantum mihi licet iudicare obsistam, Viennam paucis post diebus proficiscar (51).

Ex his perspiciat Reverendissima Paternitas Tua, mitti in Italiam non posse R. Patrem Sabelli, etsi vehementissime desiderem votis Reverendissimae Paternitatis annuere, ut spiritus Congregationis in fonte hauriatur suo, et jam a longo tempore cogitatio mihi inciderit, ut mihi Deus testis est, nullam rationem renovandi spiritum inter nos superesse, nisi Fratres aliqui in Italiam vel ex Italia ad nos commigrarent; sed nil mihi antiquius erit, quam ut adjuvante Deo et consentiente, haec felix concretio peragatur. Cum Viennae moris sit, ut quotannis accersatur italicus divini verbi praeco, si assentiretur Reverendissima Paternitas Tua, forsan hoc sub praetextu, duos Fratres italicos, vel saltem unum possemus possidere. (Huius rei, velim, mihi in responso mentionem facias).

Exemplaria quidem Regularum habemus, sed cum reimpressa sint et nil minus quam authentica (52), necessarium omnino est, ut mihi alia transmittat Reverendissima Paternitas, simul Constitutiones et scripta quae officia diversa Cong.nis disciplinamque respiciunt. Secundum privilegium Rev.mo Patri Hoffbauer datum a Pio Papa VI, et eiusdem in Constitutionibus editum, ordinari poterant nostri in titulum paupertatis, quod probatum non fuit abs Reverendissimo Patre Rectore Majore defuncto; rogo, ut me desuper instruat. Monitorem mihi assignare adhuc non possum, eo quod Viennam discedam, nisi P. Martinum Stark, qui unicus esse Consultor potest.

der Strassburger Ordensprovinz nebst einer kurzen Geschichte der Provinz u. ihrer Niederlassungen, [Guebwiller] 1937, 28-29.

(49) Notitiae biographicae P.is SCHÖLLHORN (1784-1863) in *Spic. hist.* 4 (1956) 281 n. 1.

(50) Notitiae biographicae P.is KALTENBACH (1791-1875) in *Spic. hist.* 2 (1954) 253 n. 76 et 4 (1956) 286 n. 15.

(51) De admissione et constitutione CSSR in Wien post mortem S.i Clementis cfr *Hosp. Erbe* 30 ff.

(52) Agitur de editione in lingua latina *Constitutiones et Regulae...* ed. 2^a, Romae per Archangelum Casaletti, 1782, quae tamen non ante an. 1793 impressa est. - Cfr E. *Hosp. CSSR, Geschichte der Redemptoristen-Regel in Österreich, 1819-1848*, Wien [1939], 123 ff.

Ambabus amplector manibus documenta benigne data, quae Dei gratia opitulante sequar, probe intelligens nempe labores omnes vel sacratissimos et ad felicissimum finem perductos, si fiant praeter exemplar quod in monte monstratum est, nil esse, ut bene monet St. Augustinus, nisi magnos gressus extra viam. Totumque me esse existimes, quantum infirmitati meae licebit, in hoc, ut omnia secundum normam Congregationis peragantur. Inculcavi et inculcabo, quibus mihi incumbit, haec verba: « Quae sua sunt quaerentes non quae Iesu Christi », hanc ad amaram confessionem et inutilem quondam adacturos fore: « Per totam noctem laborantes nihil cepimus ».

Constitui Rectorem in Valle-Sancta Rev. P. Czech, etsi Friburgi domicilium habentem, hac ratione quod regimini acceptissimus, et ambas linguas hac in ditione vigentes callentem, res externas utilius gerere valeat. Tempore absentiae vero, P. Ioan. Ios. Sabelli locum eius domi tenebit.

Ejus litterae pervenerunt ad manus Illustrissimi Ep. pi Lausannensis, qui, grates rependens, salutem mittit aestimatione maxima plenam et affectu.

Dirigat velim epistolam ad me per Excellentissimum D. num Paulum Comitem Leardj, Archiep. pum Ephesinum, Nuntium Ap. licum, Viennam in Austria.

Omnes Fratres et me commendo Tuis omniumque Fratrum precibus ac benevolentiae, et veneratione, qua decet, profundissima filialique cultu sum, esseque gestio, manum osculando

Vestrae Paternitatis

humillimus et obedientissimus servus et filius
P. Ios. Passerat C.SS.R.

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre D. Nicola Mansiono
Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redemptore
par Milano - Roma - Napoli per Nocera

4. - 1820 XII 18, Wien. - VG PASSERAT ad PG Giattini. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P. is Passerat I.

Exemplar Constitutionum ac Regulae a RM promissum, tamquam a Giattini mittendum, et impatienter expectatum, nondum advenit. Rogat, ut mittat citissime.

J.M.J. B. Alph.

Viennae, 18 Dec. 1820
24 Februarii 1821 (1)

Reverendissime Pater!

Ex litteris Reverendissimi Patris Generalis, mense Junio datis ad me (2), percepi munus Tibi, Rev. me Pater, demandatum ad me Viennam mittendi

(1) Dies acceptionis epistulae a P. e Giattini appositus.

(2) Epistula RM Mansiono ad VG Passerat diei 30. maii 1820 (probab. accep. mense iunii); supra epist. 2. - Epistula RM Mansiono mense iunio scripta nos latet.

exemplar Constitutionum et Regularum nostrae Cong. (3). Mihi diu et impatienter expectanti nihil advenit. Rogo te instanter et humillime, ut desiderio meo satisfacias. Nihil antiquius mihi est, quam ut omnia ad primam et genuinam formam instituam. Mittas ergo velim citissime omnia scripta et instituta, tum a Beato Patre nostro tum a Capitulis generalibus, quae omnium praepositorum et membrorum nostrae Cong. munera et officia spectant. Nunquam <mag>is de nostra in hisce locis existente Congregatione mereberis, nosque magis devincies. - Omnia impensa gratiose solvemus.

Si Missarum retributiones tamdiu <dil>atae sunt, ne credas ullam malam voluntatem fuisse. Semper credidi, pecuniam datam, quamvis ad Te non pervenisset. De futuro majorem cautelam adhibebo.

Me innixe precibus commendans, maneo in unione intime fraterna

Reverendissime Pater

tuus humillimus et addictissimus servus et frater

P. Jos. Passerat C.SS.R., Vic. gen.lis

N.B. Petita mittas, rogo, per Sacram Nuntiaturam. Si vel litteras directe ex Italia acciperem, magno nocumento nobis esset, forsitan ruinae integrae.

Inscriptio a tergo:

Reverendissimo Domino et Patri Giattini
Congreg. SS.mo Redemptoris Procuratori Generali
ad S. Mariam Magroni [*sic*], Romae

5. - 1821 XI 18, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I; edit. (excerpta de Polonia): MH IX 253 (dies epistulae erronee indicatur: 9 XI 1821).

Dat minutim statum personalem et realem Congregationis Transalpinae. Rogat denuo, ut mittatur Frater ex Italia.

J. M. J. V. Al.

Reverendissime Pater!

Ego sum causa diuturni silentii, quo Rev.ma Paternitas Tua usa est, qua de re nimis benigne mihi meam objecit negligentiam (1). Ne igitur Rev.ma Paternitas in me tanta utatur velim benevolentia, praestat enim hac in vita a Superiore meo, quam in altera a Supremo Iudice increpari. Si licet tamen aliquam afferre excusationem, dicam me ideo mandatis obsequi distulisse, quod sperarim fore, ut hocce autumno ad Te Rev.me Pater mitti posset Confrater, qui omnia nostra fuse exponat. Cum autem nulla se obtulit occasio, quo facile strictam prohibitionem cum exteris communicandi eluderem, propositum hoc exequi nec potui, nec possum. Quapropter magnopere gaudeo Deoque optimo gratias ago, quod Tuae Rev.mae Paternitati consilium inspiraverit, quemdam ex Nostris huc mittendi. Quali viro

(3) In epistula RM Mansione diei 30 V 1820 nihil habetur de tali mandato; e contra RM supponit exemplaria Const. et Reg. exstare penes Confratres trans Alpes.

(1) Haec epistula RM Mansione nos latet.

indigeamus, colliget ex statu nostrae Congregationis, quem hic interea exarabo.

Domos habemus unam Viennae, unam in Helvetia, initium tertiae in Gallia. - Numerus Viennae habitantium est:

P. M. Stark, Rector, natus 1787, professus 1806; corpore robustus, animo prudens, sagax et gerendis negotiis aptus, in Confessionibus audiendis zelosus et acceptissimus, defectu autem novitiatus et pro multitudine negotiorum in observantia regulari et internae vitae exercitiis remissus.

P. Libozky, Minister, natus 1788, professus 1815; sanus, robustus, observantissimus, in Confessionibus audiendis zelosus et acceptissimus, theologiae moralis peritus, apprime linguam callens italicam.

P. Podgorski, Monitor P. Rectoris et meus, natus 1775, professus 1794; corpore sanus, robustus, humilis et observantissimus; etsi in Polonia magnos fructus in Missionibus collegerit et acceptissimus, mihi parum prudenti et sagaci mente videtur.

P. Forthuber, natus 1789, professus 1810; zelo et dotibus sufficientibus praeditus, sed prae melancholia et tristitia, qua saepe corripitur, ad pauca habilis.

P. Baialich, natus 1791; sacerdos dotibus communibus praeditus, recollectioni et orationi deditus, nullam habens voluntatem propriam (2).

P. Springer, natus 1791; sacerdos sagacis et acuti ingenii, vitae internae ac mortificationi maxime deditus, omnium ad regimen aptissimus (3).

P. Petrak, natus 1791; zelosus et capax, sed infirma valetudine et vitae activae plus justo deditus (4).

P. Madelener, natus 1787; sacerdos humilis corde, Doctor ac Professor philosophiae, nec non in scientiis mathematicis et physicis peritissimus (5).

P. Passy, natus 1788; sacerdos linguae graecae gallicaeque peritus (6).

P. Veit, natus 1788; sacerdos novitiatus, ingenio praestans, linguae hebraicae peritissimus, Doctor et Professor medicinae (7). - Hi tres viri literati, librorum auctores, Ephemerides religiosas edunt (8).

(2) Notitiae biographicae P. is Bartholomaei PAJALICH (1791-1863) in *Spic. hist.* 2 (1954) 264 n. 122; cfr AG Pr.R XXI 8c (necrologium cum vitae curriculo compositum a P. e Douglas).

(3) Notitiae biographicae P. is Francisci SPRINGER (1791-1827) in *Spic. hist.* 2 (1954) 273 n. 156 et 300-305 (Löw), 4 (1956) 377-424 (Hosp).

(4) Notitiae biographicae P. is Udalrici PETRAK (1791-1876) in *Spic. hist.* 2 (1954) 266 n. 129.

(5) Notitiae biographicae P. is Ioannis MADLENER (1787-1866) in *Spic. hist.* 2 (1954) 258 n. 96 et 5 (1957) 353-403 (Hosp).

(6) PASSY Antonius; *31 III 1788 Wien; *vest.* 23 XII 1820; *prof.* 24 IX 1821 Wien; *sac.* 18 III 1821 Wien; † 14 III 1847 Wien. - Cat. XI 1 p. 3 n. 16; Cat. XI 2 p. 4 n. 22; AG Pr.A XII 5a (notitiae biographicae a P. e I. Jentsch compositae); MADER 363-367; DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 304-305, III 362; Cl. [SCHDL], *Der innere Kreis. Zum 100. Todestage von P. Anton Passy: Klemensblätter* 13 (1947) März p. 14-15.

(7) Notitiae biographicae P. is Ioannis Emmanuelis VEITH (1788-1876; Congreg. reliquit 1830) in *Spic. hist.* 2 (1954) 277 n. 177.

(8) Agitur de foliis periodicis *Die Ölzweige*. - Cfr *Spic. hist.* 5 (1957) 372-376; DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* III 93-94; Hosp, *Erbe* 546 ff.

Prigl, natus 1794; diaconus (9).

Unkrechsberger, natus 1797; diaconus (10).

Held, natus 1799 (11).

Doll, natus 1796; hic morti proximus emissa professione statim reconvalluit (12).

Cosmaszecz, natus 1799 (13).

Puz, natus 1793 (14).

Reis, natus 1795 (15). - Hi 13 professi sunt 2^a Augusti 1821 (16).

P. Veidlich, natus 1796; sacerdos novitius, bonae voluntatis, scientia sufficienti praeditus (17).

P. Ackermann, natus 1787; robustus, vitae internae deditus, sed ob exiguas dotes et defectum culturae in humanioribus scientiis ad communia aptus (18).

P. Michalek, natus 1794; novitius sacerdos, mitis, mente recollecta, per biennium vicarius ruralis (19).

P. Coudenhove, natus 1774; sacerdos, Comes, eruditus, eximiae virtutis et optimaе voluntatis (20).

Welsersheim, natus 1798; Comes, dotibus plus quam communibus praeditus (21).

(9) Notitiae biographicae P.is Antonii PRIGL (1794-1853) in *Spic. hist.* 2 (1954) 267 n. 135.

(10) Notitiae biographicae P.is Eduardi von UNKHRECHTSBERG (1797-1870; Congreg. reliquit an. 1831, iterum professus 1870) in *Spic. hist.* 2 (1954) 276 n. 172.

(11) Notitiae biographicae P.is Friderici von HELD (1799-1881) in *Spic. hist.* 2 (1954) 252 n. 71; cfr M. DE MEULEMEESTER, *Glanes alphonssiennes*, Louvain 1946, 151-153.

(12) Notitiae biographicae P.is Francisci DOLL (1795-1855) in *Spic. hist.* 2 (1954) 248 n. 49.

(13) Notitiae biographicae P.is Francisci KOSMAČEK (1799-1860) in *Spic. hist.* 2 (1954) 254 n. 78.

(14) PUZ Josephus; *18 I 1793 Wien; *vest.* 23 IX 1820; *prof.* 24 IX 1821 Wien; *sac.* 1 IX 1822 Wien; † 4 X 1842 Lindewiese prope Gräfenberg (Wasserheilanstalt des Vincenz Prießnitz), Silesia, ubi valetudinis restituendae causa morabatur. - Cat. XI 1 p. 3 n. 17; Cat. XI 2 p. 3 n. 17; AG XXIII T 25 pp. 29-48 (necrologium); MADER 354-362.

(15) REIS Iosephus von; *28 V 1795 Wien; *vest.* 21 X 1820; *prof.* 22 X 1821 Wien; *sac.* 29 VIII 1824 Wien; 1 XII 1829 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Lisboa. - Cat. XI 1 p. 3 n. 18; Cat. XI 3 p. 1 n. 2.

(16) Ex Cat. XI 1 pp. 1-3, nn. 7-15 desumimus quod 9 (non 13) clerici die 2 VIII 1821 vota in Wien emiserunt: Springer, Pajalich, Madlener, Petrak, Prigl, v. Unkhrechtsberg, v. Held, Kosmaček, Doll. Paulo post, die 24 IX 1821, secuti sunt duo alii: Anton. Passy et Puz; die 22 X 1821 denique v. Reis - Cfr HOSP, *Erbe* 65-67.

(17) Notitiae biographicae P.is Francisci WEIDLICH (1796-1848) in *Spic. hist.* 4 (1956) 56 n. 36.

(18) Sacerdos novitius Georgius Ackermann comes VG Passerat, ut videtur, in urbem Wien advenerat. - Cfr n. 15 ad epist. 3.

(19) Notitiae biographicae P.is Leopoldi MICHALEK (1794-1857) in *Spic. hist.* 2 (1954) 262 n. 114.

(20) Notitiae biographicae Comitis Caroli von COUDENHOVE (1775-1838), qui vota in CSSR non emisit, in *Spic. hist.* 7 (1959) 174-175; cfr HOSP, *Erbe* 77-78.

(21) WELSERSHEIMB Carolus Iosephus, Graf von; *23 III 1798 Gratz, Steiermark, Österreich, dioec. de Seckau; *vest.* 23 XII 1820; *prof.* 24 XII 1821 Wien; *sac.* 21 VIII 1823 Wien; mense XII 1833 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Wien. - Cat. XI 1 p. 3 n. 20; Cat. XI 3 p. 2 n. 12; HOSP, *Erbe* 68-69.

Reymann, natus 1790 (22).

Rihl, natus 1799 (23). - Hi 7 Novitii sunt.

Fratres inservientes professi:

F. Kunzmann, natus 1756, professus 1788 (24).

F. Wikalm, natus 1753, professus 1790 (25).

Fratres novitii: Betzman (26), Gassner (27), nati 1796. Schoenacker (28); Patuzzi (29), Haker (30), nati 1801. Gudenius 1794 (31).

Arnold 1790(32). Fortner 1799(33). Hecht 1798(34). Warenitsch 1802(35). Appel 1804 (36). Pahek 1798 (37). Lukesch 1798 (38). - Hi 7 sunt candidati postulantes.

Hi fere omnes per biennium philosophiae, theologiae per 4 annos operam dederunt vel dabunt in Universitate; sic stricta regiminis viget lex.

(22) REYMANN Ioannes Cap.; *30 X 1790 tunc Neuhaus, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Budweis, nunc Jindrichuv Hradec, Československo, dioec. de Český Budejovice; *vest.* 23 XII 1820; *prof.* 24 XII 1821 Wien; *sac.* 21 VIII 1823 Wien; † 15 IV 1826 Wien. - Cat. XI 1 p. 3 n. 19; Cat. XI 2 p. 1 n. 1; MADER 368-309.

(23) Nomen RIHL in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus; ut videtur, vota religiosa non emisit. - Cfr HOSP, *Erbe* 71-72.

(24) Notitiae biographicae Petri Emmanuelis KUNZMANN (1749-1825), comitis et sequacis S. i Clementis, multae inveniuntur in biographiis S. i Clementis. - Cfr Cat. XI 1 p. 39 n. 1; Cat. XI 2 p. 12 n. 1; HOSP, *Erbe* 67.

(25) Notitiae biographicae Matthiae WIDHALM (1753-1826) in n. 47 ad epist. 3.

(26) Nomen BETZMAN in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

(27) GAßNER Iosephus, *17 XII 1791 Inzersdorf, Nieder-Österreich, archidioec. de Wien; *vest.* 14 VIII 1821; *prof.* 9 IX 1823 Wien; † 12 IV 1869 Alt-Ötting. - Cat. XI 1 p. 39 n. 3; AG Pr.GS VIII C 15 (necrologium cum curriculo vitae compositum a P. e Schmöger).

(28) SCHOENACK Iosephus Cupertinus; *18 I 1796 Zwettl, Nieder-Österreich, dioec. de St. Pölten; *vest.* 14 VIII 1821; *prof.* 2 II 1825 Wien; † 12 XI 1854 Wien. - Cat. XI 1 p. 40 n. 9; Cat. XI 2 p. 13 n. 13; MADER 528-529.

(29) PATUZZI Antonius Carolus Iacobus Camillus; *24 VII 1793 Wien; *vest.* 1 IX 1821; *prof.* 9 IX 1823 Wien; † 25 III 1877 Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 4; AG Pr.A XII 5b (notitiae biographicae); MADER 538-539.

(30) Nomen HAKER in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

(31) GUDENIUS Georgius Iosephus; *13 IX 1794 Eltville (am Rhein), archidioec. de Mainz, tunc « Kurfürstentum » Mainz, nunc Land Hessen; *vest.* 14 XI 1821; *prof.* 17 VII 1824 Wien; † 5 XII 1836 Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 5; Cat. XI 2 p. 12 n. 5; MADER 524.

(32) Primus nomine ARNOLD, quem in catalogis et documentis archivi generalis invenimus, est P. Iosephus Arnold (1812-1876). - Cfr MADER 456.

(32) Notitiae biographicae P. is Ioannis FORTNER (1799-1836) in *Spic. hist.* 2 (1954) 250 n. 58. - Cfr Cat. XI 1 p. 4 n. 27; Cat. XI 2 p. 1 n. 6.

(34) HECHT Franciscus Xaverius; *20 VIII 1798 tunc Welleschin, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Budweis, nunc Velešín, Československo, dioec. de Český Budejovice; *vest.* 25 V 1822; *prof.* 2 II 1825 Wien; *sac.* 21 VIII 1825 Wien; 19 VII 1838 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Wien. - Cat. XI 1 p. 5 n. 31; Cat. XI 3 p. 4 n. 20.

(35) WARENITSCH Gregorius (Frater laicus); *7 III 1803 Haringsee, Nieder-Österreich, archidioec. de Wien; *vest.* 14 XI 1821; *prof.* 17 VII 1824 Wien; 23 VI 1854 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 6; Cat. XI 3 p. 17 n. 26.

(36) APPEL Ioannes Evang. (Frater laicus); *1 I 1804, Altublitz, tunc Kronland Österreichisch Schlesien, Österreich, archidioec. de Olmütz, nunc Československo, archidioec. de Olomouc; *vest.* 25 V 1822; *prof.* 2 II 1825 Wien; an. 1851 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Marburg. - Cat. XI 1 p. 40 n. 10; Cat. XI 3 p. 16 n. 24.

(37) Nomen PAHEK in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

(38) Nomen LUKESCH in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

Multi praeterea per 4 annos jus civile audierunt, plerique linguam gallicam et italicam callent, omnes in orientalibus linguis saltem introducti, sed tamen in rebus theologicis, praesertim moralibus, pauca sciunt; in scholis enim non audiunt nisi vel paradoxa vel ad ministerium inutilia (39).

Vivimus hic ex eleemosinis solis, expectamus tamen brevi stipendium ab Imperatore dari solitum omnibus monasteriis, quae redditibus carent. Providentia, cui unice confidimus, nobis non defuit unquam, imo jam parvisonia quaedam collegimus, ex quibus Fratres externos adjuvamus.

Ecclesia est elegantissima Viennae; domus autem minime formam monasterii exhibet, minimeque favet observantiae regulari, clausuram tamen observamus. Confessiones quotidie, conciones quibuslibet Dominicis et festivis diebus germanicae et bohemicae, Iudaei et Lutherani instruendi, pauperes in tanta urbe, quibus succurrendum est, xenodochia administranda in spiritualibus, non permittunt hanc recollectionem mentis et quietem ad vitam internam necessariam, quod me non parum affligit (40). Ne meditatio pomeridiana partim omittatur, mane hora integra, in communi, et vespere media hora meditationi insistimus. Omnes pii sunt et optimae voluntatis; plurimi freno indigent in mortificatione. Offeruntur nobis plures aliae domus; sed quam primo accipiemus, erit domus novitiatus et recollectionis (41). Videntur aliqui ad genus quoddam sublimius orationis invitati; sed si moderor eorum zelum in castigatione corporis, minuitur unctio Spiritus Sancti; si frena laxo, debilitatur valetudo. Ipsemet indigeo hoc in puncto doctiori magistro. Iudicabit Rev.ma Paternitas Vestra nos indigere aliquo Patre Italo docto, prudenti, quique particulari dono orationis praeditus sit. Si licet mihi sententiam meam aperire, dicam omni cum humilitate: Vere credo, Rev.mam Paternitatem Vestram in conscientia teneri hoc modo providere domui isti pro bono Ecclesiae et praesertim progressu tot tantaeque spei filiorum suorum.

E quatuor Fratribus, qui Bucharesti in Turcia erant, unus remansit, P. Etscher, natus 1790, professus 1815, qui saepius mortis periculum evasit, quemque revocabo statim ac missionarius a Propaganda advenerit in locum eius (42).

Jam dedi rationem habitantium Vallem-Sanctam (43).

Hi tres, quos misi in Galliam: P. Schoelhorn, natus 1789, professus 1810; P. Hartmann, natus 1780, professus 1804; P. Caltenbach, natus 1790, professus 1813, magnum animarum lucrum faciunt, spesque augetur erectionis formalis monasterii.

(39) Iam ab initio VG Passerat adpetivit proprium institutum pro studiis theologicis, sicuti ex infra transcribendis epistulis melius patebit. Cfr HOSP, *Erbe* 163 ss. - De studiis theologicis in Univ. Wien et alibi in Austria saec. XVIII-XIX cfr H. ZSCHOKKE, *Die theologischen Studien und Anstalten der kath. Kirche in Österreich*; Wien u. Leipzig, W. Braumüller, 1894.

(40) Cfr HOSP, *Erbe* 107 ff.: Erstes Seelsorgewirken in Stadt und Diözese.

(41) Cfr HOSP, *Erbe* 136 ff.: Der erste Gründungsplan [Maria-Stipp in Lukov, Mährisch Budwitz].

(42) An. 1822 missio CSSR in Bucuresti finem habuit. - Cfr HOSP, *Erbe* 336.

(43) In epistula diei 25 VII 1820; supra epist. 3.

Scripti ad Fratres dispersos in Polonia. Responsum ad hoc tempus recepi de tribus tantum, qui profitentur se Congregationi fideles esse mansuros, sed unicus est, cui plene confido, P. Sadowski; vir sincerus, optimae voluntatis etsi parum eruditus, quem in Polonia reliqui expositum prae abundantiam animarum lucro quod fert.

Omnino oportet ut passuales litterae R. Patris mittendi nec Redemptoristam nec itineris intentum indigent; posset inscribi pergens in Poloniam, ubi forsitan etiam praesentia inutilis non esset.

Osculor humillime manus, petensque benedictionem paternam, ea sum observantia et affectione filiali qua decet

Rev.mae Paternitatis tuae

obsequiosissimus et obedientissimus servus et filius
P. J. Passerat C. SS. R.

p.s. Solvemus itineris sumptus (44).

18^a 9bris 1821 (45).

Prego di non scordarsi di rispondermi sempre per il canale dell'Ecc.mo Monsigr. Leardi, Nunzio Ap.co, e non per la posta (46).

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre, Il P. Nicola Mansiono
Rettore Maggiore della Congregazione del SS.mo Redentore
p. Napoli Nocera di Pagani

6. - 1821 XI 18, Fribourg. - RP SABELLI ad PG Giattini. - Minuta:
AG X A 3.

Proponit nonnulla dubia in materia liturgica, petens solutionem officialem (1).

Plurimum Reverende Pater!

Occurrente mihi dubio

1^o Circa nonnulla festa in Congregatione nostra Ultramontana hucusque celebrari solita, eorumque ritus relative ad Provinciam Helveticam, quam non modo ad festa quae Regno soli Neapolitano, vel toti peninsulae Italiae, vel denique ipsi Venetorum Reipublicae sunt propria, in conscientia

(44) Itineris scil. Confratris ex Italia venientis ad edocendam observantiam regularem.

(45) Dies a VG Passerat m.p. est appositus.

(46) Haec ultima notitia scripta est a P.e Libozki, qui etiam inscriptionem a tergo apposuit.

(1) Fratribus tunc temporis usui erat ut « Proprium Congregationis » liber *Officia propria recitanda a Patribus et Monialibus SS. Redemptoris*, Romae ex typographia Salomoniana 1784. Recitatio Divini Officii secundum hanc editionem praescripta fuit a Sup. Gen. Fr. De Paola die 24 II 1784. Dubia exsistebant de servandis his festis propriis eorumque ritu in Helvetia. Alia dubia vertebantur circa retinenda festa particularia variarum dioecesium et regionum, ac de eorum concurrentia et occurrentia cum festis universalis Ecclesiae. - Ad bene intellegenda quaedam dubia in epistula proposita, necessarium esset studium subtilius de historia nostri « Proprii », quam nunc fieri potest. Speramus suo tempore lectoribus tale studium exhiberi posse; multa iam documenta ex tabulario S. Rituum Congregationis et archivo nostro generali collecta sunt.

obligari visum fuerat, sed insuper et ad ea, quae in Austria et Polonia ratione Sanctorum Patriae solemniori quodam ritu coli concessum est, licet ea universam non spectent Ecclesiam, vel ad summum eamdem sub diverso ritu obligant.

2° Circa nonnulla festa, quae in ipso etiam Breviario Congregationi nostrae proprio inserta habentur, quaeve respectu vel sui, vel sui ritus, ex parte aut correctione, aut approbatione ex toto, ratione Provinciae Helveticae indigere videntur.

3° Circa nonnulla festa in quibus familia nostra, ratione vel mutationis locorum, vel circumstantiarum, in observatione rituum cum capite suo in quantum concordet, prorsus non novit.

4° Denique circa Octavas festorum solemniorum quasdam, quae domo probationis praescriptae sunt; utrum ad eas illos etiam Patres teneri, qui hanc domum actu non inhabitent, prout hucusque ad eas sese obligari sentiebant. - Congregatio enim singulis annis ultra 13 Octavarum, quae universali Ecclesiae sunt celebres, adhuc 21 quae ipsi assignantur proprias exacte servat celebratae.

Hujus igitur ratione dubii ad Plur. Reverendam Paternitatem Tuam recurrere judicavi, ut pro tua prudentia iis quorum interest, et ad quos Tibi facilior patet accessus, modo id necessarium ducas, negotium commendes, meque oportuno tempore, quidquid data opera super eo decimum cognoveris, solide instruas, ne in posterum dubiorum procellis agitemur perplexi, quid retinere, quidve omittere nos oporteat. Non enim fas est, ut errorum arbitri, ea quae supremae sunt potestatis illegitima disquisitione persequentes, proprio definiamus jure.

Ut autem statum quorundam festorum eorumque rituum penes Te habeas perspectum, illumque facilius cognoscas, qui per anni decursum suspicionis notam praesefert, sequens catalogus dilucide demonstrat:

Circa dubium I

- 23 Febr. S. Margaritae de Cortona, smdx [= *semiduplex*]
- 21 Maij. S. Felicis a Cantal[ici]o C., dx [= *duplex*]
- 22 Maij. S. Paschalis Baylon C., dx
- 27 Maij. S. M. Magd. de Pazzis, smdx
- 4 Junij. S. Franc. Caracciolo C., dx
- 25 Junij. S. Gallicani M., dx (2)
- 27 Junij. S. Guillielmi Abb., dx
- 20 Julij. S. Hieronimi Aemil. C., dx
- 9 Aug. S. Emiddii E. M., dx (3)
- 21 Aug. S. J. Franc. Frem. de Chantal, dx

(2) De S. Gallicano nihil cum certitudine notum est. - Cfr *Martyrologium Romanum... scholiis historicis instructum* (= *Propylaeum ad Acta Sanctorum Decembris*), Bruxelles 1940, 255.

(3) Festum S. Emiddii, vel potius Emygdii, in Martyrologio Romano habetur die 5 VIII. - Cfr *ibid.* 324.

- 4 Sept. S. Rosae Viterb. V., dx
 6 Sept. S. Rosaliae V., dx, ex 4^a hujus, hodie dies fixa nobis assignatur(4).
 18 Sept. S. Joseph a Cupert., dx
 20 Oct. S. Joannis Cantii C., dx
 Dominica IV^a Novembris. Officium Patrocinii B.M.V., dx maj.

Circa dubium II

- 28 Febr. S. Raymundi de Pennafort, smdx, hodie assignatur dies fixa.
 1 Junij. SS.mi Cordis B.M.V., dx 1. clas., cujus officium non adest nisi scriptum, nec scitur utrum approbatum sit nec ne.
 14 Sept. Exaltatio S. Crucis, dx 1. clas. cum Octava.
 Dominica IV^a Septembris. De sacris Reliquiis.
 3 Oct. Dedicatio omnium Eccl. Congr., dx 1. clas. cum Octava.
 Dominica 3^a Oct. SS. Felicis, Cosmae et Alap[antii] MM., dx 1. clas. cum Octava, et fit sub ritu dupl. minori (5).

Relative ad dubium III

- 25 Febr. SS.mi Redempt., assignatum dx 2. clas., celebratur vero sub ritu duplici majori.
 23 April. S. Gregorii M., dx min. (6).
 18 Maij. S. Venantii M., dx min.
 2 Aug. B.P.N. Alphonsi, dx min., qui contra rubr. generales supprimit diem Octavae S. Annae ejusdem ritus.
 22 Sept. S. Thomae de Villanova F.C., dx, hodie ejus festum assignatur.
 25 Sept. SS.mi Redempt., dx 2. class. notatur, celebratur vero sub ritu duplici majori.
 25 Oct. Diebus infra Octavam S. Raphaelis Arch. praescribuntur LL. NN. ex diebus infra Octavam SS. Angelorum Custodum, cum Fratibus Sti Joannis de Deo.
 23 Novemb. S. Clementis P.M., dx

Relative ad dubium IV

- 17 Maij. S.Joannis Nepom., dx 2. class. cum Octava, apud nos vero 16 Maij sub eodem ritu.
 21 Junij. S. Aloysii Gonz., dx 1. class. cum Octava, assignata pro domo probationis. - Quaeritur utrum alios extra hanc domum commorantes Patres ad eandem Octavam obligari?

(4) Festum Sae Rosaliae de Palermo in Martyrologio Romano habetur die 4 IX. - Cfr *ibid.* 380.

(5) Hi Sancti, quorum exuviae in ecclesia Oratorii (« dei Gerolamini ») Neapoli venerantur, in Martyrologio Romano non inveniuntur. Hoc festum in « Proprium CSSR » insertum est ex communicatione, et iam invenitur in libello *Officia quae possunt recitari a PP. SS. Redemptoris ob communicationem privilegiorum cum Congregatione Piorum Operariorum qui communicant in privilegiis cum Congregatione Oratorii*, Neapoli apud Alexium Pellecchia 1758.

(6) Erronee pro « S. Georgii ».

13 Novemb. De Octava Sti Stanislai Kostka ob eandem rationem eadem quaestio.

1 Decemb. S. Felicis de Valois C., dx. - Ob eandem rationem eadem quaestio.

Dominica 1 Sept. SS.orum Angelorum Custodum fit 2. clas. cum Octava, cui tamen dies assignatur 2^a Octobris sine Octava.

Facta horum expositione Plurimum Reverendae Paternitati Tuae, familia nostra subjungendo declarat, intentionis suae nullatenus esse, attentare conqueri de multiplicitate festorum, eominus diminutionem eorum postulare, maxime cum in recitatione Breviarii cum directorio ritus dioecesis Lausanensis, quam incolimus, communicare non possimus, eo quod calendarium non romanum, sed proprium in celebratione festorum sequitur. Sed Congregatio subjiciendo dumtaxat allata festa legali Superiorum suorum decisioni humillime supplicat, quatenus circa illa festa ea claritate pronuntietur, ut eo ipso omne prorsus tollatur dubium; sitque porro familia nostra positive instructa, et de obligatione legitima celebrandi illa festa, et de ritu in iis servando. Cujus procuratio scopi sollicitudini tuae quam impensissime commendatur.

Magnum insuper Plur. Rev.de Pater nobis beneficium praestares, si citra solutionem horum dubiorum, etiam Directorium Congregationis, de quo Regulae nostrae saepius meminerunt, et ipsarum Regularum exemplar saltem unum nobis mitteres.

Joan. Jos. Sabelli Congr. SS. Redempt.
Vice Rector

Friburgi, die 18^a Novembris 1821.

7. - 1822 III 29, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Springer?): AG Epistulae P.is Passerat I.

Queritur, quod nondum receperit responsum ad praecedentem suam epistulam (diei 18 XI 1821; supra epist. 5). De nova fundatione oblata et accepta in Moravia, pro qua petit approbationem.

Rev.mo Padre Rettore Maggiore.

Ho avuto l'onore di scrivere a Vostra Paternità Rev.ma alcuni mesi fa, e di darle il minuto dettaglio di tutti i miei Confratelli, soggetti alla mia direzione, come anche la descrizione degli andamenti della nostra Congregazione in Germania. Di più pregai V. P. Rev.ma di mandarmi un anziano Padre di provata santità e prudenza (ma dovrebbe venire come sacerdote estraneo e non farsi conoscere come sacerdote della nostra Congregazione, per non aver disgusti e pessime conseguenze, perché nei nostri Stati non soffrono Visitatori stranieri, e lo prendono per delitto di Stato), acciòché possa riformare quello che trovasse meno conforme all'esatta osservanza delle Regole e Costituzioni, e della perfezione religiosa. Ma finora con molto rincrescimento non ho avuto verun riscontro da parte di V. P. Rev.ma,

non potendo dubitare che le sia pervenuta la suddetta mia, poiché l'ho spedito per un sicuro incontro.

Ci è stata offerta una nuova casa nella Moravia, ed il Conte possessore della terra ci somministra il necessario per il mantenimento di dodici Religiosi (1). Ho spedito al luogo due Padri periti per esaminare il tutto, ed avendo trovato il locale e gli annessi conforme alle nostre mire ed il desiderio, abbiamo accettato questa nuova fondazione. Prego pertanto V. P. Rev.ma di darmi anche in questo la sua approvazione ed il permesso, e di benedire il nuovo stabilimento, che colla grazia di Dio farà molto bene per quella povera gente di campagna, ch'è quasi tutta priva di aiuto spirituale.

Prego d'impartirmi la santa benedizione, come anche a tutti i miei Confratelli, e pieno di profonda stima e venerazione ho l'onore di protestarmi

Di V. P. Rev.ma

u.mo, dev.mo e ob.mo figlio in X^o
P. J. Passerat C. SS. R., V. gen.

Vienna, li 29 Marzo 1822.

8. - 1822 VI 11, Fribourg. - RP CZECH ad PG Giattini. - Orig. : AG X A 4.

Adducit rationes, cur desiderio P.is Sabelli in Italiam proficiscendi consentiendum non est.

J. M. J.

Friburgi Helvetiorum, die 11 Junii 1822

Plurimum Reverende ac dilectissime in Christo Pater!

Procul dubio Reverentia Tua perquam veneranda brevi adhinc tempore aliquas recepit litteras ab Adm. R. P. nostro Joan. Sabelli, Vice-Rectore Domus Vallis-Sanctae, queis licentiam postulat Neapolim proficiscendi (1), praetendens sua negotia talia esse, quae personalem cum Rev.mo P. Rectore Majore conferentiam requirant. Quamquam ipsius desiderio haud positurus sim obicem, ita ut aliquando effectum suum sortiatur, in his tamen rerum circumstantiis in quibus versamur, ubi ejus discessus Congregationis bono prorsus adversatur, officii mei ratione provocor, supplices ad R. T. dare litteras, illam enixe postulans, quatenus rationes contra actualem P. Sabelli discessum militantes ad aures Rev.mi P. R. M. pervenire faciat, antequam ipsius annuat votis.

Ut autem R. T. melius cognoscat legitimam meam agendi rationem, succinctam Tibi exhibeo notionem de initio processuque hujus rei (2). Rev.

(1) Fundatio apud Ecclesiam Maria-Stipp in Lukov, Mährisch Budwitz, in possessionibus Comitum Seilern perfici tamen nequirit. - Cfr Hosp, *Erbe* 141 ff.

(1) In AG non conservantur epistolae P.is Sabelli ann. 1821-1822, in quibus veniam petit in Italiam proficiscendi. Nec invenitur indicatio talis epistolae in ALO. - Iam ann. 1817-1818 P. Sabelli animum inter Fratres neapolitanos vivendi superioribus manifestavit. Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 55 ss.

(2) Cfr [Ed. SCHWINDENHAMMER CSSR], *Vie du R.P. Louis Czech* (ms in AG Bibliotheca 148, 46) 203 ss., chap. VII: Le supérieur.

P. noster Vicarius Generalis, profecturus Viennam, in me conjecerat oculos, ut Rectoris Vallis-Sanctae in me suscipiam munus (3). Incapacitatis meae probe gnarus simulque videns, quam inconvenienter quisquam Rector constituatur, qui monasterium nec inhabitet, nec pro praesenti diversas ob circumstantias inhabitare possit, omnem conatus sum movere lapidem, eo fine, ut Rev.mus Vic. Gen. in alios distrahatur sensus. Eventus plane respondit expectationi meae, cum peractis consuetis exercitiis spiritualibus R. Patri Sabelli hoc officium imponeretur, relicto mihi munere componendi res exteras, aut cum regimine civili obventuras (4).

Sat feliciter tum omnia per aliquot tempus processere. Verum e[x]templo rumores aliqui, famam hujus Patris maximopere laedentes, sparguntur, qui cor ipsius profunde vulnerabant (5). Satisfactione publica desuper licet obtenta, his tamen valde commotus, ut et aliis quibusdam difficultatibus, quas in familiae suae regimine expertus est, tandem in sententiam muneri suo valedicendi adductus est. Dimissione sua petita et accepta, Rev.mus Vic. Gen. denuo me invitum elegit Rectorem cum potestate constituendi quemquam, qui vices meas obeat, usquedum, circumstantiis mutatis, muneri meo per meipsum satisfacere liceat (6). Ne diutius divinae ordinationi resistere videar, collum meum obedientiae jugo submissi, eundemque R. P. Sabelli Vice-Rectorem, approbante Rev.mo Patre Vic. Gen., renunciavi. Nec enim alium inter Confratres invenire potui, qui necessarias haberet proprietates, neque prudens fuisset, in illo temporis momento, ubi fama ipsius periclitaretur, alium quendam licet aptiorem domus gubernationi praeficere eo quod hoc modo facile ansam praeberissem credendi, veros esse, qui de ipso circumferebantur sermones.

Sua dein sorte maxime contentus, nihil magis cordi habebat, quam exactam Regulae promovere observantiam, omnesque illi et amorem praestitere et venerationem. Et licet hinc inde in aliquas offenderet molestias (ubinam enim talia non inveniuntur), facili tamen negotio complanatae fuerunt.

Ast nuperime mihi revera singularem transmisit epistolam, in qua altioris perfectionis studii causa se Romam profecturum dicit, simulque rogat, ne indigne feram hanc suam determinationem, eo quod Regula Rectori locali adimit potestatem, concedendi aut denegandi licentiam ad Rev.mum P. R. M. proficisci volentibus.

Crede vix poterit R. T. quanto stupore, quantaque tristitia captus fuerim ad hujus epistolae aperturam, praecipue cum paucis ante diebus in monasterio fuerim, ubi nec verbum de talibus mihi locutus est. Paulo post, accinctus itineri, me invisendum venit. Maxima cum mansuetudine illi ob oculos posui inconvenientiam et impossibilitatem suae resolutionis, detri-

(3) Sicuti VG Passerat nuntiavit RM die 25 VII 1820; supra epist. 3.

(4) Sec. *Chronicam Domus Friburgensis CSSR*, post exercitia spiritualia in communi peracta diebus 18-23 IX, VG Passerat voluit Rectorem constituere P.em Czech; « hic autem humilissime se excusavit ». Die 30 IX nominatus est Rector P. Sabelli. - MH XV 98.

(5) Has difficultates non cognoscimus.

(6) Die 10 IV 1821 VG Passerat dimissionem P.is Sabelli ratam habuit et die 26 eiusdem mensis P.em Czech Rectorem nominavit. - Cfr SCHWINDENHAMMER 205.

mentum quoque, quod ex ejus discessu necessario in Domum Vallis-Sanctae redundare debet; cum enim nemo sit qui illi praefici queat, ejus depravatio necesse est ut sequatur. His addidi, quod, cum nullam a Rev.mo R. M. mihi licentiam in scriptis (prout Regula requirit) exhibere valeat, me omnino ejus molitioni opponere debeam. Acquievit saltem externe voluntati meae, ut et propositioni: se non petiturum esse licentiam a Rev.mo R. M., quin me advertat, ut et ego rationes meas contrarias eidem exponere possim et valeam. Interea, me inscio, sibi commeatum seu, ut vocant, litteras viatorias conficiendas curaverat (7). Mihi quoque aliam exaraverat epistolam, per quam me certiore reddidit, se in proposito suo permanere; quod cum intellexi, Vallem-Sanctam iterum adire coactus fui.

Quaesivi primum ex aliis Confratribus, num ipsi quasdam suscitaverint molestias, aut alio quodam modo ad hoc consilium capessendum contribuerint. Hi contrarium asserentes id unum affirmabant, R. P. Sabelli ab aliquo tempore inusitatum exhibuisse indifferentiam circa Regularum observantiam, quarum zelator eximius paulo ante fuerat. Questi sunt insuper, illum characterem admodum tristem, silentiosumque induisse, ita ut ferme verbum nullum ne in recreatione quidem proferret. Alia quaedam ex ejus ore prolata sub silentio transeo, quae, si vera sint, magnum haud offerunt signum amoris ac venerationis erga Congregationem.

His igitur instructus ad illum accessi, et omnibus denuo in mentem revocatis, ipsius tamen voluntatem flectere nullatenus potui. Animadverti in illo defectum sinceritatis, qui eum in frequentiores abripiebat contradictiones, quibus propositum suum velare conabatur. Ast, quid faciendum de homine, qui in hac parte offendit, nolens se credere superiori suo, an sine hac sinceritate remedia opportuna ipsi assignare poterit? Facile conjiciet R. T., omnia in eodem statu permansisse, meque maximo cum dolore rebus infectis fuisse reversum. Id tamen notandum, quod ab illo petierim, ut mihi tradat litteras suas viatorias; timui enim, ne abreptus cogitationibus et imaginationibus, quibus maxime indulget modo, quodam die extrema tentet. Aegre tulit hanc petitionem, sese tamen illi conformavit. His ultimis tandem diebus mihi scripsit, suam epistolam ad Rev.mum P. R. M. revera profectam, ac proinde tempus esse, ut si quid in contrarium afferre paratus sim, id sine omni faciam mora. Cuncta tamen inutilia fore existimat, eo quod in suis litteris omnes jam solverit objectiones (8).

Habes nunc Plur. R. P. exactam rei narrationem. Id unum in tota rei serie comprehendere nequeo, quo factum sit, ut R. P. Sabelli, qui hucusque Vallem-Sanctam in deliciis habuit, tam subito contrarios induerit sensus. Non absque causa hanc mutationem repentinam abscribere placet amoris pro-

(7) Syngraphus Confoederationis Helveticae, P.i Sabelli datus die 9 V 1822 in Fribourg, conservatur in AG IX B 44. - Unitus est syngraphus Imperii Austriaci, datus die 16 I 1819 in Wien pro itinere in Helvetiam.

(8) Revera RM petitioni P.is Sabelli annuit et iam mense sequenti opportunas instructiones dedit PG Giattini, Romae degenti, de hac re, uti desumimus ex epistula P.is Giattini ad RM diei 19 VII 1822 (AG VI B 17): « Per il P .Sabelli cercherò di fare quanto mi scrive, venendo qui ».

prii laesioni, quam percepisse arbitratur ex admonitione charitativa, data illi, me approbante, a duobus Confratribus circa rem sat magni momenti. Saltem antea nec minimum displicentiae prodiderat signum, nec unquam frequentes illas quas nunc recipit inspirationes internas, et quas illusiones vocare mallet, attulit. Alia quoque mihi non desunt momenta dubitandi de puritate et sinceritate ejus incepti, sed ne mea epistola, quae nimium jam excrevit, R. T. taedium causet nauseamque, illis praetermissis, finis imponendus.

Jam ad haec pauca reduco motiva, quae R. P. Sabelli praesentiam actualem in Valle-Sancta exigunt. Primo quidem: carentia omnis subjecti habilis ad regendam domum, ut jam supra memoravi. Secundo: nemo Confratrum ibi habitantium linguam callet gallicam, nisi ipse; qua ratione autem negotia tractanda in regione, in qua haec sola viget lingua, ni saltem unus in Congregationis inveniatur gremio, cui familiaris sit? Tandem ecclesiae nostrae annexum est beneficium, vi cujus obligamur ad instruendos infantes in rebus fidei, et ni fallor ad conciones hinc inde ad populum habendas, haec autem omnia in gallico idiomate; quo pacto vero, illo absente, hisce satisfiet obligationibus? Vel quis fidelium excipiet confessiones, aut aegrotis administrabit S. Sacramenta in casu necessitatis? Quam aegre feret populus, qui adeo libenter recurrit ad Religiosos, ejusmodi dispositionem, qua tali tantaque privatur consolatione? An non per illam quoque Institutum nostrum fine, quem B. P. Alphonsus unice intendit, frustraretur suo?

Lubeat R. T. has rationes Rev.mo P. R. M. humillime exponere; majoris enim momenti sunt, quam ut timeam, eundem illis postpositis, neglectaque voce supplicii superioris, potius consensurum esse desiderio alicujus subjecti. Ne autem proposito R. P. Sabelli prorsus alienus esse videar, hanc solam meam esse mentem, et eo tantum tendere praesentem humillimam supplicationem, hisce declaro, ut posito quod Rev.mus P. R. M. illius assentire votis opportunum ducat, effectum tamen concessionis aut licentiae suae in illud protendere dignetur tempus, usquedum a Rev.mo Vic. Gen. aliud obtinuerim individuum quod ejus gerat vices; aut si Rev.mus R. M. malit nobis mittere Rectorem ex Italia, illum ambabus, ut ita dicam, recipiemus manibus amplectemurque.

De cetero cuncta divinae commendo providentiae, quam humillime adoro in quacumque superiorum meorum dispositione, et licet multa jam passus sim hujus rei gratia, plura adhuc opitulante Dei gratia sufferre non recuso. Demum, qualis qualis sit Rev.mi P. R. M. decisio hac super re, instanter obsecro R. T., ut mihi illam directe communicet; sub obedientia enim formali defendi (9) R. P. Sabelli, ne prius discedat a Valle-Sancta, quam obtinuerim egomet ipse responsum ad hasce litteras. Diversa alia mihi adhuc scribenda restant, sed placet illa ad aliam remittere occasionem.

Interim R. T. dignetur gratos habere et meos et Confratrum meorum sensus amoris ac gratitudinis, nosque omnium, qui Romae positi sunt,

(9) *Defendi*: interdixi; ob similitudinem cu mvoce francogallica *défendre*.

commendare orationibus. Permaneo maximo tum teneritudinis tum venerationis affectu

Reverentiae Tuae

humillimus ac obedientissimus servus et frater in Christo
Aloysius Czech C.SS.R., Rector Vallis-Sanctae

Inscriptio a tergo:

Al Molto Rev.do Padre, Il Padre Vincenzo Giattini
Procuratore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore
S. Maria in Monterone, Roma

9. - 1822 X 15, Roma. - RP SABELLI ad P.em Czech. - Orig.: Arch. Prov. Lugdunensis-Lyon. (Transcriptio facta est a P.e Landtwing).

De P.e Giattini infirmo. Dat notitias de suo itinere et de diversis negotiis, quae Romae curavit. Mandat quosdam libellos pro usu Confratrum.

Rom, den 15. Oktober 1822.

Plurimum Reverende et dilectissime Pater!

Der Pater Giattini, der das ganze Gesicht und den Körper des P. Hoffbauers selig hat und ihm ganz gleich sieht, hütet seit dem 1. Oktober das Bett: Podagra in Füßen, Schmerzen im Magen und im Kopf; nur mit Hilfe anderer kann er sich umkehren (1). Er ist stets umgeben von Geistlichen und jungen Abbaten. Er liegt da voll Sanftmuth, Geduld und Güte; jene die wegen seiner trauern, muntert er auf. Einige hoffen an seinem Aufkommen, andere geben die Hoffnung auf. Ich habe seinen ganzen Zustand dem Generalen dargestellt (2); wir erwarten die Antwort. Von der Congregation bin ich der einzige bey ihm (3). Nebst seiner gründlichen Frömmigkeit ist er ein sehr gelehrter Mann. An dem ganzen Prozesse der Beatification hat er mit Thätigkeit gearbeitet, und sie bewirkt. Die Einrichtung der Kirche Sta Maria in Monterone hat ihn 50,000 Scudi (... Thaler) gekostet; ist sammt dem Hause von 4 Stock, klösterlich eingerichtet, unser Eigenthum (4).

Nach der Vorstellung, die ich ihm wegen Eurem Directorium machte, gab er mir das neue Directorium sammt dem Decrete, dessen Bewirkung nebst Druck ihn 50 Scudi kostete (5). Ich untersuchte es fleißig und fand

(1) P. Giattini apoplexia tactus fuit. - *Notizie cronologiche dell'Ospizio e Chiesa di Monterone in Roma, 1815-1869*, p. 3 (Orig. in Arch. Domus S. Maria in Monterone; photocopie in AG).

(2) In epistula diei 17 X 1822; infra epist. 10.

(3) Postquam P. Caelestinus Cocle, postea RM, initio mensis ianuarii 1816 Neapolim abierat et Frater laicus Ioannes Cimatti paulo post in Spello reversus fuerat, P. Giattini solus remansit usque ad adventum P.is Iosephi Mautone, die 10 XI 1822. - Cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 52-53 et 60.

(4) Quomodo P. Giattini Ecclesiam et Domum ad S.ae Mariae in Monterone obtinuerit (2 VIII 1815), restauraverit et instituerit, legi potest in studio PP.um SAMPERS et Löw, *De initiis Hospitalii romani S. Mariae in Monterone, 1814-1820*: *Spic. hist.* 8 (1960) 40-60.

(5) Ulteriori inquisitione, quam quae nunc fieri potest, opus est ad definiendum cum certitudine, de quo *Directorio* et *Decreto* hic agatur. - Remittimus pro hoc puncto et pro

die Feste die Euch mangeln, ging daher in die apostolische Kammer und kaufte die Officia. Ich fand 123 leere Tage. Als ich aber die bewegliche und unbewegliche Oktaven samt den privilegierten Tagen berechnete, so blieben mir nur 17 leere Tage übrig; und da können Sie einen von unsern privilegierten Festen (aber nur 1 mal im Monat, nicht mehrere monatlich, wie es bisher geschah) hineinsetzen, oder ein dioecesan cadens; bisweilen fällt auch ein Sonntag ein, und so werden die 17 ausgefüllt. Sie werden sich verwundern, welche Veränderung geschehen ist. Auf die Objection, daß Sie und die Elsässer das dioecesan Directorium nicht brauchen können, das nicht römisch ist, sagte P. Giattini; man hätte es ihm berichten sollen, jetzt könne man nichts mehr tentieren; die Sache seye entschieden und verbinde die ganze Congregation, sie möge in allen 4 Welttheilen verbreitet seyn. Nur eine gedruckte Messe bekam ich; die andern sind nach ihren Officien unten angezeigt. Festum S. Calogeri ist noch nicht gedruckt; ich schreibe es ab (6). Festum Patroni Ecclesiae bleibt auch bey uns in seinen alten Rechten d.h. 1^{ae} clas. cum octava. Dedicaciones sind alle auf den 3. October reduciert, excepta Cathedralis. Die Monat-Sonntäge 1^{te} 2^{te} 3^{te} werden hier genommen, quae vel occurrunt in Kalendis, vel prima et post Kalendas, sicut et in foro. (Auf den Zweifel des P. Joseph).

Ein Büchelchen, welches eine Novene, oder ein Triduum zu drey Gebethern für den Tag, zum seligen Vater enthält, vom P. Giattini verfaßt, und von der päpstlichen Censur approbiert, muß ich noch beylegen (7). Lassen Sie selbes von einem der mit dem Geiste der italiänischen Sprache bekannt ist, ins Deutsche überwerfen, und schicken Sie das Original nach Wien. Die dortigen Gutthäter, welche zu unserm Stifter so andächtig sind, ja das gesammte Volk, werden es in Druck geben, nachdem es vom P. Libozki übersetzt ist; und so wird die Ehre unseres Stifters verbreitet. Die Andacht beginnt mit Aussetzung des Hochw. Guts im Ciborio, dann werden die Gebether gesprochen, nacher *Sub tuum praesidium*, und die Lauretanische Litaney abgesungen unter Begleitung der Orgel, das Gebet *Defende*, 2tens für den Papsten, 3tens pro quacumque necessitate, 4te ad libitum, 5te *A domo tua*, wenn es nöthig ist, endlich *Tantum ergo*.

Zur Canonization fehlen nur noch 2 Miracles. Sollte in Wien oder irgendwo was Wichtiges geschehen, so wünschte man solches in forma consueta cum testibus juratis hier zu erhalten.

Ich bitte: 1tens, dem P. Eggle su sagen, daß ich seinen Brief in Monte Cavallo Nro 3 dem Sturny übergeben; mehrere freyburger Soldaten am päpstlichen Hofe haben dem verstorbenen Stoffel von Lanten nachgefragt.

aliis quaestionibus liturgicis huius epistolae ad studium de hac materia nunciatum in nota 1 ad epist. 6.

(6) Festum S. Calogeri C. Congregationi concessum erat die 23 XI 1819. - Cfr *Documenta authentica facultatum et gratiarum spiritualium quas Congregationi SS. Redemptoris S. Sedes concessit...*, Ratisbonae 1903, 96 n. 79.

(7) Apud M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 160 et III 307 s.v. *Giattini* non invenitur hic libellus.

2tens, dem P. Franz, daß ich in seinem Namen die 7 Hauptkirchen besucht; wie ich ihm im Monat May noch versprochen hatte. Daß unser Bischof Moscardini in unserer Priesterstadt Fulgino schon vor vier Jahren gestorben sey (8). Daß unsere Patres von Hyspello ihr Domicilium nach Scifelli jenseits Roms übertragen (9).

3tens, dem P. Srna, daß ich seine Wünsche und alle derjenigen, die er mir nannte, in Loreto vollzogen habe, und ihm das überschickte was er, es sey für sich, oder andere begehret hatte.

4tens, der P. Berset und P. Biedrzycki möchten noch zuwarten; es sey mir bis dato noch nicht möglich gewesen. Sie werden das ihrige in einem Schreiben an H. H. Charpentier erhalten.

Als ich die Forschung nach Ihrer Existenz dem P. Giattini beantwortet hatte, sagte er: Der P. General werde eine solche Niederlassung niemals gutheissen; cura animarum wäre von der Regel aus verbothen, und somit könne er auch für eine solche Existenz den Rektor nicht approbieren. Dies sage ich Ihnen allein im Vertrauen. Doch habe ich den Generalen noch nicht gesprochen, dem ich die Noth, in welcher sich während so vieler Jahren der P. General Vicari befand, und die Bedingnisse Ihrer Aufnahme erörtern werde. Wenn je irgendwo, so wird gewiß hier die Regel Ausnahme finden.

Ein Wort für mich. - Ich konnte in Chavanne vom dem Kapellan statt 3 nur 2 Louis d'ors erhalten, für den 3ten gab ich ihm also 20 Messen, denn 3 waren schon gelesen von jenen die sie mir bewilligten; ich hatte also wenig Geld und keine Messen. Als ich in den Vallis kam und von den Reisenden von der Theurung Italiens und den Taxen unterrichtet ward, mußte ich mich entschliessen, die Schuld bei der Lochmatterin zu erheben, welche in 5 Nthalern und 16 batz bestand; damit reisete ich nach Mailand. 2 Tagen aß ich nur fruchten, und mußte doch sehen im Ueberblicke der weitem Reise, daß ich nicht auskommen werde. Allein die göttliche Vorsicht, welche auch eines Spatzen nicht vergißt, wachte über mein Elend. In Mayland bekam ich von einem pohlischen Grafen Lubecki 10 französische Franken. In Parma von der Maria Louise, an deren Hofe ich 2 mal speiste, 30 französische Franken. In Loreto bey der deutschen Foundation 3 Thaler. Vom Großvikar daselbst, für Verfertigung 2 französischer Briefe, 2 Thaler. Und so kam ich nach Rom mit noch 3 Thaler im Sack. Dies sage ich zur Ehre Gottes (10).

Meine übrigen Reisebegebenheiten dürften Ihnen lästig fallen; ich will sie mit Stillschweigen übergehen. Die ganze Reise beträgt 746 Milien, dies macht 298 $\frac{2}{5}$ Stunden; es soll sie niemand ohne 15 Louis d'ors antretten, und da dürfe er noch wenig oder gar nichts fahren. Es ist Italien, wo er

(8) PP. Sabelli, Franciscus Hofbauer, Casimirus Langanki sacerdotii ordinem receperunt in Foligno die 23 X 1803. - Cfr MH VI 161 et XV 46 (HOFER 163 habet diem 24 X 1803; hoc die tamen primam missam celebrarunt in Loreto; cfr *Spic. hist.* 2 [1954] 298).

(9) Ante ordinationem commorati sunt tres clerici in domo CSSR urbis Spello, quae domus an. 1820 derelicta est. - Vide notam 24 ad epist. 2.

(10) Iter P. is Sabelli accurate cognoscitur ex eius syngrapho conservato in AG IX B 44, qui multis subscriptionibus et signis impressis auctoritatis publicae munitus est.

hinten und vorn betrogen wird, denn 7 Juden, 2 Griechen und 1 Türke machen erst einen Italiäner nach seinen Eigenschaften aus, heißt es in Wien.

Ich glaube alles gesagt zu haben, was Sie interessieren könnte, und meine dankbare Pflicht von mir erheischt. Ich bitte noch einmal um Verzeihung, mich in Ihr H. Gebet inständigst empfehlend, gleich wie auch ich in allen H. Oertern für Sie bete, vorzüglich hier bey den Gräbern der H. Aposteln.

Euer Hochwürden dankbarer mindester Diener

P. Joan. Sabellj C.SS.R.

P.S. Von Regeln ist kein Exemplar übrig; sie sollen gedruckt werden (11). Von Neapel werde ich wieder schreiben. Belieben Sie für das Beygelegte 5 Messen aufzunehmen, die schon hier uns gelöscht sind.

10. - 1822 X 17, Roma - RP SABELLI ad RM Mansione. - Orig. AG IX B 44, 10.

Nuntiat suum adventum Romae, post longum iter pedibus factum. Dispositiones petit.

V J M J A

Romae, die 17^a Octobris 1822 (1)

Reverendissime in Christo Pater!

Auxiliante Deo jamjam feliciter sanus et laetus Romam aspexi, postquam 748 miglia permeaverim pedes, exceptis uno die quo in barca Milanium appuli et tribus diebus quibus deinceps occasionaliter curru usus sum (2). De Bologna usque Lauretum plerumque aegra valetudine iter prosequendo, Cessenae (= *Cesena*) decumbere coactus, usque tandem aeger aegrum fame vincens et itinerans Laureti, sumpta medicina, valetudini restitutus sum. Quarta ibi ab ingressu die, consecuta jam et corporis per sanitatem et animae per indulgentiam salute, ad iter jam accinctum R. D. Grand Vicarius (3), pro conficiendis idiomate gallico duabus epistolis, Lauretum regredi coegit, quo obstaculo ponente quinque praeter intentionem dies Laureti morari oportebat. Pro continuando deinde itinere usque Romam, quod 182 adhuc miliaribus constat, 8 dies insumpsi, et die deinceps octava quae erat 15^a hujus, Sanctae Teresiae sacra, una cum quatuor Patribus Ordinis Praedicatorum venientibus Viterbo, qui commiseratione tacti currum suum ascendere jusserunt, Romam veni.

(11) Ultima tunc existens editio italica Regulae facta fuit an. 1791 in Napoli; tantum an. 1830 in Torino nova editio facta est a typographo Hyacintho Marietti.

(1) Quamquam haec epistula Alpes non transcendit, eam transcribimus utpote cum aliis intimiori modo cohaerentem.

(2) Modus « apostolicus » itineris rationem habuit in pecuniae penuria, uti ex hac epistula et praecedenti clare elucet.

(3) In epistula praecedenti dicitur « Großvikar ». Probabiliter agitur de magistratu, qui nomine Congregationis Lauretanae iurisdictionem in Loreto exercebat. - Cfr MORONI, *Dizionario...* XVI (1842) 237 ss.

Sed quia nullum in hoc mundo gaudium sine amaritudine, ideo vix ad salutandum R. P. Giattinij advolaverim, cum ecce jam a 1^a die hujus lecto decumbentem inveni, et nisi aegrotaret, ipsemet scripsisset Reverendissimae Paternitati Tuae. Igitur meo calamo precibus sese una mecum impensissime commendat, osculando manus Paternitatis Tuae Rev. mae. Non desperatur quidem de ipsius convalescentia, sed ejus spes nondum affulget; patitur in capite, stomacho, et pedibus, totus infirmus.

Scripsi ab exordio itineris mei Reverendissimae Paternitati Tuae de Briga, sed ignoro epistolae adventum (4). Ideo scribo de Roma, quemadmodum benigne ordinare dignatus es mihi (5), humillime supplicans, ut opus quod nimia in me benevolentia tua ac sollicitudo vere paterna exordiri dignata est, etiam perficere non dedignetur. Suscipe me ergo secundum eloquium tuum, et non confundas me ab expectatione mea, fiatque ut eo magis inexcusabilis evadam, si non audiero vocem Patris mei amantissimi, cujus ulteriorem circa me dispositionem cum omnimoda resignatione hic expecto, supportante me interim R. Patre Giattinij.

Ut autem magis plangam, dicam confidenter, quod mihi non restent pro continuatione itineris mei quam 3 Scudi. Cum essem Viennae, procuravi pecuniam numerosam et ornatum ditissimum et superabundantem a benefactoribus pro ecclesia monasterii nostri Friburgensis, eaque omnia illuc mecum adtuli (6). Attamen discedendo de Friburgo, R. P. Rector non dedit mihi quam 16 Scudi, ideoque et semper camminare (7), et non nisi una vice de die quid modicum sumere potui, et plerumque nihil, et nisi providentia divina, quae nec unius avis oblivisci potest, supplevisset defectum justitiae et charitatis Confratrum meorum, defecissem in via. Ecce ad Dei gloriam dico: Milani a quodam Comite Polono accepi 15 Paulos. Ab Archiducissa Parmae, cui Viennae notus eram agendo capellani aulici vices, 6 Scudi. Ex fundatione germanica Laureti, 3 Scudi. Ab ipso D.no Grand Vicario pro epistolis, 2 Scudi. Hinc et viam perfeci, et 3 Scudi mihi adhuc restant.

Multa haberem adhuc dicenda, sed non audeo gravare nimium cor Patris mei amantissimi, donec mihi jubeat ipse.

Interim permaneo in osculo pedum devotissimo

Reverendissimae Paternitatis Suae

indignissimus et obsequentissimus filius vivens et moriens
P. Joann. Jos. Sabellj Congr. SS.mi Redempt.

Inscriptio a tergo:

Illustrissimo ac Reverendissimo in Christo Patrj, Domino Nicolao Mansiono
Superiorj Congregationis SS.mi Redemptoris Generalj
per Neapolim

a Nocera

(4) Haec epistula non conservatur in AG, nec notatur in ALO 7.

(5) Epistula RM, qua haec dispositio transmissa est, non conservatur in AG.

(6) Cfr epistolam P.is Stark ad P.em Sabelli diei 23 IX 1879 ex Wien. - MH XV 141-142.

(7) *Camminare*: ambulare; ob similitudinem cum voce italica *camminare*.

11. - 1822 XII 5, Pagani. - RP SABELLI (confirm. a RM MANSIONE) ad P.em Czech. - Orig. (m.p. P.is Sabelli; confirmatio m.p. RM Mansionione): Arch. Prov. Lugdunensis A I 2; photocopia: AG X A 5.

Transmittit dispositiones RM de modo procedendi cum iis, qui ad conventum redire nolunt.

Pl.um Rev.do Patri Aloysio Czech, Rectori Cong.nis SS.mi Redemptoris in Cantone Friburgensi.

Plurimum Reverende Pater!

Exposui statum existentiae vestrae in Helvetia Rev.mo Patri nostro Rectori Majori, nec non angustias Reverentiae Tuae circa Patres Cong.nis nostrae, qui viam apostasiae ingressi sunt. Feci haec omnia fideliter et exacte, prout rogasti me ante discessum meum (1).

Quoad primum recipies instructiones Viennâ a Rev.mo Patre Vicario Gen. tuo.

Quoad secundum sequens decisio Rev.mi Patris Rectoris Majoris moderatissimae prudentiae tuae sit pro praxi in cognitionem: Inprimis vocabis singulos Patres illos, indicendo ipsis unum mensem intervallo cum interminatione expulsionis secuturae, nisi redeant. Quod si tamen hoc non obstante redire renuant, vel tacendo citationem tuam spernant, vel eam non recepisse dissimulent, Reverentiae Tuae nihilominus constabit eandem ipsis innotuisse, tunc ad decretum expulsionis nomine et auctoritate Reverendissimi Patris Rectoris Majoris formandum Tibi procedendum erit, quo pariter ipsis transmissio perpetuo inhabiles ad receptionem in gremium Congregationis reddantur. Quod cum ita fieri oporteat, subscriptione manu propria Rev.mi Patris Rectoris Majoris firmatur.

Nocerae Paganorum, die 5^a Xbris 1822.

Omnia suprascripta confirmo (2).

Nicolaus Mansionione SS.mi Red.ris
Rector Major

L.S.

12. - 1822 XII 6, Salerno. - RP SABELLI ad P.em Czech. - Orig.: Arch. Prov. Lugdunensis. (Transcriptio facta est a P.e Landtwing).

RM non approbat, quod Confratres in Helvetia ut magistri scholarum, ut vicarii et parochi laborant contra indolem Instituti. De modo procedendi cum iis, qui in conventum redire nolunt (vide epist. praecedentem). Variarum notitiae de Congregatione in Regno Neapolitano.

(1) Paulo post adventum suum in Pagani, mense novembri 1822 (ALO 7) P. Sabelli longam et accuratam relationem confecit de statu personali et reali, de observantia regulari et de laboribus apostolicis Congregationis Transalpinae. Haec pretiosa relatio (16+4 pp.) conservatur in AG X A 5, 1-2.

(2) Uti ex textu patet, epistula scripta est a P.e Sabelli nomine proprio (initio: *Exposui*), ipse tamen non subscripsit. Verba *Omnia suprascripta confirmo* RM Mansionione m.p. adiunxit, qui et subscripsit.

Salerno, den 6. Dezember 1822.

Plurimum Reverende Pater!

Ich bin mit 18 Patres auf der Mission in Salerno, welcher der hochwürdigste General selbst vorsteht. Bey den wichtigen Geschäften also erhielt ich doch diese Beylage, denn dieser liebevolle Vater denkt immer auf Euch; Euer Schicksal zu verbessern liegt ihm stets im Sinn; sprach vieles davon mit mir.

Er mißbilliget die Bedingnisse sowohl für das einte als andere Haus im Kanton, die eingegangen waren. Die Schulen in Stäphis (1), sagt er, trennen die Patres von der Versammlung; dieser Art Schulen wären ein Dorn für unsere Regel immer gewesen. Diese Bedingnis hätte bey dem ersten Blick sollen verworfen werden. P. General wird in den P. Passerat dringen, Euch aus dem Kanton zu haben, wo ein jeder Pater bald auf diese, bald auf andere Art, gegen den Zweck seines Berufs arbeiten muß. Es will ihm nicht gefallen, gar nicht will es ihm eingehen, daß ihr Musikanten *ex professo*, daß ihr Cantores (2), daß Ihr Seelsorger oder Kapläne — die er Pfarrdiener nennt, — daß Ihr Schulmeister, daß Ihr endlich sammt den Brüdern Landbauer seyd (3). Es hat euch zwar die Noth dahin versetzt, da nun aber bessere Zeiten eintreten, so wäre es Pflicht sich um einen solchen Platz umzusehen, wo Ihr den Charakter der Cong., mit dem Ihr bezeichnet seyd, ausdrücken könntet.

Heute schreibe ich auch nach Wien ganz kurz, auf Befehl Sr. Hochwürden (4), wo ich unter anderm melde, daß Sie authorisiert wären, die Dimission zu geben denen, die binnen einer Monatsfrist nicht zurückkommen. *Expulsio* enthält aber einen strengeren Sinn als *Dimissio*, und in diesem Sinn *Expulsio* haben Sie Vollmacht, aus Ursache weil P. Passerat officiell nicht im Kantone regiert, sondern *secrete*, die *Execution* aber öffentlich wird, und in Wien schaden könnte; diesen Umstand habe ich angemerkt.

Unsere Congregation steht hier in solcher Majestät, daß ich Folianten brauchte Ihnen nur einen Schatten davon zu entwerfen. Ich habe angefangen ein Mitglied der Versammlung zu seyn, und der österreichischen Armen Mission zu halten, die aus Deutschen, Böhmen und Polen besteht.

Heute hat der Erzbischof von Salerno mit uns zu Mittag gespeist und der Mission wegen, die unsere Patres bis Ende Dezembers fortsetzen werden, vor Freude geweint; er sieht die Früchten seit dem 1. November. Diese Stadt besitzt unter andern H. Körpern St. Gregorius PP. VII, und den

(1) De scholis in Estavayer-le-Lac cfr LANDTWING 94 ss. In epistulis infra transscribendis pluries de actuositate PP.um in his scholis sermo erit. - Conservatur in AG X A 15 copia pacti constituti inter Consilium Municipii et VG Passerat die 16 VI 1820.

(2) De actuositate P.is Czech ut professoris musicae et Cantoris Ecclesiae S.i Nicolai in Fribourg cfr LANDTWING 99 ss. De hac re in epistulis infra transscribendis pluries sermo erit.

(3) Siquidem Patres in Valsainte quandoque manum laboribus agriculturae dederunt, hoc tamen tantum per modum exceptionis factum videtur.

(4) Haec epistula nobis non est conservata, nec notatur in ALO 7.

H. Matthäus Apostel und Evangel., dessen glorreiche Grabstätte unter der Cathedral in einer marmornen Kirche besteht.

4 Patres unserer Congregation sind Bischöfe, der 5te Erzbischof in diesem Königreich (5).

Der General begehrt von Wien einen Pater der hier den Orden lernen kömme, um dessen Geist auch jenseits zu pflanzen. Begehren doch Sie hieher [zu kommen;] am liebsten wären *Sie* mir hier, denn ich sehete gerne Sie für Ihre Qualen [...] (6) so entschädigt [...], wie ich mich fühle.

Nebst dem General sind 4 Rectores locales hier, 2 Consultores, 3 Ministers. Wir [...] der Liebe. Salerno liegt an der Küste des mittländischen Meeres, 13 Stunden hinter Neapel bey Calabrien [...].

Veressen Sie nicht Ihren Sie liebenden Diener

P. J. Sabelli

Ich bitte täglich für alle, besonders in Nocera bey dem Grabe Beati Patris.

13. - 1822 XII 18, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): AG Epistulae P.is Passerat I.

Petit iterum Regulam et Constitutiones OSSR. Iterum de P.e Lafitti. De deneganda petitione P.is Srna, ut in Italiam venire possit, quia iam destinatus novae fundationi in Moravia.

J. M. J.

Rev.mo P. Rettore Maggiore!

Nell'ultima mia del 12 Ottobre passato (1) pregai V. P. Rev.ma di concedermi la permissione di erigere qui in Vienna un convento di Monache del SS.mo Redentore, e di avere la bontà di mandarmi le loro Regole e Costituzioni con le necessarie istruzioni (2). - Scrisi anche, acciò V. P. Rev.ma possa regolarsi, che il P. Giov. Lafitti è stato accusato avanti 26 anni d'aver sollecitato una sua penitente, e che in ogni luogo di sua dimora lasciò una pessima fama di sua condotta coll'altro sesso, dando perciò occasione a forte mormorazione (3).

Sento che il P. Gius. Srna scrisse a V. P. Rev.ma per avere il permesso di venire in Italia e di abbandonare la Provincia di Germania (4). Ma prego

(5) An. 1822 erant 3 episcopi CSSR: Raphael Lupoli (1767-1827), episc. de Larino (25 V 1818), cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 257 n. 90; Nicolaus M. Laudisio (1779-1862), episc. de Bova (4 VI 1819); Petrus I. Marolda (1770-1842), episc. de Marsico et Potenza (19 IV 1822), cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 259 n. 102.

(6) Quaedam verba in fine huius epistulae legi non possunt.

(1) Haec epistula nobis non est conservata, nec notatur in ALO 7.

(2) De primo consilio fundandi domum OSSR in Wien cfr HOSP, *Erbe* 125.

(3) Nomen LAFITTI in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus. In ALO 7 notatur: « 1822, 17 Agosto, Friburgo. Sulla condotta del P. Lafitti uscito », sed haec epistula in AG non conservatur. - P. Landtwing nobis die 14 IV 1961 communicavit, se nomen LAFITTI in documentis helveticis non invenisse.

(4) Epistula P.is Srna ad RM, scripta an. 1822, non invenitur in AG, nec notatur in ALO 7.

umilmente V. P. Rev.ma di non dargli questo permesso, poiché nella mia mente già lo destinai per la nuova casa in Moravia, dove egli mi è molto necessario, essendo esso nativo di quelle parti, e possedendo la madre lingua. Spero che V. P. Rev.ma esaudirà questa mia preghiera, poiché ho somma penuria di soggetti che possiedono la lingua slava che è assolutamente necessaria nella Moravia.

Non mancherò di partecipare a V. P. Rev.ma tutto ciò che accadrà di nuovo e rilevante nella nostra Congregazione qui in Austria; finora, tutto è nello stato antico.

Supplico d'impartirmi la santa benedizione, com'anche a miei Confratelli, e pieno di venerazione ho l'onore di protestarmi

Di V. P. Rev.ma

humillimus et obedientissimus servus et filius

P. J. Passerat C.SS.R.

Vienna, li 18 dicembre 1822.

P.S. Desidero di aver una casa nell'Ungheria per li nostri alunni, affinché possano li fare i loro studi. Ho fatto già qualche passo, e spero coll'aiuto di Dio di riuscire fra breve (5).

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre Padrone in X^o Colendissimo

Il P. Nicolò Mansioni, Rettore Maggiore della Congreg. del SS.mo Redentore

Nocera de Pagani

20 Febr. 1823 (6)

14. - 1823 IV 15, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansioni. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e L'ibozky): AG Epistulae P.is Passerat I; edit: *Spic. hist.* 2 (1954) 346.

Mittitur P. Franciscus Springer, portans hanc epistulam, ut de statu Congreg. Transalp. referat et in spiritu genuino Congregationis instruatur.

J. M. J.

Rev.mo P. Rettore Maggiore!

Il latore della presente è il P. Francesco Springer, dotato di talento e di vita esemplare, uno de' migliori soggetti che ho potuto sciegliere per mandarlo a V. P. Rev.ma, affinché egli riferisca puntualmente tutto l'andamento di questa nostra Congregazione, e tutti li difetti che vi regnano. - Prego umilmente V. P. Rev.ma d'istruirlo in tutto quello che troverà opportuno, e di fargli inbevare [!] lo spirito della nostra Madre Congregazione, con fargli vedere, come si regge la Congregazione, e quali pie pratiche si osservino nella medesima; poiché desideriamo ardentemente di vivere secondo lo spirito del nostro Beato Fondatore, e di praticare tutte

(5) Die 18 IX 1822 VG Passerat scripsit ad P.em Czech: « Je pars pour Presbourg demain au Synode, pour faire quelque peu connaissance avec les évêques hongrois ». - Arch. Prov. Lugdunensis. Codex epistularum 179.

(6) Videtur dies acceptionis epistulae, appositus in Pagani.

le costumanze che tutt'ora si praticano con tanta edificazione dalla Congregazione in Italia (1).

Pertanto supplico V. P. Rev.ma di mandarmi li ordini opportuni, e di comandarmi senza riserva, poiché mi troverà sempre pronto ad ubbidire con prontezza e puntualità.

Raccomandandomi con tutta la famiglia alle sante orazioni, prego d'impartirci la santa benedizione, e con la più profonda stima e venerazione mi dico

Di V. P. Rev.ma

u.mo, dev.mo, ub.mo, oss.mo servo
P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Vienna, li 15 Aprile 1823.

15. - 1823 V 2, Pagani. - RM MANSIONE ad P.em Czech. - Adumbratio (a Desiderio Mennone, Consultore gen. Secretario, exarata) et minuta (a P.e Sabelli scripta; a RM m.p. subscripta): AG X A 5.

Iubet eum quamprimum redire in Collegium Valsainte, et dat varias animadversiones pro instauranda ibi observantia regulari. Suadet, ut exquirat possibilitatem transferendi alibi collegium.

J.M.J. et Alph.

Adm. Reverende et dilectissime Pater Rector

Ex authenticis relationibus (1) comperi in istam nostram Domum Vallis-Sanctae graves irrepsisse abusus, quos ego tolerare non possum, eo quod manifeste nostrae Regulae sint oppositi, quam dispensare per habitum ego non valeo. Patres dispersi sunt et expositi ad regendas paroecias, quarum redditus administrare debent et cohabitare cum mulieribus et ancillis quae famulantur. Alii Patres resident Staviaci (1^a) ad regendas publicas scholas. Rector domus moratur semper Friburgi, longe a sua residentia, ibique, saecularibus vestibus indutus, cum duobus clericis (2) nostrae Congregationis directoris musices munus exercet. Nostra domus interea derelicta et absque nostri Instituti exercitationibus desolata pene remanet. Quot irregularitates, omnes nostrae Regulae adversantes!

Ego propterea, qui ratione mei officii nostram Regulam sartam tectam conservare et custodire omnibus viribus teneor, audito prius meorum Consultorum generalium consilio (3) precor, volo, et si opus est jubeo:

(1) De missione P.is Springer et de eius executione, utilissima observantiae genuinae in Congregatione Transalpina, cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 302-303 (Löw) et 4 (1956) 387-390 (Hosp); pluries de hac re etiam in epistulis infra transscribendis.

(1) Relatio P.is Sabelli, de qua in nota 1 ad epist. 11. Ipse P. Czech scripsit ad RM die 2 XII 1822, referens de statu rerum in Valsainte et Fribourg, uti notatur in ALO 7; haec tamen epistula non est conservata.

(1^a) Staviacum (Stavia) ad Lacum: Estavayer-le-Lac (Stäffis), Ct. Fribourg, Suisse.

(2) Cum P.e Czech in Fribourg morabantur P. Iosephus Srna (sac. 27 V 1820 Fribourg) et Frater clericus Martinus Schmitt, qui studiis incumberebat in Collegio SI. Cfr AG X A 5, 2.

(3) A tergo adumbrationis notatum est a RM Mansione m.p.: «Lettera mandata al

I°. - Quod tu Pater mi, prout Rector, statim derelinquas cum duobus nostris clericis mansionem Friburgi et munus directoris musices, ac quam citius te recipias cum eisdem adolescentibus in Vallem-Sanctam, ad nostram vestem denuo induendam et gubernandam de praesenti creditam tibi familiam. Propter tuam obedientiam D.nus tibi restituet, augebitque sanitatem, ad quam conservandam, si opus sit, poteris aliquoties per paucos dies redire quandoque Friburgum, vel ire alibi.

II°. - Quod elapso triennio obligationis regendi scholas Staviaci, mox Patres illi redeant domum, ad curandam propriam Regulam et onera operariorum Sanctissimi Redemptoris; quamobrem cito annunties illis hoc statutum et Gubernatoribus Civitatis.

III°. - Quod nostri Patres non amplius administrent paroecias, sed illico repetant domum ad adimplendas suae Regulae obligationes; ac inde, statis temporibus, bini et bini, vadant quolibet mense coadjuvantes parochos ad audiendas confessiones fidelium in paroeciis ruralibus ac divinum verbum praedicandum; et post mensem, aut duos, redeuntibus primis, vadant alii Patres, sed omnes a te electi. Sic volo et obtestor in Domino.

Haec autem omnia, reverenter tu significabis Ill.mo ac Rev.mo Episcopo (4), cui referes meum obsequium et honorem illi debitum. Qui si contradixerit propter necessitatem suae dioecesis et deficientiam sacerdotum, tu perhumiliter respondebis ei, quod ob praedictas causas vix permitto solum per totum hunc currentem annum nostros Patres regere paroecias, sed statim elapso hoc currenti anno, dicti Patres redeant domum Vallem-Sanctam; et interim Rev.mus Dom. Episcopus poterit providere suas paroecias de presbyteris et ministris. Dices insuper obsequentissime eidem, me non posse ultra aliud concedere sine meae conscientiae laesione; et si ipse in sua sententia permanere maluerit, subjunges, promptum me esse ad derelinquendam potius hanc Domum Vallem-Sanctam et revocandos Patres Vindobonam, aut alibi, quam tot abusus contra nostram Regulam permittere. Et nunc pro tunc declaro et notum facio, quod si aliqui Patres maluerint in paroeciis remanere, postulent dispensationem votorum nostrorum cum causis respectivis, et ego libenter eisdem concedam; aliter eos expulsos declarabo.

Ad tollendas vero tot difficultates aëris et habitationis in Valle-Sancta, et ut nostri Patres populo sint utiliores, vide et cura tu diligenter penes Episcopum et Gubernatores Urbis, si obtinere poteris aliam domum et ecclesiam intra aut extra (quod optabilius) moenia Civitatis Friburgi. Et sic derelinquetur Domus Vallis-Sanctae, et tu consules valetudini tuae aliorumque Patrum (5).

Rett. di Friburgo, letta ed approvata da' Consultori Generali il dì 1 Maggio 1823 ». In *Libro delle Consulte generali, 1783-1859* (Orig. in Arch. Prov. Neapolitanae-Pagani; fotocopia in AG) hanc deliberationem non invenimus. - Nomina Consultorum generalium inveniuntur in *Spic. hist.* 2 (1954) 34-35.

(4) Exc. Petrus Tobias Yenni; cfr notam 3r ad epist. 2.

(5) De aëre nocivo in Valsainte in genere et imprimis pro salute P.is Czech in epistulis infra transcribendis pluries sermo erit. - P. Sabelli dicit P.em Czech « valetudine debili praeditum » (AG X A 5, 2).

Demum commendo tibi nostram Regulam et regularem observantiam, tam in tuis quam in tuorum subditorum actibus et moribus. Fac dictis, factis, ut omnia respondeant vitae Beati nostri Fundatoris Alphonsi de Li-gorio. Resplendeat praesertim zelus animarum, gloriae Dei dilatatio, humi-litas, et castitatis studium diligentissimum. Sic faciendo ad coronam per-venies, quam repromisit Deus diligentibus se.

Omnes interim Patres et Fratres nostros tecum peramanter amplector. Orare pro me precor, et omnibus benedictionem in Domino impertior.

Datum Nuceriae Paganorum Regni Neapolis,
postridie Kalendas Majas Anno D.ni 1823

Amantissimus in X^o Frater
Nicolaus Mansione SS. Redempt.
Rector Major

Inscriptio a tergo:

Admod. Rev.do Padri Rectori
P. Aloysio Czech Congr. SS. Redempt. (6).

Postquam P. Czech decisiones RM in epistula 2 V 1823 ei transmissas auctoritatibus ecclesiasticis et civilibus (die 25 V) notificaverat, variae peti-tiones RM porrectae sunt, eo fine ut revocarentur vel saltem earum executio ad tempus differretur:

1. - Die 29 V 1823 nomine Capituli Friburgensis missus fuit libellus sup-plex, quem subscripserunt « Le Prévôt-mitré de S. Nicolas, Tobie Nic. de Fivaz », et « Le Chanoine Montveillard, Secrétaire du Chapitre », in quo i.a. legitur: « Nous ne pourrions nous empêcher de vous faire nos do-léances contre une mesure aussi rigoureuse, qui nous priveroit d'un homme aussi utile que préteux, non seulement en qualité de Sous-Chantre, mais encore et surtout de prédicateur ». RM respondit, se facultate carere per-mittendi dimorationem et actuositatem P.is Czech extra communitatem, sed adiunxit: « J'ai résolu d'intervenir auprès du Souverain Pontif pour le pouvoir plus étendu, moyennant duquel, je puisse suspendre l'exécution de mes ordres ». - In AG X A 6 conservantur orig. epist. Capituli diei 29 V 1823, cum versione italica a P.e Sabelli confecta; adumbratio responsi in lingua italica a P.e Cocle exarata, et minuta responsi (sine diei indicatione) a P.e Sabelli scripta.

2. - Eodem die 29 V 1823 similes instantiae factae sunt a Concilio Muni-cipii de Fribourg, subscriptae a « Le Syndyc, Président du Conseil mu-nicipal, de Fégely », quibus RM respondit die 18 VII 1823, se decisionem suam quoad P.em Czech revocare non posse. Deinde addidit: « Si après ce fait [*l'impossibilité de laisser le P. Czech à Fribourg*], fut d'ailleurs jugé mieux à propos, de faire en sorte que nos RR. Pères se transportas-sent de la Valsainte en plein pays, situé sous le climat plus doux, d'où ils puissent commodement se rendre plus utiles par leur ministère sacré, soit aux villages, soit à la ville même, je n'y m'opposerois pas, pourvu que leurs fonctions ne fussent préjudiciables à leur vocation. Au contraire, j'appré-cierois d'abord une action de cette espèce comme l'effet d'une prédilection

(6) Inscriptio a RM Mansione m.p. apposita est.

toute spéciale envers ces RR. Pères, et comme le gage des faveurs les plus signalées envers moi ». - In AG X A 7 conservantur orig. epist. Municipii diei 29 V 1823, cum versione italica a P.e Sabelli confecta; adumbratio responsi in lingua italica a P.e Cocle exarata, et minuta responsi diei 18 VII 1823 a P.e Sabelli scripta.

3. - Die 30 V 1823 « Rector et Clerus Ecclesiae ad B.V. Mariam » epistulam miserunt, quam subscripserunt « Gottofrey, Rector, Cels. et Rev.mi Episc. Consiliarius Eccles. » et « Canonicus de Delley, Secretarius ». Transcribimus initium epistulae: « Aliquot adhinc annis Plur. Rev. P. Czech e Congreg. vestra subcantor est Ecclesiae collegiatae ac paroechialis ad S. Nicolaum; itidem ut primissarius, quin etiam ut capellanus Ecclesiae nostrae collegiatae ad Beat. Mariam Virg. hic Friburgi inservit. Quae officii sui erant, ita adamussim usque persolvit, ut et nobis et omni populo Dei apprime carus evaserit. Rem divinam animarumque salutem concionibus, hortamentis et confessionum auditionibus apud nos mire promovet. Hinc maximum nobis omnibusque Christi fidelibus moestitiae et afflictionis praebuere argumentum, quae a Paternitate vestra advenerunt litterae, mandantes, ut discederet a nobis sacerdos ille Friburgensibus adeo utilis, vix dixerimus necessarius ». - In AG X A 8 conservatur originale huius epistulae; minuta responsi non adest.

4. - Die 3 VI 1823 instantias fecit ipse episcopus; hanc epistulam nunc integram transscribimus.

16. - 1823 VI 3, Fribourg. - Exc. YENNI ad RM Mansionem. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a Sor. Augustina, vide notam 3 ad epist. 24): AG X A 9.

Instat pro continuatione P.is Czech in suis laboribus magistri musicae et cappellani, necnon pro aliis PP.bus qui adiutorium praestant in parochiis, saltem suspensionem mandati temporalem petens.

Reverendissimo Padre, Padrone col.mo,

Il R. P. Czech, Rettore della Cong.ne del SS.mo Redentore della casa di Valle-Santa, abitante in questa città, mi ha dato comunicazione della lettera ultimamente ricevuta dalla P. V. Rev.ma coll'ordine di entrare nel detto monastero di Valle-Santa, di cui egli è il superiore, e di chiamarvi, nel tempo determinato, li Religiosi dispersi in questa diocesi, occupanti diversi posti con cura di anime (1).

Non posso non esprimere alla P. V. Rev.ma il rammarico, che ho sentito e sento in questa circostanza, lusingandomi che Ella avrà qualche riguardo alle mie osservazioni in proposito. Non cerco certamente di sottrarre li Religiosi all'ubbidienza dovuta ai loro superiori, né voglio contestare la necessità in generale, che quelli vivano ne' loro chiestri: in tutto ciò siamo, V. P. Rev.ma ed io, perfettamente d'accordo. Considerando per altro lo stato attuale delle cose in queste parti riguardo ai suoi Religiosi, una modificazione degli ordini dati ed una dilazione sembrano, se non necessarie, almeno assai opportune.

(1) Supra epist. 15.

Il P. Czech, non tanto come istruttore de' scolari corali e direttore dell'orchestra, ma molto più ancora come coadjutore del parroco primario di questa città nel predicare in questa chiesa principale, come confessore..... [5 *puncta*] farebbe, partendo di quà, un vacuo tale che non si potrebbe dargli un successore, e da ciò quante mormorazioni, che scandalo! Attesi questi motivi gravi, li nostri professori di teologia, Padri Gesuiti zelantissimi (2), hanno indotto il P. Czech a sospendere l'esecuzione degli ordini di V. P. Rev.ma, finché Ella, nuovamente informata e dopo aver fatto li più maturi riflessi, deciderà, come egli abbia da procedere. Dal canto mio ho approvato questa misura provvisoria, stimandola prudente.

Stante la penuria deplorabile di preti in questa mia diocesi, dove più parrocchie si ritrovano vacanti per mancanza di soggetti, se li Religiosi suoi, impiegati quà e là nella cura delle anime, tanto stimati, perché lavorano con moltissimo zelo e con frutto visibile, si ritirassero nella Valle-Santa, sarei per ora nell'impossibilità di supplire. Le scuole però, assai numerose da pochi anni, mi danno speranza di aver preti in numero bastante dopo 3 o 4 anni.

Onde è che prego istantemente V. P. Rev.ma a prender in considerazione questi bisogni della mia chiesa. Me lo riprometto, ricordandomi quello che più volte mi scrisse l'ottimo fù P. Clem. Mar. Hoffbauer, Vic. gen. della sua Cong.ne in Vienna, il quale mi affidava ogni sua autorità in queste parti (3), ben sicuro che non sarei per abusarne, come di fatti non vorrei servirmene *nisi ad aedificationem*. Me lo riprometto ancora dalle esibizioni graziose fattemi anche da V. P. Rev.ma (4). Essendo d'altronde la Cong.ne del SS.mo Redentore auxiliare del clero secolare nel sacro ministero, Ella può esser sicura che qui corrisponde a tal vocazione. Si deve finalmente dire che l'esecuzione rigorosa degli ordini di V. P. Rev.ma in queste congiunture non mancherebbe di render odiosa la Congregazione, la quale è assai rispettata dai buoni.

In attenzione de' suoi grati riscontri, le rinnovo la mia sincerissima stima e rispetto

di V. P. Rev.ma

umilissimo e devotissimo Servitore
+ Pietro Tobia, vescovo di Losanna e Ginevra

Friburgo nella Svizzera, 3 Giugno 1823.

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre, Padrone col.mo
Il P. Mansiono, Generale della Cong.ne del SS.mo Redentore
Roma - Napoli per Nocera

(2) In Collegio S.i Michaelis, Fribourg. Ibi Frat. cler. Schmitt lectionibus theologiae tunc vacavit; cfr notam 2 ad epist. 15.

(3) Refert Exc. Yenni ad enuntiationem S.i Clementis in epistula diei 20 II 1818: « Suscipe ergo Cels. Domine legationem auctoritatis meae in eos [*Congregatos in Valsainte*], quam Tibi committo per praesentes, nec non onus peramanter sustinendi vices absentiae meae super domum hanc ejusque individua in ea congregata, eaque sapientia tua Cels. Domine cuncta gubernes... » - MH XIII 303-304.

(4) Vide notam 3r ad epist. 2.

17. - 1823 VII 3, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): AG Epistulae P.is Passerat I.

Sperat P.em Springer iam pervenisse, et includit epistulam pro eo. Petit annullationem assignationis P.is Czech ad Collegium Valsainte, quia aër ibi pro eo nocivus.

J.M.J.

Reverendissimo P. Rettore Maggiore!

Spero che il nostro P. Francesco Springer sia già arrivato al suo destino, ed abbia avuto l'onore di fare la personale conoscenza di V. P. Rev.ma; perciò prego di consegnargli l'acchiuso biglietto (1). Egli ha ricevuto da me l'ordine di dire e manifestare a V. P. Rev.ma tutti li miei difetti e mancamenti, com'anche di fare un esatto dettaglio del presente andamento della nostra Congregazione.

V. P. Rev.ma ha ordinato al P. Czech che vada a Valle-Santa; ma io so per esperienza che l'aria troppo fine gli sia al sommo nociva, perciò prego di ordinargli che resti piuttosto al suo luogo, perché a Valle-Santa egli fra breve troverebbe la sua morte.

Baciando le mani, e pregando d'impartirmi la santa benedizione, com'anche a' miei Confratelli, mi protesto

Di V. P. Rev.ma

u.mo dev.mo ob.mo servo e figlio
P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Vienna li 3 Luglio 1823.

P.S. Prego di scrivermi, se il nostro Proprium Sanctorum sia stato mutato, poiché non ho notizia certa; intanto recitiamo l'Officio come per l'avanti.

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre Padrone mio Colendissimo
Il P. Nicolò Mansione, Rettore Maggiore della Congr. del SS. Redentore
p. Napoli a Nocera de' Pagani

18. - [1823 VII 3, Wien]. - VG PASSERAT ad P.em Springer. - Excerptum in versione italica a P.e Springer m.p. pro RM exaratum: AG Epistulae P.is Passerat II.

Deest in AG epistula originalis, quam supponimus scriptam fuisse in lingua germanica (sicut infra epist. 28). Conservatur tantum excerptum in versione italica, a P.e Springer pro RM confectum, quod caret diei indicatione, nominis inscriptione, salutatione et subscriptione; forse ne quidem omnes notitiae folii originalis in excerpto exhibentur.

Haec epistula inclusa erat in litteris VG ad RM datis diei 3 VII 1823 (epist. praeedenti), ideo supponimus eam eodem die esse scriptam.

Putat derelinquendam esse foundationem in Valsainte. Querit notitias de Monialibus OSSR ad aggregandum conservatorium in Wien. Petit, ut pro sua infirma valetudine auctoritas Vicarii generalis in alium transferatur.

(1) Infra epist. 18.

Lett.^a del P. Passerat al P. Springer

Il Padre Czech ha ricevuto ordine dal Rev.mo Generale di lasciare Friburgo e di portarsi a Valle-Santa; ma io sono certo che là morirà. Già una volta ci è stato per quindici giorni, ma sono stato costretto di traslocarlo per motivo d'infermità accadutagli ivi. Le circostanze critiche non mi permettevano fare altrimenti che ho fatto, ma adesso sono del parere che si debba lasciare Valle-Santa, e di cercare di poter traslocare i Padri a Estavayer, dove fanno scuole, o al Collegio di Vienna e quello nella Francia; ma questo deve eseguirsi tempo a tempo, dovendosi avere riguardo alle presenti circostanze. Per lo spazio di venti anni ho dovuto girare con loro quà e là, senza trovare un luogo fisso (1), e per questo mi sembra essere giusto, di usare molto di condiscendenza e di dolcezza.

Il conservatorio di donzelle penitenti va in meglio di giorno in giorno. Ma fra queste, e specialmente quelle che hanno la cura di esse donzelle pentite, vogliono abbracciare lo stato religioso. Il nostro Beato ha fondato una Religione di Monache, con la quale potrebbero comunicare quelle di Vienna. Che cosa debbo fare? Quelle di Vienna si lusingano di potere essere Religiose dell'istesso Istituto; per non ingannarle ho bisogno di consiglio. Essendo approvata la nostra Congregazione, è forse approvata quella delle donne? (2). Qui non posso prendere consiglio da nessuno, giacché non vi è che sia abbastanza istruito su quest'affare.

La mia salute di giorno in giorno va a debilitarsi in maniera che sono incapace di occupazione alcuna. Appena sono nello stato di poter celebrare la Messa nella chiesa, e questi pochi versi, che al presente vi scrivo, mi recano un serio incommodo. E questo per ciò che riguarda il corpo; per quello poi che riguarda lo spirito, l'infermità è più grave. Io so bene che debbo ritenere il nome di Vicario Generale (3), ma non è possibile trasferire ad altra persona l'autorità? Maneggiate questo mio affare da sincero amico. Voi ben sapete che una volta si muore, ed è pericoloso di morire da Vicario Generale, in specie qui (in Austria).

19. - 1823 [aestate, Pagani]. - RM MANSIONE ad VG Passerat. - Minuta vel orig. (m.p. RM Mansione): AG IX C 45; edit.: *Spic. hist.* 2 (1954) 347.

Epistula scripta est, uti ex contextu apparet, paulo post adventum P.is Springer, qui circa medietatem mensis iulii in Pagani advenit (cfr *Spic. hist.* 2 [1954] 302).

Gaudet de adventu P.is Springer. Displacet studium nostrorum iuvenum in Universitate.

(1) A mense iunio 1803, quando P. Passerat iter ex Warszawa in Jestetten aggressus est (GIROUILLE 64), usque ad mensem octobrem 1820, quando a Valsainte (die 2 X; MH XV 98) in Wien profectus est, ubi die 20 X advenit (HOSP, *Erbe* 47), domicilium stabile pro se et suis non habuit.

(2) Die 8 VI 1750 Regulae et Constitutiones Monialium OSSR pro monasterio de Scala a Benedicto PP. XIV approbatae sunt. - Cfr *Spic. hist.* 3 (1955) 297-298.

(3) Propter Gubernium austriacum, a quo paulo ante P. Passerat ut « Superior supremus » agnitus erat. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 206.

Molto Rev. P. Vicario

Giunse qui felicemente il nostro P. Francesco Springer, soggetto veramente di talento e di edificazione, che si ha cattivato la benevolenza di tutti; onde vi ringrazio di averlo mandato. Lo farò dimorare con noi per tutto il venturo inverno, per fargli vedere il modo, come si fanno le Missioni, e fra di tanto farò copiare le Costituzioni e Direttorj fatti dal nostro Beato nel Capitolo Generale del 1764 (1).

Mi vado adesso informando dal detto Padre di tutto ciò che si pratica in codesto collegio (2) da nostri Padri e Fratelli e Studenti; indi vi farò noti i miei sentimenti. Per ora vi dico solo che mi dispiace che i nostri giovani studenti sono obbligati di andare alli studij dell'Università; ma bisogna obbedire alle leggi del Sovrano. V. R. però non trascuri di destinare ad essi un Padre de' nostri per Lettore privato in collegio, acciò apprendano la sana dottrina.

Altro non mi occorre adesso. Saluto e benedico tutti. Mi raccomando alle orazioni vostre e di tutta la comunità, e resto abbracciando tutti in Corde Jesu

Di V. R.

Umilissimo Servo e Fratello in G.C.
Nicola Mansione del SS. Red.
Superiore Generale

20. - 1823 VIII 20, Fribourg. - RP CZECH ad RM Mansione. - Orig.: AG X A 10.

Rationem reddit de occupationibus suis et de suo modo agendi quoad mandata a RM ei transmissa, quorum executio ob diversas circumstantias dilata est secundum consilium episcopi et theologorum. Petit ultiores dispositiones. - Est responsum ad epistulam RM diei 2 V 1823 (supra epist. 15).

V. J. M. J. & B. Al.

Friburgi Helvetiorum, die 20 Augusti 1823

Reverendissime in Christo Pater!

Variis permotus rationibus ad ultimam ad me sub die 2 Maij directam epistolam (1) citius respondere haud e re judicavi; advenientibus vero modo litteris ad Cels. Episcopum (2), Ven. S. Nicolai Capitulum (3), civitatisque

(1) De Constitutionibus Capituli generalis an. 1764 cfr studia PP.um Gregorio, Telleria, Bernards in *Spic. hist.* 1 (1953) 119-168 et 2 (1954) 421-431. - De variis manuscriptis, quae P. Springer sibi comparavit, tempore suae commorationis in collegio de Pagani, cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 305-306 et 4 (1956) 25-26, 389.

(2) Collegium in Wien.

(1) Supra epist. 15.

(2) Textum primi responsi ad Exc. Yenni post eius epistulam diei 3 VI 1823 (supra epist. 16) in AG non invenimus; in ALO 8 notatur quod responsum una cum epistula conservabatur. - Vide secundum responsum diei 16 IX 1823, infra epist. 23.

(3) Adumbratio et minuta responsi ad Capitulum post eius epistulam diei 29 V 1823 conservantur in AG X A 6.

Gubernatores (4), diutius jam non differam, cum ex illis mihi persuasum fuit, Rev. mam Paternitatem Tuam circa quasdam circumstantias, e quibus ultiores dependent decisiones, non sat accurate, ne dicam false instructam fuisse. Ea proin utar libertate, ea loquar confidentia, qua filium ad patrem, qua subditum decet ad superiorem amantissimum. Quod si R. P. T., cognitis omnibus, suam immutare haud duxerit sententiam, me illi corde subijcio ac animo, eam quantum possibile ad unguem usque executurus.

Mandatum de petenda Valle-Sancta maximo omnium excipiebatur applausu. In ipso certa nobis effulgebat spes, post dispersionem adeo diuturnam nos denuo jungendi, communique contentione invigilandi Regulae nostrae observationi. Illa ipsa receptionis die officii mei dimissionem civitatis Gubernatoribus annunciai (5), indulgendo ipsis aliquas hebdomadas eum in finem, ut interea alium quendam huic muneri aptum inveniant, neque enim fieri potuit, ut eodem momento huc discederem, exponendo sex infantes in plateis publicis absque moderatore et victu; hac enim agendi ratione jure totam in me commovissem civitatem, in qua jam alias ob causas omnia susdeque vertebantur, humanaque divinis miscebantur, quorum causa licet innocenter in Episcopum totumque refundebatur clerum. Interim responso accepto ab urbis Gubernatoribus, se non posse ratam habere dimissionem meam, antequam supplices ad R. P. T. dedissent litteras, omnem moturi lapidem, ut aut revocationem mandati aut saltem discessus mei dilationem obtineant, cum adeo difficile sit, extemplo inveniri quemdam qui huic officio necessariis gaudeat talentis.

Inscius, num eorum desiderio salva conscientia acquiescere mihi liceat, rem totam Cels. Episcopo dijudicandam reliqui, quia una cum duobus SS. Theologiae Professoribus e Societate Jesu hanc tulere sententiam: me tuta conscientia non solum posse, sed teneri etiam expectare effectum litterarum, quas R. P. T. scripturi essent, cum illis R. P. T. appareat, Illam genuinum rerum statum ignorasse. Hinc, omnibus depulsis mentis anxietatibus, tranquillus permansi, ardentibus interim obsecrans Deum precibus, ut pro sua sapientia cuncta disponat, non nisi ipsius majorem respiciens gloriam et honorem. De cetero affirmare hic indubitanter audeo, quod ne minimum quidem in eorum concurrerim propositum, meque semper paratissimum fuisse, nulla habita ratione valetudinis meae, aliarumve circumstantiarum, debitam ad mortem usque praestare obedientiam.

Maximo sane tum tenebar desiderio, quam R. P. T. amplectura esset [*sic*]; sperabam ad summum, fore ut urbis Praepositis spatium trium aut quatuor mensium concedat, id quod forte suffecisset ad detegendum quempiam huic officio idoneum, ast illum hac in regione frustra quaesivissent. Quo minor autem spes videbatur, eo majorem mihi intulit R. P. T. responsio stuporem, quam sane dictaverat zelus pro Dei gloria proximique salute. Nihilominus aegre fero per illam expectationem conjunctionis no-

(4) Adumbratio et minuta responsi diei 18 VII 1823 ad Consilium Municipii post eius epistolam diei 29 V 1823 conservantur in AG X A 7.

(5) In epistula diei 25 V 1823, uti desumimus ex epistula Consilii Municipii ad RM diei 29 V 1823.

strae, haud longe distantis, denuo frustratam esse atque delusam. Adoro et in hoc divinae providentiae dispositionem, ejusque me humillime sub-jicio voluntati.

Cum autem R. P. T. plures apposuerit conditiones, sub quibus (prae-supposita nempe Summi Pontificis approbatione) nobis concedere velit adhuc per aliquos annos *in statu quo* permanere, quaedam Eidem ob oculos po-neri liceat, priusquam ultimam desuper emittat voluntatem. Imprimis pla-ne ignoro, quo modo R. P. T. gratitudinis exprimam sensus, quod me ab onere Rectoris, licet triennium a Regula praescriptum nondum effluxerit, liberare dignetur (6). Incapacitatis meae probè gnarus, non nisi vi obedien-tiae adactus, huic muneri subdidi colla. Nullam, ex eo quo nominatus fue-ram, Viennam scripsi epistulam, quin saltem implicite a R. P. Vicario Ge-nerali — licet frustra semper — hanc rogaverim gratiam. Nunc autem, adeo inopinate voti compos factus, maxima exulto laetitia, laudesque Deo repen-do sine intermissione. Ne autem R. P. T. credat, domum hucusque supe-riore ibi residente caruisse, animadvertere placeat, P. Franciscum Hoffbauer una cum R. P. Srna non multo post P. Sabelli discessum in monasterium reversos fuisse, quorum priorem dein Vice-Rectorem renunciaveram, cujus mihi potestatem fecerat R. P. Vic. Gen. intuitu habitualis absentiae meae (7). Statis sane temporibus monasterium adivi, ad majores res, si quae fuerint, componendas, relictis minoribus hujus Patris zelo ac prudentiae. Cum autem nunc de novo agatur superiore constituendo (ut sincere et pro meliore Con-gregationis bono loquar): optimum, immo maxime necessarium esset, ut aut ex Italia aut Vienna mittatur. Lubeat hac super re R. P. Sabelli consu-lere, qui R. P. T. aequè ac ego rationes exponere potest, quibus tale votum emittendo ducor.

Venio ad instructiones musicas. Verum est, me docere musicam puel-lam et quidem gratis. Cum autem in choro cantet ac claustra ingressura sit, ejusque pater ob familiam valde numerosam non habeat, unde aut dotem solvere aut eidem musices instructorem comparare queat, haud regulis con-travenire credidi, aperiendo illi per has instructiones portam monasterii, eo quod hujus artis cognitio dotis locum teneat, ac egometipse musicae debeam statum meum (8). Praeterea aliquibus per hebdomadam vicibus adeo Dominum nobilissimum, simulque spectatae probitatis ejus filias in-structurus, ubi hinc inde alia adhuc convenit infans octo aut novem anno-rum. Has autem instructiones tradidi hucusque cum expressa approbatione R. P. Vicarii Generalis. Tandem semel per hebdomadam accedo monaste-rium monialium, quae id a me iteratis efflagitavere precibus, nolentes ad-mittere saecularem. Licet autem hicce loci nihil novi sit invenire clericos

(6) Exemptio a munere Rectoris, sicut et aliae notitiae de ulterioribus dispositionibus RM, P.i Czech innouerunt, ut supponimus, ex epistula RM ad Exc. Yenni, cuius textus nobis praesto non est. Directe P.i Czech notificatae sunt tantum in epistula diei 10 IX 1823 (infra epist. 21).

(7) Vide apud LANDTWING 126 tabulam Rectorum et Vice-Rectorum domus in Valsainte.

(8) Cfr LANDTWING 98.

aut sacerdotes, qui instruant puellas, attamen, si quid minus honestum aut statui meo indignum videatur, lubens omnibus remittam nuncium.

Est adhuc et alia occasio, in qua hucusque utilem me exhibui juventuti. Conveniunt certo hebdomadis die, tempore tantum hiemis, adolescentes cum adultis, sese in hac arte exercentes. Cum deesset, qui illos dirigat, ut id in me susciperem postulavere. Nullus omnino dubitavi, me illorum posse consentire voto, praecipue cum videam, quod per talem conventum saepe a pravis retrahantur societatibus, et aliunde tempus honestae impendant occupationi aut recreationi, quod alias forte in cauponis aut actionibus insumerent peccaminosis. Interrogati desuper Rev. ac Cels. Episcopus ut et R. P. Vic. Gen., eandem protulere sententiam. — Nollem autem, ut R. P. T. credat, me hic agere musices patronum, meque maximam diei partem cum illa protrahere. Affirmare in conscientia audeo, me saepe dies integras transigere, quin tangam instrumentum, ac generaliter ita comparatum esse, ut valde indifferens sim quoad me ipsum erga illam.

Illud autem maximo mihi dolori fuit, quod R. P. T. in epistola ad Cels. Episcopum mihi defendit (9) facere musicam in theatro, quasi vero unquam eo devenerim, ut clericalis ac religiosi status oblitus, illum hoc modo vilipendissem. Haec defensio sane accusationi inniti debet, sed qua fronte quis talia R. P. T. referre ausit, nescio, praecipue cum Friburgi nullum hucusque extiterit theatrum.

Dubium mihi restat, num mandatum de non habendis mulierculis procuranda re domestica etiam meam respiciat domum. Cum enim ea de re nulla fiat mentio neque in epistola ad Capitulum S. Nicolai, neque in illa ad urbis Praepositos, praesumere licuit, R. P. T. in hoc punto mihi plus indulsisse quam ceteris. Et revera, quotidie ad minimum decem accumbimus mensae, sex infantium omnimoda mihi incumbit educationis tum physicae tum moralis cura, rerum domesticarum sollicitudo, quam totaliter domesticis relinquere teneor, mille alia negotia, saepe non praevisa, catecheses, sermones etc. etc.; haec omnia tempus meum absorbent. Nulla mihi spes arridet, Fratrem e Congr. habendi, cum eorum definitus sit numerus nec monasterii oneribus sufficiens; saecularem autem invenire, qui omnibus his par sit, ad modum difficile, ne dicam impossibile erit. Solus si essem, victum alio [loco] sumerem, nec opus haberem alterius personae, nunc autem talibus indigeo, qui probe quoad omnia instructi sunt, ne eisdem denuo immergar aerumnis ac persecutionibus, quibus anno elapso oppressus fui. Promitto equidem, me, cognita voluntate R. P. T. nihil non acturum, ut me illi conformem; nollem tamen affirmare, conatum meum felicem obtenturum effectum.

Restat ut humiliter interrogem R.P.T., num Mag. Martinus Schmid (10), qui hoc anno mecum Friburgi habitavit ac theologiam in Collegio PP. Soc. Jesu audivit, adhuc proximo anno apud me manere possit. Duplicem ob

(9) *Defendere* (paulo inferius *defensio*): vetare, interdicere; ob similitudinem cum vocibus francogallicis *défendre*, *défense*.

(10) Notitiae biographicae P. is Schmitt (1804-1851) in *Spic. hist.* 2 (1954) 271 n. 146; cfr *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 560-562.

causam id desidero: ut scilicet semper mecum habeam testem rationis agendae meae, et ut cursum theologiae in scholis publicis continuat, deficientibus professoribus necessariis in Valle-Sancta. Dignetur mihi R. P. T. sententiam suam manifestare.

Tandem R. P. T. refero, me fideliter adimplevisse omnia, quae mihi demandata fuerunt circa Confratres in Vallesia adhuc existentes. Post duplices et ad Cels. Episcopum Sedunensem (11) et ad illos litteras, non nisi unus P. Anselmus Brenzinger (12) respondit, qui quamvis paratus sit reverti in monasterium, eo fine ut secundum regulas dispensationem votorum suorum petat, humiliter tamen obsecrat R. P. T., ut ipsi liceat ex loco, quem actualiter inhabitat, rationes suas exponere. Infirmi sunt omnia, quae de invaliditate eorum affert in medium, ideoque supplico, ut posito quod R. P. T. ipsi suam concedat petitionem, mihi tradenda sit, eum in finem, ut falsa et dubia veritatis luce illustrem. De ceteris etiam quid faciendum, mihi, aut potius successori meo, regulam tradendam rogo atque obtestor.

Audeo adhuc in memoriam revocare R. P. T. dubia proposita circa nostrum Breviarium (13). A longo jam tempore desideravi, ut exemplar Regulae, quam habent nostri in Italia, nobis mittatur, simulque ut R. P. Sabelli aut alius Confrater nobis inscribat ordinem omnium, quae et qua ratione explentur, ut secundum domum maternam aliae quoque formentur ac instituantur (14).

Cum epistula jam nimium excreverit, finem imponere necesse est. Dignetur R. P. T. haec omnia, eo quo scripta sunt, submissionis ac filialis respectus sensu perlegere, nihilque eorum in malam accipere partem.

Me ipsum Confratresque meos precibus R. P. T. aliorumque Confratrum commendo, ac osculando pedes R. P. T., suamque enixe flagitans benedictionem, permaneo in SS. Cordibus Jesu et Mariae

Reverendissime in Christo Pater

Filius obedientissimus

Aloysius Czech Congr. SS. Redempt.

21. - 1823 IX 10, [Pagani]. - RM MANSIONE ad P.em Czech. - Minuta (a Desiderio Mennone, Consultore gen. Secretario, exarata): AG X A 11.

Concedit P.i Czech et Patribus in paroeciis expositis licentiam ad tempus commorandi extra claustra secundum indultum S. Sedis, epistulae adnexum. P. Biedrzycki nominatur novus Rector domus in Valsainte.

(11) Exc. Augustinus Sulpicius Zen Ruffinen (1767-1829), ordinarius dioec. de Sion ab an. 1817.

(12) Paulo post P. Brenzinger dispensationem votorum obtinuit et die 15 VI 1824 parochus in Turtmann nominatus est, ubi die 9 X 1860 e vita cessit. - Cfr MH XIII 147 n. 4.

(13) Haec dubia P. Czech proposuit in epistula diei 2 XII 1822 (ALO 7), quam non invenimus. Cfr supra epist. 6 et 9.

(14) Hoc fere tempore a P.e Springer ordo domus in Pagani accurate descriptus est in utilitatem Confratrum Transalp. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 295 ss.

Rev.do Patri Aloysio Czech, Rectori Vallis-Sanctae in Friburgo,
sub die 10 Sept. 1823 (1)

Admodum Rev.de Pater Rector

Juxta quod aliis meis litteris significavi Tibi (2), obsequens instantibus epistolis huiusce Excellentissimi et R.mi Episcopi, Gubernii, et Capituli, supplicationes meas Pontificio Trono porrexi, quibus super munus tuum directoris musices et aliorum Patrum curandi et regendi paroecias, per quatuor tantum annos, dispensandi a nostra Regula, humiliter postulavi. Per Congregationem Episcoporum et Regularium Sanctitas Sua benigne annuit; en hic inclusum exemplar conforme tam supplicis libelli quam Pontificii Rescripti (3). Verum hac facultate expresse jubetur tam Tibi, quam aliis Patribus expositis in paroeciis, semper habitum nostrae Congregationis deferre et abstinere a negotiis saecularibus.

Igitur hanc pontificiam et nostram jussionem significabis nostris Congregatis, ut ita vivatis et vestiatis, quomodo decor et canones exigere intelligitis. Tibi autem absolute prohibemus, sicut alias scripsi (4), tradere nempe lectiones musices feminis, nec in domibus particularibus, | nec in publicis spectaculis | (5), sed tantum viris ecclesiasticis ad domus Dei decorem, et concentum et sonum regere tantum in ecclesiis permitto. | Curabis etiam quod nostri quoque adolescentes, qui tecum sunt, vestibus nostrae Congregationis semper induti incedant, et virtutem, decorem, spiritumque B. nostri Fundatoris in omnibus praeseferant | (6).

Quoniam vero, sicut aliquando me scripsisse recordor (7), non amplius decens est, Te absentem tamquam Rectorem gubernare Domum Vallis-Sanctae, ideo de consilio meorum Consultorum Generalium (8) statuo et eligo Rectorem dictae nostrae domus Adm. Rev. Patrem nostrum D. Joannem Biedrzycki (9), Polonum, qui nunc Staviaci moratur, cum omnibus facultatibus ordinariis et Rectoribus convenientibus, nempe regendi, jubendi et gubernandi suos subditos; sed usquedum praedictus novus Rector possessionem capiat in Valle-Sancta sui rectoratus, in tuis facultatibus Rectoris Tu perdurabis.

Fac igitur statim certiozem dictum Patrem de hac sua electione, ut quam citius redeat Vallem-Sanctam ad gubernandam creditam sibi domum

(1) Haec inscriptio a P.e Sabelli est apposita.

(2) Epistula RM ad P.em Czech, haec notitiam ei communicans, nobis non est conservata, nec notatur in ALO 8. Probabiliter hic intenditur responsum RM ad Exc. Yenni; cfr notam 6 ad epist. 20.

(3) Rescriptum diei 7 VIII 1823 post hanc epistulam transscribimus.

(4) Cfr notam 2.

(5) Verba lineis erectis inclusa linea deleta sunt.

(6) Verba lineis erectis inclusa linea deleta sunt.

(7) In epistula diei 2 V 1823; supra epist. 15.

(8) In *Libro delle Consulte generali, 1783-1859* hanc deliberationem et nominationem non invenimus.

(9) P. Biedrzycki in epistulis diei 14 X et 27 X 1823 difficultates contra suam electionem movit, sicut et VG Passerat in epistula diei 24 XI 1823; VG Di Paola eam tamen confirmavit. - Vide infra epist. 24-26 et 29.

et familiam, | et interim mittat Staviacum alium Patrem, sibi substitutum, usque ad finem promissi triennii | (10). Sic facies etiam cum aliis Patribus et Fratribus, significans eis hanc meam mentem et electionem, ut omnes recognoscant Rectorem suum; et insuper eidem novi Rectori notas fac omnes meas resolutiones et determinationes, quas in ista et aliis meis litteris Tibi reseravi, eademque etiam quas Rev.mo Episcopo humiliter communicavi. Demum Ill.mis Gubernii Rectoribus praedictum Pontificium Rescriptum, novamque Rectoris electionem, et meum obsequium praesentabis.

Inter haec Te, tuosque omnes Fratres peramanter amplector et benedictionem adprecor a Domino.

Die 18 VII 1823 RM suo Vice-Procuratori generali, P.i Iosepho Mautone (11), instruxerat, ut supplicationem pro Patribus in Helvetia expositis S. Congr. EE.RR. porrigeret; quod ille fecit et rogatu S. Congreg. die 25 VII votum suum adiunxit, sicuti desumimus ex epistula P.is Mautone ad RM diei 28 VII 1823, cuius originale conservatur in AG VI B 19 1, ubi etiam copia voti.

Rescriptum Pontificium diei 7 VIII 1823 (12)

Beatissimo Padre

Il Superiore G.le della Congregazione del SS.mo Redentore supplicando divotamente espone alla S. V., che avendo rilevato gli abusi e le novità esistenti nella nostra casa di Friburgo nella Svizzera, nella quale quasi tutt'i soggetti sacerdoti esercitano cura di anime, come veri parrochi o economi curati, e taluno di essi la carica di maestro di cappella di musica, vivendo abitualmente fuori di casa, con manifesto detrimento della regolare osservanza ed aperta alterazione del nostro Istituto, col consiglio e parere dei suoi Consultori ha creduto di dovere richiamare tutti quei soggetti alla loro residenza e vietargli l'esercizio delle anzidette cure ed uffizj contrarj chiaramente alle nostre Regole (13). Ma perché quel Vescovo, unito al Capitolo e Consiglio Municipale, con nuove rimostranze (14) li hanno fatto conoscere la necessità, che hanno dei detti Padri per le cure ed uffizj anzidetti, almeno per altri quattro anni, supplica perciò l'Oratore la S. V. che, qualora lo creda espediente, lo munisca delle debite facultà per poter dispensare a questi punti interessanti di Regola, per tutto il detto tempo di quattro anni, sino a tanto che si provvederanno di altri soggetti per rimpiazzarne i Congregati. E l'avrà ecc.

Sacra Congregatio Em.morum et R.morum S. R. C. Cardinalium negotiis et consultationibus Episcoporum et Regularium praeposita, attenta relatione P. Vice-Procuratoris Generalis, vigore facultatum a SS.mo Do-

(10) Verba lineis erectis inclusa linea deleta sunt.

(11) Notitiae biographicae P.is MAUTONE in *Spic. hist.* 2 (1954) 260 n. 106. - A die 10 XI 1822 astitit P.i Giattini in officiis Procuratoris generalis; cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 60.

(12) Copia: Arch. Prov. Lugdunensis A I 3; photocopia: AG X A 11.

(13) Supra epist. 15.

(14) Supra epist. 16.

mino nostro specialiter concessarum, benigne commisit P. Rectori Majori cum suis Consultoribus, ut veris existentibus narratis, pro suo arbitrio et conscientia indulgeat pro facultate enunciatis Religiosis manendi extra claustra ad effectum de quo in precibus ad quadriennium tantum et durante eorum munere, dummodo religiosum habitum retineant, obedientiae sui Superioris subiecti sint, a negociis saecularibus se abstineant, et nil per praesens Indultum relaxatum remaneat a regulari observantia compatibili cum enunciatis muneribus.

Romae, 7 Augusti 1823.

Adest sigillum

B. Cardinalis Pacca, Praefectus
C. Archiep. Calced., Secretarius

E' conforme al suo originale (15).

Nicola Mansioni
Rettore Maggiore della Congreg. del SS. Red. (16)
Desiderio Mennone del SS. Red.
Consultore e Segretario Gen.le (17).

22. - 1823 IX 12, [Pagani]. - RM MANSIONE ad P.em Czech. - Minuta (scripta a P.e Sabelli): AG X A 12.

Explicat et confirmat praecepta pro vita in Fribourg, de schola musicae et de famulatu. Ne aegre ferat depositionem a rectoratu collegii in Val-sainte. - Est responsum ad epist. P.is Czech diei 20 VIII 1823 (supra epist. 20).

Rev.do Patri Aloysio Czech, Rectori Vallis-Sanctae in Friburgo,
sub die 12 Sept. 1823.

Adm. Rev.de Pater Rector!

Praemissis jam expeditis (1), prius ac postae traderentur, litterae tuae dd. 20 mensis proxime elapsi mihi pervenerunt (2); hisce praemissis, ne litteras multiplicem et Tu responsum habeas, sequentia annecto:

Notum Tibi facio, quam grata mihi fuit, mihique plene satisfacit tua sinceritas et confidentia tua, qua exponis indifferentiam tuam et submissionem in determinationes, quas inspirante prudentia et cura officii mei, auditis praevis instantiis R.mi D.ni Ep.pi, R.mi Capituli, et Ill.mi Consilii Municipalis Friburgensis, ratas habuero. En Vobis id quod desideratis, nempe Rescriptum Pontificium, sed iis conditionibus cautum, quas ego necessarias

(15) Haec verba a Cons. gen. Secr. Mennone m.p scripta sunt.

(16) Subscriptio a RM Mansioni m.p. apposita est.

(17) Subscriptio a CG Mennone m.p. apposita est.

(1) Supra epist. 21.

(2) Supra epist. 20.

existimavi, non solummodo ad decorem Instituti et vestri, verum etiam ad exemplum aliorum.

Quod vero instructiones spectat in musica, non recordor menti meae unquam occurrisse, quod Rev.tia Tua aliquandiu ausa fuisset dirigere musicam in theatro; aliud est quod reperies, si hac super re examinare velis litteras meas, scilicet: me actu interdixisse Tibi instruere in musica personas alterius sexus, et maxime illas personas, quarum intentionem praevideas esse, abutendi ejusmodi scientia in lusu theatri; et hoc ad non cooperandum licet indirecte huic arti, quae, prout nosti, tantopere sit periculosa et character christiano plane indigna. Istud idem est, quod reperitur in copia litterarum mearum, conservata in hujate archivo.

Quod autem Novitium Martinum Schmidt (3) attinet, permitto ut comoretur Tecum etiam anno proximo, eo quod aspiret ad studia theologica. Tu vero invigilabis, ne ullam ineat confidentiam et familiaritatem cum tuis discipulis in musica, et profiteatur in quantum fieri potest vitam Novitii Cong.nis SS.mi Redemptoris, et operam det exercitiis Instituti nostri propriis, apprime adaptatis ad fovendam devotionem et ad consolidandam virtutem.

Stante porro necessitate habendi ancillam in famulatu, quae capax sit gerendi curam numerosae familiae tuae; dummodo sit aetate provecta et bonae famae, eam talem, sed unam solummodo. ut habeas Tibi permitto; haec poterit obire cuncta officia servilia sexui suo propria. Pro officiis vero concernentibus famulatum proximiorum circa propriam personam tum Rev.tiae Tuae, tum convictorum tuorum, optarem ut Tibi accerseres unum de septem Fratribus laicis Cong.nis nostrae ex Valle-Sancta, quem devotione et recollectione, ceteris paribus, magis conspicuum esse noveris. Si vero nec iste Tibi satisfacere quiverit, assume pro his officiis aliquem saecularem ex viris Tibi bene notis. Et in ultimo casu, quo absolute altera adhuc ancilla indigeas, sit denique etiam haec Tibi concessa, dummodo pari qualitate personam eligas, id est: maturae aetatis et in pietate fundatam.

Porro, ex eo quod ego de consilio Consultorum meorum Gen.lium novum elegerim Rectorem, nec minimum quidquam injuriosum erga Te deprehendas velim. Id unice factum est, ut Vallem-Sanctam de bono regimine provideam, cum persuasus sim, Te, tantis curis implicatum, ad eam perfecte regendam attendere non posse. - Utinam Rev.tia Tua quantocius e tantis curis sese expedire possit, ut ego pro benevolentia mea erga Te et aestimatione singulari quam erga Te foveo, huic Communitati Vallis-Sanctae secundum spiritum Instituti nostri Te utilem reddere valeam; id enim maxime mihi cordi esse, minime dubites.

Denique pro certo habeas, me ideo non transmisisse Vobis exemplaria Regularum et Constitutionum, nec Directorii omnium Offici[or]um nostrorum, quod idiomate italiano, Vobis non admodum familiari, concepta sint;

(3) Martinus Schmitt vota emisit die 8 XI 1822 Fribourg. - Cat. X 4 n. 28.

verumtamen solidata quam primum fuerit destinatio vestra, operam dabo, ut haec omnia pro commoditate vestra latinitate donentur.

Dum novo iterum fervore ac devotione consimili, omnium affluentiam benedictionum et prosperitatum et omne donum perfectum Tibi, tuisque Fratribus adprecor a Patre luminum, permaneo in dilectione corde perfecto

Reverentiae Tuae

N.N. affectione totus

23. - 1823 IX 16, Pagani. - RM MANSIONE ad Exc. Yenni. - Orig. (tantum subscriptio autographa): Arch. Curiae-Fribourg; photocopia: AG X A 12a.

Transmittit Rescriptum Pontificium diei 7 VIII 1823, vi cuius Patribus per alios 4 annos in paroeciis remanere permittitur. P. Biedrzycki nominatus est novus Rector domus in Valsainte in substitutione P. is Czech. - Est secundum responsum ad epist. Exc. Yenni diei 3 VI 1823 (supra epist. 16).

Eccellenza Reverendissima

Nell'ultima mia umilissima (1) ebbi l'onore di significare a V. E. R.ma, che avrei supplicato il S. Padre di dispensare per quattro anni sulla nostra Regola, riguardo a cotesti nostri Padri esposti nelle cure delle parrocchie rurali, ed al P. Czech, Rettore di Valle-Santa, per proseguire l'impiego di direttore di musica in Friburgo. In effetti io già supplicai, e' l S. Padre, prima di salirsene al cielo (2), per mezzo della Congregazione de' Vescovi e Regolari mi accordò la facoltà, di cui acchiudo a V. E. R.ma una copia del Rescritto e della Supplica (3). Da essa rileverà Ella, che possono i nostri Padri proseguire a reggere le parrocchie e' l P. Czech la musica, solo per altri quattro anni; ma coll'espressa condizione, che debbano sempre vestire l'abito del nostro Istituto e che si astengano da tutti i negozj secolari incompatibili con la nostra Regola. Io prego V. E. R.ma di far sentire ad essi queste pontificie e mie determinazioni, affinché si conservi, per quanto si può, la regolare osservanza, ed io non meriti rimproveri e condanna innanzi a Dio nell'esercizio della mia carica.

Nel tempo stesso prevengo V. E. R.ma, che debbo amuovere il P. Czech da Rettore della nostra casa di Valle-Santa, siccome significai con altra mia. Il Rettore deve risiedere in sua casa, altrimenti come può governarla, stando sempre da lontano? Dunque ad ora col consiglio dei miei Consulitori destino ed eleggo per Rettore della casa il P. D. Giovanni Biedrzycki, Polacco, che sta attualmente a Estavayer; ed uno dei due Padri, che sono in Valle-Santa, può andare a supplire le sue parti, o altro che si stima idoneo.

(1) Hoc primum responsum ad epist. Exc. Yenni diei 3 VI 1823 nos latet (vide notam 2 ad epist. 20).

(2) Pius PP. VII, † 20 VIII 1823.

(3) Rescriptum diei 7 VIII 1823 transcriptum est supra post epist. 21.

Prego inoltre la di Lei bontà e giustizia, a non impiegare in cure parrocchiali altri Padri di più di quelli che sono attualmente impiegati; giacché il Rescritto Pontificio riguarda lo stato presente, non già il futuro e' possibile. Sicché nel ritorno, che faranno fra mesi i Padri dimoranti in Estavayer, io non posso permettere, che s'impieghino in altre cure o officj fuori della Congregazione; purché non si stimi di fare qualche cambio e dar riposo ai primi con far succedere i secondi, fino al termine dei quattro anni indicati.

Gradisca infine V. E. R.ma i sentimenti della mia servitù ed attaccamento. Fin dove io posso e la coscienza mi permette, io non negherò mai di prestarmi a' di Lei riveriti comandi. Con tal protesta, facendole profonda riverenza, mi do l'onore di confermarmi

Di V. E. R.ma

umilissimo, devotissimo servitore vero obbedientissimo
Nicola Mansionone della Cong. del SS. Red.
Sup. G.le

Nocera dei Pagani, 16 Settembre 1823

A S. E. R.ma

Monsignor Vesc. di Losanna, Ginevra e Friburgo

Inscriptio a tergo:

A Sua Ecc.za R.ma
Mons. Vescovo di Losanna.
Roma, Milano, Vevey

per Friburgo in Svizzera.

24. - 1823 X 14, Fribourg. - RP BIEDZYCKI ad RM Mansionone. - Orig.:
AG X A 14.

Incapacitatem suam exponit ad munus Rectoris in Valsainte suscipiendum, propter defectum scientiae, quia nunquam studiis ecclesiasticis debito modo vacavit.

J. M. J.

Reverendissime Pater!

Cum nemini ignotum sit, individuum quod locum Rectoris etiam localis teneat, omnibus instructum esse oportere qualitatibus ad id muneris requisitis, praesertim cum ab his pendeant commoda aut incommoda pro subditis inde secutura, totaque ratio in iis maxime posita sit, ut sciat quid, quomodo et cui proferat, certum est haec omnia spectare ad prudentiam et quidem non qualemcumque nec prudentiam hujus saeculi, sed prudentiam vere christianam. Verum enimvero, cum prudentia haec necessario nitatur principiis scientiae illimitatae, quibus deficientibus, omnem prudentiam apparentem ruere necessum sit; his itaque positus, dico me ad obeunda Rectoris munia omnino inhabilem.

Notum profecto est R. Patri Sabelli, in actu ingressus in Congregationem me non imbutum fuisse scientiis, quas requirunt Constitutiones et Regulae Congregationis, nam sex ab ingressu in Congregationem vix evolutis

mensibus jam ad presbyterum promotus fui, quin sciam regulas latinitatis, uti facile concludi potest ex mea praesenti epistola (1). De praeceptis vero rhetorices nulla deinceps fuit quaestio, quorum tamen notitiam in ceteris omnibus maxime juvare nemo non videt. Nihil dico de philosophia; hanc enim nec a longe quidem salutare mihi permissum est. Statim ac sacerdote initiatus, et quin habeam notitiam saltem principiorum generalium theologiae cum dogmaticae tum moralis (nam de jure canonico nulla tunc fuit mentio), munus confessarii exercere jam coactus fui praecepto R. P. Hoffbauer, Vicarii Generalis tunc locum tenentis (2).

Successu temporis persecutionum calamitatibus oppresso, per regiones erranti nec tempus nec locus nec occasio favere ad comparanda seu potius supplenda, quae generaliter loquendo in sacerdote supposita creduntur. Nactus deinde moram quietam, praesertim cum essemus in Vallesia, instabam quam maxime petitionibus etiam importunis apud R. P. Passerat, tunc temporis Rectorem localem, ut me saltem magis necessariis imbui sinat. Ille vero, nescio qua ductus persuasione, adjecta etiam poena suspensionis ni desistam a proposito, ad solam me discendam obstrinxit moralem, in qua obviantium difficultatum pertaesus, nec valens ulterius progredi, non nisi taedia reportavi devorantia, quae nullo nunc vel apparenti emolumento sublevari videntur.

Instructus hebdomada elapsa de voluntate Rev.mae Paternitatis Tuae, Friburgum me conferre non distuli, ubi, crescentibus in dies gravatus oneribus, vix oculos in caelum attollere, eumque gemitibus fatigare valeo. Hinc sole clarius, quid inde sequeretur, si vel per aliquot menses agam Rectorem Vallis-Sanctae. His ita expositis, nullus dubito, imo maxima fretus fiducia expecto, alium me digniorem suffectum iri. Sed cum ceteri Confratres Vallis-Sanctae eodem omnes laborent scientiae defectu (excepto R. P. Czech, qui ex professo studiis vacavit) convenientius esset, si aliquis Patrum vel ex Italia vel ex Germania huiuc succurrat defectui. De cetero si ita placet R.mae Paternitati Suae (et de hoc maximum mihi est dubium), ut huic muneri addictus maneam, minime recuso me submittere, simulque spero mihi suam paternam benedictionem non defuturam.

Quidem Pater ex Congregatione, valetudine sat infirma, spem maximam collocans in precibus Beati Patris Nostri Alphonsi, humillime supplicat Rev.mae Paternitati Suae, ut in honorem ejusdem Beati ad suum sepulchrum novenam a Nostris fieri commendare dignetur.

R. Pater Czech, non intellecto praecepto Rev.mae Paternitatis Suae de instruendis personis alterius sexus super artem musices, petit ab Eadem, utrum praeceptum hoc extendatur etiam ad puellas dotis penuriâ laborantes, quae tamen non nisi hac via ingressum sibi in monasterium aperire

(1) P. Biedrzycki hic nimia humilitate loqui videtur; docebat linguam latinam in Estavayer (AG X A 5, 2). - Quaedam levia menda orthographiae in hac et sequenti epistula transscribendo correximus.

(2) In statu personali a P.e Sabelli composito (AG X A 5, 2) P. Biedrzycki dicitur « scientiis pollens sufficientibus », et in alio documento (AG X A 13) legitur: « Possiede le scienze necessarie ».

desiderant. Item, an dictum praeceptum comprehendat etiam Moniales, quas usque ad tempus prohibitionis docebat musices artem, nam ceteras dimisit omnes (3).

Certa fretus fiducia, meas repraesentationes non casso abituras, ac simul me commendans benevolentiae orationibusque, sum profundissima cum veneratione

Rev.mae Paternitatis Suae.

humillimus et obsequiosissimus filius
P. Joannes Biedrzycki
Congreg. SS. Redemptoris Sacerdos.

Friburgi in Helvetia, die 14 Octob. 1823.

PS. Rogo etiam Rev.mam Paternitatem Suam, quid agendum sit cum iis, qui tum in Vallesia tum in Germania expositi sunt, casu quo in Vallem-Sanctam venire nolint.

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre D. Nicolao Mansiono
Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore
Roma - Napoli per Nocera

25. - 1823 X 27, Estavayer-le-Lac. - RP BIEDRZYCKI ad RM Mansiono. - Orig. AG X A 15.

Exponit alium impedimentum nominationis suae in Rectorem Collegii Valsainte, quod nempe ob conventionem cum Municipio ex Estavayer discedere nequit.

Reverendissime Pater!

Perplexus, nescio quo fato inimico lumina stillantia, et fere vix respirandi capax, non valui ponere metam dolori, quam in me effuderunt litterae datae ad R. Patrem Czech (1), me admonentes electionis ad rectoratum Vallis-Sanctae. In prima mea responsione (2) oblitus circumstantiarum magni momenti, quibus impediatur adire Vallem-Sanctam — conclusae nempe Staviacum ad Lacum inter et R. P. Passerat conventionis (3), cujus articuli quarti tenore obstrictus maneo non disce[de]ndi ante triennium evolutum, cum vix duo elapsi sint anni —, hinc occasionem nactus Rev.mam Paternitatem S. reddo certiore, me hoc anno Staviaco discedere non posse, praesertim cum nemo sit e nostris, qui in locum mei suffici valeat ob defectum linguae gallicae — nam R. P. Srna, quem forse R. P. Sabellj supposuit, qua procurator Vallis-Sanctae eandem nullo modo potest deserere,

(3) Conservatur in AG X A 17 epistula diei 6 IV 1824 a « Suor Augustina, Superiora indegna del Monastero delle Cappuccine di Montorge, Friburgo » ad VG Di Paola, scripta, in qua supplicat, ut P.i Czech detur licentia continuandi lectiones musicae in conventu.

(1) Supra epist. 21 et 22.

(2) Supra epist. 24.

(3) Copia huius conventionis diei 16 VI 1820 huic epistulae est allegata. - AG X A 15.

quia R. P. Sebastianus [Heberle], olim procurator, dimissionem suam jam obtinuit a R. P. Passerat, in cuius locum successit dictus Pater Srna (4) —, et cum Magistratus Staviensis quemque alium nostrae Congregationi extraneum repudiat, nec me dimittere velit, quin alius e Congregatione meo munere fungatur (5).

Humillime itaque supplico Rev.mae Paternitati S., ut huic defectui alia via occurrere dignetur, vel alium eligendo vel mihi Vice-Rectorem assignando, qui me repraesentet in Valle-Sancta per decursum hujus anni. In Valle-Sancta tres adsunt Patres, perpetuo ibi commorantes: R. P. Joannes Appenzeller, R. P. Franciscus Hofbauer, et R. P. Sebastianus Heberle, quos optime noscit R. P. Sabellj.

Expositis hisce rationibus spero fore, ut Rev.ma Paternitas S. ignoscat non reluctationi, cum nulla intersit, sed inculpabili tarditati meae in exequendis mandatis.

Me commendans in omnibus orationibus, sum perquam profundissima cum veneratione

Rev.mae Paternitatis S.

humillimus et obedientissimus filius
P. Joannes Biedrzycki
Congr. SS. Red. Sacerdos indignus

Staviaci ad Lacum, 27 8bris 1823.

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre D. Nicolao Mansiono
Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore

26. - 1823 XI 24, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansiono. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): AG Epistulae P.is Passerat I; edit. (excerptum de Polonia): MH IX 353-354.

De nova fundatione in Estavayer, ubi scholae habendae sunt. De nominatione P.is Biedrzycki Rectoris, suadente P.e Sabelli. Propositum P.is Podgórski accipiendi parochiam in Polonia, ut uniantur Confratres dispersi. Licentiam dedit emendi conventum in Alsatia pro domo novitiatus.

Reverendissimo P. Rettore Maggiore!

Rendo li dovuti ringraziamenti per le istruzioni mandatemi per mezzo del nostro Padre (1), e non mancherò di conformarmi intieramente con tutta

(4) In statu personali a P.e Sabelli mense nov. 1822 composito P. Heberle dicitur esse « Procurator in Valle-Sancta » (AG X A 5, 2).

(5) Conservatur in AG X A 16 epistula sine temporis indicatione, sed mense oct.-nov. 1823 scripta a « Charpentier, Curé de la ville d'Estavayer et Préfet des écoles » ad RM Mansiono, in qua i.a. dicitur: « Le départ [du P. Biedrzycki] ne peut avoir lieu pour le moment en vertu de l'article 4 de la convention fait entre notre ville et le Père Passerat ».

(1) Haec epistula P.is Springer ad VG Passerat nos latet. Vide notam 4 ad epist. 28.

la puntualità a tutti li ordini e statuti; e prego nuovamente di ben instruire il suddetto Padre, affinché regni l'istesso spirito ed uniformità in tutta la Congregazione.

La casa in Estavayer io non voleva prendere per tenervi le scuole, ma soltanto le scuole sarebbero state un mezzo per introdurvi la Congregazione (2), che poi essendo stabilita, si avrebbe col tempo potuto abbandonare le scuole; per altro io mi rimetto tutto alla decisione di V. P. Rev.ma.

Sento che V. P. Rev.ma abbia nominato per Rettore il P. Bidrzeski. Desidero che Iddio gli dia anche la grazia di potere adempiere con dovere il suo officio, poiché egli mi sembra il meno atto, avendo già tempo fa domandato la dispensa al Nunzio Apostolico per potere abbandonare la Congregazione. Io temo che la passione, e non la maggiore gloria di Dio abbia determinato il P. Sabelli di proporlo per Rettore (3).

Il P. Podgorski vorrebbe accettare nella Polonia una parrocchia, stacchi offerta, dove egli potrebbe subito abitare con due o tre nostri Confratelli Polacchi, e con questo mezzo egli spera di poter richiamare se non tutti, almeno la maggior parte de' nostri Padri Polacchi dispersi dal tempo della soppressione in Varsavia (4). Prego pertanto V. P. Rev.ma di dirmi, se ciò approva.

Nell'Alsazia ci è stato proposto un convento abbandonato da comprare, ed io ne diedi la permissione per farvi poi ivi la casa del noviziato; poiché suppongo che ciò sia secondo le brame di V. P. Rev.ma, per potervi allevare e formare dei buoni soggetti di nostra Congregazione per la Germania e Francia (5).

Con la più profonda stima e venerazione mi protesto

Di V. P. Rev.ma

humillimus et obedientissimus servus et filius
P. J. Passerat C.SS.R.

Vienna, li 24 Novembre 1823.

Inscriptio a tergo (6):

Reverendissimo D., D. Patri Nicolao Mansioni
Rectori Majori Congregationis SS.mi Redemptoris
p. Neapolim
Nuceriae Paganorum

(2) In epistula parochi de Estavayer ad RM (AG X A 16) proponitur erectio collegii in hac civitate, loco collegii in Valsainte.

(3) Conservatur in AG X A 13 promemoria P.is Sabelli RM porrecta de successore P.is Czech ut Rectoris in Valsainte: « Ne sono tre tra i quali potrebbe cadere la sorte d'un Rettore per la Valle-Santa... Ve ne trovo il più atto il P. Berset... Sottometto però al di Lei giudizio la giusta caratteristica di tutti e tre » (sunt 1° Ios. Hofbauer, 2° Ioann. Biedrzycki, 3° Ios. Berset, « presentemente professore della lingua francese e canonico sostituto a Estavayer, e parroco in un villaggio nominato Lulli, due miglia distante di quella città »).

(4) Agitur de parochia acceptanda et de domo erigenda in Piotrkowice. - Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 134 ss.

(5) Agitur de fundatione in Trois-Epis, incepta 1824, derelicta 1828, instaurata 1912.

(6) Inscriptio a VG Passerat m.p. apposita est.

27. - 1823 XII 16, Pagani. - VG DI PAOLA ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Springer): AG VI C 27a.

Communicat mortem RM Mansione et designationem suam in Vicarium gen. Invitat, ut participet Capitulo generali, indicto in diem 1 V 1824.

Nucera de' Pagani, 16 Dicembre 1823.

Reverendissimo Padre Vicario!

Con mio dispiacere Le passo la notizia della morte del nostro P. Rettore Maggiore Don Nicola Mansione, seguita in questo collegio a dì 13 corrente. La sua morte fu preceduta da un catarro di petto, il quale l'ha confinato a letto per giorni quindici. Gli sono [stati] apprestati tutti i soccorsi della medicina, ma non è stata volontà di Dio la sua guarigione. In tutta la sua malattia ha dato esempi di perfetta uniformità alla divina volontà; egli da sé chiese il Santissimo Viatico e l'Estrema Unzione con molta devozione. Se gli sono [stati] celebrati i funerali solenni secondo le nostre Costituzioni. Prego pertanto la Vostra Paternità Reverendissima, di ordinare a cotesta vostra comunità di applicare i suffragi indicati nel capo IV § 16 dei nostri Stabilimenti capitulari (1).

Vi partecipo poi che, terminati i funerali, i Consultori si portarono nella stanza del defunto, e si trovò la schedula suggellata nel fodero, nella quale nominava, a tenor della Regola, la mia indegna persona per Vicario Generale.

In fine Le do notizia essersi stabilita la giornata del 1° Maggio 1824 (2) per l'apertura del Capitolo Generale ad oggetto di eleggere il successore. E' invitata cotesta comunità di avvalersi del proprio diritto d'intervenire Vostra Paternità Rev.ma, il Rettore ed un Vocale eletto dal Capitolo della comunità, come sta espressato nella parte III, c. 1, n. 9 della Regola. - Nel caso poi che non stimate di venire, dovete mandare la rinuncia vostra, quella del Rettore e quella della comunità. E può anche la comunità eleggere il P. Springer, che si trova qui (3).

Non istimo poi, esortare cotesta rispettabile comunità all'esatta osservanza della nostra Regola, poiché le ottime notizie ricevute dal P. Springer sul fervore, zelo, raccoglimento, ci sono state di consolazione e di edificazione.

(1) Agitur de Statutis Capituli generalis an. 1802. Cfr *Acta integra Capitulum generalium CSSR, 1749-1894*, Romae 1899, 202 n. 508. Numeratio capitulum et paragraphorum huius editionis non concordat cum duobus editionibus originalibus (p. 30; p. 33), de quibus cfr *Spic. hist.* 3 (1955) 310 n. 13.

(2) In epistula convocationis Capituli diei 3 II 1824 (*Acta integra Cap. gen.* 247; *Documenta miscellanea*, Romae 1904, 220) dies 4 VI 1824 pro apertura Capituli statuatur; de facto hoc die initium habuit.

(3) De iure Transalpinorum, imprimis de iure Vicarii generalis interveniendi Capitulo generali cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 203; pluries de hac re in epistulis infra transscribendis. - Notamus, quod hic expresse admittitur possibilitas eligendi procuratorem pro absentibus.

Mi raccomando alle orazioni di tutta cotesta comunità, e con affetto uguale alla stima con ogni sincerità mi dichiaro

Di V. P. Rev.ma (4)

Umilissimo Fratello in Cristo
Giuseppe di Paola del SS. Red., Vic. G.le

28. - 1824 I 4, Wien. - VG PASSERAT ad P.em Springer. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Friderico von Held): AG Epistulae P.is Passerat II.

Commendat instantur curam pro valetudine. De nova domo in Maria-Lanzendorf. Iterum quaerit notitias de Monialibus OSSR. De participatione Capitulo generali proximo. - Sequitur appendix ipsius P.is Held.

Wien, den 4. Jenner 1824
empf. 1. Februar (1).

Admodum reverende et carissime Pater!

Der Bericht vom Rev.mus P. Di Paola sammt Ihrem Schreiben vom 16.XII. (2) habe ich sogleich 6 unserer Mitbrüder mitgetheilt. Um ohne Verweilen Ihnen zu antworten, schreibe ich sogleich das Nöthigste. Sobald wie möglich werden wir die zweckmäßige Antwort geben (3); indessen melden Sie dem Rev.mus P. Di Paola unsern Handkuß und unsern innigen Antheil über den erlittenen Verlust: wir werden unsere theuerste und letzte Pflicht erfüllen.

Ihren Brief vom 8.IX. und 1.XI. (4) haben wir erhalten und darauf zwei Briefe geschrieben, einen durch den Sohn des P. Coudenhove (5), Cadet im Regiment Kaiser-Chevaux-Legers, den anderen durch Baron Wöber (6), anfangs des vorigen Monats (7). Wir schrieben Ihnen, daß wir Bericht über das Geld vom Fürst Ruspoli (8), aber kein Geld noch erhalten haben; bedürfen Sie daher desselben Ihrer erwähnten Gesundheitsumstände halber, so ist es unser ausdrückliche Wille, desselben so wenig als anderer Mittel zu sparen um Ihre Gesundheit herzustellen. Eben darum vermuthlich werden wir Sie schwerlich bis auf den May in Italien lassen, um Ihre

(4) In spatio vacuo in fine epistulae, et proprie inter verba *Di V.P. Rev.ma* et subscriptionem, VG Passerat quosdam notas asceticas apposuit, difficiles lectu et intellectu (permixtas in lingua francogallica, germanica, latina), quae tamen ad argumenta epistulae non referuntur.

(1) Dies acceptionis epistulae a P.e Springer appositus.

(2) Supra epist. 27.

(3) Infra epist. 30.

(4) Hae epistulae P.is Springer nos latent.

(5) Vide notam 19 ad epist. 5.

(6) Baro Wöber, « Adjutant » Archiducis Maximiliani (HOSP, *Erbe* 81), erat amicus Patrum (cfr. *Spic. hist.* 4 [1956] 72-73).

(7) Ambae epistulae nos latent.

(8) Quando P. Springer die 28 V 1823 ex Wien Romam advenit, primos dies hospes Principis Ruspoli transegit. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 302 et 4 (1956) 388. - Vide etiam notam 12 ad epist. 29.

Rückreise nicht in einer heißen Jahreszeit antreten zu müssen. Wegen Verlängerung Ihres Passes seyen Sie ruhig.

Das ganze Noviziat in Weinhaus (9) ist nach Ihrem Berichte eingerichtet. In unsrem hiesigen Collegio wird nachmittag bis 5 Uhr niemand Fremder zugelassen; alle müssen mit sich beschäftigt bleiben.

Die Uebergabe des im letzten Brief erwähnten Klosters von Lanzendorf (10) scheint gewiß zu seyn, und es ist schon die Commission darüber auf den 12. d.M. angesetzt; die Pfarre wird (Gott sey ewig Dank) nach Laa verlegt (11). Auf den 5. d.M. ist auch die Commission für ein Haus zum Zufluchtsort gefahrlaufender Mädchen bestimmt nach einem Hand-Billet des Kaisers (12). Eben darum beeilen Sie sich mich [= mir] rücksichtlich einer Klosterfrau aus einem Conservatorio nach unserer Regel zu berichten, um deren Sendung nach Wien ich Sie im letzten Brief gebethen habe.

Sorgen Sie auch für die Ernennung von Consultoren für mich, da ich mir sie selbst nicht ernennen kann (13).

Wir halten mit dem Hochwürdigsten Erzbischof, der uns nun ziemlich geneigt scheint (14), und dem Bischof Steindl (15) Conferenzen über unsere Regel; sind aber erst bis zum Votum paupertatis gekommen (16).

Das hartnäckige Bestehen einzelner Individuen unter uns auf besondere Meinungen scheint sich mit der Gnade Gottes in etwas zu geben. Uebrigens wünschen wir wohl sehr, persönlich an dem zu haltenden Capitel Antheil nehmen zu können, was jedoch schwerlich geschehen können wird. In dessen wollen wir die Sache noch recht reiflich überdenken und berathschlagen.

Ich lege Ihnen die Sorge für Ihre Gesundheit noch einmal nachdrücklich auf das Gewissen, welche Sie als Rector in Lanzendorf zur Erhaltung der Klosterzucht wohl werden brauchen können.

Ich küsse dem Rev.mus die Hand, und empfehle mich und unsre Brüder Ihrem Gebethe und dem Gebethe aller unserer dortigen Brüder

P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Es freut mich sehr, der Secretaer des P. G.V. seyn zu dürfen, und nun füge ich nur noch im Nahmen meiner eigenen unwürdigen Person nebst den Dank für Ihre lange Geduld mit mir zu seiner Zeit, wodurch Sie mir mein

(9) An. 1823 noviciatus ex Conventu Maria Stiegen in praedium in Weinhaus, prope Wien (nunc urbis districtus XVI: Ottakring), translatus est; ibi remansit usque ad an. 1835. - Cfr HOSP, *Erbe* 81-83.

(10) Fundatio in Maria-Lanzendorf, de qua tunc cum Gubernio tractabatur (HOSP, *Erbe* 353-355), non ad finem perducta est.

(11) Laa est municipium ante fines urbis Wien, ad austrum.

(12) Cfr HOSP, *Erbe* 123.

(13) Consultores nominati erant ad triennium die 30 V 1820. - Cfr notas 5 et 7 ad epist. 2.

(14) Leopoldus Maximilianus Comes von Firmian.

(15) Matthaeus Paulus Steindl, Vicarius generalis de Wien.

(16) Cfr HOSP, *Geschichte der Redemptoristen-Regel in Oesterreich* 35 ff.

jetziges größtes Glück, ein Glied der Congregation zu seyn, verschaffen, die Bitte bey für mich unwürdigen Priester recht zu bethen, dann aber auch um den wahren Geist für unsere hiesige Congregation, für die Beybehaltung unseres Hochwürdigsten P. General-Vicars, und endlich doch Ihre Gesundheit zur Ehre Gottes und für uns zu erhalten. - Noch einmahl: bethen Sie bey dem Grabe des seeligen Alphonsus für mich und uns alle.

Ihr

ewig dankbarer Bruder in J. Chr.
P. Held Congreg. SS. R.

PS. Der Brief, welcher an Euer Hochwürden durch den Sohn des P. Coudenhovens ungefähr im Anfange des Novembers v.J. geschickt wurde, war unmittelbar an den Bruder des P. Coudenhovens, Oberst des Regiments Kaiser-Chevaux-Legers in Neapel, adressiert, mittelbar aber an P. Springer in Neapel. Diese Adresse mag vielleicht Schuld seyn, daß dieser Brief irgendwo liegen geblieben sey. - Den anderen durch den Baron Wöber gesandten Brief werden Sie hoffentlich itzt schon haben.

[*Nota P.is Springer:*] Auf diesen Brief schickte P. Di Paola den 2. Febr. 1824 ein Circular, in welchem er die Eröffnung des Capitels pro 4. Junii meldet, und hinzusetzte, daß ich für nothwendig halte, daß einer ex nobis dabey sey, und daß P. Springer könne gewählt werden, er aber, um nicht gegen den Willen des P. Passerat zu handeln, absolute Erklärung wolle(17). - Vielleicht nothwendig neuerdings a. wegen P. Podgorsky, b. wegen Monialis; doch vorher abwarten die Antwort auf das 1. Circular, 3 [*sic*] Consultoren.

Inscriptio a tergo:

Admodum Reverendo Patri Francisco Springer
Sacerdoti Congregationis SS. Redempt.
Nuceriae Paganorum ad St. Michaellem
prope Neapolim

29. - [1824 I ca. 20, Pagani]. - RP SPRINGER (cum additamento VG DI PAOLA) ad VG Passerat. - Orig. vel minuta (epist. scripta a P.e Springer; additamentum m.p. VG Di Paola): AG X B 5, 1.

Haec epistula, quae diem scriptionis non habet notatum, scripta est in secunda parte mensis ianuarii 1824, uti desumitur ex textu: « Die 14 hujus mensis Ianuarii accepi epistulam vestram ». P. Bührel, quando archivo generali praefuit, apposuit in margine superiore epistulae stilo plumbeo: « 20 Jan. 1824 ».

Quamquam subscriptiones desunt, videtur esse epistula originalis, quia cera rubea clausa fuit; alia signa transmissionis non adsunt.

De nominatione P.is Biedrzycki in Rectorem Collegii Valsainte. Approbatur a VG Di Paola propositum P.is Podgórski acceptandi parochiam, ut colligantur Fratres dispersi in Polonia. De quibusdam quaestionibus mora-

(17) Exemplar epistulae convocantis Capitulum, cum his notis, ad VG Passerat transmissum nos latet.

libus, sec. doctrinam S. Alfonsi solvendis. Consilium VG Di Paola de Monialibus. Petit, ut reverti possit per Romam.

J. M. J.

Paternitas Reverendissima!

Duas litteras vestras de dato 24 Novembris 1823, quarum una ad Rectorem Majorem pie memoriae (1), altera ad me directa fuit (2), sub finem anni elapsi accepimus, quas puto eas esse, quas tradidistis filio Comitis nostri Coudenhove, quem in Domino saluto. Die 14 hujus mensis Januarii accepi per cursum publicum (*Post*) aliam epistolam vestram de dato 12 Decembris, quam commisistis Illustrissimo Baroni Wöber (3). Ex primis intellexi duas litteras meas (4), quae continebant multas notitias circa Instituti nostri rationem et praxim, ad Vos pervenisse, quod me summo gaudio affecit. Reverendissimus Vicarius Generalis di Paola dedit ad Vos sub dato 16 Decembris litteras circulares (5), in quibus praeter alia Vos certiores reddidit de morte Patris Rectoris Majoris Mansioni et de sua in Vicarium Generalem electione, quas litteras spero in manus vestras mediante Comite Dietrichstein jamjam devenisse.

Rev.mus Vicarius Gen. me jussit, ad omnia quaesita Paternitatis Vestrae nomine suo responsum [dare], id quod faciam, quin ab ejus mente, quam mihi prius aperuerat, deflectam.

Rector Major pie memoriae elegit Patrem Biedrzycki Rectorem Collegii Vallis-Sanctae. Pater Biedrzycki, de hac electione certior factus, contra istam Rectori Majori plures difficultates proposuit, ob quas credidit sibi abstinendum esse a susceptione hujus oneris (6); nihilominus Rev.mus Vicarius Gen., occasione qua Collegio Vallis-Sanctae mortem Rectoris Majoris et aperturam Capituli Generalis intimavit, memoratum Patrem Biedrzycki in munere Rectoris denuo confirmavit (7). His gestis, post paucos dies epistola vestra advenit, in qua mentem vestram huic electioni contrariam manifestam facitis (8), sed quid rebus sic stantibus faciendum? Utinam haec epistola vestra antevertisset tempus, quo litterae circulares in Collegium Vallis-Sanctae mittebantur! Nam nunc pro re nata Rev.mus Vicarius Gen. non amplius consultum duxit, in hoc negotio denuo aliquid immutare. Simul tamen vult ut scribam, suam sententiam, in consultatione hac de re vivente Rectore Majore habita, fuisse, ne quid in hoc negotio sine intelligentia Paternitatis Vestrae decidatur. Sed Rector Major pie memoriae, supponens commercium epistolarum Viennam inter et Vallem-Sanctam mul-

(1) Supra epist. 26.

(2) Haec epistula nos latet.

(3) Haec epistula nos latet.

(4) Haec epistulae nos latent; cfr notam 4 ad epist. 28.

(5) Supra epist. 27.

(6) Supra epist. 24 et 25.

(7) Exemplar epistulae convocantis Capitulum, cum his notis, ad Valsainte transmissum nos latet.

(8) Supra epist. 26.

tis obstaculis esse obnoxium, hoc negotium immediate tractandum putavit; in posterum autem, uti declaravit Rev.mus di Paola, ad tales decisiones, posthabito Vicario Ultramontano, non amplius procedetur.

Quod adtinet propositionem Patris Podgorski acceptandi parochiam, in finem colligendi Patres nostros in Polonia dispersos et sic denuo stabiliendi collegium in istis partibus, Rev.mus Vicarius Gen. hanc propositionem adprobat cum limitatione attamen, ut acceptatio parochiae *ad tempus* fiat et cum obligatione eam dimittendi, casu quo spes praenotati finis assequendi evanescat.

Porro nil obstat, quominus Patres nostri in Alsatia emant monasterium, si habent unde tales expensas facere possint; nam iis minime permittitur, ut aliquod onus, v.g. persolvendorum debitorum, devolvant in Collegium Viennense aut Vallis-Sanctae.

Praeterea Paternitas Vestra sine dubio gaudet facultate dispensandi ab impedimento susceptionis eos, qui in altera communitate religiosa vixerint. Vult tamen Rev.mus Vicarius Gen., ut in hoc negotio cum summa cautela procedatur, nam susceptio id genus individuorum, experientia magistra, rarissime cedit in bonum Congregationis, siquidem prioris educationis tenacius memores difficile se accommodant instituti novi legibus. Sic communiter sentiunt aliae communitates uti Jesuitae etc. Eandem insuper circumspectionem adhibendam putat in admittendis istis, qui in prava haereticorum doctrina enutriti fuerint, nisi signa extraordinaria eorum conversionem sinceram comprobent, cujus exemplum in Patre Werner admirati sumus (9).

Quoad usuram Patres nostri se detinent in decidendis casibus infra limites titulorum, quos *Theologia Moralis* Beati nostri recenset. Multum desidero ulteriorem consultationem circa hanc materiam Romae instituere, nam haud credendum, nos ex Germanis primos esse, qui dubium hoc de praxi, apud nos ubique vigente, ad Sanctam Sedem deferant. Interim mea interest ex Vobis scire, num Principes Germaniae solummodo *permittant* usuras ad malum majus praecavendum, an illas *adprobent* et ex quo titulo, id quod Pater Puz, quem millies amplector, ex famoso nostro *Wucherpatent* eruere poterit; porro, quo fundamento nixi, viri Catholici timoratae conscientiae ad deponendum horrorem hujus praxis adduci potuerint. Demum inter alia informari cupio, qua auctoritate in publicis lectionibus apud nos doceatur, non amplius in Austria dari casus Papae reservatos etc.

Quoad casum Hollobrunensem, (missa quaestione de licentia dimidiandi confessionem) si responsum solummodo desideretur ad ista verba « num liceat abbreviare confessionem et non nimis in omnia particularia penetrare » etc., videtur hunc nodum melius et expeditius solvi non posse, ac

(9) Zacharias WERNER, *18 XI 1768 Königsberg, ab an. 1814 amicus et discipulus S. i Clementis (cfr *Spic. hist.* 7 [1959] 82, die 8 XII 1821 vestem Congregationis induit sed noviciatum non persolvit. Antequam die 17 I 1823 e vita cessit, Congregationem heredem universalem constituit (HOSP, *Erbe* 72-74). - Nuncius mortis et exsequiarum, typis impressus, a VG Passerat ad RM transmissus fuit (AG X B 4).

Beatus noster fecerit in *Praxi Confessariorum* § 4 circa iudicis officium (10), quam doctrinam Patres nostri sequuntur.

Quoad suscipiendam parochiam, quae conjuncta est cum monasterio quod nobis offerebatur, notandum, hoc onus, angelicis humeris formidabile et Regulae nostrae contrarium, semper fuisse repudiatum a nostris in Italia. Interim, si attentis circumstantiis particularibus, quae forse in partibus vestris obtinent et hic ignorantur, creditis susceptionem hujus oneris ex una parte difficile evitari posse, et eam ex altera parte in Gloriam Dei cedere, pro hoc casu Rev.mus Vicarius Gen. eam non credit esse inhibendam, dummodo omnes Patres ad hanc obligationem suscipiendam consentiant (11).

Quoad Moniales vestras Rev.mus Vicarius Gen. putat, pro initio erigendum esse conservatorium cum omnimoda dependentia ab Episcopo et sub ejus gubernatione; in posterum ipsae Moniales poterint facultatem a Sancta Sede petere clausuram papalem introducendi. Postquam opera vestra hoc conservatorium stabilitum fuerit, nobis non inhibetur Monialibus exercitia dare; si ab Episcopo fiat instantia, etiam licet tanquam Confessarii *extraordinarii* eis succursum spiritualem praestare, sed Regula vetitum est officium Confessarii *ordinarii* suscipere. Quod demum adinet propositionem adsciscendi unam ex Monialibus ex conservatorio italico, ejus executionem Rev.mus Vicarius Gen. moraliter credit impossibilem.

Ultimo adjicio aliquid, quod conscientiam meam spectat. Ex multis motivis, quibus enarrandis supersedeo, utpote quoad majorem partem Vobis notis, vehementer desiderio denuo Romam venire, nam prima et secunda vice brevissime et, ut ita dicam, solummodo delibando ibi commoratus sum (12). Sed ecce aliquam difficultatem. Possem ex portu aliquo terreni Neapolitani reverti, et sic abbreviare iter per terram circiter trium dierum; si non vellem Romam attingere. Ob hoc incrementum expensarum rogo, ut mihi facultas has expensas faciendi a Paternitate Vestra expresse detur, nam alias semper timeo, me ex privato tantum desiderio Romam anhelare, quod conscientiam meam inquietaret. Ceterum mihi videtur, etiam unicum motivum devotionis, si non aliud adesset, sufficere, ut petitio mea ab omni labe levitatis purgetur.

Osculor manus Paternitatis Vestrae Reverendissimae nec non Patris

(10) *Praxis confessarii ad bene excipiendas confessiones* cap. I § 4. - Ed. critica a P.e G. BLANC CSSR curata, adiuncta ed. criticae libri *Theologia moralis* a P.e L. GAUDE CSSR curatae IV, Romae 1912, 538-539.

(11) Agitur, ut videtur, de fundatione in Maria-Lanzendorf. In ultima epistolae pagina notatur litteris gothicis (*Kurrentschrift*): Lanzendorf. - Cfr notam 10 et 11 ad epist. 28.

(12) Itinerans a Wien in Pagani, P. Springer a die 28 V usque ad diem 7 VI 1822 Romae degit, uti desumitur ex epistula P.is Iosephi Mautone, Vice-Procuratoris generalis, ad RM Mansionem diei 7 VI 1823 (AG VI B 19h): « Il porgitore di questa mia è il P. Springer, che viene da Vienna. Mi ha detto, che il motivo del suo viaggio si è, che il Sup. Passerat lo manda per parlare a V. P.tà R.ma, e per motivo di salute. Venne diretto al Principe Ruspoli, e giunse il giorno prima del Corpus Domini; stiede due giorni con esso ed indi si portò in questo ospizio. Parte questa notte per Frosinone, ed ho istruito quel Rettore a fargli fare colà il visto buono al passaporto per Benevento, per fargli risparmiare Carlini trenta. Tanto doveva pagar qui, se lo faceva per Napoli, dico il passaporto. Li Paoli quattro, che faceva pagare il P. Giattini, era troppo. Per otto giorni, che esso Padre è stato qui, mi ho preso Paoli venti ».

Rectoris omniumque Patrum, quos insuper omnes cum Fratribus et Novitiis in Jesu Christo amplector, enixe rogans, ut velint mei memores esse in oratione. Amen.

[*Deest subscriptio*]

[*VG Di Paola m.p. sequentia verba addidit:*] Il Vicario vi abbraccia carissimamente nel Cuore di Gesù con tutt'i Padri e Fratelli di costì, e vi prega di averlo presente nelle vostre fervide orazioni.

[*Deest subscriptio*]

Inscriptio a tergo:

Reverendissimo Patri Don Josepho Passerat
Congregationis SS.mi Redemptoris Vicario Generali

Maria-Stiegen, Viennae

30. - 1824 I 20, Wien. - VG PASSERAT ad VG Di Paola. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): Postulatio generalis CSSR; photocopia: AG Epistulae P.is Passerat I.

Dolorem suam declarat de morte Rectoris Maioris. Desiderat interesse Capitolo generali, sed est impossibile. - Est responsum ad epist. VG Di Paola diei 16 XII 1823 (supra epist. 27).

Reverendissimo P. Vicario G.le!

Nella dolorosa notizia della morte del Rev.mo P. Rettore Maggiore Don Nicola Mansionone, alla quale prendono dovuta parte tutti li miei Confratelli, ci consolano le circostanze che accompagnarono detta morte, come V. P. Rev.ma benignamente si degnò di comunicarci. E speriamo che egli abbia già ricevuto con sommo gaudio la mercede de' suoi lavori e travagli, sostenuti durante una sì lunga serie d'anni per l'onore di Dio.

Con molto desiderio vorremmo [= *vorremmo*] essere presenti al Capitolo G.le, ma le circostanze politiche non lo permettono. Neppure posso lasciare il P. Springer sino a Maggio nell'Italia, a motivo della sua salute che sembra d'essere sempre più debole. Detto Padre spiegherà a V. P. Rev.ma, come le leggi qui ci difendono rigorosamente qualunque comunicazione coll'estero. Egli ha tutto il potere di manifestare a V. P. Rev.ma le nostre intenzioni, e noi non cessiamo d'implorare il divino soccorso, affinché sia eletto un successore, come è stato il lodato defunto.

Con tutta venerazione mi protesto

Di V. P. Rev.ma

Umilissimo, Devotissimo, Osservantissimo Figlio
P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Vienna, li 20 Gennaio 1824.

Inscriptio a tergo:

Al Rev.mo Padre, Padrone Col.mo
Il P. D. Giuseppe di Paola, Vicario della Cong.ne del SS.mo Redentore

Nocera di Pagani

31. - 1824 II 10, Pagani. - VG DI PAOLA ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG IX C 46.

Remittit P. em Springer. Adhortatur ad conformationem legibus Imperii Austriaci. Dolet de inordinata praedilectione Regis Neapolitani. Desiderat reassumptionem foundationis in Bucuresti.

J. M. J.

Nocera de' Pagani, 10 Fbro 1824

Carissimo P. Vicario

Dovendo costì ritornare l'ottimo P. Springer, ho creduto mio dovere consegnargli questa mia, per attestarvi essersi egli nel tempo di sua dimora condotto con esemplarità e soggezione. Per sua mano vi mando una reliquia insigne del nostro Beato Padre con altre cosette, che il detto Padre ha creduto necessarie per cotesta comunità. Io ho fatto quanto ho potuto per contentarlo e gli ho dato tutta la confidenza. Verso gli ultimi giorni mi sono mostrato alquanto sostenuto, per avere scorso in lui molta inclinazione di restarsi in Italia; ciocché mi è molto dispiaciuto, poiché quanto gli Oltramontani sono utili in coteste regioni, altrettanto poi sono inutili in queste parti.

Fin'oggi non ho ricevuto niuna vostra lettera. Ho saputo solamente da Springer, che avete ricevute le mie.

Ho saputo ancora le vostre afflizioni per causa delle leggi dell'Imperio, che proibisce la esterna unione. Non vi affliggete per questo. Basta, che stiamo sempre uniti collo spirito nel Cuore di Gesù Cristo. Né voglio, che vi esponiate a qualche pericolo per questa causa, poiché io rifletto al gran danno apportato alle anime per la soppressione della casa di Varsavia. La massima, che sempre insinuava il nostro Beato Padre, era questa: « Figli, facciamoci cenere, e stiamo soggetti a tutti, in quanto non ci lede la coscienza ». È forse per questa nostra sottomissione il Signore ci ha conservati in mezzo a tante luttuose vicende. In tutte le vostre occorrenze dipendete dal Sommo Pontefice Romano per mezzo del Nunzio, e starete sicuri in coscienza.

Anche noi qui stiamo soffrendo una dannosissima persecuzione, suscitata dal nemico coll'affetto, che ci mostra il Re. Ci comanda di accettare nuove e nuove fondazioni (1), per cui le nostre case son diventate conventini, e non ci può essere l'esatta osservanza. Sceglie i soggetti migliori per le Cattedre Episcopali (2), per cui la Congregazione va deteriorando; non vuole ammettere né rinuncie, né ragioni; perciò ho detto, che mi sembra una persecuzione più dannosa delle passate. Pregate G.C., che ce ne liberi.

Ho detto al P. Springer, che io vi confirmo tutte le facultà, che vi furono concesse dal defunto Rettore Maggiore. Travagliate coraggiosamente per far conoscere ed amar Gesù Cristo dalle anime comprate da Lui a prezzo carissimo, e che bruttamente gli voltano le spalle. Desidero moltissimo,

(1) De novis foundationibus vide supra epist. 2.

(2) De episcopis CSSR vide notam 5 ad epist. 12 et notam 4 ad epist. 35.

che ripigliate la fondazione di Bucarest, dove sento dire, che vi sia una messe abbondantissima (3).

Mi raccomando alle vostre fervide orazioni e a quelle di tutt'i vostri Compagni, e con affetto eguale alla stima costantemente mi raffermo

umilissimo affezionatissimo vostro fratello in G.C.

Giuseppe di Paola

Vicario Generale della Congregazione del SS. Red.

32. - 1824 III 2; Wien. - VG PASSERAT ad VG Di Paola. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): Postulatio generalis CSSR; photocopia: AG Epistulae P.is Passerat I.

Quia nec ipse nec P. Springer electioni novi Rectoris Maioris interesse possunt, P. Springer alios Patres Vicarios-Vocales designet. Gratias agit pro liberali hospitio P.i Springer praestito.

Reverendissimo Padre Vicario G.le!

Non posso esprimere a V. P. Rev.ma il desiderio, che noi abbiamo di prendere parte all'elezione del nuovo Rettore Maggiore. Il nostro desiderio è eguale all'amore che noi portiamo alla nostra madre, e perciò noi desideriamo che il P. Springer costituisca un tal numero di Padri, corrispondenti al numero delle voci che ci competono, per dare la voce in nostro nome (1). Io poi credo, che sia necessario che il P. Springer ritorni quanto prima, e parlo come alla presenza di Dio, e credo che egli non possa restare sino al 4 Giugno per molte ragioni.

Il nostro spirito sarà presente alle loro orazioni, alle loro deliberazioni, ed all'elezione d'un degno successore del defunto. Che li nostri buoni angeli, che conoscono la nostra buona volontà, si degnino di portare le nostre debole preghiere unite colle loro al trono del Padre di Nostro Signore Gesù Cristo.

La nostra riconoscenza è grande per il buon accoglimento, fatto al nostro diletteissimo P. Springer; ma crescerà molto più, quanto egli ritornato, come noi impazientemente desideriamo, ci racconterà il loro zelo per l'osservanza, il loro affetto verso di noi, e l'interesse che prendono per vederci simili a loro, perché ciò ci servirà di spinta per rassomigliare a loro, e ci darà la consolazione che [= della quale] abbiamo molto bisogno nel nostro misero esilio.

La distanza da Costantinopoli a Bucarest è per terra di 14 sino a 15 giorni, ma per il Mar Nero è molto più vicino, se si trova buon vento. Monsignore Ercolani, già Vescovo nella Valachia e Bulgaria, ha fatto avanti quattro anni la visita canonica, e può dare le migliori e più sicure notizie.

(3) In epistula diei 18 XI 1821 VG Passerat mentem suam aperuerat RM Mansionem dimittendi missionem in Bucaresti. - Vide supra epist. 5 (notam 41).

(1) Vide notam 3 ad epist. 35.

Egli è ora nello Stato Pontificio Vescovo di Civita Castellana, Orte e Gallesse, ed è stato sempre nostro amico cordiale (2).

Con la più sincera stima e venerazione mi protesto

Di V. P. Rev.ma

Umilissimo, Devotissimo, Osservantissimo Figlio
P. J. Passerat C.SS.R.

Vienna, li 2 Marzo 1824

Inscriptio a tergo:

Al molto Rev.do Padre, Padrone mio Col.mo

Il P. Francesco Springer

Nocera di Pagani

33. - 1824 IV 9, Estavayer-le-Lac. - RP BIEDRZYCKI ad VG Di Paola. - Orig.: AG VI C 27c.

De suffragiis pro RM defuncto a communitate peractis. Transmisit con-
vocationem pro Capitulo generali Patribus in Bischenberg. Renuntiat iuri
suo Capitulo assistendi et acceptat omnia quae a Capitulo statuentur, rogans,
ut quamprimum ipsi transmittatur exemplar decretorum.

Reverendissime Pater!

Acceptis tribus litteris Nuceria ad me datis (1), quas omnes praevidebam
adventuras, ad singula iisdem contenta respondere me oportet.

Et quidem primo. Cum Regulae nostrae nihil indicent determinati,
quod in solatium animae defuncti Rev.mi Patris Rectoris Majoris sit per-
solvendum, seu a singulis nostrae Congregationis individuis, seu a tota
sumptim communitate (2), hinc sequentia persolvi et a ceteris Confra-
tribus persolvi curavi: a. Totum Officium Defunctorum incipiens a Vesperis,
idque a singulis Patribus qui tenentur ad horas canonicas; b. Quatuor Mis-
sas cantatas, nempe diem obitus, septimum, trigesimum et anniversarium;
c. A Fratribus laicis, qui ad horas canonicas non tenentur, recitata sunt ab
unoquoque individuo 3 Rosarii psalteria totidemque Sacrae Communiones
peractae.

Secundo. Quoad epistolam sub 3^a Martii anni currentis ad me datam,
hanc sine mora communicavi Fratribus Bischenbergi in Alsatia communi-
tatem formalem constituentibus (3) una cum intimatione litterarum con-
vocatorum ad Capitulum Generale, cum explicatione omnium quae sibi

(2) Fortunatus Maria ERCOLANI CP, *8 V 1775 S. Gregorio (Tivoli), 17 V 1815 episcopus
de Nicopoli, 19 IV 1822 episcopus de Civita Castellana, † 1847. - Cfr MH XV 182 (Index).

(1) Hae epistolae nos latent, nec notantur in ALO 9.

(2) Vide notam 1 ad epist. 27.

(3) Videtur quod ante an. 1825 epistolae missae non sunt directe a Pagani in Bischen-
berg. - Epistolae scriptae tempore generalatus RM Cocle et RM Ripoli, in arch. Domus
Bischnberg conservatae, nuper nobis humanissime transmissae sunt a P.e Eugenio Herr-
bach, ut photocopiam pro archivo generali perficiamus; pro hac liberalitate ei debitas
gratias agimus.

facienda sint, casu, quo non posset Nuceriam petere, sicut et preces, quas tribus subsequentibus diebus tenebitur instituere exposito SS.mo Sacramento, simulque obligationem assistendi cum tota communitate supra dictis precibus pro eligendo novo Rectore Majore, uti et ego facere non omitam (4), qui sit juxta cor Domini.

Quod autem ad me attinet, cum non possim assistere Capitulo Generali, qua legitime impeditus, sint sequentia pro forma: Renuntians juri meo, concesso mihi a Constitutionibus et Regulis nostrae Congregationis, fateor me acceptaturum omnes decisiones et omnia decreta dicti Capituli Generalis, celebrandi die quarta Junii anno millesimo octingentesimo vigesimo quarto Nuceriae Paganorum, idipsum rogans, uti mihi exemplar eorundem decretorum quamprimum transmittatur.

Me, meosque Confratres commendans assiduis precibus, sum profundissima veneratione

Reverendissimae Paternitatis Vestrae

humillimus et obedientissimus filius
Joannes Biedrzycki CSSR, Rector

Staviae ad Lacum, die 9 aprilis 1824

P.S. - Rogo Rev.mam Paternitatem Vestram, ut mihi exemplar decretorum Capituli G.lis, multis jam ab annis celebrati, transmittere dignetur (5).

Inscriptio a tergo:

Al Reverendissimo Padre Giuseppe de Paula
Vicario Generale della Congregazione del SS.mo Redentore
Roma - Napoli per Nocera

34. - 1824 V 1, Bischenberg. - RP SCHÖLLHORN ad VG Di Paola. - Orig.: AG VI C 27d.

Renuntiat iuri suo Capitulo generali assistendi, acceptans omnia quae a Capitulo statuentur. Adiungit quasdam notitias de Ecclesia et Congregatione in Francia.

Reverendissime ac Religiosissime Pater!

Invitatio Reverendissimae Paternitatis Vestrae per Reverendum Patrem Rectorem Vallis-Sanctae ad me emissa, qua ad convocatum Capitulum Generale Congregationis nostrae comparere ego minimus dignus efficerer, summo gaudio me afficit. Exuperat vota mea, videre venerabiles Superiores meos ac dilectissimos Confratres nostros, verbis et exemplis eorum edoceri, quo vivam ipsemet et instruam mihi commissos sanctissimi nostri Instituti.

Ast summopere doleo, quod his circumstantiis illuc peregrinari et consequenter hisce bonis gaudere non valeo, et quidem e diversis rationibus: distantia loci, paupertas domus, nimis labor, directio domestica, quae tam in

(4) Verba *uti et ego facere non omittam* adiuncta sunt in margine inferiore.

(5) Agitur, ut videtur, de Statutis Capituli generalis an. 1802 celebrati, bis iam typis impressis (cfr notam 1 ad epist. 27), aut forse de Constitutionibus Capituli generalis an. 1764, quarum P. Springer exemplar in Pagani sibi comparavit.

spiritualibus, quam in temporalibus mihi soli incumbit, quae omnia, si rite perpendo, votis meis valedicere mihi consulere videntur, quod — de quo non dubito — et venerabiles nostri Patres ratum habebunt.

Cum agitur de successore Reverendissimi Patris Rectoris Majoris, continuas effundam cum Confratribus meis ad Deum preces, ut ille eligatur, qui ipsi placeat, cujus summe intersit sanctam nostram Congregationem propagari, et qui, cum successor sit Beati nostri Alphonsi, ejusdem etiam spiritum et mentem habeat.

Neoelectum veneror Superiorem meum, cui voveo obedientiam, me meosque humillime sibi subditos subjiendo. Eodem modo veneror, accepto, exequar, et ut exequantur a meis curam habebo, ea omnia quae venerabile Capitulum Generale statuerit aut decreverit, statim cum decretorum conscius factus fuero. Sint tamen, quae moderna tempora, aut circumstantiae particulares permittere non videantur, pateat mihi ad petendum consilium recursus ad venerabiles meos Superiores.

Hucusque nonnisi prout ceterae corporationes religiosae in Gallia tolerati habemur; cum omni tamen libertate ambulamus et laboramus. De die in diem saluberrimae pro Ecclesia leges emanant, et spes firma affulget brevi fore, ut Ordines prioribus suis juribus ac privilegiis gaudeant. In id tendunt Episcopi Galliae, et multum valent eorum vota apud Regem.

Domus nostra quinque constat Presbyteris, octo Novitiis, quinque Fratribus laicis. Iuvenes quod attinet, sunt optimae spei ac indolis (1). Viginti et plures sacerdotes non sufficerent laboribus, si tantum spectetur nostra ecclesia et vicinitas. Si Deus nobis benedicat, brevi augmentabitur et solidabitur Congregatio nostra sancta. Ut autem haec ad extirpationem malorum et bonum Ecclesiae fiant, adjuvent preces ferventes Confratrum nostrorum, quibus enixissime commendo me meosque, maxime persistens summa veneratione

Reverendissimae ac Religiosissimae Paternitatis Vestrae

devotissimus servus

P. Martin Schoellhorn

Congr. SS.mi Redempt. Rector

die 1^a Maii, in Monte Episcopali (Bischofsberg)
in Alsatia, prope Argentoratum (Strasbourg)

35. - [1824 V 1 vel 2, Ancona] (1). - RP SPRINGER ad P.em Mautone. -
Orig.: AG X B 5, 2.

Haec epistula, quae diem scriptionis non habet notatum, scripta est die 1 vel 2 V 1824, uti desumitur ex textu: « Domani o dopodomani stenderò gli atti necessari per l'ele-

(1) Cfr F. KUNTZ, *Commentaria de hominibus et rebus CSSR* (ms. in AG Bibl.) XIX 62 ss.

(1) Quamquam haec epistula Alpes non transscendit, eam transscribimus utpote cum aliis intimiori modo cohaerentem.

zione dei Vocali ». Epistulae autem ad designandos Vicarios-Vocales scriptae sunt die 3 et 4 V 1824 ex Ancona. - Vide infra notam 3.

Communicat, quo modo solvere intendat debita sua.

Rev.mo Padre Mautone

Mi dispiace assai di aver dovuto partire da Roma senza potermi informare delle spese che [si] dovranno fare per due chiavi e per la riparazione del mio baule. Per non mancare alla giustizia, dirò oltre la Messa nel giorno della mia partenza da Roma altre cinque Sante Messe all'intenzione della chiesa ossia sacristia di S. Maria in Monterone, e la prego di ritrarre dall'elemosina quella porzione, che è sufficiente per appurare i miei rispettivi debiti. La prego inoltre di manifestare questo mio provvedimento al Padre Giattini, al quale bacio la mano, ed al Fratello Domenico e Sor Pepini, perché io voglio lasciare le cose appianate (2).

Ho ricevuto il ferraiolo. Domani o dopodomani stenderò gli atti necessari per l'elezione dei Vocali (3), e manderò tutto a Vostra Riverenza.

Bacio la mano e prego di raccomandarmi al Signore e alla Madonna per un felice viaggio. Domando perdono di tutte le mancanze, e saluto Frat. Domenico, Sigg. Pettini e Pepini.

(P.S.) Le cinque Messe all'intenzione della sacristia di S. Maria in Monterone le comincerò a dire dal 7 del mese di Maggio. Spero che Vostra Riverenza resterà soddisfatto di questa mia maniera di procedere.

Bacio la mano a Monsignore Menone (4) e saluto Don Giuseppe. Che tutti mi raccomandino al Signore, perché ne ho grande bisogno.

umilissimo servo e fratello in G. Ch.
Franc. Springer SS.mi Redemptoris

(2) Tempore commorationis P.is Springer in Urbe varia rescripta a S. Sede in favorem PP.um Transalpinorum obtenta sunt. - Cfr *Documenta authentica facultatum et gratiarum spiritualium quas Congregationi SS. Redempt. S. Sedes concessit...*, Ratisbonae 1903, 122-131 nn. 91-98 (diebus 14-27 IV 1824).

(3) Conservantur duae epistulae P.is Springer ad Capitulum generale inscriptae in quibus Vicarios-Vocales pro Transalpinis designavit. Una missa fuit ex Ancona die 3 V 1824 ad P.em Sylv. Izzo (cfr *Spic. hist.* 2 [1954] 253 n. 75), Rectorem in Frosinone, Vocalem designatum pro Rectore collegii in Wien (AG VI C 27e); altera ex Ancona die 4 V 1824 ad VG Di Paola (AG VI C 27f). Ultima — in aliquibus locis paulo fusior — edita est in libro *Acta integra Capitulum generalium CSSR, 1749-1894*, Romae 1899, 271-272; ideoque hic transscriptioe supersedemus. - Designationem Vocalium a P.e Springer factam Capitulum ratam non habuit; cfr *ibid.* 255-256 n. 587.

(4) Ut videtur Desiderius MENNONE CSSR, electus episcopus de Lacedonia die 24 V 1824. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 262 n. 112.

STUDIA



RAYMUNDUS TELLERÍA

PRIMUM EDITORUM TENTAMEN
AD OMNIA S. ALFONSI OPERA
ANNO 1760 NEAPOLI EXCUDENDA

Litteraria S. Alfonsi operositas culmen celebritatis attigerat ante suum episcopatum (1762); hoc sensu, quod nondum infulatus ipse campum activitatis suae asceticum, dogmaticum et moralem potenter definierat ideoque inter insigniores harum disciplinarum cultores micabat lumine proprio: nec posthac collucere vividius cessavit, donec an. 1778 a prelis defatigandis plus quam octogenarius abstinuit. Consonum ergo circa an. 1760 visum fuit editoribus itemque bibliopolis, ut tanti scriptoris aurifodinam librariam transmutarent in mercaturam sibi proficuum, non solum coortam ex singulis illius libris venui subiectis, verum etiam ex completa omnium operum editione. Haec autem systematica editio vix olim concipi poterat nisi praehabito auctoritatis regiae tutamine per sic dictum «Privilegium».

Ad Privilegii umbram non semel confugit S. Alfonsus episcopus intercedentibus suis editoribus, sicuti abunde liquet ex illius epistolis et prout dilucide exposuerunt biographi ac commentatores alfonsiani(1). Nihilominus, etiam ante suam in episcopatum electionem, experiri bibliopolae voluerunt quoddam tentamen ad omnia (non solum ascetica) opera illius recudenda convergens, a S. Alfonso quidem palam probatum, sed hucusque documentis publicis nondum comprobatum. Profecto, ex nunc, indubia red-detur comprobatio legenti instrumenta archivalia infra relata: quibus facilius intelligendis praemittimus succinctas notitias de neapolitano artis librariae Privilegio, de editorum ac bibliopolarum

(1) Cfr R. BAYÓN, *Cómo escribió Alfonso de Ligorio*, Madrid 1940, 215-229. - R. TELLERÍA, *San Alfonso Maria de Ligorio I*, Madrid 1950, 775-793. - O. GREGORIO, *Introduzione Generale. Opere ascetiche di S. Alfonso M. de Liguori*, Roma 1960, 61-92.

turma, demum de prima operum S. Alfonsi diffusione, quae sub duplici coaevo specimine proposita exigebat Privilegii concessionem. Si quis vastum argumentum exhaurire mallet, libro egeret sat amplo aut monographia speciali: propositum vero nostrum ad communicationem hodiernam sponte restringitur.

I. - *De librorum impressione prammaticae an. 1760 vigentes ac regium Privilegium.*

Abs re nostra esset excursus quemlibet agere circa Privilegii consuetudinem illo aevo insitam universis fere nationibus. Superfluum pariter ducimus hic recensere cunctas ac singulas regias prammaticas decursu annorum, immo et saeculorum Neapoli promulgatas, ut impressioni librorum consulerent regii administri eamque iuridice conformarent. Ab antiquiore namque prammatica, condita die 30 novembris an. 1550, usque ad recentiore an. 1753 citantur aliae undecim (2), deinceps per decreta regia (*dispacci*) substitutae (3): sic tamen prammaticae ac decreta inter se connectuntur, ut semper regyrent intra eundem cardinem boni communis et iuxta placita regalismi immutabilia. Bonum equidem commune, saltem sub aspectu nationali, cohonestare poterat prammaticarum articulos, quibus neapolitanis civibus prohibebatur extra regni confines imprimere libros eosque vendendos intromittere: attamen sub praetextu boni communis celabatur non raro mens absolutismi monarchici aut dissimulabant rei publicae vectores regalismi aversionem erga Ecclesiae institutiones.

Hinc, ineunte S. Alfonso vitam ecclesiasticam atque obortis et publice gravescentibus disputationibus (1724-1729) super *Historia Civili* Petri Giannone, ansam prorex comes Harrach die 16 aprilis an. 1729 arripuit, ut duas prammaticas severiores publicaret a Nuntio apostolico Romam transmissas (4) ac in vigore tandiu

(2) Arch. di Stato - Napoli. Real Camera, Consulte, v. 265, an. 1793, f. 15. - Prammaticarum et decretorum recapitulatio, qualis per Cappellanum Maiorem delata est Regi an. 1786 et Regiae Camerae an. 1793.

(3) *Dizionario delle Leggi del Regno di Napoli*, IV, Napoli 1788, 77-Sr. Vox: *Stampa de' Libri*.

(4) « Il Vicerè ha emanate nel dì 16 di questo corrente due prammatiche: in una rinnovando le antiche ordinanze *De impressione librorum...*, e sotto gravissime pene comanda che niuno ardisca d'imprimere o far imprimere sotto altra data o nome, tenere o vendere libro, composizione o qualunque altro genere di scrittura in qualsiasi favella o di qualunque cosa tratti, senza che sia rivista, approvata e concordata coll'original di suo ordine...: e che niun cittadino o abitante del Regno presuma far imprimere qualsivoglia opere o scritte fuori di esso, nè intromettere, vendere o tenere libri, scritte, composizioni altrove stampati... Nell'altra [*prammatica*] proscrive un libro o più tosto un libello famoso, diviso in due tomi in 4° colla data di Colonia l'anno 1728 sotto il finto nome di

retinendas, donec an. 1753 minutioribus articulis ipsae cingerentur (5): efficaciam ergo coërcentem exercuerunt prammaticae istae primis decenniis litteraria S. Alfonsi actione persignatis. Prammaticarum autem ingruens iteratio patefaciebat earumdem inobseruantiam ex parte eorum, quorum maxime intererat mercaturam librariam plus minusve subreptitiam fovere.

De facto apud negotiatores artis, quam guttembergiam dicunt, fere semper Neapoli serpebat anarchia quaedam, inde radicitus orta quod a prammaticis nullum proprietatis intellectualis ius aperte agnoscebatur: unde illud reputabant quasi figmentum editores et mercatores librarii, qui licet sese invicem dilacerarent ratione mercatus et proventuum, in unum tamen coalescebant ut aequam victimae, id est, auctori compensationem pecuniariam denegarent. Prammaticae porro, quae officinae typographicae creationem, manuscripti successivas revisiones, regii «imprimatur» placitum, exemplarium numerum publicis ministris donandum (6) aliaque id generis singillatim praescribunt, nihil unquam simile constituerunt pro tutandis iuribus scriptorum, qui etiamsi propriis sumptibus libros recuderent, subiacebant cupido mercatorum arbitrio.

È converso tutamen proprietatis librariae devenit sic dictum «Privilegium» regium, de cuius origine, natura atque extensione silent prammaticae et nos erudit consuetudo Regiae Camerae. Erat ergo Privilegium, sicuti nomen indicat, concessio legalis sat ampla, cuius gratia editor vel auctor privilegiarius fruebatur ad decennium iure esclusivo typis mandandi ac venui exponendi opus determinatum aut operum elenchum, de quibus mentio signanter fiebat in Regiae Camerae deliberatione atque in subsequenti regio de-

Eusebio Filopatro, e col titolo: *Riflessioni morali e teologiche sopra l'istoria Civile del Regno di Napoli...* ». - Arch. Vaticano, Napoli, v. 197, f. 340. Gazzetta n. 19, 26 aprile 1729. - Ibid., f. 348: Proregis bannum contra opus incriminatum, quod (prout aliunde scimus) exaratum et publicatum fuit a P. Sanfelice SI.

(5) Inter alia iuebatur «non rivederci i libri dopo fatta l'impressione, ma sullo scritto originale: e nei libri imprimere la licenza, nome dello stampatore e data». - Arch. di Stato, Real Camera, Consulte, v. 265, l. cit. Cfr supra, nota 2.

(6) Prisca prammatica sexta an. 1630 praescribebat: «Stampatori di ogni opera che imprimano, dian venti copie per i ministri del Supremo Consiglio d'Italia e del Collaterale... ». - Decretum diei 29 iulii an. 1742 subiungebat: «In Napoli si diano le copie de' libri a' Consiglieri e Segretarj di Stato, a' Ministri e Segretarj della Camera di S. Chiara, alla libreria Reale, a quella di S. Angelo a Nido, al Cancelliere della Real Giurisdizione... ». - Ad rem S. Alfonsus: «Ho stampate pochissime copie [operis: *Della Verità della Fede*] in tutto... 250: dalle quali, tolte quelle che si hanno da dare ai revisori e ministri regi, consiglieri di Stato, ministro della Camera reale ed altri, e tolte quelle che ho da regalare agli amici, molte poche me ne restano» (*Lettere*, III, 354, cfr 62). De hac donatione amicis largienda concludit scriptor coaevus: «Ad un povero letterato niente riesce tanto dannoso, quanto di avere gran numero di amici» (G.M. GALANTI, *Nuova descrizione delle Sicilie I*, Napoli 1787, 368).

creto. Sub aspectu iuridico censebatur Privilegium quid complexum: *personale*, quatenus collatum personae ratione muneris sui librarii; *locale*, quandoquidem extendebatur directe ad universas regni provincias, indirecte autem ad nationes quoque exteras, ex quibus vetabatur immittere intra neapolitanos limites opera Privilegio distincta; *contra ius* aut saltem *praeter ius*, quia etsi legi scriptae non derogabat, libertatem practice vigentem imprimendi offendebat; hinc *favorabile* privilegiario, cui commoda deferebat, *odiosum* vero ceteris urbis typographariis, immo et universis regnicolis atque exteris, quibus inde praeiudicia obveniebant.

Privilegii concessio minime confundenda est cum licentia simplicis «imprimatur», quod regii delegati subscribebant post accuratam manuscripti revisionem ac praehabito (iuxta decretum an. 1772) rituali «concordat» cum autographo vel transumpto originali. Concessionem praecesserant diversae «formalitates», quarum prima aestimabatur supplex instantia regi porrecta, qua editor vel auctor vel simul uterque Privilegii beneficia deposcebant: hac etenim via, quando suis ipse expensis scriptor fructus proprii ingenii prelo consignabat, lucra pariter sua retinebat aut de proventibus pacisci poterat cum editionis patrono.

E regio palatio instantia ad Cameram S. Clarae mittebatur, ut eiusdem consilarii rem perpenderent ac suffragio affirmativo aut negativo concluderent, praemissa negotii indagine opportuna. Regii ministri, probe conscii de effectibus monopolii per Privilegium instaurandi, tempestive ponderabant licentiae sequelas etiam minutas, v.gr. chartae et impressionis expensas, operum merita, vendendae mercis pretium, durationem Privilegii prout vice prima conferendi aut bis terve renovati; attamen, quoniam deficiebat lex vel prammatica praestituens normas obiectivas concessionis, haec tandem arbitrio suffragatorum relinquebatur, qui Regiae Camerae deliberationes in unum vel alterum sensum inclinare solebant, intuitu «maximae utilitatis nostro regno» obventurae ex Privilegio signando; vel contra, intuitu iacturae oeconomicae subeundae a praesumpto privilegiario.

Postquam instantia intra Regiam Cameram sortita fuerat consiliariorum favorem huncque demum coronarat regis adprobatio formula sueta: «Il Rè si uniforma...», tunc eiusdem Camerae cursores ex officio sibi iniuncto communicabant Privilegii recenter promulgati tenorem iis omnibus, quorum potissimum intererat: bibliopolis scilicet, editoribus atque mercatoribus; quibus, dum regalem «ordinationem» trans mittebant, intimabant quoque se-

veras mulctas ipso facto incurrendas, si Privilegii iuribus acquiritis contraire quovis modo praesumerent. Simul cum mulcta contra Privilegii laesores, auctoritate regia defigebatur pro singulis libris pretium ultra quod nefas erat eosdem vendere. Privilegii iura — perdurante decennio — mandabantur quoque Privilegiarii haeredibus ac successoribus.

Quibus cautelis non nimis obstantibus, subrepebant de facto abusus frequentes. Non raro ad carpendam concessionem praepolebant apud rei publicae administros petitoris calliditas, amicitiae, importunitates, immo et occulta muneratio: ex quo enim, saltem an. 1760, lancem iustitiae flectere in beneficium proprium opus erat, invocando expensas ingentes pro editione sustinendas, via manebat aperta ad totum negotium sub aspectu dumtaxat oeconomico gerendum. Monopolii itaque lex aestimabatur mere poenalis et compromissionibus obnoxia: unde oriebantur interminae bibliopolarum mercatorumque inter se pugnae atque subdoli ad regium thronum recursus, quia, secus ac contingebat apud alios opificum coetus, agmen herile arti typographicae et librariae mercaturae addictum respuerat quamlibet membrorum associatorem, sat habens ut suos quisque proventus persequeretur, etiam contra legitima scriptorum iura acriter decertando.

Extra Privilegii ambitum, ipso S. Alfonso teste, per se relinquiebantur opera inferioris molis aut difficulter in quamdam collectionem confluentia, praesertim quorum auctores apicem celebritatis nondum superarant. Ex defectu legis, proprietatem intellectualem vallantis, hoc in casu tum scriptor coram editore, tum editores coram suis in mercatura collegis vel competitoribus, agebant prorsus indefensi: quapropter, sicuti mox docebit nos S. Alfonsus, indicebatur saepe inter typographos, editores ac bibliopolas bellum asperum idemque sinuosum, perinde ac si ventilaretur res nullius aut plane derelicta, primo per impressionem occupanti obvia. Olim porro, non secus ac hodie, dominus officinae typographicae quandoque opificio suo totus dicabatur, quandoque autem simul exercebat munus editoris, immo et venditoris; interdum denique, huic triplici activitati per se ipse impar, sociabat sibi ad casum vel permanentem alios typographarios opifices, editores aut mercatores: de quibus omnibus extant indicia in S. Alfonsi epistolis.

Hinc competitiones in campo mercatorio ab illis vincebantur, qui, fortunae atque audaciae opibus freti, potiores edendi ac mercandi vias praeoccupabant. Enimvero qui caeteros alacritate antecedeabant, sibi adiudicabant primitias manuscriptas aut recenter

editas, typis quidem revehendas lautoque venui exponendas, nullo aut fere nullo habitu respectu ad auctorem. Is devenerat infelix alienae cupiditatis praeda, cui non solum iusta ingenii sui compensatio fraudabatur, verum multoties inurebatur etiam dedecus editionum «commercialium», quarum nempe squallida vestis chartacea et typographica necnon mendosa revisorum incuria refundebantur in praeiudicium auctoris atque in eiusdem doctrinae contemptum: has profecto scriptoris aerumnas, S. Alfonso adeo familiares, nullus ignorat qui perlegerit illius lamentationes, neapolitanum editorum coetum redarguentes de negligentia technica (7) ac de oeconomica impotentia (8).

2. - *De editorum atque mercatorum turma circa an. 1760*

Utrum aestimandus sit coetus iste nimio numerosior circa an. 1760, stabilire non valemus, utpote qui respiciebat turmam opificum metropoli neapolitanae insessam, a regni provinciis fere absentem (9). Eorum elenchus, ut par est, variari non desiit pro temporum mutatione, quamdiu S. Alfonsus per quasi saemisaeculum typothetis ac bibliopolis manuscripta sua porrexit. Testem coevum D. Iosephum Galanti sequuti, adduximus olim (10) 45 typographeas seu officinas typographicas Neapoli excudentes anno 1787, quo S. Alfonsus vita functus est: in antecessum tamen, id

(7) Saltem quoad foliorum revisionem. «Io per non vederla piena di errori (giacché in Napoli, povere quell'opere che si fanno rivedere a chi non è l'autore) l'ho riveduta io... Io non posso impedire che i librari ristampino l'opere mie. Mi dispiace che ne ristampano alcune senza farnele rivedere, con infiniti errori. Hanno ristampato specialmente il libro della Madonna [id est, *Le Glorie di Maria*] con tanti errori, ch'è un vituperio» (*Lettere*, III, 262).

(8) «Questi librari nostri, scribit S. Alfonsus ad Remondinium, son tutti pezzenti» (*Ibid.*, 122). Connationalium lucri febre pulsans, subdit ille non sine lepore ad editorem venetum: «Signor D. Giambattista mio, posso proibire io a' librari che ristampino l'opere che vogliono? che sono fatto il Re?» (*Ibid.*, 172). Item: «Di soppiatto, segretamente, l'hanno stampato e mandato fuori» (*Ibid.*, 442). Liqueat quod mercator venetus cruciatur eadem sacra auri fame. Hanc sedare indulgebat S. Alfonsus editoribus nationalibus, quos nunquam saturos novit: «Quanto alle ristampe [loquitur speciatim de *Visita al SS.mo Sacramento*], io non ci ho alcuna parte (parlo de' libri miei): ma sono i librari i quali, vendendo che i miei libri hanno smaltimento, tutto giorno li ristampano: perché sopra i miei libri io non mi ho spedito privilegio, né me lo poteva spedire, perché qui in Napoli non si concede il privilegio sopra i libri piccoli» (*Ibid.*, 101). Attamen serius, id est, an. 1771 semel adiit directe regem implorans partiale privilegium ad biennium pro opere *Sermone compendiatii*: «Per fare cosa grata a V.S.III.ma [*Remondini*], ho cercato al Re che per due anni non possa essere ristampato» (*Ibid.*, 391).

(9) Galanti asserit: «Oggi la tipografia è ristretta alla sola capitale e vi è avvilita, ancorché non siasi mancato per parte del governo di farla fiorire» (*GALANTI, l. cit. 367*). S. Alfonsus post missionem an. 1755 Beneventi habitam communicat editori veneto quod in illa civitate ditionis pontificiae, sed oeconomiae neapolitanae languet coetus librarius: «Non credo che ve ne siano molti, mentre quella è una città di molto poca applicazione» (*Lett.*, III, 20).

(10) R. TELLERÍA, *S. Alfonso I*, 782. «In Napoli, ait Galanti, oggi sono 45 stamperie».

est, circa an. 1760 quo Privilegium super nostri Doctoris operibus primum fuit postulatum, summa editorum ac librariorum quaedamtenus inferior dici debet.

Huius diminutionis testimonium ineditum nobis praebet D. Andreas Migliaccio, cuius cognomen inter primos S. Alfonsi editores iteratur. Opifex iste, munitus regio Privilegio ad sex opera typis reconsignanda, studuit ut per Regiae Camerae cursores regium decretum perferretur universis artis librariae collegis, prae habito rescripto quod die 5 aprilis an. 1766 signavit eques Vargas Machuca. Hanc enim opportunitatem adeptus, D. Andreas Migliaccio recensuit librariorum ac typographariorum eorumque nomina diligenter transmisit Tribunali Regiae Iurisdictionis, cuius secretarium agebat Vargas Machuca.

Elenchum ex folio originali archivi Status tractum proponimus sicuti iacet, excepto quod maiuscula littera distinguimus cognomina, quae S. Alfonsus quodammodo afficiunt, sive editores sint, sive tantum bibliopolae, aut saltem in illius epistolis memorantur, etiam post an. 1760.

Ecce index a D. Andrea Migliaccio compilatus (II) :

Andrea Migliaccio: per il Privilegio ad alcuni suoi libri per anni dieci.

Nota de' librari e stampatori di Napoli.

Vincenzo Mazzola Vocale	Gennaro Ciaccia
Vincenzo FLAUTO	Giuseppe Sanseverino
Raffaele Lanciano	Felice DE SANCTIS
Giuseppe RAIMONDI	Carlo Cirillo
Giuseppe DI DOMENICO	Franco Altobelli
Monsù ANTONIO	Gennaro MIGLIACCIO
Monsù GRAVIER	Giuseppe STASI
Stefano ELIA	Giovanni RICCIO
Francesco d'Ojra	Francesco PACI
Antonio CERVONE	Luca Lorenzi
Vedova di Tommaso Alfano	Paolo e Nicola DE SIMONE

(II) Arch. di Stato. Real Giurisdizione, Processi, v. 201, an. 1766. Sine fol. Contra « Monsù Gravier » aut contra « Monsù Antonio » irruisse videtur S. Alfonsus in epistola ad principem de Centola: « Quel libraio francese N.N. che abita alla strada di S. Chiara... Ha fatto venire [dalla Francia] una balla di questi libri impestati » (*Lett.*, 574-575). Subiungit S. Alfonsus: « Io di ciò ne feci supplicare in Napoli l'Em.^o Arcivescovo, ma altro non mi fu risposto che esso ancora ne piangeva ». Demortua itaque erat lex per Concordatum an. 1741 sancita: « Capo VIII. Introduzione de' libri forestieri. Prima di permettersi l'estrazione de' libri forestieri dalla dogana di Napoli, se ne farà de' libri dar nota, cioè una copia... al Sig. cardinal Arcivescovo, dal quale dopo si sarà esaminata...: in caso vi trovi libri contrari alla nostra Santa Fede Cattolica ed a' buoni costumi, se ne manderà dal medesimo nota al sud^o ministro regio... per impedir il corso a' libri notati come perniciosi, prima che sieno stati esaminati da teologi e da altre persone abili » (*Trattato di accomodamento tra la Santa Sede e la Corte di Napoli*, Napoli 1741, 27).

Benedetto GESSARI
 Gennaro di Turrís
 Giuseppe Antonio ELIA
 Domenico e Gaetano Abate
 Antonio Lieto
 Giuseppe Porcelli
 Signor Rispoli
 Vincenzo e Stefano Manfredi
 Vincenzo MIGLIACCIO
 Eredi di Cristoforo MIGLIACCIO
 Michele STASI
 Novello de Bonis
 Catello LONGOBARDI
 Gennaro Davino

Francesco MORELLI
 Giuseppe Di BISOGNO
 Saverio Russo
 Eredi Marco Lorenzi
 Amato Conza
 Baldassarre Savelli
 Matteo Mazzola
 Michele MIGLIACCIO
 Lorenzo de Giovanni
 Giacomo Russo, ne ha commesso
 Donato CAMPO.

In hoc elencho desiderantur pauca nomina: eorum scilicet qui postquam decadibus praecedentibus ad primos S. Alfonsi libros vulgandos coadiuverunt, activitatem suam compresserunt aut anorum lapsu extinctam voluerunt (12). Quoad superstites in area professionali aestimandos non plene conciliantur illius aetatis opiniones: dum enim alii iudicant neapolitanas librorum editiones nullis europeis inferiores, alii ex opposito affirmant demisse: «Neapoli pauca et male imprimuntur» (13). Sine dubio in praesenti materia diceres S. Alfonsi iudicium magis eclecticum ac benignum: ipse certe, ut supra notavimus, sublineabat potius quam reticebat defectus artis librariae intra confines patrios, actus fortasse necessitate sibi facilius conciliandi benevolentiam et cooperationem bibliopolae veneti: vel etiam admiratione perfusus erga «dynastiam» gentis Remondiniana, cuius emporium commerciale devenerat quasi imperium non modo in Europa, sed etiam per dissitas mundi regiones. Attamen S. Alfonsus etiam editores conterraneos sat magni fecit, iisque praesertim utebatur ad editiones

(12) Inter alios citantur Nicolaus Naso, Alexius Pellecchia, Giovanni de Simone, Girolamo Flauto et Joannes Riccio. (Cfr O. GREGORIO, *l. cit.* 61-62). Bibliopolas ac typographarios illius aevi commemorat et singulis merita demeritaque adsignat L. GIUSTINIANI, *Saggio storico-critico sulla tipografia del Regno di Napoli*, Napoli 1793, 187-220. Confirmat (p. 222) nostram opinionem super Michaële Stasi librario seu bibliopola, sed officinae typographicæ propriae forsan orbo: «Michaële Stasi, altro nostro onoratissimo negoziante di libri nella piazza napoletana».

(13) Ecce laudator coaetaneus: «Secolo XVIII. L'arte della stampa fu certamente in ottimo stato presso di noi nel cominciare del corrente secolo, siccome ce lo attestano moltissime edizioni, le quali gareggiano colle più belle e colle più decantate della rimanente Europa» (L. GIUSTINIANI, *Saggio storico-critico* 187). Ecce ex opposito detractor neapolitanus intra idem saeculum: «Vous n'avez pas idée de ce que c'est un imprimeur napolitain. La typographie a sûrement fait plus de progrès chez les Hottentots. Dieu, quelle peine! Quel travail!» (Naples, 19 juin 1779. *Correspondance de l'abbé F. Galiani avec madame d'Épinay* II, Paris, 579). In sensu peiorativò concludit Galanti: «In Napoli si stampa poco e male. I librai e gli stampatori non fanno corpo d'arte né sono uomini gran fatto istruiti» (*l. cit.* 367).

primigenias, quia solitus erat plagulas (*bozze*) recognoscere, emendare, vel ampliare: quae sane operationes exigebant quod officina typographica haud nimis distaret ab auctoris regione (14).

3. - *Diffusio operum S. Alfonsi, qualis singulariter ante an. 1760 misuratur ex duplici specimine inedito*

Sitiens aviditas, qua densum editorum agmen oculos convertebat ad S. Alfonsi opera iisque singillatim potiri inhiabat, palam ostendit quanti illius nomen aestimaretur et quam fido mercatorio intuitu librarii perspicerent immediatam legentium multiplicationem, de qua testatur — adhuc vivo S. Alfonso — eiusdem discipulus itemque primus historicus privatus P. Iosephus Landi in opere suo manuscripto.

« Per dilatare... maggiormente la divozione ne' popoli ed il culto di Dio per tutto il mondo, egli si pose a comporre molte opere spirituali, che si sono ristampate molte e molte volte, cosa mai udita dagli'altri autori, eccetto lui: che quando è uscita qualunque opera sua, tosto si è smaltita, e così si è dovuto di nuovo ristampare per lo smaltimento che ci è stato e per l'applauso comune che ave avuto: tanto è il suo grido e fama della sua santità, che per divozione ancora si comprano i suoi libri, e già si sa che per ogni parte e per tutti i regni è sparso e dilatato il suo nome, ed altro non si dice né si racconta, che Monsignor Liguori è un gran santo e ha scritto bene. Oh! Come ne' suoi libri si trova l'unzione di spirito con la pietà e divozione! » (15).

Sat probabiliter rationes huius mirae diffusionis parum angebant bibliopolas, lucri potissimum studiosos et ex lucro divulgationem librorum procurantes. Ipsemet S. Alfonsus, quo nobili simulque ingenuo praeditus erat animi candore, persaepe fatetur hanc auram popularem ac nos persuadet de obiectiva propagationis veritate (16). Eandem hodieque confirmarent bibliothecae ecclesiasticae illa aetate Neapoli locupletiores, quales PP. Societatis Iesu (*Gesù Nuovo* et *Gesù Vecchio*), S. Philippi Nerii (*Gerola-*

(14) Hac de causa admonet S. Alfonsus editorem Remondini, qui illius manuscripta pro editione prima exostulabat: « In quanto al dirigere le mie opere alla sua stamperia per la prima stampa, volesse Dio che stessimo vicini e potesse succedere! Onde nel rivedere la stampa, sempre correggo infinite cose » (*Lett.*, III, 85-86).

(15) G. LANDI, *Istoria della Congregazione del SS.mo Redentore* I, f. 36.

(16) « E' riuscito di molto gradimento a tutti che, appena stampato, me lo strappano dalle mani » (*Lett.*, III, 84). Agit de opere « *Apparecchio alla morte* ». - Item: Di questa opera *Pratica* [del confessore], se se ne stampassero centomila, pure si smaltirebbero... Se di questa opera se ne stampano milioni, milioni se ne smaltiscono. Qui ve ne sono continue richieste, e così credo che sia ancora per altre parti » (*Ibid.*, 121, 122). Anno 1758 recenset quorundam operum editiones: « Qui in Napoli, quello della Madonna già è stampato più volte... Quello poi del Sacramento, con la Passione ed altri trattatini, sinora in Napoli è stato stampato 9 volte, di più migliaia la volta » (*Ibid.*, 65).

mini), S. Dominici Maioris, S. Ioannis a Carbonara (O.S.A.), SS. Severini et Sossii (O.S.B.), Montis Verginis, SS. Apostolorum (Ordinis theatini), S. Martini (Chartusiani); necnon potiores bibliothecae civiles, quales S. Angeli ad Nidum — familiae Brancatorum — et Regii Palatii. Sed temporis decursu, ob confiscationes rapinarias, plerique ordinum religiosorum plutei thesauros suos tradiderunt publicis bibliothecis, ita ut sit hodie valde difficile epocham figere, qua S. Alfonsi opera — primaevis editionibus adscripta — ditarint monasteria. Exime unum alterumve casum, v.gr. bibliothecas PP. S. Philippi Nerii et Montis Verginis, quarum catalogus manuscriptus servatur eadem forma ac fuit olim confectus ad quotidie in illo regerendas novas librorum acquisitiones (17).

Eiusmodi considerationes valent quoque pro aliis bibliothecis publicis ac privatis, speciatim regionis Salernitanae: quomobrem, quo vividius percipiatur operum S. Alfonsi diffusio ante annum 1760, id est, ante Privilegii tentamen infra memoratum, selegimus duplex propagationis specimen apud ecclesiasticos sic dicti Principatus Citra in dioecesibus Amalphis et Salerni. Specimen amalphanum, magis extensum, respicit oppidum Agerola, in edita planitie situm supra montes Lattarios; censebat illa aetate 3.000 incolas, quibus in Domino ducendis inserviebant viginti circiter sacerdotes. Iam vero: inita an. 1759 pastoralis visitatione a Rev.mo Antonio Puoti, amalphanus archiepiscopo, is a singulis Dei ministris expostulavit, ut in scriptis sibi referrent quot et quibus libris uterentur ad suam quisque vitam spiritualem alendam atque ad animarum salutem provehendam. Folia subscripta, quibus Episcopo exquirenti responderunt sacerdotes, nobis promunt et bibliothecae (!) egestatem et librorum auctores: egestatem dicimus, quandoquidem operum summa vix superat semel, bis vel ter duodenarium numerum.

(17) In exemplum adducimus neapolitani monasterii Montis Verginis catalogum manuscriptum, cui titulus: « Bibliothecae Monasterii Montis Verginis Neapolis... librorum omnium Catalogus... Ann. Ærae Dionysianae 1750 (fo. 1). Lectori benevolo Prosper Lector dell'Aquila bibliothecarius ». Lector iste, mox abbas, fuit amicus atque admirator S. Alfonsi, cuius aequiprobabilissimi systema palam professus est. In Catalogo autem legimus: (fol. 9). Busembaum. Medulla... cum Adnotationibus Alphonsi de Liguoro. Neapoli 1748. - (fol. 17). De Ligorio P. D. Alphonsus. Adnotationes in Busembaum. Neapoli 1748. Pratica del confessore. - (fol. 49). Liguori D. Alfonso. Verità della Fede. Napoli 1762. - Idem. Dissertazione dell'uso moderato dell'opinione probabile; Napoli 1763 » (Arch. di Stato. Monasteri Soppressi, v. 1729). Exstat prelo cusus « *Catalogus Bibliothecae S. Angeli ad Nidum*, Neapoli 1750, ubi exhibetur *Medulla* Busenbaum cum adnotationibus (an. 1748) S. Alfonsi. - Pari modo, postquam an. 1750 creata est typographia regia (*Stamperia Reale*), succrevit bibliotheca Regii Palatii, cuius Catalogus implet novem volumina manuscripta, in quibus abundant posteriores S. Alfonsi editiones. (Arch. di Stato. Catalogo della Biblioteca Borbonica. Libri di uso).

Hac de causa S. Alfonsus, qui olim missionem praedicaturus in Agerolam ex Scala ascenderat, bene meritus de his montanis presbyteris dicendus fuit, utpote qui eisdem porrexit media efficacia ad ministerium pastorale sancte obeundum. Ex alia vero parte copia operum S. Alfonsi inter humiliores dioecesis pastores sat bene praedicat librorum eius diffusionem: quae si eodem gradu extendi posset ad plurimos regni in sacerdotio consodales, eloquentior pro nobis fieret quam multa sine probationibus elogia. En igitur foliorum syntesis, plures abhinc annos ex originalibus excerpta (18):

1. - *Sacerdote Michele de Troja*. Nota di libri. Bonacina, Layman. Le Glorie di Maria del Padre Liguori.
2. - *I fratelli RR. D. Giacomo e D. Mariano d'Acampora*. Bonacina, Bussembao [*Comment. S. Alfonsi*], La via del Paradiso (19).
3. - *D. Paolo Gentile d'Agerola*. Compendij del P. Liguori, Istruzione a' confessori divisa in due tomi, Altri libri spirituali del P. D. Alfonso.
4. - *Giuseppe Pisacano d'Agerola*. L'opera piccola e grande del P.D. Alfonso de Leguori [*sic*].
5. - *D. Gennaro Ferrero*. Le Glorie di Maria.
6. - *D. Angelo Cuomo d'Agerola*. Glorie di Maria del Padre Liguori.
7. - *D. Francesco Maria d'Acampora*. Tutte le opere [*spirituali*] del Padre Liguori.
8. - *D. Ludovico Pisacano d'Agerola*. Pratica del confessore del P.D. Alfonso de Liguori.
9. - *D. Martino Santa Maria*. Meditazioni della Passione di Gesù Cristo ed altri libri spirituali [*di D. Alfonso*].
10. - *D. Pietro Avitabile*. Le Glorie di Maria in due tomi del P.D. Alfonso de Liguori. - L'istruzione ai confessori del P.D. Alfonso.
11. - *D. Alessio Imparato*. La Morale di D. Alfonso di Liguori. - Le Glorie di Maria. - Le Visite al SS.mo Sacramento. - L'apparecchio alla morte. - Il Confessore, ossia Pratica del confessore di detto D. Alfonso.
12. - *D. Giovanni Fusco*. La Visita al SS.mo Sacramento del Padre Liguoro.
13. - *D. Onofrio d'Avento* [?] *d'Agerola*. Il Padre Liguori nella sua opera grande.
14. - *D. Bernardo Villani*. La Via del paradiso. - Il P.D. Alfonso di Liguoro della Visita del Sacramento.
15. - *D. Giacomo di Rosa*. Le Glorie di Maria del P. Liguori. - La Via del paradiso.
16. - *D. Salvador Amodio*. Morali del P. De Liguori.

(18) Arch. d. Curia - Amalfi. Acta Visitationis, Puoti (1758-1771), Agerola, 1758.

(19) De huius libri auctore multum disceptatum fuit, quatenus anno praecedente, id est 1758, inseritur catalogo operum S. Alfonsi postposito editioni neapolitanae libri *Apparecchio alla morte*. Non est hic locus quaestioni retractandae.

Huic synthesi spectanti ad sacerdotes Agerolae praebet complementum quaedam notula eiusdem dioecesis amalphantanae. Mortuo namque ipsius archiepiscopo Rev.mo D. Nicolao Cioffi, confectum fuit die 2 aprilis an. 1758 exiguae bibliothecae inventarium, in quo legimus: « In un'altra camera due catechismi, due tomi di Teologia Morale del P. D. Alfonso di Liguori, tre tomi di bolle del regnante Pontefice Benedetto XIV, vari libri spirituali... (20).

Eodem anno 1758 Salerni, post mortem Rev.mi Casimiri Rossi, archiepiscopi salernitani, exaratum pariter fuit bonorum inventarium coram publico tabellione. Stupemus sane quod, stante amicitia inter defunctum Praesulem atque S. Alfonso, huius opera moralia desiderentur in librorum catalogo (*apprezzo de' libri*) ibidem compilato. Excerpimus dumtaxat: « Glorie di Maria, tomi due in sesto » (21).

Exadversum anno sequenti eiusdem successor Rev.mus D. Isidorus Sánchez de Luna, benedictinus cassinensis, ante suum in dioecesim salernitanam ingressum voluit se ipse ad cautelam praemunire ideoque accuratissimum prae se tulit Registrum, in quo accensentur 952 libri (*in tutto sono volumi novecento cinquanta due*): horum nostra intersunt sequentes (22):

Liguori sopra Busembao	tom. 2
Liguori. Preghiera	tom. 1
Il detto. Istruzioni	tom. 3
Il detto. Apparecchio alla morte	tom. 1
Il detto. Opere spirituali	tom. 1
Il detto. Dimostrazioni contro li moderni increduli.	tom. 1

4. - *Infortunatum tentamen an. 1760 molitum ad omnia S. Alfonsi opera cum Privilegio edenda.*

Crescente S. Alfonsi operum diffusione, hanc intensiorem reddere placuit editori neapolitano Michaëli Stasi, eo vel magis quod probe sciebat bibliopolam venetum Remondini, opibus potentem et viis Europae librariis assuetum, strinxisse cum S. Alfonso amicitiam professionalem atque humanam in dies intimiorem: professionalem, quoniam post *Theologiae Moralis* editionem remondinianam (1757), S. Alfonsus in se roboravit propositum commit-

(20) Arch. di Stato. Salerno, Protocolli Notarili, v. 325, Pietro Andrea Gambardella, an. 1758, f. 13.

(21) Ibid., v. 5336, Giacomo Ricciardi, an. 1758, f. 857-894.

(22) Ibid., v. 5368, Carlo Barone, an. 1759, f. 421-445.

tendi editori veneto potiores ingenii sui fructus; humanam similiter, quia ex utraque parte nisi sunt scriptor neapolitanus atque mercator venetus relationes mutuas nectere et per fere triginta annos confovere ultra angustos negotiorum cardines.

Proinde iam ab an. 1756 Michaël Stasi ingreditur tertius in colloquiis epistolaribus inter Remondinium et S. Alfonso: quin immo ex una parte Remondinio adhaeret Michaël Stasi tanquam eiusdem commercii librarii fautor in urbe neapolitana (23), ex alia autem S. Alfonso extra urbem absentem deservit fideliter, ut ille per agentem romanum Ios. Agazzi (24) tuto Venetiam mittere queat manuscripta originalia aut exemplaria primigenia ab ipso auctore revisa. Quae genuinae intimitatis officia fiebant Michaëli Stasi magis conspicua ex suo interventu — utique non nimis philanthropico — ad opera S. Alfonsi prelo divulganda.

Michaël Stasi possedissee videtur officinam librariam, non vero typographicam: idcirco librorum venditor (*mercante*) dicitur necnon suis sumptibus editor, sed aliena typographia usus. Quare vix dum an. 1760, inconsulto S. Alfonso (25), Michaël Stasi cum socio suo Migliaccio (26) recudendum typographo Di

(23) *Lettere*, III, 21: « Potrebbe mandare... i fogli al Sig. Michele Stasi, mio conoscente (il quale ce lo raccomando) ». Cfr item: 23, 32, 56 (cum eiusdem socio Ajello). - Nec defuit S. Alfonsi caritas erga librarium Stasi, graviter an. 1757 anxium propterea quod navis onusta librorum sarcinis, dum e Venetia Neapolim petit, praedata fuit a turcis (*Ibid.*, 57). Attamen praefatus librarius Stasi perrexit procurere editiones S. Alfonsi parum acceptas: « Sento ora [*id est*, an. 1759] che ha stampate le *Glorie di Maria*, ma di mala carta e di mala stampa. Del resto, sappia che esso non le stampa per incombenza mia, ma di arbitrio suo; ed io non ce lo posso impedire. Anzi mi dispiace che esso le stampa, facendo l'edizioni così scellerate per la carta e caratteri, che è un vituperio » (*Ibid.*, 96). Profecto hic loquendi tonus, nisi epistolae intentione salvetur, ingerit animo dubium perstans circa assensum a S. Alfonso praestitum anno sequenti, ut librarius iste omnia sua opera recuderet.

(24) Hunc Iosephum Agazzi, Romae commorantem et agentem partes medias inter Remondinium, Stasium et S. Alfonso, saepe memorat sanctus Doctor, necnon illius fratrem pium operarium, fratribus laicis adscriptum (*Ibid.*, 33, 39, 40, 42-47, 75, 83, 128-129, 154). Pius hic operarius, Carolus nomine testamentum primo confecit an. 1754, mox ratum habuit an. 1774 Praeneste, ubi mense ianuario eiusdem anni pia morte occubuit. Cunctam suam substantiam legavit piis operariis, nullam vero numerosis familiae suae membris (ius forsitan habentibus), « perché erano stati ingrati verso di lui »: quamobrem frater illius Ioannes atque duo nepotes Antonius et Philippus, ex alio fratre defuncto Iosepho, testamentum impugnarunt. Demum, suadente quodam Praelato (*monsignore*), subscripta est conciliatio, cuius virtute pii operarii diversas pecuniae summas donarunt litigantibus, necnon pro dotandis puellis Gertrude et Catharina, Ioannis filii (Arch. di Stato - Roma. Corporazioni Maschili, S. Giuseppe alla Lungara, v. 3556. Libro d'istromenti, f. 1-8).

(25) « Sì, signore, Stasi stampa la *Pratica*... Io non ci ho avuto parte che io gliene avessi detta parola per istamparla: solamente, vedendo che già si stampava, vi ho aggiunte certe piccole cose » (*Lett.*, III, 107).

(26) *Ibid.*, 113, 115, 117. Quoniam sanctus Doctor remisit Venetiam sine mora exemplar huius editionis, subdit ipse ad Remondinium: « Dio sa quanti lamenti avrò da sentire dai Sig. Migliaccio e Stasi, lamentandosi ch'io, appena uscita la loro ristampa, l'ho mandata a V. S. Ill.ma con tante aggiunte. Ma s'avranno pazienza ».

Domenico mandaverat opus magnum alfonsianum *Istruzione e Pratica per un confessore*, manus pariter et nummum necessarium admovit ut per eundem opificem Di Domenico in lucem ederetur aliud S. Alfonsi opus classicum: *La Vera Sposa di Gesù Cristo* (27).

S. Alfonsus, qui iisdem diebus atque ex eodem prelo Di Domenico propriis expensis (28) multiplicaverat opus sacerdotibus destinatum: *Selva di materie predicabili ed istruttive per dare gli esercizi ai preti*, suppliciter atque instanter rogabatur ab editoribus, ut de Privilegio eflagitando consentiret. Semel atque iterum an. 1759-1760 ex Nuceria Neapolim advenit praedicaturus exercitia spiritualia, sive ad domesticos et curiales Em.mi Card. Sersale (29), sive ad nobiliores viros Sodalitii «dei Pellegrini» (30): qua arrepta opportunitate tractabat quoque negotia libraria tum cum longinquo Remondini, tum praesertim cum vicinioribus neapolitanis bibliopolis: quorum tandem obsecrationibus allectus, annuisse praesumitur petitioni diu anhelatae circa Privilegium regia auctoritate fulciendum: nisi malis suspicari editorem Michaëlem Stasi eiusque socios accessisse ad regem atque ab eo sollicitasse Privilegium nomine quidem S. Alfonsi, sed reapse hoc prorsus inscio: quae sane agendi ratio summum audaciae excessisset, quia ex una parte regem et Camerae consiliarios fraudulenter adibant, ex alia vero auctorem spoliabant facultate deligendi privilegiorum sibi acceptum.

Hanc ergo suam acquiescentiam, ni fallimur, mente retinet S. Alfonsus anno sequenti, cum post factum reddit certiore venetum bibliopolam, ad cuius inquietas aures rumor interea pervenerat: «Quì in Napoli voleano i librari il mio consenso per potere spedirsi il Privilegio, colla proibizione di stampare altri le opere mie, ed anche di riceverle da fuori. Io l'ho dato a rispetto dello stampare; ma a rispetto di non ammettersi le mie opere stampate fuori, assolutamente l'ho negato, a riguardo delle stampa fatte da V.S. Illm.^a Gradisca la mia attenzione» (31).

(27) « Questa stampa... la fa Stasi a spese sue » (*Ibid.*, 118). Item: 120, 123.

(28) « Ho stampate a spese mie, e n'ho stampate due mila » (*Ibid.*, 107).

(29) Horum exercitiorum notitiam, hucusque ignotam, traxit nuperrime D. Franco Strazzullo ex « Diario dei Cerimonieri della cattedrale di Napoli ». Cfr *Asprenas* 8 (1961) 69. S. Alfonsus binas quotidie conciones habebat in sacello palatii archiepiscopalis, diebus 26-31 martii, interveniente Em.mo Card. Sersale. Aliunde scimus S. Alfonsum, saltem a die 10 eiusdem mensis, Neapoli substituisse curis librariis irretitum, sed animo erectum ex frequenti conversatione cum P. Antonio Zaccaria SI, « un grand'uomo di garbo » (*Lett.*, III, 90, 91).

(30) *Ibid.*, III, 430. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 193-196. Exercitia initium sumpserunt die 16 martii an. 1760.

(31) *Lett.*, III, 123.

Assensum igitur praebeuit S. Alfonsus apposita conditione, quae ita cingeret Privilegium, ut ex eo nihil detrimenti caperent editiones remondiniana in neapolitanum librorum mercatum deferendae. Conditio tamen, etsi verbo tenus accepta, aegre conciliari poterat cum regii Fiscii iuribus, quae mercatum nationalem contra externos negotiatores protuebantur. Hinc Privilegium sollicitantes, non solum cogebantur negligere similem conditionem, sed de more regiiis ministris blandiebantur interposita in memoriali clausula, cuius vi ac vigente Privilegio excluderetur quaelibet importatio operis vel operum, de quibus in declaratione privilegiata fieret mentio.

Proinde Michaël Stasi, praeponens S. Alfonsi nomen (textus originalis non est autographus), hunc induxit deposcentem a rege gratiam Privilegii ad decennium duraturi: et quidem: a) pro reimpressione omnium S. Alfonsi operum, tam latino quam vulgato sermone usque illuc excusorum; b) pro suspensione ad decennium iuris communis, quo alii editores fruebantur recudendi libere praefata opera; c) pro interdictione decenniali intronmittendi eadem opera extra confinium regni neapolitana impressa. Ex parte sua Michaël Stasi pollicebatur se charta typisque venustam editionem curaturum, duce ac mendorum correctore S. Alfonso.

Ex regio palatio ad Cameram regiam, et mox vicissim, Michaëlis Stasi supplicatio habuit iter consuetum per secretarios et consiliarios. Exitus vero spem supplicantis fefellit. Die namque 22 maii an. 1760 Regia Camera tulit suffragium negativum sub praetextu insperato, quod S. Alfonsi opera recudenda nequaquam praeexigebant expensas ingentes, quales in simili casu cogebantur sustinere alii editores Privilegio munerati. Praetextum diximus, quia patebat cuivis vel obiter consideranti librariam S. Alfonsi productionem, quo pacto onerosum devenisset negotium illam recudendi, nisi multo aere prius oppignerato ad prelum alendum. Fortasse ignorabant consiliarii ingentem *Theologiae Moralis* molem, utpote quae post primam iam exhaustam editionem neapolitanam (1753-1755), bis prodierat recentius Romae (1757, 1760) ac Bononiae (1760) typis remondinianis. Ad haec, forsitan quoque Regiae Camerae ministris displicuit modus vagus ac nimis generalis (*le sue opere latine ed italiane*), quo usus est Michaël Stasi, cum e contra stylus Camerae et mos petitionum similium praerequirebat elenchum concretum, non nimis extensum et ordinarie nominativum singulorum operum, pro quibus flagitabatur Privilegium.

Quidquid sit de causa vere aut fecte impulsiva ad negativam

Camerae sententiam regi Ferdinando propositam, huius fundamentum vacillat, si rationes allatas conferimus cum aliis similibus casibus an. 1762, quorum infra connectimus documenta, ut magis appareat consiliariorum mens politicis machinationibus obnoxia. Casus primus respicit favorabiliter insignem sacerdotem et cathedraticum D. Antonium Genovesi, alter autem negative P. Ioannem B. Scaramelli S.I. Huius *Directorium Mysticum*, ab auctoris consodalibus censura inustum (32), prelo Neapoli revexit anno sequenti ipse Dominicus Terres: propterea discriminatio contra *Directorium Asceticum* videtur absurda, nisi adiudicetur causis occultis, fortasse edaci livori D. Nicolai Fraggianni, inter consiliarios praepotenti.

Alter casus D. Antonii Genovesi eget longiore sermone. Suffragium affirmativum pronuntiarunt consiliiarii, ducti ratione pecuniaria, necessitate nempe — quam Genovesi exhibuerat — recuperandi summam 1200 ducatorum pro editione expensam. Certe quidem Genovesi haud erat dives, coactus etiam detrudere ex suo stipendio Lectoris universitarii subsidia opportuna ad alendum et educandum nepotem irregulariter ex fratre natum (33): ast nullus iure adserere potuisset opera ipsius metaphysica consummasse in impressione potiore vim quam omnia S. Alfonsi opera. Cesserunt ergo rationibus politicis ac benevolentiae personali consiliiarii regii, cum suffragia affirmativa tulerunt pro concedendo Privilegio in beneficium Antonii Genovesi, cuius propensio regalista et formulae philosophicae, etsi fortiter ac diu a coetibus ecclesiasticis aversatae (34), favorem et praemium non semel apud regios ministros invenerunt.

(32) A. HOGUE, *The Direttorio Mistico of J.B. Scaramelli*: AHSI 9 (1940) 1-39.

(33) « Quietatio pro D. Antonio ac D. Petro Genovese. Die 6 martij 1754... Constituta Anna Principale... dichiarò aver ricevuto dal R.do Sig. D. Antonio Genovese ducati trenta a conto di ducati ottanta per causa che avendo essa Anna trattato per qualche anno con D. Pietro Genovese, fratello di d° D. Antonio, havea procreato un figliolo chiamato nel battesimo Pietro Paolo Genovese, sotto parola di futuro matrimonio, anzi colli sponsali contratti avanti il R.do Paroco di S. Maria delle Vergini ». Arch. di Stato. Prot. Not., Venetozzi Gius. Antonio, an. 1754, f. 81v-83. - Huius nepotis memor, D. Antonius Genovesi eidem cessit ex testamento bibliothecam et bona mobilia, seu melius, fructus, quia tum libri, tum bona venditioni destinantur. Arch. Vaticano, Napoli, v. 279, f. 249-252, 3 ott. 1769. - De iuribus per Privilegium acquisitis silet testator.

(34) « Contradetto [*Genovesi*] fin dal tempo del card. Spinelli, come lo è ancora dal presente arcivescovo, motivo per cui non ha potuto salire al rettorato de' nuovi publici Studj, sta inferito contro la Chiesa, benché di mala salute e prossimo ad essere dichiarato idropico ». Arch. Vaticano, Napoli, v. 292, f. 367, 20 dic. 1768. Item: *Ibid.*, v. 293, f. 46, 17 genn° 1769. - Attamen idem Nuntius, postquam probavit piam Genovesi mortem (« assistito da due cappuccini, uno de' quali però chiamato il P. Felice è qui notato per un religioso seguace degli odierni spiriti, che si dicono illuminati »), transmittit clausulas testamenti magis expressivas: « Ho creduto ne' miei scritti di difendere la religione verso il Creatore Dio e N.ro Redentore Gesù Cristo, e la giustizia e l'amore verso gli uomini. Può

5. - *Ulteriores vicissitudines Privilegii super S. Alfonsi operibus.*

Extra huius communicationis scopum esset explorare ulteriora editorum tentamina, felici exitu coronata, ad consequendum Privilegium super S. Alfonsi operibus. Hunc regium favorem obtinuerunt an. 1771 ad decennium Gregorius et Michaël Stasi, propositi tenaces, etsi S. Alfonso non semper fideles (35); at Privilegium circumscriptum mansit sex operibus asceticis expresse delectis atque singulis adsignato ad venditionem pretio (36). Utrum egerint consentiente an dissentiente S. Alfonso minus constat, quandoquidem sanctus Doctor an. 1779 confirmavit typographariis Onofrio et Antonio Paci licentiam a se datam an. 1772 efflagitandi a rege Privilegium ad recudenda nonnulla sua opera ascetica (37). Attamen, qua gens Stasi pollebat vigili mercatorum cura, regem adiit an. 1780 enixe deprecans, ut Privilegium an. 1771 sibi concessum ad diversa censita opera edenda prorogaretur in aliud decennium: prorogationi obstiterunt fortiter alii librarii, quamobrem Regia Camera die 11 decembris an. 1780 subscripsit votum, a rege confirmatum die 21 februarii an. 1781, quo prorogatio ad decennium restringebatur « per le sole opere di Monsignor Liguori » (38).

darsi che mi sia ingannato in alcuni punti. Priego dunque i miei amici e scolari in voler venerare il vero, e non già l'amico o il maestro. Uno è il Maestro che è Dio. Chieggo umil perdono a tutti que' che per ignoranza o per soverchio trasporto avrò potuto offendere, e tra questi all'abbate Magli, mio buon amico». Arch. Vaticano. Napoli, v. 279, f. 249. - Abbas iste Magli, qui teste S. Alfonso « è tenuto per un fanatico », novit sibi contradicentem Sanctum Doctorem (*Let.*, III, 457), qui exadversum declarat se utiliter pervolvisse opera metaphysica Antonii Genovesi (*Ibid.*, 287).

(35) S. Alfonsus, qui an. 1764 portenditur adhuc benevolus erga librarium Stasi (*Let.*, III, 211), hanc benevolentiam anno sequenti tenuavit ex eo quod, stante disputatione inter Patrem Patuzzi et sanctum Doctorem, adhaesit librarius Stasi scriptori dominicano: « Non si fidi, monet Remondinium S. Alfonsus, per questa cosa di Stasi, perché Stasi è tutt'uno col monaco [*id est, cum P. Capobianco, OP*], che ha fatto stampare in Napoli la Risposta di Patuzzi » (*Ibid.*, III, 233). Paucos post menses idem librarius, factus socius typographi Christophori Migliaccio, recudebat opus S. Alfonsi *Istruzione e Pratica del confessore*, inscio eiusdem auctore (*Ibid.*, 262).

(36) Arch. di Stato. Dispacci Ecclesiastici, v. 366, marzo-maggio 1771, f. 47: « Spiriti [*id est, marchio huius nominis*]. Si è il Re uniformato alla consulta di Real Camera del 24 del passato gennajo, con avere accordata a' librarj Gregorio e Michele Stasi il privilegio per anni dieci per quei libri che sono in essa consulta descritti, cioè per la Fisica di Muschembroek, per le opere d'Orazio ad usum Delphini, per quelle di Monsignor di Liguori ». (Pergit enumerando opera). Transumptum Privilegii originalis vulgavit O. GREGORIO, *S. Alfonso de Liguori, Contributi bio-bibliografici*, Brescia 1940, 83.

(37) *Let.*, III, 529.

(38) Arch. di Stato. Affari Ecclesiastici, Espedienti di Consiglio, v. 591, feb^o 1781. Sine fol. Agitur de Regiae Camerae deliberatione die 11 decembris an. 1780 a quattuor consiliariis subscripta. In sua Relatione affirmaverat librarius quod, praeconcesso sibi die 28 martii an. 1771 Privilegio regio ad decennium, huius beneficiis commercialibus parce fruitus erat, quandoquidem « il supplicante trovai quasi intere le edizioni delle opere suddette ne' suoi magazzini per la poca vendita fattasene »: unde, ut opinio sua ferebat, necessitas protra-

Profecto obices, quos in patria S. Alfonsus debuit superare, facti sunt stimuli ut fautore et promotore Remondini spargeretur per universum orbem tunc cognitum fama sancti Doctoris neapolitani: huius cum bibliopola relationes constituunt paradigma exemplare, utpote quae non solum innixae Privilegii mutuae utilitati (39), verum suffusae etiam unctione collaborationis christianaе atque precum auxilio (40), quale porrigere poterat unus S. Alfonsus, animarum dumtaxat sitibundus etiam cum sitim suam restinguebat per typographicam operositatem (41).

hendi Privilegium ad aliud decennium. Alii e contra librarii, delato ad regem recursu, respuebant simile monopolium, cuius gratia mercator Stasi pretium exosum libris defixerat. Quibus intellectis, Regia Camera conclusit negative pro caeteris operibus, affirmative autem pro S. Alfonsi scriptis: « Possa accordarglisi tal proroga per un'altro decennio per le sole opere di Monsignor Liguori ». - Ad folii oram nectitur colophon ritualis: « Il Re si uniforma. 21 feb° 1781 ». - Properavit ergo Stasi ut sibi Privilegium sueta forma extendere-tur, aucto operum elencho nominativo usque ad num. 18. Cfr O. GREGORIO, *Contributi* 255, nota 1.

(39) S. Alfonsus se laetum dicit, quod Remondini privilegio fruatur Venetiae ad suas editiones multiplicandas (*Lett.*, III, 79). Ceterum bibliopola venetus sancto Doctori super suis operibus concesserat beneficium 25, immo 40 per centum Neapoli lucrandum (*Ibid.*, 59, 101).

(40) Anno 1772, cum impenderet editori veneto tribulatio magna, eidem adstitit sanctus Antistes verbis et precibus consolatoriis: « Le dico che io l'ho inteso come fosse stato mio proprio. Non dubiti delle orazioni e messe. Io stamattina ho celebrato per questo affare, ed appresso dirò altre messe per lo stesso, e farò anche da altri e dare altre limosine » (*Ibid.*, 416, 417, 418).

(41) Abundant sancti scriptoris textus, quibus promitur illius « idealismus », cuiusvis lucri expers, fere incredibilis in auctore, qui pari tempore insudabat mitigandae penuriae Instituti sui missionarii: « Gradirà la mia buona intenzione che ho della gloria di Gesù Cristo e di Maria SS.ma, e del desiderio che ho degli avanzi di V. S. Ill.ma » (*Ibid.*, 35). « Non vi ho altro impegno che prima la gloria di Dio, e poi anche l'emolumento vostro » (*Ibid.*, 52). « Di queste opere mie io non ne pretendo niente: solamente avrei a caro d'averne una copia per vedere come è la stampa: del resto, non ne pretendo altro che la gloria di Gesù Cristo e di Maria » (*Ibid.*, 65).

DOCUMENTA

1. - *Memoriale S. Alfonsi ad regem pupillum D. Ferdinandum* (42).

S[acra] R[eal] M[aestà]

Signore

Il P. D. Alfonso de Liguori supplicando espone alla M[aestà] S[ua] come desidera ristampare con ogni accuratezza tutte le sue opere fin'ora stampate, sì in latino come in italiano, e perché li vien fatto torto da molti de' SS.i [= *Signori*] Librari di questa città, i quali giornalmente ce le ristampano di cattivissima carta e stampa e piene di errori, cosa che li fa poco onore: pertanto supplica la M. S. a volersi degnare di concedercene suo Real Privilegio in persona di Michele Stasi, publico mer[can]te di libri, al quale si contenta il supplicante di farcele ristampare, accioché vengono [sic] à dovere stampate, sì nella carta che ne' caratteri, e ben corretti, mediante l'assistenza dell'Autore: in tanto si compiaccia la M. S. di ordinare (giusta il solito) che per lo spazio di anni dieci non si possano da altri ristampare, né stampate altrove intromettersi: ed il tutto l'avrà à grazia. Ut Deus...

[Huic memoriali adnectitur sequens folium:]

2. - *S. Alfonsi memoriale transmittitur Regiae Camerae.*

De R[eal] orden remito a V[uestra] S[eñoría] el adjunto memorial en que pide el P[adr]e Dn. Alfonso de Liguori el Privilegio prohibitivo por diez años para que Miguel Stasi solo pueda estampar sus obras, por los motivos que representa, a fin de que la R[ea]l Cámara de S.ta Clara informe a S. M. sobre esta suplica con su parecer.

Dios g[uard]e a V.S. m[ucho]s a[ño]s como deseo.

Palacio 20 de mayo de 1760.

[propria manu] Carlo de Marco.

Sr. D. Tomás Varano.

3. - *Regia Camera fert suffragium negativum super Memoriale* (43).

S[acra] R[eal] M[aestà]

Signore

Con venerato dispaccio per Segreteria di Stato dell'Ecclesiastico de' 20 del corrente si degna V. M. rimettere à questa R[ea]l Camera per informo l'annesso ricorso del P.D. Alfonso de Liguori, nel quale espone che deside-

(42) Arch. di Stato. Affari Ecclesiastici, Espedienti di Consiglio, v. 262, giugno 1760.

(43) Ibid., v. 240, maggio 1760.

rando egli ristampare con ogni accuratezza tutte le sue opere fin'ora composte, sì in latino che in italiano: e perché gli vien fatto torto da molti librai di questa città, i quali giornalmente ce le ristampano di cattivissima carta e stampa e piene di errori, cosa che gli fa poco onore: hà supplicato perciò d'è ricorrente la M. V. si degni concedere il suo R[ea]l privilegio in persona di Michele Stasi, pubblico mercante di libri, al quale si contenta di farcele ristampare, acciò vengano à dovere stampate, sì nella carta che ne' caratteri, e ben corrette, mediante l'assistenza dell'autore: con ordinare che per lo spazio di anni dieci non si possano da altri ristampare, né stampate altrove intromettersi in questo Regno.

In ubbidienza al sud^o Sovrano comando questa R[ea]l Camera, avendo considerato che le opere del sud^o Autore nel ristamparsi non portano una spesa grave, per cui si suole accordare la proibitiva degl'anni dieci, stima non esser propria la domanda del ricorrente, e doverne perciò restarne escluso.

Il Sig. Iddio felicitè e conservi per sempre la S[ovrana] R[eal] P[ersona] di V. M. siccome la Cris[tiani]tà ha bisogno, ed i suoi fedelissimi vassalli desiderano.

Dalla R.1 Cam^a li 22 maggio 1760.

Di V. M.

umilissimi vassalli
 Gio. Antonio Castagnola
 Carlo Gaeta
 Giuseppe Romano
 Tomaso Varano Seg^o

[*Adnectitur sequens folium:*]

4. - *Rex pupillus confirmat negativum Regiae Camerae suffragium.*

Signore

Il P. D. Alfonso de Liguori esponendo che le sue opere latine ed italiane sono state stampate da molti librai di cattivissima carta e piene d'errori, ha dimandato concedersi il privilegio in persona di Michele Stasi, pubblico mercadante di libri, a cui egli si contenta di farle ristampare colla sua assistenza, acciò vengano ben corrette e stampate, che per lo spazio di dieci anni non si possano ristampare da altri né introdursi da fuori.

La Camera R[ea]le dice che la dimanda del ricorrente non è propria né deve attendersi, perché le sue opere nel ristamparsi non portano una spesa grave, la quale è causa per cui si suole accordare il privilegio degli anni dieci.

[*Ad folii oram concluditur:*]

Ecc^l

Il Rè approva il sentimento della
 Cam^a di S. Chiara, 6 giugno 1760
 Ex[ecuta]do en 7 a la misma.

5. - *Eodem tempore negatur Privilegium librario Antonio Cervone* (44).

Signore

Con Sovrano dispaccio per Seg^a di Stato degli Affari Eccl.ci del di primo del corrente si degnò V.M. rimettere à questa R.l Cam^a per informo l'annesso memoriale del mercadante de' libri Antonio Cervone, che dimanda il privilegio per anni 10 per la stampa delle opere di Monsù Rollin in tomi 50 in 12, arricchiti d'infinitissimi[sic] rami: della quale opera ne ha dati già fin'ora alla luce tomi quattro di tutta perfezione, pulizia e sodisfazione del pubblico. Come ancora la Teologia Morale di Paolo Gabriele Antoine, giusta l'edizione altre volte fatta in questa città; ed in questa ultima stampa viene arricchita di altre nuove giunte: e come che quindi d° ricorrente ha supplicato la M. V. si degni accordargli il Privilegio, acciocché niuno libraro dal giorno della pubblicazione di ogni tomo possa ristamparlo, ne altrove stampato introdurlo in questo Regno.

In ubbidienza del Sovrano comando la R.l Cam^a avendo conosciuto che l'opere delli suddetti autori sono libri che vanno per le mani di tutti a buon mercato, stima non essere giusto che se ne alteri il prezzo colla privativa che si chiede dal ricorrente, e per tal motivo dovere essere escluso dalla sua domanda.

Camera Reale del sud° Eccl°.

[*Nihil amplius. Initio folii: 7 maggio 1760.*]

[*Hanc deliberationem praecesserat haec communicatio:*] De orden del Rey Remito a V.S. el adjunto memorial del Mercante de libros Antonio Cervone, que pide el Privilegio prohibitivo por diez años para la estampa de las obras de Rollin y de la Teología Moral de Pablo Gabriel Antoine, a fin de que la R.l Cam^a de S.ta Clara informe sobre esta suplica con su parecer.

Dios g[uard]e a V.R. m[ucho]s a[ño]s como
d[ese]o

[*Propria manu*] Carlo de Marco

Palacio 1° de mayo de 1760

Sr. Dn. Tomás Varano.

6. - *Ex opposito conceditur Privilegium D. Antonio Genovesi* (45).

S. R. M.

Il Reggio cattedratico Antonio Genovesi, avendo incominciato e proseguito assai avanti la quarta Napoletana edizione delle sue opere Metafisiche in cinque volumi in 8° in migliore carta e caratteri, che non sono tutte le altre antiche edizioni, così di Napoli, come di Venezia e di Colonia: per la qual edizione si fa conto di dovere spendere intorno a 1200 ducati: temendo

(44) Ibid., Real Camera, Consulte, maggio 1760, Int. 10.

(45) Ibid., Affari Ecclesiastici, Espedienti di Consiglio, v. 292, dic. 1762.

perciò che per l'avidità del guadagno, o non si ristampi poi e controfaccia, o ristampata fuori non s'introduca con grave suo discapito e con discapito della scienza medesima, come è avvenuto per lo passato per i grossolani errori cadutivi: ricorre alla M. V. e la supplica umilmente a degnarsi di accordargli per conto di questa sua edizione della stamperia Simoniana il privilegio almeno per dieci anni, siccome Ella suole clementissimamente praticare in simili casi: e ciò non solo perché possa più riposatamente attendere a migliorare si fatte opere e dar l'ultima mano ad alcune altre di più comune uso, dietro alle quali da molti anni lavora. Così prostrato a piedi di S[uo] Regal Trono spera dalla clemenza della M. V. [*Nihil amplius*].

[*Ex adnexo folio exscribimus:*] In ubbidienza... questa R.l Camera è nel sentimento che possa la M. V. compiacersi di ordinare che si spedisca in beneficio del sud^o cattedratico D. Antonio Genovese il Privilegio per dieci anni... Dalla R.l Camera a primo dicembre 1762. Nicola Fraggianni, Carlo Gaeta, Angelo Cavalcanti, Fabrizio d'Ippolito Seg^o.

[*Ex alio folio:*] Ecc^lo. - Il Re accorda a D. Antonio Genovese il mandato privilegio. 16 Xbre 1762. - Ex[*ecuta*]do en 17 d.ho [= *dicho*].

7. - *Discriminatio fit in Privilegiis nova concessione* (46).

S. R. M.

Signore

Domenico Terres, publico mercante librajo napolitano prostrato al Real Trono umilmente espone come tiene impiegato più migliaja di docati nell'aver dato alla luce delle stampe i sottoscritti capi di libri di bellissima edizione...: taluni stampatori e librarj veneziani hanno minacciato il supplicante di voler ristampare tutti detti capi di libri, e con ciò non solamente introdurrebbono in questa capitale con notabil danno del supplicante ed anco per lo danajo [*sic*] che anderebbe fuori del Regno...: supplica che si spedisca al supplicante il Privilegio per lo spazio d'anni diece.

[*Subdit elenchum librorum, quos inter connotamus sequentes:*]

Haller. Commentar: in Boerhave, to. 7 in 4^o
Gravina. Institutiones Civiles. 8^o

Jos. Aurelj de Januario. Opera omnia. to. 4
Scaramella. Opera omnia in 4^o

[*Suffragium Regiae Camerae:*] La Camera dice che essendo le opere suddette stampate in ottima carta e di buon carattere e li prezzi non eccedenti, potrebbe la M. V. degnarsi di comandare che si spedisca... il mandato privilegio, eccetto quella intitolata Scaramella, Direttorio Ascetico.

[*Deliberatio regia:*] Il Rè si uniforma al parere della Cam^a di S. Clara. 24 9bre 1762. - Ex[*ecuta*]do en 25 d.ho [= *dicho*].

(46) Ibid., v. 291, nov. 1762.

8. - *Duae S. Alfonsi declarationes super Privilegio* (47).A. *Declaratio an. 1772*

Viva Gesù, Maria e Giuseppe

Io qui sottoscritto mi contento che Onofrio ed Antonio Paci, pubblici stampatori nella città di Napoli, s'impetrino dalla Maestà del Nostro Re, Dio guardi, il privilegio di poter ristampare le seguenti mie opere, cioè :

L'Istruzione o sia Pratica Morale in tre tomi in 8°.

La Verità della Fede.

L'Opera dommatica contro gli Eretici.

La Novena di Natale.

L'Istruzione al Popolo.

Il Gran Mezzo della Preghiera.

La Pratica d'amar Gesù Cristo.

La Storia dell'Eresie colle Confutazioni in tre tomi.

E li Pensieri dell'Eternità. [*Hoc opus deletum fuit*].

Arienzo dal nostro Palazzo Vescovile li 20 febbraio 1772 (48).

[*Propria manu*] Alf° M° Vesc° di S. Agata

Il titolo del libretto *Pensieri dell'Eternità* non è così ma è questo: *Riflessioni sulla Passione di Gesù Cristo* con altri opuscoli di materia spirituale.

[*Propria manu*] Alf° M° Vesc° di S. AgataB. *Declaratio an. 1776.*

Io sottoscritto mi contento in quanto a me spetta che i fratelli Onofrio ed Antonio Paci, pubblici stampatori, figli del qm. Giov. F.co Paci, avendo essi stampate molte mie opere con molta attenzione, che da oggi innanzi e dopo anche la mia morte possano ristampare tutte le mie opere, eccettuate però quelle per cui nell'anno 1771 il librajo Michele Stati ottenne privilegio del Re N.S. di stampare per lo spazio di dieci anni le seguenti opere, cioè :

La Monaca Santa.

Le Glorie di Maria.

La visita al SS° Sacramento.

L'Apparecchio alla morte.

Gli Esercizi a' Preti, o sia Selva predicabile.

Del resto finiti che saranno i detti dieci anni mi contento ch'essi fratelli Paci le ristampino in mia vita e dopo mia morte tutte le mie opere da

(47) *Iam multo pridem has declarationes ex folio originali exscripsi: sed dum itinerantem alfonsianum agebam, omisi in copia locum ubi originale servatur. Oblivionis me dolet ac pudet eamque fateor in poenitentiae signum!*

(48) *Hanc sui iuris cessionem, utpote magni momenti, ratam habuit S. Alfonsus die 29 iulii an. 1779 (Lett., III, 520).*

me date alla luce o che darò per l'avvenire. Contentandomi insieme che essi fratelli Paci ottengano dalla Maestà del Rè il privilegio di ristampare tutte le mie opere. Stante però che nelle mie Opere Morali latine o volgari da molto tempo date da me alle stampe vi sono alcune cose da me appresso riformate, dichiaro che non intendo né ad essi fratelli Paci né ad altri stampatori dar licenza di stamparle prima di farcele vedere e correggere per quel che bisogna, ed in fede mi sottoscrivo

Dalla Casa di Nocera de' Pagani oggi li 7 febbrajo 1776

[*Propria manu*] Alfonso M^a Vescovo

[*Adest fides Notarii nucerini Caroli Pepe*]

MAURICE DE MEULEMEESTER
† 15 IV 1961, Beveren-Waas (Belgique)

DEUX CORRESPONDANTS LIEGEOIS
DE SAINT ALPHONSE

Vix crediderimus hanc esse ultimam partem, quam indefessus historiae nostrae indagator et scriptor ad hoc « Spicilegium » conferret.

Bene novimus eum iam octoginta et duos annos habuisse; cum vero semper fere salute debilis fuisset ac tamen momenta difficilia — uti saepe hominum infirmiorum est — semper feliciter superasset, recentem quoque quam perpessus est adversam valetudinem non iam ad mortem esse sperabamus.

Atvero sat superque fidelem servum suum divinus Remunerator fatigasse statuerat; ita, dum ad plagulas corrigendas pervenimus, nuntius quodammodo inopinatus pii transitus dilecti confratris nobis missus est. Sic hanc elucubrationem super tumulum cari defuncti deponimus, cuius devotam memoriam excolere obsequium nobis erit pietatis et gratitudinis.

Mauritius de Meulemeester natus est die 30 VI an. 1879 in urbe Gand (Belgium), et, studiis altioribus feliciter absolutis, sacrae vocationis invitationem secundans, die 24 V an. 1902 sacrum sacerdotalem Ordinem recepit. At mox sacerdotali vocationem cumulans religiosam, noviciatum CSSR ingressus et die 29 IX an. 1906 religiosa professione alumnus nostrae Congregationis factus est. Adeo vero novam suam familiam dilexit, ut eius historiam maioresque viros penitus cognoscere sibi proposuerit, unde progredientibus annis nostrae historiae verus peritus et magister, ac scriptor indefessus evaserit. Ann. 1914-1919 in domo studiorum prov. belgicae Beau-plateau historiam ecclesiasticam ac nostrae Congregationis docuit; deinde in Bruxelles archivo eiusdem provinciae praefectus est, quam omnes inter primitivas et principales provincias Congregationis transalpinae (an. 1841) merito connumerandam esse noscunt. Magnum locuplesque archivum sedulo ordinavit, complevit, direxit usque ad an. 1948. Tunc Romam accersitus est, ut archivo generali praeesset, et studiis historicis CSSR dirigendis fovendisque peritiâ comprobatus adesset. Attamen iam an. 1951 in dilectam patriam reversus est, ubi inter studia historica et curam animarum, maxime monialium, postremos annos duxit, magis magisque aetatis incommodis vexatus, at continue quantum potuit, studiis amatis deditus. Ita factum est, ut — sicuti iam diximus, — hanc elucubrationem e manibus senis fatigatis, nec umquam otiosis, adhuc accepimus.

Propositum nobis est, bibliographiam, quam ipse de se in maximo suo opere *Bibliographie générale des écrivains Rédemptoristes* II (1935) p. 103-107, et III (1939) p. 287, dederat, complendi et in nostro « Spicilegio » publicandi. Usque ad an. 1939 ipse suam bibliographiam usque ad numerum 90, inter opera, studia, articulos etc. perduxit.

L.

SUMMARIUM

In archivo nostro generali conservantur tres epistolae ex Liège ad S. Alfonsum directae: una a canonico Henrico Hennequin diei 20 II 1776, duae a canonico Aegidio de Hubens dd. 29 VI 1777 et 9 IV 1778, quae in appendice transcribuntur.

Tempore commorationis Romae, Hennequin opera moralia et spiritualia sancti nostri Fundatoris aestimare didicerat; an. 1772 in Belgium reversus animo concepit versionem libelli *Visite* edere, uti an. 1776 S.o Alfonso scripsit. Haec versio eodem an. 1776 in Liège prodiit, post aliam versionem francogallicam P.is Doré SI iam ter ab an. 1772 in Nancy vulgatam. Res optime succedit, et vivente auctore, i.e. usque ad an. 1787, decem editiones aurei libelli, partim in lingua francogallica, partim in lingua flandrica, in Belgio prodierunt.

In eadem epistula diei 20 II 1776 can. Hennequin nunciavit, se in proposito habere, versionem quoque librorum *Apparecchio alla morte* et *La vera Sposa di Gesù Cristo* curare; hae tamen versiones, si unquam perfectae sint, aversis temporibus typis non prodierunt.

An. tamen 1778 cura can. de Hubens vulgata est editio francogallica libri *La fedeltà dei vassalli*, celato typographi nomine. - Ex praefatione a de Hubens scripta mirum in modum elucet, quomodo iam tunc, longe a patria, S. Alfonsus aestimabatur.

Notatu dignum, quod his versionibus primo in Belgio nomen Congregationis nostrae vulgatum est, quia auctor praesentatur ut « Rector Maior Congregationis SS.mi Redemptoris ».

A. S.

Aux archives générales de la congrégation (1) sont conservées trois lettres adressées à saint Alphonse par deux chanoines liégeois: Gilles Joseph de Hubens et Henri Hennequin.

Ce dernier était vers 1765 en fonction à la Curie Romaine. Des sujets du prince-évêque de Liège s'acheminaient fréquemment au XVII^e et XVIII^e siècles vers l'Italie pour y jouir des bourses d'études établies en leur faveur, et faire ensuite carrière dans les dicastères pontificaux. On retrouve les noms de plusieurs d'entr'eux parmi les épitaphes de *Santa Maria dell'Anima*, où quelques appartements étaient réservés aux clercs liégeois (2).

(1) AG I D 36, 51.

(2) J. PIRENNE, *Histoire de Belgique* V, Bruxelles 1920, 369 - J. VAES, *Les Fondations hospitalières flamandes à Rome: Bulletin de l'Institut Historique Belge* (Rome) 1(1919) 314, 325.

En ces années Alphonse était déjà favorablement connu à Rome. Dès 1757 une troisième édition de la *Theologia Moralis* et de la *Praxis Confessarii* y étaient mises en vente par Remondini et favorablement accueillies dans le monde des théologiens. Hennequin écrira plus tard au saint que tandis qu'il séjournait dans la Ville éternelle, il eut pendant de longues années l'occasion de constater de ses yeux et d'expérimenter, tant au tribunal de la pénitence qu'ailleurs, le grand bien réalisé par ses livres. Il connaissait aussi les ouvrages de spiritualité d'Alphonse. Depuis 1755 on réimprimait coup sur coup à Rome chez Puccinelli et Rossi les *Visite al SS. Sacramento, l'Amore delle anime, le Modo di conversare continuamente ed alla familiare con Dio*. L'opuscule des *Visite* surtout lui plaisait et il s'en servait habituellement et le tenait à peu près de mémoire (3).

En 1772 Hennequin reprit le chemin du pays natal, comme la plupart de ses compatriotes, qui après quelques années de service dans les chancelleries pontificales tâchaient d'obtenir quelque prébende dans leur diocèse d'origine. Le 1 mai de cette année 1772 il prit possession d'un canonicat à la collégiale de Saint-Barthélémy (4).

On menait en ce temps à Liège une propagande active pour raviver le culte du T.S. Sacrement dans l'antique cité qui se glorifiait d'avoir été la première dans l'Eglise catholique à célébrer la Fête-Dieu. L'âme de ce mouvement était le chanoine Gilles Joseph de Hubens de la collégiale de Saint-Martin. Il y avait organisé, en 1764, du consentement du prince-évêque Charles d'Oultremont, une confrérie de l'Adoration Perpétuelle. Les statuts étaient conçus largement. Ils ne demandaient qu'une seule heure d'adoration par an, mais elle était fixée de telle sorte qu'une chaîne ininterrompue d'hommages étaient rendus au Saint-Sacrement, par les membres de l'association. Pour recruter de nombreux associés, plusieurs opuscules étaient répandus parmi les fidèles. La *Bibliographie Liégeoise* du chevalier de Theux de Montjardin (5) en cite une dizaine imprimés entre 1756 et 1773.

A son retour à Liège Hennequin eut l'occasion de prendre contact avec cette littérature pieuse et il constata que le livre des *Visite* la compléterait heureusement, comme manuel pour l'heure d'adoration. Il s'en ouvrit vraisemblablement à de Hubens, qui

(3) *Consapevole del merito dell'opera, per saperla quasi a memoria in italiano*. Lettre du 20 février 1776.

(4) Archives de l'Etat-Liège, Département de l'Ourthe, 3^e Division, Liasse 113. Copie de l'acte d'installation.

(5) Bruges 1883.

possédait assez l'italien pour prendre connaissance de l'opuscule d'Alphonse (6). Il serait d'autant plus enclin à l'apprécier que lui-même avait adapté cette présentation de considérations, au fil des jours du mois, dans un ouvrage qu'il venait de publier sous le titre : *Mensis Eucharisticus sive excercitationes piae in quibus consideratur singulis cujusque mensis diebus Dominus noster Jesus Christus quatenus in sacra Eucharistia continetur*. Pour propager les *Visite* parmi les confrères de l'Adoration Perpétuelle de Liège on disposait d'une traduction française du Père Doré S.J., publié à Nancy en 1772 (7). Les imprimeries liégeoises étaient à cette époque nombreuses et dûment outillées (8); on y réaliserait sans peine une édition à un prix assez bas pour espérer une large diffusion.

Nous constatons, au début de 1776, que déjà depuis quelque temps de Hubens est en relations épistolaires avec saint Alphonse (9). Était-ce pour solliciter son autorisation pour une réimpression de son opuscule à Liège? Le 20 février le chanoine Hennequin écrit à Pagani : « Il n'était pas juste, que l'Italie seule jouisse du grand bien réalisé par ce livre. Les Français, saintement jaloux, en ont publié trois traductions; les Allemands les ont imités et en ont répandu à leur tour deux traductions dans la langue de leur pays. Témoin de ce succès et convaincu par mon expérience personnelle de toute la valeur de cet ouvrage, j'ai jugé opportun de le laisser imprimer ici pour la gloire de Dieu avec, en supplément, l'exercice pour la confession et la communion et les petites méditations pour chaque jour de la semaine. Déjà deux mille exemplaires sont sortis de presse. Cette publication aidera merveilleusement à propager l'Adoration Perpétuelle du Saint-Sacrement, déjà répandue dans notre vaste diocèse, dans les Flandres et dans plusieurs autres provinces de l'Empire ». En 1776 l'impression chez J.F. Bassompierre, Imprimeur de son Altesse, était terminée et l'opuscule était mis en vente en sa librairie « Au Moriane, vis à vis Ste Catherine ». C'était un petit in-16 de 286 pages. Il se présentait comme quatrième édition, en raison des trois éditions

(6) Gilles de Hubens avait été élevé au Collège Germanique jusqu'à ce que, en 1733, il obtint de Clément XII un canonicat à Saint-Martin de Liège. M. ROMSÉE, *Notice nécrologique ad calc. de Historique de l'Institution de la Fête-Dieu*, Liège 1781.

(7) F. DUMORTIER, *Le premier livre de Saint Alphonse : La Sainte Famille* 8 (1882) 543.

(8) PIRENNE, *o.c.* V 374, écrit que vers 1770 les imprimeries liégeoises avait porté un coup mortel à la maison Plantin d'Anvers. Dès que le succès d'une publication était assuré, elles en jetaient sur le marché une édition à bas-prix.

(9) Le 7 mars 1776 Alphonse envoie à son éditeur Remondini de Venise une lettre destinée à de Hubens avec la prière de la lui faire parvenir *pel primo comodo sicuro*. - *Lettere* III 478.

déjà parues à Nancy, et portait l'imprimatur accordé à cette édition française par l'évêque d'Arath, suffragant de Strasbourg, en 1774.

Une « Conclusion » en dernière page découvre le dessein des deux chanoines d'utiliser les *Visite* comme instrument de propagande pour l'association adoratrice. « Pour mieux entrer dans l'esprit et les pieuses intentions du très respectable auteur — y lit-on — nous ne pouvons rien faire de plus agréable à Jésus-Christ, ni de plus avantageux pour nous, que de nous faire inscrire dans la Confrérie de l'Adoration Perpétuelle ». En dernière page est imprimé un petit formulaire à remplir pour choisir l'heure d'adoration. Ce but de propagande pour l'œuvre liégeoise se trouva notablement dépassé. Grâce aux dépôts de Bassompierre à Bruxelles, à Mons et jusqu'en plein pays flamand, les *Visite* circulèrent rapidement à travers toute la Belgique; il y eut dix éditions belges en français et en flamand avant la mort de saint Alphonse (10).

Entretemps l'initiative des chanoines liégeois avait amorcé une correspondance qui se poursuit pendant les années suivantes (11). Elle ne concernait plus seulement la diffusion des *Visite*. Effrayé par la politique anticatholique de la plupart des cours européennes, Alphonse se proposait de lancer un cri d'alarme au souverains sous la forme d'une brochure, au titre un peu filandreux de *La Fedeltà dei Vassalli verso Dio li rende anche fedeli al loro Principe*. Il s'attachait à y prouver que les princes doivent respecter les droits de la religion et de la morale chrétienne, s'ils veulent sauvegarder les droits de leur couronne. Il comptait sur le cardinal Castelli, auquel il avait déjà fait appel en d'autres circonstances (12), pour répandre son opuscule dans les milieux diplomatiques de Rome. Sa correspondance avec de Hubens lui suggéra la pensée de solliciter la collaboration de cet ecclésiastique haut-placé pour faire parvenir son appel à de hautes personnalités des pays du Nord. Le chanoine appartenait de par sa naissance à la haute noblesse de la principauté; il portait le titre de Baron et Magnat de Hongrie, il pouvait se faire recevoir dans le monde des palais.

Une de ses lettres, en date du 29 juin 1777, laisse supposer que le saint ne lui avait pas seulement demandé de l'aider à répandre son opuscule, mais de vouloir aussi lui en procurer une

(10) *Bibliographie générale des Ecrivains Rédemptoristes* I 258, 293.

(11) On en retrouve une trace dans une lettre du 3 février 1777 de saint Alphonse au P.F. di Paola. Il lui envoie *alcune figure e libretti*, reçues de Liège (*Lettere* II 417). D'après l'éditeur des *Lettere* ces images et opuscules venaient du chanoine Hennequin; il est plus probable qu'ils avaient été envoyés par de Hubens.

(12) *Lettere* II 172, 339.

traduction française. Le bon chanoine se rend aussitôt à ce désir et annonce qu'il se mettra à la besogne aussitôt qu'on lui aura envoyé un ou deux exemplaires de la plaquette qui allait sortir de presse à Naples. Il lui sera facile, écrit-il, de la faire parvenir au prince-électeur palatin et au nonce de Bruxelles. Si Alphonse n'a pas eu l'occasion de la faire remettre à l'impératrice Marie-Thérèse (13), il en chargera un de ses amis qui lui avait rendu déjà ce service lors de la publication de sa brochure au sujet de l'Adoration Perpétuelle. Il transmet ensuite dans sa lettre les hommages de la supérieure des religieuses de l'Adoration Perpétuelle de Toul (14) et recommande son frère malade ainsi que le chapitre de Saint-Martin qui vient de perdre son doyen. Il espère pouvoir envoyer sous peu le livre *L'Eucharistie vengée*.

Cette dernière phrase évoque une autre préoccupation d'Alphonse en ces années. Une offensive janséniste venait de se déclencher en Italie contre la dévotion au Sacré-Cœur, et comme *L'Eucharistie vengée* suscitait les colères des jansénistes, le saint devait naturellement s'y intéresser (15). Il est probable qu'il avait exprimé le désir de posséder cet ouvrage (16).

Entretemps *La Fedeltà dei Vassalli* était sortie des presses de Paci à Naples et un ou deux exemplaires en étaient expédiés à Liège. Sans retard le chanoine se mit à l'œuvre et, avant le mois d'avril 1778, l'opuscule paraît sous forme d'une plaquette de soixante pages in-16 avec ce titre : « LA / FIDELITE / DES SUJETS ENVERS DIEU / LES REND FIDELES / A LEUR SOUVERAIN / OUVRAGE / de Mgr ALPHONSE DE LIGUORI / Evêque de Ste Agathe, dans le Royaume / de Naples & Recteur Majeur de la / Congrégation du St. Rédempteur. / Traduit de l'Italien par * * * / Et nunc reges intelligite, erudimini qui judicatis terram, Pseau. 2. / + / A NAPLES / De l'Imprimerie des

(13) Marie Thérèse avait accueilli très favorablement l'opuscule du chanoine de Hubens et s'était montrée pleine de zèle pour faire établir l'Adoration Perpétuelle dans ses Etats. BERTHOLET, *Histoire de l'Institution de la Fête Dieu*, Liège 1846, 126.

(14) Le monastère de Toul, près de Nancy, appartenait à la Congrégation des Bénédictines du Saint Sacrement fondée par Catherine du Bar en 1698. Saint Alphonse était probablement en relation avec cette religieuse de Toul par le P. Doré S.J., le premier traducteur français des *Visite*, qui était directeur de ces moniales en Lorraine. - F. DUMORTIER, *o.c.*, 543-545.

(15) G. CACCIATORE, *S. Alfonso e il Giansenismo*, Firenze 1944, 584 ss.

(16) L'ouvrage était encore sous presse, à Louvain chez J.P.C. Michel, quand de Hubens écrit, en juin 1777. L'auteur anonyme — nous soupçonnons un membre de la Compagnie de Jésus qui vient d'être supprimée — est en liaison littéraire étroite avec de Hubens. Plusieurs passages de son livre sont repris presque textuellement de *l'Abrégé historique de l'Institution des Confréries de l'Adoration Perpétuelle*, publié par le chanoine en 1766. Le chapitre XI reproduit en large part les pages consacrées à la dévotion au Sacré-Cœur dans le *Mensis Eucharisticus*.

Frères DEPACE / Et se trouve / A ROME. A PARIS. A MADRID. / A BRUXELLES. A VIENNE en Autriche, / Chez les libraires où se vendent les opuscules / Avec Approbation des Supérieurs / M. D CC L X X V I I I ».

La traduction liégeoise débute par une longue préface qui révèle le crédit dont jouissait déjà saint Alphonse de son vivant, au delà des frontières du royaume de Naples. Nous la publions intégralement, parce que l'opuscule français est devenu rare (17) et que nous n'en possédons que des fragments, reproduits en italien par Tannoia (18).

« Cet ouvrage est le cri d'une âme sensible qui ne respire que l'amour de la religion et des bonnes mœurs, qui ne désire que le bonheur des rois et de leurs sujets, et qui n'a d'autre ambition que de porter les hommes à la vertu et à les rendre heureux. Tout ce qui est émané de la plume du Prélat révérend, qui a composé cet opuscule immortel, porte l'empreinte du génie et de la sensibilité du cœur. Mgr de Liguori jouit d'une grande renommée en Italie et surtout dans le royaume de Naples. Ce Prélat, dont on ne peut prononcer le nom qu'avec respect, a illustré la dignité épiscopale par une piété éclairée, des talents distingués et toutes les qualités rares qui caractérisent les grands hommes. Mgr de Liguori est regardé à juste titre comme une des lumières et un des plus beaux ornements de ce siècle. Ses écrits sont d'autant plus intéressants que l'on n'y reconnaît d'autre expression que le langage du sentiment.

Une âme sensible, se pénètre des objets vers lesquels son goût l'entraîne et les fait estimer par la chaleur avec laquelle elle sait les présenter. Cet incomparable prélat qui n'a jamais l'affectation de ses vertus, ni celle de ses talents, cherche moins à plaire qu'à édifier. Ses œuvres de théologie peuvent et doivent servir de modèle; tout ce que cet illustre Pontife a écrit ne respire que la justesse et la solidité de l'esprit, on y reconnaît surtout un cœur pénétré du saint amour de la Divinité; les âmes vraiment religieuses s'empressent d'acquiescer toutes les productions de cet Italien célèbre dont les ouvrages ont été traduits successivement en plusieurs langues. Plus de quinze éditions, faites sous ses yeux, attestent également le mérite de l'Auteur et les suffrages d'un public vertueux. Cet illustre Prélat ne s'est pas borné à honorer la religion par ses écrits, comme il est enflammé de zèle du salut des âmes, on l'a vu renouveler lui-même les augustes fonctions des apôtres et travailler par ses missions à accroître le nombre des adorateurs du vrai Dieu,

(17) Nous n'en avons retrouvé qu'un seul exemplaire, conservé dans la riche collection des Alfonsiana de la bibliothèque de Wittem. Dujardin (Oeuvres complètes de S. Alphonse T. XVIII p. 428) déclare qu'il n'a pu en retrouver aucun exemplaire. Il n'en donne pas la préface et sa traduction est notablement différente de celle de Liège.

(18) Les extraits de la préface, cités par Tannoia (l. IV c. XLIII), ont été traduits de l'italien en français dans les *Mémoires sur la vie et la Congrégation de St. Alphonse de Liguori*, publiées à Paris en 1842 (T. III p. 362). Cette traduction s'écarte assez sensiblement de la préface de l'édition liégeoise.

à convertir ceux qui s'étaient laissés séduire par les maximes dangereuses de l'impiété et à ranimer la ferveur des fidèles qui se trouvaient plongés dans un assoupissement léthargique. M. de Liguori qui voudrait transmettre les sentiments qui ont dirigé ses écrits à tous les fidèles et principalement aux Souverains, parce qu'ils peuvent par leur exemple occasionner une heureuse révolution dans les mœurs, a témoigné plusieurs fois le désir qu'il avait que l'on traduisît en français cet opuscule : nous nous sommes empressés de satisfaire les vœux de ce vénérable Prélat et nous espérons que le Public voudra bien agréer les essais de notre zèle ».

La traduction est assez libre et ne manque pas d'élégance littéraire. Elle rend fidèlement les idées de l'auteur et ne s'écarte de l'original napolitain que par une longue note (p. 38-39), ajoutée au paragraphe concernant saint Louis, roi de France. On y fait un éloge dithyrambique des Bourbons et plus spécialement de Louis XVI, « l'idole de la nation, et dont le nom n'est prononcé qu'avec les transports de la tendresse et de la reconnaissance ». Est-ce pour assurer à l'opuscule un meilleur accueil en France que sont prodiguées ces louanges aux héritiers de saint Louis ?

La mention « A Naples / De l'Imprimerie des Frères DE-PACE » semble un camouflage. Si l'opuscule était sorti en réalité des presses des Paci à Naples, ceux-ci n'auraient pas laissé cette grosse erreur typographique qui malmenait leur nom. Le nom de l'imprimeur à qui de Hubens confia l'impression de sa traduction est dissimulé. Il fallait se résigner à quelque subterfuge à Liège en 1777. Le prince-évêque Charles de Velbruck, formé dans les universités allemandes, était imbu des principes de l'*Aufklärung* et étrangement tolérant pour la diffusion des ouvrages des encyclopédistes. Il entretenait des relations amicales avec des écrivains notoirement hostiles à l'Eglise(19). Les imprimeurs de la cité épiscopale s'exposaient à des ennuis en lançant un opuscule, où se détachaient en grands caractères, à la page 11, ces deux phrases sévères : « Les princes doivent avoir une attention particulière à purger leurs états de ces hommes dangereux qui infectent tout par le poison de leur doctrine perverse... et sévir avec la plus grande vigueur contre ceux qui introduisent dans les lieux dépendants de leur domicile des livres prohibés. L'indifférence de quelques princes à bannir cette peste de leur pays, a occasionné à plusieurs Royaumes leur décadence et leur ruine ».

Le 9 avril de Hubens annonce à Alphonse d'une manière originale l'envoi d'un exemplaire de sa traduction : « Illustrissime Révérendissime Monseigneur, le dernier de vos serviteurs espère

(19) PIRENNE, o.c. V 349.

que votre enfant « tout de neuf vêtu » Vous trouvera encore en vie et consolera son Père qui lui donnera sa bénédiction et bénira aussi celui qui écrit cette lettre. Ce fut « un enfant de beaucoup de douleurs ». Que Dieu soit béni ! Il s'efforcera de propager l'opuscule et de le faire remettre à un grand nombre de princes. Qu'il produise des fruits au centuple ! Après avoir ensuite présenté à Alphonse ses vœux de Bonnes-Pâques et s'être recommandé à ses prières en raison de ses infirmités croissantes, de Hubens ajoute en post-scriptum qu'il a été malmené par une des feuilles jansénistes, les *Avvisi segreti*, qui est entrée en campagne contre la dévotion au Sacré-Cœur. On l'accuse d'être « partisan des jésuites supprimés et propagateur d'un ouvrage arien », parce qu'il a aidé à la diffusion de *L'Eucharistie vengée*.

Nous ne retrouvons plus d'échanges de lettres entre Liège et Pagani après cette missive d'avril 1778. Gilles de Hubens, devenu entretemps doyen de la collégiale de Saint-Martin, approchait déjà du terme de sa belle existence. Il mourut le 15 mai 1780, en la fête du T.S. Sacrement, dont le culte avait été la grande pensée de sa vie.

Le chanoine Henri Hennequin lui survécut de vingt-cinq ans. Il n'eut cependant pas l'occasion de réaliser son projet de traduire l'*Apparecchio alla morte* et la *Vera Sposa*, comme il s'en était ouvert à saint Alphonse dans sa lettre de 1776. L'atmosphère religieuse se brouillait de plus en plus à Liège, où selon la remarque typique de Pirenne les livres encyclopédistes sortaient plus nombreux des presses que les livres de piété (20). On était en route vers l'annexion à la France de la Révolution et la persécution religieuse. Hennequin se montra alors digne d'avoir été honoré de l'amitié d'un saint. Il refusa de prêter le serment, exigé par la Convention, et son nom paraît sur la liste des ecclésiastiques condamnés à la déportation par arrêté du 4 novembre 1798. Il y échappa grâce à une clause qui commuait la déportation en emprisonnement pour les sexagénaires. Il se déroba probablement à cet emprisonnement en s'engageant avec beaucoup de ses confrères sur les routes de l'exil. Son nom ne se trouve pas parmi ceux des prêtres libérés de prison en juillet 1799. Quand reparurent des jours meilleurs, le chanoine revint à Liège. Un certificat du maire déclare, en 1802, que l'abbé Hennequin a fait devant lui l'acte d'adhésion au Concordat, exigé des ecclésiastiques (21). Mgr Zaepfel le nomma, le

(20) *Ibid.* 334.

(21) *Mémorial administratif du Département de l'Ourthe* p. 8 : *Liste des pensionnaires*

18 mai 1803, chanoine honoraire de la nouvelle cathédrale de Saint-Paul. Le Nécrologe du Diocèse de Liège place sa mort en cette même année 1803 (22).

Le souvenir de ces deux correspondants de saint Alphonse mérite d'être conservé. Ils n'ont pas seulement collaboré à la diffusion des publications de notre fondateur; ils ont préparé la voie à l'établissement de l'institut en Belgique. Les deux traductions des *Visite* et de la *Fedeltà dei Vassalli* ont été les premières à révéler à la Belgique l'existence de notre famille religieuse en présentant aux lecteurs l'auteur comme « Recteur Majeur de la Congrégation du St. Rédempteur ».

APPENDICE

1. - *Lettre du chanoine Hennequin à saint Alphonse, Liège 20 février 1776.*

Ill.mo e R.mo Sig.re,

Testimonio oculare e sperimentale in Roma per molti anni, tanto nel tribunale della penitenza che fuori di esso, del bene che hanno operato ed operano giornalmente tutte l'opere, ma in particolare quelle di divozione, uscite dalla benedetta penna di V. S. Ill.ma e R.ma, non posso fare a meno di congratularmene con V. S. Ill.ma e ringraziarne sempre il nostro buon Iddio.

Ma non era giusto che l'Italia sola godesse il frutto di tanto bene: Invidiosi santi ne sono già stati li Francesi con tre edizioni delle *Visite del SS.mo Sacramento* nella loro lingua. Invidiosi li Tedeschi, che già due edizioni se ne vedono anche nel loro idioma. Io spettatore di tutto questo, già consapevole del merito dell'opera, per saperla quasi a memoria in italiano, ho giudicato a proposito per maggior gloria di Dio di farla qui ristampare coll'aggiunta dell'Aspirazioni, giaculatorie, preparazioni per la Confessione, Communion e piccole meditazioni per tutti li giorni della settimana, e già sono uscite dal torchio due mila esemplari. - Tutto questo mirabilmente servirà per l'adorazione perpetua del SS.mo Sacramento sparsa in

ecclesiastiques qui ont été liquidés pendant le mois de Nivose, an XII, n. 176-216. - Archives de l'Etat-Liège. Département de l'Ourthe, 3^e Division, Liasse 112.

(22) Thimister, *Nécrologe du Diocèse de Liège de 1801-1894*, Liège 1894, 206. - L'*Almanach du Département de l'Ourthe* (p. 164) mentionne encore le chanoine Hennequin parmi les « Dignitaires du chapitre cathédral » en 1804.

tutta questa vastissima diocesi, in tutte le Fiandre, Impero e molte altre Provincie.

Subito che il tempo me lo permetterà, spero di mettere le mani ad un opera di V. S. Ill.ma non meno importante, anzi più necessaria della prima, quale è l'*Apparecchio alla morte*, o sia *Massime eterne*, libro veramente divino e necessarissimo in questi tempi calamitosi, ove pare che non ci si crede più niente. Così spero far anche dell'altro intitolato *Sposa di Gesù Christo*, libro d'oro, nel quale si vede la pratica delle virtù mirabilmente espressa.

Supplico umilmente V. S. Ill.ma a raccomandare il tutto a Gesù Sacramentato, nostro amore, e col domandare umilmente la sua santa benedizione, mi rassegnò qual sono

di V. S. Ill.ma e R.ma

umilissimo ed obbedientissimo Servitore
D. Henrico Hennequin

Can.co dell'Insigne Collegiata di S. Bartolomeo di Liegi

Liegi, 20 Feb.ro 1776.

Au verso:

Adresse: All'Ill.mo Sig. Sig. Padrone Col.mo

Monsig. de Liguori, Vescovo di S. Agata de' Goti
e Rettore Maggiore della Congregazione del SS.mo Redentore
a Nocera di Pagani

Note: del Can.co di Liegi, 31 Marzo '76.

2. - *Lettre du chanoine de Hubens à saint Alphonse, Liège 29 juin 1777.*

L.S.S.S.

Illustrissimo e Reverendissimo Signore,
Padrone mio Colendissimo,

In conseguenza dell'ultima mia ho l'honor di mandar a V.ra Sig.ria Ill.ma e Reverend.ma la sovrascrizione che ho fatto copiar da un amico Canonico, che è stato più anni in Roma, molto zelante. Dunque si aspetterà per la posta un a due esemplari, subito che sarà stampato il libretto, per far la traduzione in Francese.

Per l'Elettore Palatino l'occasione sarà facile di farlo ammanicare. - Per l'Imperatrice, si V. Sig.ria Ill.ma e Rev.ma non ha occasione, quel Sig.re che ha fatto capitar nelle mani dell'Imperatrice i libretti dell'Adorazione, ne le farà capitar il vostro. - Per lo Nunzio l'occasione è facile.

Mi raccomando sempre molto nelle preghiere e sacrifici dei suoi. - Di Thoul [= Toul] la Superiora della casa dell'Adorazione Perpetua s'inchina profondissimamente a i piedi di V. S. R.ma - Raccomando molto la nostra Chiesa di S. Piedro, vedova di Decano; come il mio fratello ammalato.

Il libro *L'Eucharistie vengée*, ovvero l'Adorazione Perpetua, va alla fine; spero di poter mandarlo col Sig.re Capitano.

Fra tanto, con profondissimo rispetto baciando le mani di V. S. Ill.ma e Rev.ma, mi confermo

il suo ubbidientissimo ed umilissimo Servidore
Eg. de Hubens

Liegi, il giorno di San Pietro.

Au verso:

Adresse: All'Illustrissimo e Reverendissimo Signore, Dom. mio Col.mo
Monsignor de Liguori, anziano Vescovo di S. Agatha
Rettor Maggiore della Congregazione del S.mo Redemptore
per Roma - Napoli
Nocera de Pagani

Note: Can.co di Liegi a 25 Luglio '77.

3. - *Lettre du chanoine de Hubens à saint Alphonse, Liège 9 avril 1778.*

L.S.S.S.

Illustrissimo e Reverendissimo Monsignor,
Signore Padrone Colendissimo,

Spera l'infimo servo di V. S. I. e R. che questo figlio suo di nuovo vestito [la] troverà ancora in vita e darà consolazione al suo Padre, che lui darà le sue benedizioni, ed a quello che scrivo. E' un figlio che ha occasionato molti lavori; sit nomen Domini benedictum. Si avrà cura che giri e pervenga a più mani de Principi, et faciat fructum centuplum.

Buona Pasqua. Se piace al Signore di rinvigorirmi, già che coll'inverno ho molto patito, per poter ben fare il mio dovere, e far ogni cosa sempre con più gran esactitudine ed amore di Dio e prossimi. Perciò mi tenga sempre ricordato particolarmente nelle sue memorie e di suoi. E così baciando le mani di V. S. I. e R. mi confermo con tutto rispetto

il suo ubbidientissimo humilissimo Servidore
Eg. de Hubens

Liegi, alli 9 d'avrile.

Mi vedo per adesso in caso di dire (se avesse lo spirito di concepirlo): *Ibant gaudentes pro nomine Jesu contumeliam pati.* Mi vedo dico, dalli *Avvisi Segreti*, comme partisan des Jesuites, distributore dell'*Eucharistie vengée*, ove si fa menzione del Sacro Cuor di Jesu (Cap. XII). In questi *Avvisi* il culto del Sagro Cuore è così maltra[tta]to, così il distributore d'un libro ariano. Iddio degni trarne sua più grande gloria, e che la divozione verso quel Sacro Cuore sia tanto più clare esplicata e seguita. Pregghi per me — non posso più — per poter far il mio dovere.

Nota Redactionis: In his epistulis, quae scriptae sunt a personis linguae italicae paulo expertis, nonnulla verba et enuntiationes occurrunt, quae linguam francogallicam et latinam redolent. Insuper scriptura ipsa, praesertim in fine ultimae epistolae lectu difficilis est, atque adeo quidem, ut P. Kuntz — ceterum expertus in documentorum saec. XVIII interpretatione — hic notat: « Quae sequuntur [post verba: *Eucharistie vengée*] ob pessimam scripturam perlegi nequeunt » (*Commentaria IX 272*). - Textum iterum cum originali contulimus, sed quaedam dubia manent.

**COMMUNICATIONES
NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE**

COMMUNICATIONES

RAYMUNDUS TELLERÍA

ITERUM DE REFORMATIONE CONSERVATORII CAIETAE

A S. ALFONSO AN. 1760 SUSCEPTA

In priore articulo (1) illustrare ac aequa libra ponderare curavimus reformationem, quam S. Alfonsus an. 1760 exsequendam suscepit intra Conservatorium SS.mae Annuntiationis, vulgo « Ave Gratia Plena », in civitate Caietae (Gaeta). Factum ex integro retractare nolumus; sed ob eius momentum, opportune in praefata occasione sublineatum, communicamus hodie nova documenta fortuito nobis obvia in recenti Archivi Status indagine. Hisce namque foliis hucusque ignotis dubia non pauca de personis aut de eventibus evanescent, missionariorum labor in Conservatorio suam veram induit naturam, magistrae collaboratrices earumque ab initio reformationis auxilium clarescunt, patet denique via ad exquirenda in Caietano archivo Statuta (*Regolamento*) a S. Alfonsi filiis exarata pro ulteriore Conservatorii tutamine ac progressu.

1. - Ex infra relatis documentis fugantur primum dubia de personis aut de eventibus. Equidem Rex Catholicus, id est, Carolus de Borbone interea insignitus Regis Catholici titulo ob suam in regnum Hispaniae translationem, comparet quasi verus reformationis propugnator ac fautor. Eo vel magis, quod adolescens rex Ferdinandus seu « rex pupillus » huiusque ministri nihil antiquius in corde habebant quam explere mandata regis Caroli abeuntis ultra tyrrhena littora.

2. - Inter regios ministros excellit marchio Carolus Danza, Sacri Regii Consilii praeses, qui factus est instrumentum activum ad Regis Catholici voluntatem secundandam. Illius interventum, quamvis a P. Tannoia reticentum, praeodoravimus in praecedenti communicatione (2) fuisse vere fundatum: in hodierna autem decisivum atque praecipuum existimamus, uti legenti infra scripta instrumenta patebit. Profecto marchio Carolus Danza clavim nobis porrigit ad intelligendam S. Alfonsi in reformatione collaborationem: uterque enim a iunioris aetatis diebus amicitia et familiari consuetudine iungebatur, quam — nedum minuerent — roborarunt maturiores anni, adiuvante devotione D. Caroli Danza erga sanctum amicum, a quo non semel precum auxilium, immo et miraculosam sanationem instante morbo exposu-

(1) Cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 131-137.

(2) *Ibid.* 132 nota 2.

lavit (3). Cum igitur marchio iste Danza, etsi Neapoli commorans, fungeretur officio tutelari seu supervisorio (*sopraintendente*) apud Conservatorium Caietanum saltem ab anno 1757, idcirco connivente etiam rege Carolo Borbone studuit ipse in manus S. Alfonso transmittere negotium reformationis re vera urgens ac complexum.

3. - Conservatorii namque status hygienicus, oeconomicus, moralis et religiosus hisce documentis ante oculos oboritur prorsus miserandus ac foedioribus tinctus coloribus quam in primo articulo obducitur. Ibidem namque Patrem Tannoia audivimus graphyce concludentem: « Il pio luogo, se era un porcile per il corpo, era un'inferno per le anime »: quam sane conclusionem pie declarabimus aequo nigriorem, « utpote quae vergebat ad ulteriorem reformationis operam extollendam »: quamobrem, deficiente tunc nobis rerum probatione, exclusimus quodlibet delictum contra mores in damnum minorenium Caietae patratum. Erga oppositam vero conclusionem inclinant animum hodierna documenta, quibus internum piae domus regimen acri penicillo describitur atque acerbe deploratur unus alterve casus violationis nefariae ad aures regis perlatus ab eoque subiectus foro criminali, haud obscure in culpam vocatis orphanotrophii administris, quibus ex officio commissa erat puellarum tutela aut illarum annonaria provisio.

Nec vitio nobis quispiam vertat, quod in lucem notitias minus decoras edamus, quasi archivi angulos graveolentes verrere delectemur. Primum agitur de factis aut, melius, de praesumptione factorum, quorum subsequens obiectiva comprobatio demandabatur publico iustitiae commissario. Deinde relicta graviorum violationum lacuna, descriptio penitentialium Conservatorii, qualis a coaevis libris editis vulgata fuerat, sufficienter illuminabat pii Operis umbras: nihil proinde mirum si illas quoque fugare nunc contendimus, admota historiae face illuminatrice. Denique ex magis fundata rerum personarumque notitia fit nobilior gestus S. Alfonsi, cuius humano cordi ac zelo supernaturali venit obvius status Conservatorii miserandus. « Alfonso — ait Tannoia — pianse per tenerezza in sentirne lo stato ».

(3) Inter plurima testimonia, quae intuitu beatificationis S. Alfonsi coaeravit eisdem secretarius, sacerdos D. Felix Verzella, exstat factum quodammodo singulare, praesertim quoad narrationis stylum seu formam: hanc namque fortasse scurrilem quispiam declarabit et fere indecoram, nisi putarit quod testis inducit S. Alfonso « lepide » dicentem et quod loquentis vox, tonus, gestus ac subrisus sine dubio emollierunt verba prolata: quae ceteroquin minime sumpta sunt tachygraphice, sed ab audiente forsitan fucata. Quidquid de hac re sit, ecce dicendi genus a « realismo » illius aetatis non erubescens: « Stando travagliato da un calcolo senza poter orinare il Presidente D'Anza [*sic*], e ritrovandosi Monsignor, non ancora Vescovo, dando gli essercizj nello Spirito Santo (Cfr *Spic. hist.* 8 [1960] 442, 447), una sera nell'uscire si vide preso in carrozza e portato in casa del Presidente. Si consolò il Presidente in vederlo (e stava già in grave pericolo della vita) e chiese che si fosse degnato raccomandarlo a Dio e di farli una croce sotto l'umbelico. Monsignor, vedendo che si volevano miracoli, lepidamente li disse: "Presidente, voi già sapete che siamo cresciuti insieme, abbiamo fatto i studj uniti, e pure voi faceste la fortuna in Tribunale, ed io no: voi fostivo [*sic*] fatto giudice di Vicaria, ed io mi ritirai: poi ti venne golijo di aver la dama e l'avesti: venne la Regina e subito ti fece Presidente del Consiglio, e non vuoi pisciare ancora". Ma forzato dalle preghiere dell'infermo, ed obbligato da tanti Signori che v'erano presenti, fece la croce ed andò a cambiarsi in una stanza, lasciandoli una figura di Spes Nostra [*id est*, *B.M. Virginis*]. Monsignor entrato in una stanza per cambiarsi, recitò le litanie di Maria SS., e nell'atto che si stava cambiando, sentì un gran schiamazzo nella stanza dell'infermo: e li fù detto che avea orinato e che avea andato un calchino di smisurata grandezza, quanto un cerro: quale da' medici fù riposto in una carrafina con acquavita, e se ne fecero in quel punto atti, come ottenuto colle preghiere. Verzella da D. Gaetano Basco e da altri » (AG XXVI 30).

4. - Quibus praemissis, inclarescunt pariter munera (*direttori, predicatori, confessori*), quae S. Alfonsi alumnis mandabantur ex consona regis et marchionis voluntate: munera quidem ad tempus obeunda, sed quorum reformatrix efficacia in futurum extendebatur, tum ob meliorem praepositorum selectionem atque instructionem, tum propter nova statuta a missionariis conflanda et Conservatorio intimanda. Iure itaque in sua relatione marchio Danza congaudet et de optimis iam collectis fructibus et de spe, quam fovet, super reformationis stabilitate.

5. - Insuper ex praesenti nova documentatione perspicitur quales fuerint missionariorum collaboratrices ab initio in restituenda Conservatorio integra disciplina. Iuxta Patris Tannoia relationem praefatae cooperatrices advenisse Caietam videbantur ad conclusionem laborum: « Per dare — ait — al pio luogo un sesto costante, si fecero venire dal conservatorio di S. Vincenzo di Napoli quattro di quelle savie donne per regolare le figliuole nello spirito e nella fatica ». Earum autem adventus contigisse nunc docemur simul cum missionariorum prima visitatione. Et iure quidem, quoniam non nisi piae matronae seu magistrae aut sanctimoniales poterant convenienter minorennibus auxilia medicalia applicare ac diu noctuque internam Pii Loci disciplinam tueri atque exigere. Haud tamen plane dignoscimus ipsarum naturam iuridicam: an videlicet fuerint institutrices saeculares aut insuper religiosae quoque votis adstrictae. Ipsarum Institutum, pro puellis periclitantibus creatum, accendit ac dilatavit zelum can. D. Nicolai Borgia, ante quam an. 1751 eveheretur ille ad regendam dioecesim Cavensem (*Cava de' Tirreni*) (4). Conservatorium distinguebatur Conceptionis Immaculatae titulo necnon S. Vincentii cognomento (5). Iam vero: quoniam a iuventute usque ad senectam vigit dulcis amicitia inter S. Alfonsum et Rev.mum Borgia (6), hic libenter annuit ut a praedicto Conservatorio assumerentur cooperatrices in Caietam cum missionariis alfonsianis transferendae.

6. - Denique ex hodiernis documentis emergit ligamen inter utramque SS.mae Annuntiationis Domum, neapolitanam scilicet et caietanam, quarum regimen, necessitates atque angustiae oeconomicae cruciabant viros honestos, immo et regni rectores. Non ita pridem memoravimus quo modo S. Alfonsus sub moderamine Apostolicarum Missionum suum zelum exercuerit intra

(4) In Processu Consistoriali Rev.mi Nicolai Borgia testis citatus affirmat: « E' napoletano, benché per accidente nato in Trani, ove suo padre era per un trienio Regio Uditore...: è esaminatore sinodale..., Vicerettore della Congregazione de' Cinesi, Prefetto della Propaganda della Metropolitana [*id est, Missionum Apostolicarum*], Fondatore del Conservatorio di zitelle pericolanti dell'Immacolata (ove sono 450)... ». (Arch. Vaticano. Proc. Consist., v. 139, an. 1951, f. 94-104: Caven. Eccl²).

(5) In praecedenti articolo (*l.c.* 136 nota 13) dubii haesimus super Sancto titulari huius Conservatorii. Nunc autem omnis haesitatio diluitur tum ex documentis infra allegandis, tum ex verbis coaevi historici Ecclesiae neapolitanae: « Tra canonici illustri vive ancora Monsignor D. Nicola Borgia... Ne fece gran conto il cardinal Spinelli... A lui commise altresì il Ritiro delle vergini dell'Immacolata Concezione e di S. Vincenzo, eretto nell'età sua, dove da cinquecento donzelle sono ricoverate mercè la pietà d' fedeli... L'opera è grande..., ed il cardinal Spinelli la prese sì a cuore, che anche in morte non lasciò di ricordarsene con pingue legato ». (G. SPARANO, *Memorie istoriche... della S. Napoletana Chiesa II*, Napoli 1768, 344). Utroque ergo titulo Immaculatae Conceptionis ac S. Vincentii fruebatur Conservatorium: quamobrem primo titulo usus est marchio Danza, secundo Pater Tannoia, utroque denique can. Iosephus Sparano.

(6) Cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 479 ss.

Domum aut in ecclesia SS. Annuntiationis neapolitanae (7): utrum posthac ibidem ministeriis apostolicis functus fuerit, statuere nequimus. Atvero casus miserandi, quos sine dubio tunc oculis contrectavit aut ex auditu didicit (8), in causa fuere cur prompte morem gereret marchioni Danza eum invitanti, ut alumnos suos Caietam mitteret. Nullimode etenim censuit contraire scopo strictae missionario suae Congregationis, ex eo quod uni eiusdem manipulo praefixerit ad tempus apostolatam specialem, qualis unanimi voce exquirebatur apud Caietae conservatorium.

7. - Documenta servantur penes neopolitanum Status Archivum in sectione (*fondo*), cui titulus: *Affari Ecclesiastici. - Espedienti di Consiglio*, v. 262, giugno 1760.

*Memoriale praesidis D. Caroli Danza
ad regem pupillum D. Ferdinandum*

S[*acra*] R[*eal*] M[*aestà*]

Signore

Con veneratissimo Dispaccio del caduto mese di maggio per Secret^a di Stato, Grazia e Giustizia mi comanda V.M. che io dica con quali Regali ordini, quando e con quale occasione spediti, si sono trasportati nella S. Casa di A[*ve*] G[*ratia*] P[*lena*] di questa città gli Espositi della S. Casa A.G.P. di Gaeta, con accludere copia di tali Regali ordini.

In adempimento perciò del Sovrano comando, accludo copia del Dispaccio di 8 ottobre 1757, spedito per la stessa Secret^a, allora del marchese Tanucci, per cui ero io stato incombenzato della Soprintendenza e Delegazione della med^a S. Casa di Gaeta: in effetto della quale rappresentai alla M[*aestà*] Cattolica dell'augustissimo Vostro Padre lo stato miserabile di quel Pio Luogo, ove non era luogo capace di ricettare, né rendite sufficienti a sostentare duecento e dodici circa Esposite dentro quel Conservatorio, e da circa altre

(7) *Ibid.* 427 nota 42.

(8) Quo melius deprehendatur SS.mae Annuntiationis status internus, haud nimis dissimilis a caietano Conservatorio, excerptimus duos textus regi propositos: « 2 settembre 1758. S[*acra*] R[*eal*] M[*aestà*] ...Nel nostro Conservatorio di questa Santa Casa si trovano collocate non meno di 100 monache e da circa 500 figliole di merco e di rollo...: si ritrova che alcune delle figliole erano sotto l'educazione di alcune monache col titolo di maestre: e le altre, perché maestre non avevano, chiamavansi vagabonde: che dormendo non una, ma più in un letticiuolo, ne avvenivano tra loro scandalose sconcezze, ed [erano] infette di scabie e tigna in testa... ». - « 23 marzo 1765... Buona parte delle figliole ed anche alcune monache bisognose si vendono il pane e i commestibili suddetti, alcune per anni interi, altre per più mesi, ed altre per più settimane. E questi si comprano per vilissimo prezzo dall'altre monache o figliuole denarose, per poi rivenderseli fuori del Conservatorio a prezzo più caro: di modo che le venditrici, per non morire della fame, cibansi di cose nocive alla salute e si infermano con danno loro e della Santa Casa ». (G. B.^a D. ADDOSIO, *Origine, Vicende Storiche e Progressi della Real S. Casa dell'Annunziata di Napoli*, Napoli 1883, 267, 269). Abusus atque mulierum audacia eo devenit, ut rex per suum Belli secretarium miserit ad rebelles compescendas militum centurionem: « Si porti colla truppa in d° Conservatorio e faccia quindi uscire le donne da V.S. III.ma indicate e in tante carrozze farne trasportare sette alle carceri della Vicaria ». Vocabulum « monache », ut ex contextu intelligitur, est euphemismus aut loquendi modus, quo vocabantur puellae expositae, quae intra septa fiebant aetate grandiores.

ottanta in mano delle Nutrici. E comeche ogni giorno se ne moltiplicava il numero per li nuovi Espositi, che venivano da tutta la comarca sin da Pontecorvo confine dello Stato Ecclesiastico, erano ridotte le cose in tale estremità, che il ricettarne di più era lo stesso che farne strage e darle sicura morte colli trapassi in vece di allevarli.

Dormivano a cinque e sei per letto, composto da malconci pagliacci con scarsissima e sucidissima [*sic*] cenciosa suppellettile, senza cocina, senza tavole, senza mappe e altri utensilj per mangiare, senza né sedi né scanni, in modo che all'impiedi o sedute nel nudo suolo si nutrivano di così scarso e cattivo vitto, che sembravano i loro volti di cadaveri spiranti, succide [*sic*], mal composte, scalze e quasi ignude, senza educazione nè civile nè cristiana: il che era in buona parte effetto necessario dell'orrido stato della loro stretta, incapace e fetida abitazione: onde avveniva che non potessero entrarvi persone nè per dirigerle, nè per istruirle senza essere accompagnate dai suffomigj, che temprassero l'aria: e con tutto ciò, quando ne usciva, ne soffriva per qualche giorno gli effetti del male odore con dolore di testa e con nausea di stomaco (9).

Ed avendo io proposto vari spedienti, furono su di quelli date le provvidenze dalla Cattolica Maestà Sua, e trall'altri fù approvato il mio sentimento del trasporto nella Casa A.G.P. di questa vostra Capitale di quelli Espositi, che fussero capaci a passare per lo buco, o sia apertura di marmo. Et essendosi la Regal volontà del Re Cattolico comunicata alli Governatori di questa Casa di Napoli di quel tempo, fù da' medesimi con tutta carità mandata in esecuzione la sud^a Regal deliberazione, la quale ha avuto il suo effetto sino al tempo presente: onde fin'ora ne sono venuti da Gaeta da circa cento Espositi in questa S. Casa di Napoli.

Non ostante però detto trasporto fatto fin'ora, pure sono rimaste in quella S. Casa di Gaeta ducento et otto Esposite nel Conservatorio, e da circa altre venti in mano delle Nutrici, che non sono capaci a passare per l'apertura di marmo di questa S. Casa di Napoli: e perciò mano mano come compirono l'età idonea a restare in balia delle loro Madri di latte, deve introdursi nel Conservatorio per accrescerne il numero, oltre quelli che alla giornata si espongono, et è necessità di provvederli dall'opportuno sostentamento sinche segue il loro trasporto in questa S. Casa di Napoli.

(9) Patris Tannoia calamus ita cohaeret cum hac Relatione marchionis Danza, ut suspicari forsan liceat utrumque usum fuisse communi missionariorum fonte. Ecce quaedam excerpta tannoiana: « Col temporale andava di sotto anche l'eterno... Affidandosi le piccine alla cura delle grandi, ognuna di queste, chiamata maestra, avevane sotto di se le dieci o dodici. Benché veniva somministrato da Napoli e vitto e vestito, le maestre, o per dir meglio, le tante tigri così chiamate ritenevano tutto per se e non somministravano a quelle poverine che troppo scarso un tozzo di pane. Così approfittavansi del vestito. Vedevansi le figlie talmente nude e cenciose, che si pativa estremamente la pudicitia: ma così cariche di animaletti e di croste sulla testa, che guardar non si potevano senza che lo stomaco non si sconvolgesse. Non vi erano letti, ed il riposo di ognuna non era che un poco di paglia sul pavimento, ma infradicita e puzzolente.

Col corpo ci pativa anche l'anima. Mancavano li primi rudimenti cristiani: idea di onestà non vedevasi tra tutte: ed essendo il luogo aperto ad ognuno, non vi era ne rossore ne vergogna. Le parolacce erano comuni: vi regnavano le bestemmie. Tutto era miseria e peccato » (*Della Vita... del Ven. S. di Dio Alfonso M^a Liguori*, lib. II, c. 46, Napoli 1798, 289).

Ben può perciò ravvisare il Sovrano discernimento di V.M. che per soccorrere al puro necessario per alimentare con parsimonia e senza ricerca di buona qualità di cibi uguali, e vesti sol per coprire la loro nudità a così gran numero di Esposite, non bastano quattro mila ducati all'anno, che al Luogo Pio, con tutte le mie esatte diligenze, non pervengono netti et intieri dalle sue rendite, dedotto il necessario per il culto divino in quella chiesa, e per l'infermi nello Spedale.

Tra l'altri molti spediendi da me proposti et approvati dalla Regal Clemenza della Cattolica Maestà Sua vi fù quello di far venire da Roma le Maestre Pie (10) per la buona educazione di dette Esposite, siccome dopo infiniti imbarazzi et impedimenti frapposti da persone incognite, mi riuscì di far venire tre Maestre, le quali avendo accaduto in d° Pio Luogo per lo spazio di alcuni mesi, comeche non li conferiva l'aria, secondo esse dicevano, si sono dati gli ordini per rimandarsi in Roma: et in loro luogo ho procurato si surrogarvi altre Maestre Pie e diligenti, che con intelligenza di Monsignor Borgia si sono prese dal suo Ritiro della Concezione, le quali son già partite per Gaeta, accompagnate dalli P.P. Missionarj da me mandati nello stesso Conservatorio per Direttori, Predicatori e Confessori, affin di mettere in qualche sistema lo spirito di quelle Esposite e regolare la loro coscienza, le quali per lo passato non hanno avuto guida alcuna, e perciò erano accaduti l'inconvenienti da me allora rappresentati, in vista de' quali fù ordinato al Commissario di Campagna che con mia intelligenza avesse preso informazione circa all'Esposite viziate.

Ma perché ne venivano caricate persone non soggette alla Regal Giurisdizione si è pensato perciò di soprasedere in d° affare, acciò non ne seguisse il discredito del Pio Luogo in pregiudizio di tutte le altre Esposite, che non sono soggiaciute a simile disgrazia.

In tanto li P.P. Missionarj mandati, avendo dato principio al loro Santo Esercizio, han cominciato a ricavarne quel profitto, che si desiderava; et affinché resti fermo e stabile, mi han comunicato molti spediendi necessarj per togliere via la corruttela de' costumi, a cui non hanno mai dato riparo alcuno i Rettori, li Confessori o Cappellani di quel S. Luogo, li quali ancor essi hanno bisogno di essere bene istruiti, come sono ben pronti a farlo li detti P.P. Missionarj; onde si spera che il Signore Iddio voglia benedire le loro operazioni per la sua maggior gloria et in bene di tante povere sue creature derelitte et abbandonate, ad eterna lode della Regal Clemenza del Rè Cat-

(10) *Magistrae Piae romanae, de quibus fit sermo, videntur fuisse alumnae Congregationis fundatae a S. Rosa Venerini, quibus cognomen illud voluerunt historici reservare* (Cfr *Romana seu Viterbien. Beatif. S. D. Rosae Venerini. Positio super virtutibus*, Typ. Pol. Vaticanis 1942, 119 ss.). Attamen illa aetate agebant quoque Neapoli *Magistrae Piae olim a S. Lucia Philippini suscitatae ac Piiis Operariis in spiritu concreditae* (Arch. di Stato. Real Camera, Bozze di Consulta, v. 31, an. 1739 [Int. 25]. *Memoriale hispanicum pii operarii P. Jusepe Brancaccio [sic], «al presente Superior de las Maestras Pias», quo expostulat Bancorum cooperationem ad scholas multiplicandas*). - Item: Arch. Stor. del Banco di Napoli, Banco de' Poveri (1745-1750), f. 249^a: Polizza a Virginia Baldi, Superiora delle Madri Pie dirette da' PP. Operarj di questa città: elemosinaliter per questa volta tantum [duc...?], 330-20.

tolico, il quale colla sua Sovrana Paterna Provvidenza ordinò l'esecuzione dell'accennati spedienti, sin d'allora da me proposti, e che saranno con maggiore accerto e con più particolarità e precisione spiegati nelli Regolamenti, che si stanno disponendo colla direzione de' sopradetti P.P. Missionarj, li quali hanno le notizie distinte et individue dell'interno del Conservatorio, e de me saranno alla M.V. umiliati a suo tempo per ottenerne la conferma dalla Vostra Regal Autorità, acciò in ogni tempo siano colà osservati.

In tanto non posso tralasciare di far presente alla M.V., che per qualunque motivo che siasi, cresce tuttavia il numero delli Espositi, che vengono nella d^a S. Casa di Gaeta da tutta quella Provincia, e comeché affatto non può quel Luogo sostenerli colle sue forze ancor deboli per lo presente numero di quelli, che già vi sono, e precisa indispensabile necessità di prendere alcun altro spediente per soccorrere alla povera umanità che languisce nelle persone di tanti poveri innocenti, che alla giornata si espongono e si abbandonano da' proprj genitori alla carità de' buoni fedeli, riservandomi di umiliare al Regal Trono di V.M. quelli spedienti che si stimaranno ragionevoli per tirare avanti un'opera degna della sua Regal Clemenza et utile per lo beneficio pubblico.

Dio guardi e felicità la Regal Persona di V.M. per lunga e lunga serie d'anni.

Di V.M.

Portici, 13 giugno 1760.

[*propria manu*] Umilissimo vassallo
Carlo Danza, P[*residen*]te

Huic Memoriali adnectuntur transumpta seu copiae instrumentorum, de quibus in eodem fit sermo aut quae ad eundem servant relationem, videlicet:

I. - *Communicatio marchionis Tanucci ad D. Carolum Danza an. 1757.*

Siccome il Rè N.S. con rinascimento ha inteso dalla relazione di V.S. Ill.ma le angustie e i maltrattamenti si facevano alle Esposite della Casa Santa di A[*ve*] G[*ratia*] P[*lena*], alcune delle quali che eran uscite, eran ritornate deflorate, hà all'incontro lo zelo e prudenza di V.S. Ill.ma lodato coll'aver intese le provvidenze che hà date all'assunto, continenti il divieto fatto che dette ritirate potessero uscire e trattare colle descritte persone: d'introdurre per la buona educazione delle medesime tre o quattro Maestre Pie Romane: di far interinamente accudire per gli alimenti di dette figliole della Deputazione dell'Annona, à cui avea anco incaricato d'accomodar l'abitazione delle medesime e di dette Maestre Pie: di richiedere lo stato delle rendite di d^o Pio Luogo per discuterlo: di mutar in altro [?] tutti: di sospendere il soldo al Rettore e Sagrestano Maggiore per l'addotto motivo: di licenziare il Mastro di casa e il Fornaro del Luogo per le notate circostanze: che si fosse per l'avvenire fatto l'appalto de' medicamenti, i quali si doves-

sero somministrare nell'addotta maniera: di riformare il soldo de' cappellani e chierici in ducati dodeci l'anno per ciascheduno e di riformare anche il soldo degli Provisionati, e questo interinamente: che le limosine si somministravano da i Governatori e Rettore del Luogo, si fossero per ora date per alimenti di dette Esposite: di far rilasciare per ora dagli uffiziali del Publico qualche cosa à prò di dette Figliole, de' lucri e proventi, che a titolo di dignità in varie occasioni ricevono: di togliere le fabbriche delle finestre e pensarsi in altra maniera alla custodia di dette ritirate: di far somministrare a dette Esposite i maritaggi che i Governatori distribuiscono, de' quali sinora n'aveano fatto abuso: e di far trasportare a spese di d° Pio Luogo gli Espositi, che non potrebbe mantenere; nella Casa Santa di A.G.P. di Napoli, come altre Case praticano: comanda indi la M[aestà] S[ua] che s'eseguiscano senza replica le suddette risoluzioni ed espedienti fatte e presi da V.S. Ill.ma, sotto pene pecuniarie e corporali, che a V.S. Ill.ma pareranno.

Però per la riforma de' Cappellani, prima d'eseguirsi la medesima, vuole la M.S. che si sappia se gli obblighi di messe ed altri uffizj divini richiedono il contrario di quel che s'è proposto: e vuole altresì che per gli stupri nelle persone di dette Esposite, il Commissario di Campagna s'intenda con V.S. Ill.ma, riceva le istruzioni e si porti subito in Gaeta a liquidar un tal fatto, con appurar il vero e il netto di ciò che a V.S. Ill.ma è stato riferito, per sottoporsi i rej all'emenda.

Le partecipo ciò di Real ordine, perché ne resti nell'intelligenza, e così s'eseguisca, senza però causarsi alcuna spesa che non sia legittima all'Università [*id est, municipio*] né ad altra.

Portici, 8 8bre 1757.

Bernardo Tanucci

Sig. Marchese Presidente del Consiglio.

2. - *Informatio a gubernatoribus SS. Annuntiationis ad regem transmissa.*

S[acra] R[eal] M[aestà]

Signore

Li Governatori della Real Casa dell'Annunziata di questa Città supplicando rappresentano a V.M. come il numero de' Bambini Espositi è cresciuto a segno cotanto eccessivo, che non vi è memoria d'uomo, che simile se ne ricordasse; nè scritto ritrovassi ne i Libri di questa sì grande e sì pia opera: e dal primo gennajo di quest'anno che corri sin oggi oltrepassano gli mille. Ultimamente gli Governatori della Casa Santa della SS.ma Annunziata della città di Gaeta trasmisero in questa Santa Casa nommeno che dieci Espositi, cinque maschi ed altrettante femmine, accompagnati da loro lettere, in cui espressero che con Real Dispaccio ad essi loro comunicato dal marchese Danza, Presidente del S[acro] R[eal] C[onsiglio] e Sovrintendente di quella città e sua Casa A[ve] G[ratia] P[lena], si era comandato

che tutti gli Espositi, che colà venivano condotti da tutta quella comarca e paesi esteri, cioè dallo stato di Fondi, Arpino, Sora, S. Germano, Pontecorvo e da alcuni dello Stato Pontificio, si fussero trasmessi in questa Casa A.G.P. di Napoli: infatti ne trasmisero successivamente n° 36, tra quelli di latte e smammati.

In esecuzione del qual Sovrano Real comando dissero che per ora ne trasmettevano gli suddetti al num° di dieci: e siccome con zelo di carità ed in ubbidienza dell'enunciato suo Real comando furono quegli Espositi ricevuti, così agli supplicanti in disimpegno della loro obbligazione conviene rammentare a V.M. le precise stretteze nelle quali questa Real Casa Santa ritrovasi: rendite notabilmente diminuite: Conservatorio delle Esposite aumentato sino al num° di 600 e più: continui maritaggi: il deplorabile incendio accaduto: ammalati e feriti cresciuti: ed altre indispensabili opere di pietà. Motivo per cui se le rende intollerabile questo novello peso, che se le vuole addossare da Gaeta.

Si fa il tutto presente a V.M. affinché col suo Sovrano Real discernimento si degni considerare che questa Real Casa Santa non è nello stato di ricevere e soggiacere a nuovi pesi, come sarebbe questo di riceversi gli Espositi di Gaeta, che per lo passato tempo, sebbene fosse stato in altro comodo, non l'ha sofferto: e sul piede di simile considerazione si compiaccia di prendere quell'espedito che stimerà più proprio per indennità di questa sua Real Santa Casa, ad oggetto che non restino ritardate le altre indispensabili opere pie, ordinate da pij Disponenti e Fondatori: ut Deus...

[*Propria manu*] Io Duca di S. Vito
 Gio. B. Armone
 Andrea Massarante

Francesco Villa
 Giovanni Columbo

Qui subscribunt Gubernatores Pii Loci, ratam atque authenticam reddunt suam subscriptionem a D. Nicolao Capone notario publico. Folium destituitur die et anno; sed ex contextu atque ex Archivo Domus SS. Annuntiationis (11) colligimus memoriale exaratum fuisse anno 1760. Huic adnexum praebetur, apud eandem sectionem [*fondo*] archivi Status aliud transumptum, in cuius parte prima iterum exscribitur memoriale praecedens, in secunda vero parte explanantur remedia ad Domum Sanctam iuvandam: transumptum subscribunt iidem Gubernatores die 30 aprilis an. 1760.

(11) Arch. della S. Santa Casa dell'Annunziata. Appuntamenti (1754-1761) f. 161: 30 aprile 1760. - Subscribunt Acta propria manu: S.to Vito; Massarante; Villa; Columbo. Nihilominus gubernatores isti, super angustiis oeconomicis Pii loci coram rege illacrymantes, eodem tempore sollicite curabant ecclesiae ornatum pictoricum: « Si è stabilito e convenuto col celebre dipintor D. Francesco de Mura di dovere eggli fare per servizio della nostra Chiesa, che si sta riedificando, numero tre quadri: uno... coll'effigie della B.ma Vergine dell'Annunziata ed Angelo Gabriele con cielo aperto ed angeli tra mezzo. Altro... rappresentante il martirio di S. Barbara. Ed il terzo... la stragge de' SS.ti Innocenti » (*loc. cit.*).

3. - *Testimonium seu fides paroeciae internae Domus SS. Annuntiationis.*

Fò fede io sott° Parroco A.G.P. di Napoli come avendo perquisito i Libri de' Battesimi di tutti gl'anni scorsi, dove si notano i Bambini, che vengono in questa S. Casa esposti, non ho trovato verun Bambino esposto venuto dalla città di Gaeta: solo però ho ritrovato nei Libri del caduto anno 1759 e del corrente 1760 venuti Bambini esposti dalla sud^a città di Gaeta in num° di settant'uno, quali ogn'uno di essi portavano appeso al collo il marchio impresso con il suggello A.G.P.: e per esser la verità ho fatto la presente.

Napoli, 17 maggio 1760.

D. Andrea Liani, Parroco.

NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

* Asterisco indicatur auctor qui a nostra Congregatione alienus est.

IOSEPHUS LÖW

CURIOSA QUAEDAM EX LIBRIS RECENTER EDITIS

Gabriele M. ROSCHINI, OSM, *Dizionario di Mariologia*. Editrice Studium, Roma 1961, XII-517.

Ibidem, pag. 25, agitur de nostro S. P. Alfonso, optime quidem. Accidit tamen, ut termini vitae eiusdem ita indicentur: *1699, †1778 (recte 1696, 1787). In « Bibliografia » allegatur etiam nostrum *Spic. hist.*, ubi habetur studium RP.is O. Gregorio, *La Madonna Immacolata nelle canzoncine spirituali di S. Alfonso M. de Liguori* (3 [1955] 182-195).

Paul AURAY*, Pierre POULINE*, Albert BLAISE*, *Le lingue sacre*. Edizioni Paoline, Roma [1959], 198; versio ex lingua francogallica, sub titulo: *Les langues sacrées*. Fayard, Paris 1958. - Versio in linguam italicam facta est a G. Castoldi.

In hoc libro, ceterum optimo, laudatissimus vir Blaise, latinitatis christianae eximius cultor et divulgator, pag. 158 loquitur de latinitate christiana aevi moderni, quam occasionem nactus haec de S.N.P. Alfonso habet: «Ho letto in qualche parte un elogio della buona latinità di S. Alfonso de' Liguori: si sognava di paragonarlo a Seneca, ma non a S. Bernardo o a S. Agostino». Nobis datum non est noscere librum ex quo cl. auctor notitiam de S.i Alfonsi latinitate extraxerit.

Jean CANU*, *Die religiösen Männerorden*. Paul Pattloch, Aschaffenburg 1960, 126. - Vol. VI seriei XII encyclopaediae *Der Christ in der Welt*. - Titulus editionis originalis: *Les ordres religieux masculins*. - Versio debetur R. Vey.

Liber spiritu vivo ingenii francogallici scriptus est. Optimo modo cognitionem Ordinum et Congregationum religiosorum hominibus modernis praebet. Attamen, uti in similibus operibus facile observatur, mendae vel levitatis causa ortae, passim occurrunt. Ita ex.gr. cl. auctor, pag. 95, 96, Fundatorem nostrum discipulum S.i Pauli a Cruce facit: « Kurze Zeit darauf führt auch in Italien die Notwendigkeit einer Missionierung der ländlichen Gebiete zur Entstehung neuer Orden. Der hl. Paul vom Kreuz gründet 1720 zu Florenz eine Gesellschaft von Volkspredigern, die Passionisten... Sein Schüler, der hl. Alfons von Liguori, gründet bei Neapel 1732 die Priester-

kongregation vom allerheiligsten Erlöser... ». Adiungit pulchrum elogium spiritus atque apostolatus Congregationis nostrae.

Ceterum, notitia quoque de S. Paulo a Cruce correctione indiget: an. 1720 habitu ecclesiastico indutus est, attamen solummodo an. 1725 facultatem obtinuit, socios sibi adiungendi, scil. novicios assumendi, et an. 1737 primum conventum aperuit (Monte Argentario). Nobis non constat, inter duos sanctos, Paulum atque Patrem nostrum, relationes directas unquam exstitisse.

Pag. 104 Redemptoristae, cum aliis societatibus religiosis recentioribus iterum nominantur, ubi cl. auctor de mira diffusione earundem societatum agit.

Pag. denique 115, 116 inter notitias « statisticas » nostra etiam familia exhibetur (pag. 115, sodales 8312; pag. 116, sodales 8038; unde differentia, non clare elucescit).

Mario BOSI*, *S. Maria in Campo Marzio = Le Chiese di Roma illustrate* 61. Edizioni « Roma », Marietti, 1961, 80.

In hoc libello quaedam notanda occurrunt quae mentionem in nostro *Spicilegio* merentur.

Pag. 37. Campanae appositae in « campanile a vela » ecclesiae S. Mariae, fusae sunt an. 1846 ab artifice Alexio Lucenti, qui postea, an. scil. 1859, duas campanas ecclesiae nostrae romanae confecit.

Pag. 42. Remittitur ad nostrum P. Clem. HENZE, eiusque opus *Mater de perpetuo Succursu. Prodigiosae Iconis Marialis ita nuncupatae monographia*, cum describitur Icona byzantina quae in altari maiori dictae ecclesiae ab antiquo veneratur. (Cfr fig. 5: Madonna « Avvocata »). Est tamen typus diversus ab illo quem exhibet nostra « Mater de perp. Succursu »; deest Infans, et Sancta Mater depicta est, faciem versus sinistram vertens, manum dexteram elevans, sinistram ad pectus tenens. Simillima est Iconae in ecclesiae S. Mariae in Ara Caeli expositae, atque, ut illa, arti S. Lucae Evangelistae attribuitur, iuxta consuetudinem medio Aevo caram, veneratas B.mae Virginis imagines sub lucano nomine repetendas.

Pag. 73, et Fig. 22. Agitur de pictura in muro (« affresco »), quae inventa est in antiquissima ecclesia seu potius oratorio S. Gregorio Nazianzeno sacro, quod fuit vera ecclesia interna monasterii S. Mariae in Campo Martio, et superstructum est aedificio romano saec. IV ante Chr.n. erecto. Hac pictura praesentatur S.ma Mater, sedens super quodam throno, Infantem supra brachium dexterum tenens, qui caput suum more infantium capiti matris inclinat. Hoc loco auctor libelli ad nostram Iconam remittit et recte quidem. Adiudicatur haec pictura saec. XII progredienti, adhuc artem byzantinam prae se ferens, revelans tamen spiraculum novae artis, cuius primus magister est celebris Cimabue († 1302).

Hans GELLER*, *Deutsche Künstler in Rom von Raphael Mengs bis Hans von Marées* (1741-1887). Herder, Roma 1961, 88 et 38 tabulae.

Auctor huius libri est artium liberalium indagator et scriptor, religionis lutheranae vel pressius sectae quae « Herrnhuter » vocatur, nunc in urbe Dresden vivens.

Quatuor nominat artium liberalium cultores originis germanicae qui cum

ecclesia nostra romana vel cum collegio propter artium opera ibidem exposita recordandi sunt: Franciscum von Rhoden, Iacobum Wüger, Gasparem von Zumbusch et Hermannum Schubert (1).

a) *Franciscus v. Rhoden* (1817-1903), Romae natus, cuius pater Ioannes Martinus Rhoden artis pictoriae cultor erat. Ad illam artis scholam pertinuit, quae « Nazarenorum » vocatur, quorum magister celebris Overbeck fuerat, qui per multos annos vicinus Villae Casertae habitabat (2). Auctor nominati libri haec opera pictoris v. Rhoden in nostra ecclesia vel in nostro collegio indicat: magnum illud « affresco » in abside ecclesiae factum, quo depictus apparet Ss. mus Redemptor, ecclesiae nostrae Titularis, ad eius lateribus Ss. ma Virgo et S. Ioseph (3); in collegio duae grandiores imagines, super lintea depictae quibus videndum exhibetur assistentia illa a S. o Alfonso morienti Summo Pontifici Clementi XIV praestita, et apparitio B. Mariae Virginis eidem Sancto elargita dum in oppido Foggia ante eius imaginem praedicat (4). His imaginibus addenda sunt duae aliae magnae imagines, item super lintea depicta, quibus Principes Apostolorum monstrantur, S. Petrus et S. Paulus (5).

b) *Iacobus Wüger* (1829-1892), magis notus sub nomine P. is Gabrielis OSB ex Congregatione Beuronensi, unus fundatorum scholae pictoriae « Beuronensis » (6). An. 1863 Romam venit, ubi ad religionem catholicam con-

(1) De his artium liberalium cultoribus in noto illo *Künstlerlexikon* auctorum THIEME-BECKER ampliores notitiae, sub eorum nominibus, exhibentur. Ceterum, in melioribus operibus artibus describendis dicatis, de his artificibus utiliter legendum erit.

(2) Overbeck cum sua familia usque ad an. 1858 in Via delle sette sale, in domuncula quadam, vicinissima aedibus Caetanis (Villa Caserta) habitabat; cfr *Status animarum* eccl. par. S. i Martini ad Montes, vol. 28-38, ad ann. 1848-1858. *Arch. Vaticanum*, sectio arch. Vicariatus Urbis.

(3) Opus pictorium domini v. Rhoden initium habuit an. 1856 17 IX, cum nova constructio vix sub tecto erat (1856 ad finem mensis II). Hiemali tempore pictura interrupta est, et sequente anno 1857 ad finem perducta (notitia ex libro *Chronicarum* Domus generalitiae). De hoc « affresco » facta est imago, arte, quam « lithographiam » vocant, producta. Imago subscriptur his verbis: « Affresco nella chiesa del S. S. Redentore de' R. R. P. P. dell'Ordine di St. Liguori à Roma ». Subter imaginem leguntur hae indicationes: « F. de Rhoden dipinse ». - « Verlag v. F. Gypen in München ». - « Pat. Bernardo Ma. Jeckel da Monaca [sic] Cappno: incise a Roma ». Cappuccinus ille, hic nominatus, Monacensis (1824-1884), pictor, sculptor bonae notae, 1840 Romam petiit, ac 1847 Ordinem Franciscalum Cappuccinorum ingressus est; ann. 1853-1858 iterum Romae degit, artibus deditus; 1866 in longinquam rempublicam Mexicanam profectus est, at 1870 Romam revertitur; sed regulariter perpetuum saecularizationem adeptus, in Peruviam abiit, ubi Limae vita cessit. - Cfr *Lexicon Cappuccinum*, Roma 1951, col. 211. Vide etiam [AL. WALTER], *Villa Caserta*, Roma 1905, 56.

(4) Duae grandes imagines, an. 1859 confectae primum expositae sunt in primitivo oratorio domus generalitiae; at, cum novum oratorium, forma « gotica » constructum (an. 1905), nullum praerberet parietem tantis imaginibus appendendis aptum, in atrio eiusdem oratorii collocatae sunt, ubi tamen, propter earum mensuram nimis magnam, non tam bene conspici possunt. - Cfr [WALTER], *loco cit.*; Cl. HENZE, *Sanctuarium romanum quoddam artis christianae habitaculum*: *Analecta* 26 (1954) 94-95.

(5) Hae duae imagines, altitudinis quasi quatuor metrorum, de quibus Geller non loquitur, primo tempore collocatae sunt in specie suggestorum qui ad latera presbyterii erecti sunt, postea autem in novam sacristiam translatae sunt, ubi primum in pariete versus presbyterium, deinde in pariete opposito pependunt. Recentissima peracta sacristiae innovatione (1961) remotae sunt. - De his imaginibus cfr [WALTER], *loco cit.* 56.

(6) Schola « Beuronensis » suo tempore magni facta est, maioraque opera, uti cappella S. Martini apud Beuron, et multo magis ornatus pictorius memoriae S. i Benedicti

versus est; certe notus fuit P.i nostro Lammens (7), tunc in collegio generalicio, artium amico et artium cultori. Habemus opus non spernendum domini Wüger, altaris scilicet « predella », seu antependium depictum, in quo apparent Ss.mus Redemptor tamquam « Salvator mundi », ad eius dexteram Sancti Ioannes Evang., Eduardus rex, Nicolaus; ad sinistram Sancti Ioseph, Michael Archang., Alfonsus. Haec « predella » olim erat in ecclesia ad altare B. Mariae V. Immacolatae; an. 1932, quando scil. nova altaria secundaria erecta sunt, quodammodo latuit, exinde in atrium archivi generalis translatum est, ubi eam auctor libri vidit, at recenter in magnum atrium Academiae Alfonsianae locum obtinuit.

c) *Gaspar von Zumbusch* (1830-1915), notus in arte sculptoria et fusionis aeris. Romae degit ann. 1857 et 58. Auctor noster magno huic artium magistro (8) statuas quasdam Sanctorum (« einige seiner Heiligenstatuen ») attribuit, olim in nostra ecclesia expositas, at an. 1957, quando scripsit, non amplius inventas. Notandum est, auctorem huius libri ecclesias et conventus Urbis sedulo pergrasse, ut de notitiis quas paraverat, certiore se ipsum redderet. De his statutis ne nos quidem aliquid certi invenire potuimus, nec omnino certi sumus, has statuas unquam in nostra ecclesia existisse (9).

d) *Hermannus Schubert* (1831-1917), sculptor bavarus; ann. 1856-72 Ro-

in Archicoenobio Monte Cassino universali admiratione collaudata sunt. Aestimatione generali artis nostris temporibus mutata, opera praeominatae artis uti experimentum potius historicum considerantur. Cum vero « predella » a Wüger depicta, de qua agimus, ad prima initia futuri artis pertinent, documentum historicum certi valoris est.

Notatu dignum, Wüger, aliosque artis sodales, amicos nostri P.is Lammens, uti inquilinos nostros, in aliqua nostra domuncula habitasse, usque ad tempus demolitionis et destructionis sic dicti « Noviciatus », ann. 1868-69, quod nostris diebus locum cessit Academiae Alfonsianae, in cuius atrio, ut supra diximus, « predella » nostra collocata est, seu in illis partibus, ubi ante centum annos creata est. - Walter de hoc artifice non loquitur.

(7) LAMMENS Ioannes, *13 X 1823, *prof.* 7 III 1861, *sac.* 21 V 1864 (Prov. Belg.). Ante ingressum in CSSR uxorem duxerat, filios filiasque habuit; viduatus, statum religiosum-sacerdotalem amplexus est. Erat artium amator, artificum amicus, ipse artium exsecutor; die 19 X an. 1864 Romam vocatus, mox cum multis pictoribus, sculptoribus aliisque artificibus vivum commercium iniiit. Mortuus est in loco originis Meirelbeke, prope urbem Gand (Belg.), ubi matrem morientem visitaturus advenerat, sed mox, ipse morbo correptus, die 6 X an. 1875 occubuit. Inter amicos suos connumerandus est Iacobus Wüger, aliique multi. - Cfr AG Personalialia, Lammens.

(8) Zumbusch, oriundus e Westfalia (Germania), ab an. 1871 in Academia artium Vindobonensi professor erat; ibidem celebriora quaedam monumenta maxima arte creavit, ut imperatricis Mariae Theresiae, archiducis Alberti, ducis exercitus Radetzky, quibus famam « internationalem » sibi acquisivit.

(9) Sex altaria secundaria nostrae ecclesiae inde ab initio statutis decorabantur quae e Bavaria venerunt, uti supponendum est, ab artis « Instituto Müller », tunc temporis celebris propter ingentem « productionem » sacrarum statuarum ex massa quadam artificiali confectarum. Walter et Chronica Domus generaliciae explicito notant, altarium statuas inde provenisse (*loc. cit.* 54). Haec altaria ann. 1932 et 1939 novis altaribus e marmore factis locum cesserunt; statuae per domum collocatae sunt.

Habentur in ecclesia aliae statuae sacrae, prope ingressum maiorem, Domini Nostri scilicet in Cruce, cum Maria et Ioanne, atque eiusdem Domini Nostri in passione constituti; sed et hae statuae (sine signo artificis) ex eadem « massa » fabricatae sunt ac illae olim altarium; Walter et Chronica de his nihil habent. Auctor libri notitiam de statutis Sanctorum, a magistro artis sculptoriae Zumbusch creatis et in nostra ecclesia aspectu propositis e *Künstlerlexikon* auctorum Thieme-Becker desumpsit; at videtur agi de quodam errore.

mae vixit. Amicus fuit P. is nostri Lammens. In arcu seu apside novae sacristiae habetur magna sculptura, coloribus depicta, qua monstratur maestum iter quo corpus emortui Salvatoris ad sepulchrum portatur. Est autem species descriptionis gypso parata, quae postea marmore fuisset elaboranda. Quod opus cum adversis condicionibus supervenientibus exsequi non potuisset, delineatio gypso facta, et, ut diximus, decentissime coloribus ornata, in nostra sacristia collocata est (10).

Seraphinus DE ANGELIS*, *De fidelium associationibus tractatus ratione et usu digestus*. II voll. Neapoli, D'Auria, 1959, XXXII-342; XX-493.

In hoc utilissimo et diligentissimo studio noti auctoris, uti palam est, etiam de nostris peculiaribus associationibus sermo est.

In II vol., sub nn. 409-414 agitur « De Archisodalitate sub titulo et invocatione B. Mariae Virginis de perpetuo Succursu et S. Alfonsi M. de Ligorio »; praemittuntur (409) « Notitiae historicae », agitur de eius fine (410), ordinatione (411), cooptatione (412), beneficiis (413), et demum de favoribus spiritualibus (414).

In eodem volumine, nn. 328-334, altera sodalitas nostra propria praesentatur: « De Archisodalitate B.M. Virginis in Caelum Assumptae pro iuvandis animabus in Purgatorio detentis ». Descriptio hoc modo fit: Notitiae historicae (328), societatis finis (329), cooptatio (330), moderatio (331), monita (332) et obligationes (333), denique favores spirituales (334).

Denique, in eodem volumine, nn. 228-232, tertia adhuc sodalitas nostris concredita describitur, ubi agitur « De Archisodalitate Eucharistici Cordis Iesu ». Dantur notitiae historicae (228), notantur sodalitates finis (229), cooptatio et regimen (230), atque obligationes (231) et favores spirituales (232).

In I vol. cl. auctor inter alia historiam texit Institutorum saecularium, in qua initium sumit ab Ordinibus et Congregationibus religiosi, conducendo lectorem ad institutionem sodaliorum eidem christianae perfectioni addictorum ac antiquiores institutiones Ordinum atque Congregationum. Sub n. 215, variis enumeratis Congregationibus, nostram quoque nominat « quae originem repetit a S. Alfonso de Ligorio (1740) »; errore forsitan typographico pro « 1749 » quo anno Congregatio nostra pontificiam adeptam est approbationem.

Paul M. KRIEG*, *Die Schweizergarde in Rom*. Räder-Verlag, Luzern 1960, 564, ill.

In magno hoc opere quo historia cohortis militum Helvetiorum Romanorum Summorum Pontificum a magistro pietatis eorundem Paulo Krieg (post servitium plus quam 25 annorum honestissime suo munere soluto) enarratur, pauca quaedam inveniuntur quae ad Nostros quodammodo referuntur.

Unus etenim illorum helveticorum militum pietatis magister seu cappellanus ille fuit Henricus Vincentius Rigolet (1753-1832), qui cum S. Clemente Hofbauer (1) litterarum commercium habuit. An. 1798, post Hel-

(10) Cfr [WALTER], *loco cit.* 57, ubi etiam P. Lammens nominatur, uti is qui opus sculptoris Schubert pro nostra sacristia acquisivit.

(1) Nominando S. um Clementem, placet nobis remittere ad novissimum opus professoris nuper emortui Fritz VALJAVEC: *Geschichte der abendländischen Aufklärung* (Herder,

vetiam a militibus rei publicae francogallicae vi subiugatam, cum sacerdos Rigolet iniustum iuramentum clero catholico tunc impositum praestare nolisset, in Austriam emigravit et in urbe principe Carinthiae, Klagenfurt, in ecclesia principali (Stadt-Hauptpfarrkirche) servitium religiosum suscepit. Amicus fuit alterius sacerdotis helvetici, Iosephi Helg, cuius nomen etiam in historia S. Clementis recurrit, necnon noti ex-Iesuitae Dießbach, et sic cum nostro Sancto relationes epistolares intexuit. Iam an. 1780 pro sua erga Patrem N. Alfonsum veneratione Neapolim petiit, et Sanctum Episcopum, in nostra domo de Pagani viventem, maximo respectu visitavit. Hic ergo duorum Sanctorum Alfonsi et Clementis devotus admirator, denique, an. 1825 apud helveticos milites custodiae pontificiae cappellanus est nominatus, sed iam an. 1829 propter gravem aetatem muneri renuntiare coactus est: sacerdos vere pius, dignus nostrorum Sanctorum necessitudine. Auctor libri de sac. Rigolet agit pp. 419-420 (2).

Notare porro volumus, nominari quoque in hoc libro quendam antenatum nostri P. is Allet, quondam Provincialis in Hispania et deinde Consulitoris generalis RM Murray. Familia Allet inter antiquiores atque nobiliores familias urbis Leuk, in Valesia (Wallis, Valais) in Helvetia connumeratur. An. 1554 « Petrus Allet de Valesia » inter iudices cohortis militum Helvetiorum comparet (p. 537, n. 20) (3).

Denique ad praedicatores sacrorum exercitiorum ad milites helveticos veniamus. Cl. mus auctor p. 429 de his piis exercitationibus loquitur, quae quovis anno a dictis praetorianis Summi Pontificis absolvendae sunt. Ann. 1864, 1867 et 1869 Cons. noster gen. lis P. Haringer has spirituales exercitationes direxit, uti ex nostris Chronicis Domus generaliciae habetur. Mons. Krieg, uti patet, celebriores tantum praedicatores expresse nominat, ita ut nomen nostri P. is Haringer excidit. Curiositatis causa advertimus, recentissimis quoque annis quandoque P. em nostrum helveticum vocatum fuisse ad exercitia spiritualia dictis militibus praedicandum, imo, etiam Fratrem laicum helveticum ad culinam bonorum praetorianorum debite curandam.

Giuseppe FABIANI*, *Le Missioni in Ascoli [Piceno] di P. Paolo Segneri e di S. Leonardo da Porto Maurizio (1689, 1739)* in: *Miscellanea Francescana* 60 (1960) 455-482.

Descriptiones Missionum ad populum, habitarum a celebri missionario S. I. P. Paulo Segneri et a S. o Leonardo a Portu Mauriti, in civitate Ascoli Piceno, in illa Italiae parte quae antiquo nomine « Picenum », moderno autem « Marche » vocatur. Pro historia Missionum sacrarum atque pro methodo adhibita examinandis, hae descriptiones, documentis confirmatae, valde utiles sunt. Notandum, auctorem provocare ad nostrum S. um Alfonsum tamquam testem personalem de peculiari auctoritate praedicationis S. i Leonardi, praeter alios duos Sanctos, item testes oculares, scilicet S. um Ioannem

Wien, München, 1961), a librorum censoribus expertis magnis laudibus exaltatum, in quo (p. 20) cl. auctor Sanctum nostrum evocat ut caput et principem motus illius renovationis vitae et spiritus catholicae, ingenio « Illuminismi » fortiter oppositi.

(2) De epistulis domini Rigolet ad S. Clementem nihil nobis servatum est; circa epistulas eiusdem ad P. em Tannoia et RM Blasucci cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 28-30, nn. 1 et 2; ceterum vide *Mon. Hofb.* XV 196 (Index). Notitiae erui possunt etiam ex *Hist.-biograph. Lexikon der Schweiz*, ad voces Dießbach, Helg et Rigolet.

(3) De nostro P. e Allet, Cons. Gen. li vide *Spic. hist.* 2 (1954) 66 et 236, n. 2.

Bapt. De Rossi et S. um Paulum de Cruce (pag. 464). Hac pagina, in nota 34, lector remittitur ad opus RP. Gustavi CANTINI OFM, cui titulus: *Uno scelto operaio nella messe: S. Leonardo da Porto Maurizio e la sua predicatione* (Roma, Cuggiani, 1926), opus inter nostros forsitan vix cognitum, at utillimum illis qui circa artem oratoriam sacram et missionalem institutionem quaerunt. Laudatus Cantini, pag. 113-114, de tribus Sanctis, supra nominatis testibus in laudem sancti missionarii franciscalis, explicita verba transscribit (De S. o Alfonso provocat ad *Lettere* I 474 et II 232-233).

LIBRORUM CENSURA

Salvatore GIAMMUSSO, *I Redentoristi in Sicilia. Memorie Bicentarie, 1761-1961*; Palermo-Uditore, Collegio PP. Redentoristi, 1960; pp. 275, ill.

Opus suum cl. auctor scripsisse fatetur actus duplici stimulo: alio intimo ac personali, cuius virtute — dum se ad laborem edendum accinxit — intendit votum strictum explere ab ipso tanquam Superiore prolatum atque in praefatione enarratum; alio autem externo et occasionali, quo impellitur ut haec synthesis historica in lucem promat recurrente nunc secundo Centenario a primordiis Siculae foundationis. Proinde, sicuti ex operis subtitulo nitet, nobis porrigit praesertim memorias bis centenarias, quae compendiosa ac plana forma vestiuntur, ne taedio afficiant legentes. Hunc memorialem finem quo plenius assequatur, materiam auctor apte distribuit in partes duas, quarum prima obiective res gestas illuminat, altera viros clariores encomiologicè signat.

In prima equidem parte, antemisso brevi excursu de Missionis siculae praeambulis (pp. 13-31), ante lectoris oculos subicitur celeri calamo prospectus historiae bis saecularis usque ad hodiernos dies tractus atque sublineatis eiusdem tribus maioris momenti periodis (pp. 31-92); his additur peropportuna exploratio de activitate missionaria ac de illius specificis characteribus in Sicilia (pp. 92-125); postmodum successivis paragraphis enucleatur ortus et progressus singularum sex domuum, quae S. Alfonsi militibus apostolicis castra et praesidium obtulerunt (pp. 125-161).

Pars operis altera personas potissimum respicit, ex quibus extollendos delegit viros meritis praestantiores: S. Alfonsum quatenus Siculae foundationis promotorem et patronum, Rev.mum P. Petrum Paulum Blasucci, S. Alfonsi in Sicilia brachium dextrum, Rev.mum Episcopum Andream Lucchesi, missionariorum advocatum atque benefactorem, Rev.mum P. Blasium García, primum inter Redemptoristas siculos sodalem egregium (pp. 161-209); quibus phalanx sociatur eorum, qui sive virtutum nitore, sive calami exercitio, sive episcopali dignitate aut conspicuis in Congregatione functi muneribus posteritati memoriam sui mandarunt (pp. 210-237). Practica totius operis appendix congerit triplicem personarum elenchum: a) Superiorum provincialium; b) Superiorum localium, qui successive singulis sex domibus praepositi sunt; c) Confratrum, qui temporis intervallo bis saeculari pie obierunt in Domino; fideles vocationi suae (pp. 238-254). Explicit volumen cum bibliographia fontium archivalium et operum de materia praesupposita tractantium necnon cum indice personarum ac locorum alphabetico.

Iudicium nostrum fit sponte laudativum, benevolum ac commendativum. In opere namque plane micant indagatoris solertia, ingenii acumen, ponderatio iudicii, dicendi venustas, interdum sale sine felle permixta: quae omnia certatim convergunt in narrationis unitatem ac varietatem; documenta siquidem citantur, ast sparsim summattimque, ne mole obruant potius quam recreent. Sincero gaudio perfunditur lector, cui tandem patet via ut per se ipse dimetiatur effigiem moralem, religiosam et missionariam Rev.mi P. Petri Pauli Blasucci, nemini secundi inter primos S. Alfonsi fidos cooperatores atque imitatores. Magni facimus innovationes missionarias a praefato Rev.mo P. Blasucci in beneficium gentis siculae instauratas, de quibus ille certiore reddidit S. Fundatorem, hunc enixe deprecans ut methodum tali via ac tanto profectu inchoatam sanciret atque in regiones etiam neapolitanas transferret. Summopere nos quoque delectat strenua iuniorum siculorum voluntas abunde in nascentes Columbiae missiones (pp. 59-60), etsi mox ob perturbationes politicas evanuit propositum. Exstat nihilominus P. Iosephus Bivona, cum aliis novem italis missionariis vexillifer alfonsianus in Hispaniam: unde a revolutione an. 1868 expulsus, migravit in Aequatoris rempublicam, hanc triginta annos evangelizaturus; cuius tamen apostolatus notitia in hoc suo curriculo desideratur.

Alias paucas observationes in tono minori subiungimus. Ex praeconcepta partium distributione fieri non potuit quin nonnulli eventus duplicato enarrentur, v.gr. fundatio Bibliothecae Lucchesianae, cuius acceptationi annuit S. Alfonsus non solum propter rationes ab auctore allegatas, verum etiam quia illum praemonuerat P. Blasucci de nullo aut de minimo onere quod Patribus bibliothecariis imposuissent cives agrigentini, haud nimis anxii de studiorum progressu. Ad haec, quoniam iuxta historiae veritatem ab auctore citantur opiniones in neapolitanis domibus minus faventes siculae Fundationi, pari iure colligenda essent iudicia in loco a missionariis acriter exscripta super Trinacriae gentibus.

Demum, ne prolixiores efficiamur, concludimus, cum adnotatione generali de fontibus archivorum. Se abunde hausisse praedicat auctor in archivis Instituti internis, romano nempe, neapolitano ac siculo (p. 255) indeque acervasse locupletem documentorum segetem. Messis tamen documentalis adaugenda manet ex aliis archivis paroecialibus, episcopalibus ac nationalibus. In specimene adferre sufficiat Archivum Status neapolitanum eiusque sectionem specialem: *Giunta di Sicilia*, in qua pro periodo an. 1735-1798 bipartita praebebatur materia: *Consulte* (207 volumina) et *Dispacci* (64 fasciculi). Quod si interea tota haec sectio flammis ultimi belli periisse traditur, manebit superstes sectio huic respondens in Archivo Status panormitano, ubi custodiri praesumimus acta, consultationes, responsa aliaque his similia, quae adamussim quadrare debent cum praefata neapolitana *Giunta di Sicilia*. Quibus aliisque, v.gr. instrumentis notarilibus praecognitis, clarerent novo lumine quaestiones non paucae nondum ab auctore definitive collustratae, quales Oblatorum congregatio, PP. Scholarum Piarum oppositio, controversiae de *Theologia Morali* alfonsiana in insula pugnaciores, temporaneus missionariorum in domos neapolitanas reditus. Et sic porro de caeteris.

Dum ergo cl. auctorem sinceris laudibus et gratulationibus prosequimur, eidem vires corporis et mentis auspicamur, ut primitias quas gaudenter libavimus, complere valeat ac sine nimia mora in lucem deferre.

R. TELLERÍA

SUMMARIUM HUIUS FASCICULI

	Pag.
LÖW Iosephus, In piam memoriam R.mi Patris Generalis emeriti Patricii Murray CSSR	3-20
CULHANE Robert, Most Rev. Father Patrick Murray (1865-1959), Superior General, C.SS.R. (1909-1947). Biographical outline over the years 1865-1909	21-80

DOCUMENTA

TELLERÍA Raymundus, D. Iosephus de Liguoro, S. Alfonsi pater, adit hereditatem patris sui D. Dominici de Liguoro, mortui ab intestato an. 1728	83-114
GREGORIO Oreste, Regole di Pie Congregazioni settecentesche	115-128
SAMPERS Andrea, Epistularum commercium inter Patres C.SS.R. in Italia et trans Alpes a morte S. Clementis, 15 III 1820, usque ad electionem RM Cocle, 11 VI 1824	129-202

STUDIA

TELLERÍA Raymundus, Primum editorum tentamen ad omnia S. Al- fonsi opera an. 1760 Neapoli excudenda	205-228
† DE MEULEMEESTER Maurice, Deux correspondants liégeois de S. Alphonse	229-240

COMMUNICATIONES

TELLERÍA Raymundus, Iterum de reformatione Conservatorii Caietae a S. Alfonso an. 1760 suscepta	243-252
--	---------

NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

LÖW Iosephus, Curiosa quaedam ex libris recenter editis	253-259
<i>Librorum censura</i>	
Salv. GIAMMUSSA, <i>I Redentoristi in Sicilia. Memorie bicentinarie,</i> <i>1761-1961</i> ; Palermo-Uditore, Collegio PP. Redentoristi, 1960 (R. TELLERÍA)	259-260

Rev.mus P. Generalis
vidit, approbavit, impressionem
permisit 16 iul. 1961

PRO USU INTERNO CONGREGATIONIS

Finito di stampare il 15 Settembre 1961

coi tipi dello Stab. Tip. "Grafica"

di Salvi & C. - Perugia